



# عبد الفَزِيرُ الثَّعَالِيُّ

## تونس الشهيدة



ترجمة وتقديم: سامي الجندى

**تونس الشهيدة**

# **عبد الفَزِيرُ التَّهَايُورِيُّ**

## **تونس الشهيدة**

ترجمة وتقديم: سامي الجندى

**دار القدس**

بناية متكرزل - شارع بشارة الخوري  
متندون ٢٩١٤١١ - صايدا ١١٢٤٨٩  
برقى، مقدادين، بيروت / لبنان

**حقوق الطبع والنشر محفوظة**

**الطبعة الأولى  
أيار (مايو) ١٩٧٥**

## عبد العزيز الشعالي

«كنت صغيراً ورأيت أمي تبكي فسألتها السبب  
فقالت : أما رأيت الفرنج مرروا من هنا ؟ وهؤلاء لا  
يخرجون إلا بالحرب » .

لم أجد لعبد العزيز بن ابراهيم بن عبد الرحمن الشعالي  
الجزائري الاصل جملة مثل هذه تلخص حياته وتناقضه ومنفاه ،  
والحرب التي خسر لانه اعلنها بلا سلاح فكان مغلوباً من اول جولة  
فيها ولو انه علند وصبر في صفاء صوفي ومات وهو يسمى  
وراءها .

ولد في مدينة تونس سنة ١٨٧٤ فكان عمره يوم مر الفرنج  
سبع سنوات . وحكايات الأم وحدسها بالمستقبل تصنع للإنسان

السدوة التي يحوك عليها طموحه وربما قدره .  
وقع باي تونس سنة ١٨٨١ مرغماً معاهدة باردو مع الجيوش  
الفرنسية المحتلة . لم يتحمل جيشه غير مقاومة يوم . ونهدت  
قبائل الجنوب التونسي الى الجهاد . غير انها قهرت خلال ايام  
وكان بطش المحتل عنيفاً متواحشاً فالانحلال التاريخي وصل أوجه  
في تلك المرحلة لا تنفع فيه ردود فعل صفيرة متفرقة فالشعب لم  
يكن موجوداً .

عندما يتأمل المتأمل احداث القرن الماضي لا يملك الا وان  
يتوقف عند مظاهر عديدة لحياتنا القومية نكاد لا ندركها الادراك  
كله بمقاييس قرتنا الحاضر .

جهد الوزير خير الدين في أن يعيد انشاء الدولة التونسية  
فتح المدارس واهتم بالجيش خاصة وتخرج من كلية البوليتكنيك  
التي انشأها في تونس عدد من الضباط ، كان كثيرون منهم وبالتالي  
من رواد الحركة الوطنية في تونس ، لكنه في النهاية فشل فشلاً  
ذريراً أدى الى رحيله للستانة ، رحيلًا يشبه الى حد بعيد منفى علي  
باش حانبة وعبد العزيز الشعالبي .

حاول عرابي في مصر أن يدفع الانهيار ، غير أن السقوط  
الحضاري حقيقة تاريخية لا حيلة لانسان فيها مهما اوتى من ذكاء  
وصبر وسعة حيلة . وعندما تشريح الامر لا تنفع فيها حقن الدم  
مهما كانت عارمة بالحياة . لا بد من أن ينشأ قوم آخر من فيهم  
بذور حياة جديدة تدرك وقائع هذه الحياة بعين أخرى غير عين  
الماضي وترى المستقبل عبر قيم أخرى .

في تلك المرحلة ايضاً جاءت محاولة جمال الدين الافغاني  
النادرة والرائعة . وأستطيع ان اقول عنه بداية الطموح القومي  
الحار الى آفاق جديدة وعظيمة . وقد يقول قائل وما علاقة  
جمال الدين بالطموح القومي وهو رجل الدين المعم الداعي الى  
وحدة اسلامية ، وحدة اسلامية فقط لا الى قضية أخرى .

لكتني لا اتوقف عند اقوال جمال الدين وما كتب وانما عند المعنى الكامن وراء ذلك ولا ننس انه - باعتقادى - الرجل الذي عبرت شخصيته ، على اوسع ما يستطيع الفرد ان يعبر عنه من ملامح الصورة التاريخية التي نعيش نحن الان اوائل بداياتها ولو شئت ، ان أحدد للبدء وقتا زمنيا لما وجدت غير حرب تشرىء فهي على كل ما فيها من صواب وخطأ ونصر وترابجع وخادع ومخدوع ، شهدت تألق المقاتل العربي في ريعانه فقد قاتل في اسوأ الظروف جيشا عدده ضعف عدده افضل منه عتادا وتموينا وموقع تمكنه من مرونة المناورة ، غير ان قدر الامة عندما تسمو معانيه في اعماقها ، يغدو المستحيل ممكنا ، ولو ان التاريخ لا يحدد بب يوم وساعة فميلاد الامة مخاض طويل ليست الاحداث الا تعبيرا عنه .

كان جمال الدين انسان الرفض ، بداية الرفض ، في المرحلة التاريخية المنصرمة . من هذه الزاوية انظر اليه . لا اعني من هذا ان رفضه كان مطلقا ، بل لا اعني ان الرافضين يحلمون بفراغ مجرد عن الحنين . اذهب الى ان الحنين التاريخي هو اساس الرفض . والاحلام بعالم افضل هي التي تبدع في الاعماق احساسا اصيلا بالغرابة والمنفي ، والرافضون يجدون العالم المحقق بهم قدیما ، ينهدون الى زرع ببابه بنیاع ثمر جديد .

لو سئلت عما او من به من افكاره لقلت قدرا قليلا ولو اني اعتبر ان الحركات الوطنية التي ظهرت على ارض العروبة حملت مما غرس من بذور ، كل ما يقتضيه نقديضه التطور والاستمرار . والتطور هو اولا تنوّع لان المناخ السياسي ونمو الامة والاسباب الحضارية والاتصال بالامم الاخرى تؤدي الى الافتراق احيانا عن الاصل وجلاء المعاني التي لم تكن واضحة .

اما الذين يؤمنون ان افكارهم وهي يوحى ، لا قبل لها وانما بعد ، فقد اعماهم خطل غرورهم عن ان العبرية استمرار وهمزة وصل بين الماضي والمستقبل وأن المع ومضات الابداع تحمل في

شراراتها كل الآخرين الذين سلفو ، وأن من لم يكن تلميذا لا يكون استاذا ، وأن من لا يأخذ دائما لا يعطي ابدا والبدع لا يسير على طريق قفر ، والحضارة أخذ وعطاء .

ان اعظم الافكار هي ما حمل رفد الحضارة من كل ينابيعها ، والفكر القومي نتاج تجربة انسانية طويلة وعميقة ، ما انتهت بعد ، ولا يمكن ان تنتهي ، لأن وقوف الفكر هو موته ، كما أن الزعم بأن فكرا ولدت دون سلف ، يعني أنها لم تولد ، وحين نرد الافكار الى أصولها لا نجردها من الاصلية وإنما نجلو ما غمض من هذه الاصلية .

كان حنين جمال الدين الى عالم اسلامي آخر ، العروبة فيه مشكاة نوره ، عالم يقف على قدميه ، علم تحد ورفض ولذلك اعتبر الجهاد فريضة المسلمين الاولى . لقد واجه العالم الذي نشأ فيه كما تواجه العاصفة بيتا مهدما . تقتلعه من جذوره . واراد أن يجمع حول الرؤيا القديمة الجديدة كل من فيه نزوة الى التبدل .

لقد وجد فيه مؤرخوه وارثا لابن يتيمة وحده ، ووجدت فيه شراسة الخارج وزقفهم وجموح الصوفيين ، او بعض الصوفيين وامتناعهم المطلق بالصبوة الى تحقيق المثل الاعلى على الارض .

أسس سنة ١٨٨٢ جمعية العروبة الوثقى التي تذكر الى حد بعيد بالمنظمات السرية التي عرفتها منطقتنا قبل الاسلام وبعده اكثر مما تذكر بالاحزاب المبنية على الاشكال الاوربية وما ترك وسيلة للاتصال بمن انس فيه الشوق الى الثورة على البالي .

لا تستطيع أن تحدد بدقة متى بدأ الاتصال بين جمال الدين وبين احرار تونس فالذي نعرف عنه راجع الى بداية اقامته هو والشيخ محمد عبده في باريس سنة ١٨٨٤ .

لقيت مجلة العروبة الوثقى اقبالا شديدا في تونس فاتصل بالشيوخين رفاق الوزير خير الدين ودعا محمد عبده لزيارتھما

فجاءها سنة ١٨٨٥ فوثق هناك الصلة وأجج التعاون عملياً بعد أن كان معنوياً .

كان الشعالي آئذ تلميذاً يدرس في المصادقة وبعدها جامعة الزيتونة . كان يتميز من حداثة سنّه بالذكاء والاندفاع ، بفرازارة المعرفة والاشتعال . سنة ١٩٠١ أصدر جريدة سماها «سبيل الرشاد». ثم ما لبث أن عطلاها ورحل عن طريق مصر إلى الاستانة وانصل هناك بجمال الدين ورجع إلى تونس وقلق عظيم متمرد يدفعه إلى أن يبدل العقل لعله يبدل الإنسان وهاجم التخلف في معاقله هجوماً نزقاً لا هوادة فيه والتفت حوله عصبة من الشباب التونسي يحدثهم عن أفكاره دون مصانعة ولا حساب أو خوف . واحد يهتز المجتمع التونسي ، فعانياً وبالتالي ما يعنيه المصلحون الاجتماعيون ويبلغ نبوء الشيوخ فأثاروا عليه الحق العام فأقيمت عليه دعوى كانت الأولى من نوعها في تاريخ تونس الحديث سجن على أثرها فخرج من سجنه أصلب عوداً .

سنة ١٩٠٥ صدر له أول كتاب باللغة الفرنسية : «الروح الحرة للقرآن» .

سنة ١٩٠٣ عاد الشيخ محمد عبدة إلى تونس وكان الخلاف قد استشرى بينه وبين جمال الدين . هذا يرفض آية هدنة مهما كان شأنها مع القائمين على الحكم ، ما داموا قبلوا بوجود الاستعمار ، ويرى مصانعة الاجنبي ضلالاً والشيخ محمد عبدة يرى في التبشير الهاديء القابل بما هو موجود طريقة للخلاص .

كان جمال الدين يعتبر أن الجهاد هو الذي يوقظ الشعوب وأن النقوس تبرأ على لbehه من أدران الواقع وأن من يصانع فيرضي يصبح بعضاً من ذلك الواقع ، يخنق خنوعه ، فلا تبقى له القدرة على مجابهته حتى بالفكر ، لأن الفكر هو تجلّي الصراع لا كابح له . ولقد كان الشعالي ممثلاً لهذا الاتجاه في تونس . الغريب في أمره أنه لم يحقد على الشيوعيين – وهو الشيخ

خريج الزيتونة - الذين بدأوا أول محاولة لهم سنة ١٩٠٦ حين أصدروا جريدة «حبيب الامة» فقد وجد فيهم عنصرا يحفز نضال الامة ولو انه يختلف عنهم في كل افكاره . فقد بلغت موجة المصانعة درجة عجيبة .

في ٢٤ آذار سنة ١٩٠٦ جرى احتفال كبير بمناسبة تدشين تكية للعجزة تكلم فيها **البشير صفر** في حضور المقيم العام فأشاد بعمل فرنسا التمديني ولمح في خفر شديد الى ضرورة اجراء بعض الاصلاحات القمينة بتخفيف بؤس الشعب التونسي ولقد بلغ هذا الشعب في تلك الاثناء أسوأ ما يمكن ان يبلげه شعب من العوز والفاقة .

ودخلت السياسة والاتجاه الثقافي في تونس في منزلق خطير . فالسياسة هي تدبيج مطالب كلها استعطاف ومداائح لرسالة التحضير الفرنسي في تونس والسعيد السعيد من درس الفرنسيبة فتمكن من كتابتها كتابة سليمة ، كان ذلك اعترافا ضمنيا بعلوّ الفرنسي واقتناعا بسياسة التمييز التي درج عليها الاحتلال . ولقد ضعفت النقوس حتى اعتبر خطاب **البشير صفر** ضربا من الجرأة فلقي تأييدا من المهتمين بالسياسة كما لقي هجوما عنيفا من جريدة «تونس الفرنسيّة» لسان حال المعمرين الداعين الى فرنسة تونس واعتبارها من التراب الفرنسي .

وسنة ١٩٠٧ ظهرت جريدة «التونسي» وهي اول جريدة تونسية تصدر باللغة الفرنسيّة . جاء في افتتاحيتها الاولى التي وقعها علي باش حانبة ما يلي : «لقد بدأ عمل فرنسا التمديني يأتي اكله في تونس فهناك جيل جديد ثقف باللغة الفرنسيّة وانطبع بأفكارها الكريمة ، بدأ اليوم يأخذ مكانه في التجديد القائم . وهو ايمانا بهذا الهدف ينشئء جريدة «التونسي» » .

ويلي ذلك عرض للمطالib التونسية هو في حد ذاته اعادة لما نادى به **البشير صفر** في خطابه ونصفه مدائح فرنسيّة : «نرجو

أن تعمد فرنسا انسجاما مع تقاليدها ومثلها العليا الديموقراتية  
أن تمنح التعليم المجاني الابتدائي » .

بعد ذلك وبالحاج من الشعالي صدرت نشرة عربية عن  
التونسي سميت «الاتحاد الإسلامي» تولى الشعالي نفسه  
تحريرها .

رغم كل شيء نجم عن الدعوة الهادئة التعليمية وعن الظروف  
الشاقة المذلة التي كانت تعيشها تونس نوع من التجمع الشعبي  
كان مركزه الزيتونة والصادقية وأخذ طلابهما يجهرون بضرورة  
اجراء اصلاحات في مناهج وطرق التعليم فيما وخاصة جامعة  
الزيتونة وهي مطاليب أوصى بها الاصلاحات التي طالب بها ثم  
نفذها الشيخ محمد عبده في الازهر .

في السادس عشر من نيسان ١٩١٠ تقدم الطلاب بعربيضة  
إلى وزير القلم بعد أن قاموا بظاهرة هادئة بين الزيتونة والقصبة  
فقبضت الشرطة على اثنين منهم وتعقدت الامور فتدخل جماعة  
جريدة «التونسي» (او ما كان يطلق عليهم حزب الفتalian) وخطب  
بالطلاب علي باش حانبة مهدئا . ونجح في النهاية بواسطته بينهم  
وبين الحكم .

بين المصادر التي لدى لم أجد اسم الشعالي بين المهدئين ولو  
انه كان يدبر المقالات الطويلة دفاعا عن قضية الطلاب حتى لقد  
اعتبروا الجريدة جريدة لهم . وذهب بعد من ذلك فخصهم بعدد  
من الاعمدة يحررونها هم بأنفسهم لعرض قضيتهم .

ونجح الطلاب بالحصول على مطالبيهم وخرج من سجن منهم  
في اليوم الاول وال ايام التي تلتة وعددتهم ثمانية فقاموا بظاهرة  
كبرى حملوا فيها رفاقهم على الاكتاف خطب فيها جماعة حزب  
الفتalian ومنهم الشعالي .

ونجم عن هذا كله أن الوسط السياسي بات يعتبر جماعة  
الفتalian قادة له واخذت تحول الحركة الفكرية التي وضعت

لنفسها حدودا لا تتجاوزها هي حدود المطالib الى حركة سياسية ، ولو انها تلح على العولى لا على الصدام فقد كانت تخشى ضربة استعمارية تكسر العجلة قبل أن تصبح قادرة على السير .

وأول ما بُرِزَ الثعالبي قائدا شعبيا تلتـف حوله الجماهير كان يوم اهلنت ايطاليا الحرب على تركيا في ٢٩ ايلول سنة ١٩١١ وغزت قواتها في ليبيا فقد سخّر قلمه ولسانه وكل طاقاته للدفاع ضد الغزو وشد ازر المقاومة وتعاون - مدفوعا بالعامل الديني - مع القادة الاتراك . وتالتـت تونس جميـعا كانـها نسيـت اوزاءـها وشـقاءـها فـاعتـلتـ على بـوسـها كـي تـصنـعـ ما تـسـتـطـعـ من اـجـلـ ردـ الفـزوـ . كذلكـ هيـ تـونـسـ دائـماـ ، يـظـنـهـاـ منـ لاـ يـحـسـ بـوـجـيـبـ قـلـبـهاـ الشـرـ موـاتـاـ لـمـبـالـيـةـ وأـكـادـ اـقـولـ لـامـجـدـيـةـ ، فـاـذاـ بـهـاـ بـيـنـ لـحـظـةـ وـلـحـظـةـ عـواـطـفـ وـدـمـوعـ وـسـخـاءـ ، كـانـهـاـ قـصـبـةـ مـشـرـعـةـ لـكـلـ الـاصـدـاءـ الـعـرـبـيـةـ . لمـ اـجـدـ مـثـلـهـاـ فـرـحاـ حينـ تـفـرـحـ الـعـرـوـبـةـ ، وـلاـ حـزـنـاـ حينـ تـعـزـنـ الـعـرـوـبـةـ . العـيـونـ التـونـسـيـةـ لـمـ اـتـمـاعـةـ ، فـنـيـةـ بـالـدـمـوعـ .

تسابق اهلـهاـ لـلـتطـوـعـ فـيـ الجـيـشـ العـشـمـانـيـ وـمـعـ المـجـاهـدـيـنـ البرـقاـويـينـ وـأـقـيمـتـ اـسـتـقـبـالـاتـ مـنـقـطـةـ النـظـيرـ لـمـ بـهـاـ مـنـ الـاـتـرـاكـ الـقـادـمـيـنـ إـلـىـ لـيـبـيـاـ لـلـقـتـالـ اـحـتـفـلـتـ بـأـنـورـ باـشاـ وـنـوريـ باـشاـ وـمـصـطـفـيـ كـمـالـ باـشاـ وـالـثـعـالـبـيـ يـخـطبـ وـيـكتـبـ . جـعـلـ مـنـ «ـالـاـتـحـادـ الـاسـلـامـيـ»ـ النـاطـقـ شـبـهـ الرـسـمـيـ لـنـضـالـ لـيـبـيـاـ وـعـواـطـفـ تـونـسـ وأـشـرـفـ عـلـىـ صـنـدـوقـ تـبـرـعـاتـ وـطـنـيـ لـمـ الـكـفـاحـ الـلـيـبـيـيـ .

وـتـعـاظـمـ الـحـقـدـ عـلـىـ الـجـاـلـيـةـ الـإـيـطـالـيـةـ فـيـ تـونـسـ حـتـىـ اـذـاـ حـدـثـ مشـكـلةـ الزـلـاجـ وـهـيـ مـقـبـرـةـ فـيـ ظـاهـرـ تـونـسـ الـجـنـوـبـيـ الـشـرـقـيـ اـخـتـلـفـ الـبـلـدـيـةـ وـالـاـوـقـاتـ عـلـىـ مـلـكـيـتـهـاـ وـحـرـصـ الـاـهـلـونـ عـلـىـ اـنـ تـبـقـىـ وـقـفـاـ فـيـهـاـ مـقـامـ «ـسـيـديـ بـالـحـمـنـ»ـ مـنـ الـقـرـنـ السـادـسـ الـلـهـجـرـةـ»ـ ، خـلـمـاـ جـاءـ مـوـظـفـوـ الـكـلـاـسـتـرـ لـتـحـدـيـدـهـاـ قـامـتـ مـظـاهـرـةـ

عنيفة تغلبت على الشرطة فتدخل الجيش وتفرق الاهلون بعد ان سقط من الجانبيين حوالي عشرين قتيلا واستمرت المظاهرات في المدينة بعد ذلك وتحولت الى معركة بين الطليان والعرب كانت حصيلتها تسعة قتلى من الفرنسيين وخمسة من الطليان واحد وعشرين رجلا من قوات الامن وحوالي ثلاثة تونسيين عدا الجرحى من الطرفين .

ولم تنته الامور عند هذا الحد رغم بطش السلطات . في ٩ شباط ١٩١٢ دهست عربة ترامواي يقودها ايطالي طفلة تونسية في باب سعدون فقاطع الناس الشركة وألغوا لجنة قيادة على رأسها علي باش حانبة واضربت المدينة فعمدت السلطة الى الضرب بقوة لأن الاضراب تحول الى حركة شعبية اول مطالبها المساواة بالاجور بين العامل التونسي والعامل الاجنبي : شيء كانت ترفضه الادارة الاستعماربة رفضا قاطعا .

أغلقت الحكومة على الاثر الصحف التونسية والمقاهم الشعبية فقد أصبحت هذه بؤر تجمع سياحية ونفت الى فرنسا على باش حانبة وعبد العزيز الشعالبي ومحمد نعمان والى طوان صادق الزمرلي والشاذلي دروغوث والى الجزائر حسن الجلاتي .

بعي علي باش حانبة قليلا في فرنسا ثم رحل الى استانبول (وهو تركي الاصل) وبقي فيها الى أن وفاه أجهله سنة ١٩١٨ .

اما الشعالبي فقد ذهب ايضا الى استانبول ثم عاد الى فرنسا وما لبث أن قام برحلة اخرى طويلة في بلدان الشرق ... كان كثير الرحلات والاسفار كأنما يريد أن يضم العالم بين ذراعيه .

لم تكن اقامته باش حانبة والشعالبي في فرنسا عبشا فقد اتصلا اتصالا وثيقا بالاوساط السياسية والفكيرية فيها فتألفت «لجنة لدراسة المسائل الوطنية » في البرلمان برئاسة الوزير السابق Georges Leygues جورج ليج وقام مجمع آستوريه Accadémie d'Astree بدراسة واسعة عن مستقبل العلاقات بين فرنسا

والمستعمرات وتآلفت جمعية «اصدقاء العمران والاهلين فسي البلدان المحمية» وجمعية «الاتحاد الفرنسي – الاهلي» وبدأت بعض الاصوات الفرنسية ترتفع ضد الحكم الكيفي في المستعمرات .

وجاءت الحرب العالمية الاولى فقعدت تنتظر تونس نهايتها مثل كل البلدان التي كانت في تلك الفترة على هامش التاريخ وقعد معها الشعالي بعد أن رجع من رحلته . سكت صوته مع صوتها . لم يند عنها غير ثورة قبائل الجنوب التي استجابت للدعوة السنوسية للجهاد كما ان بعض رفاق الشعالي اقاموا مكتبا لهم في لوزان يدعون منه لتركيا وأحلافها وحربهم من أجل تحرير الشعوب المهمومة الحقوق ، على حد ما كانوا يكتبون .

لما انتهت الحرب كان عبد العزيز الشعالي زعيم تونس الذي تلتف حوله طليعتها وجماهيرها . وما أن وضعت اوزارها حتى ت成立了 رفاق علي باش حانبة الى البدء بعمل سياسي منظم يجمع الطليعة التونسية كلها وجرت الاتصالات سريعة وعديدة خاصة بعد عودة الذين كانوا خارج البلاد إبان الحرب . وعقد اول اجتماع في آذار سنة ١٩١٩ حضره ثلاثون مندوبا من المسلمين وثلاثون من اليهود وظهرت في المناقشات خلافات جذرية : الشعالي يقود المتشددين المطالبين بدستور لتونس وحكم ديموقراطي والقائلين باللجوء الى كل الوسائل للوصول الى هذه الغاية وبينما انهم كانوا يعنون الوسائل الدعائية في تونس وخارجها . والاعضاء اليهود وبعض المسلمين يفضلون الحصول على اصلاحات تدريجية بتطوير النظام القائم نفسه . ولما لم يتوصل المجتمعون الى اتفاق ارتأوا عقد جلسة ثانية تختلف عنها اليهود جميعا ومن الاجتماع الثاني ولد الحزب التونسي بقيادة عبد العزيز الشعالي وأحمد عسافي وحسن جلاتي .

لم يكن حزبا بالمعنى الصحيح المتعارف عليه الان . كان تجمعا وطنيا غايته لا تتجاوز اجراء الاصلاحات في تونس ، ولقد

استطاع في فترة جد بسيطة ان يجمع الانتيليجانسيا التونسية حوله فكثراً المنتسبون ، رغم غموض مفاهيمه فقد كان المهم عند التونسيين العمل قبل اي شيء آخر .

في تلك الفترة جاء ويلسن رئيس الولايات المتحدة الى باريس من اجل مؤتمر الصلح ومعه بنود الاربع عشرة وكان يومئذ عند الشعوب المضطهدة رسول السلام والخلاص واتجهت انتظار تلك الشعوب الى باريس فأرسلت مندوبي عنها لعرض قضيتها . واتفققت قيادة الحزب التونسي على ارسال احمد السقا كي يقدم ، اذا استطاع ، مطاليب تونس . لكنه لم ينجح في مهمته فأرسل عبد العزيز الثعالبي في آب ١٩١٩ لمساعدته .

وما ان وصل الشيخ باريس حتى املن نفسه والقضية التي اتى من اجلها على عدد كبير من العاملين في السياسة فيها . لقد بذل جهداً تضيق اكبر الوفود عن بذله فاستخدم التونسيين المقيمين في العاصمة الفرنسية والعرب عامة الذين بهرتهم شخصيته وبلاغته فنجح في مهمته نجاحاً منقطع النظير . والغريب انه لم يكن مؤمناً بالوصول الى نتائج مرضية من المؤتمر . كل همه كان الدعوة لقضية تونس وحشد الرأي العام العالمي حولها فتميز بأنه داعية نادر المثال .

يروي حسن الجلاتي ما يلي عن آخر مقابلة بينهما في تموز ١٩١٩ : « جاء يزورني الثعالبي قبل سفره بأيام لباريس فتحدىنا طويلاً وتناول هو بصورة خاصة افكار ويلسن . فألقيت عليه هذا السؤال : هل تظن أن بنود ويلسن ممكنة التطبيق على المستعمرات الفرنسية الشمالافريقية ؟ اجاب : لست طفلاً . ابني اعتمد على هذه المبادئ لعرض اوضاعنا ومطالبينا على الساسة الفرنسيين » .

ويقول في رسالة كتبها الى السيد قبالي مؤرخة بـ ٢ آب ١٩١٩ : « لم آت باريس طلباً للنزهة او الراحة ، لكنني جئت هنا

موفدا من أمتنا المضطهدة التي كلفتني بمهمة صعبة شاقة على  
كتفي "الضعيفين". هذه المهمة هي ان أضع على بساط البحث  
القضية التونسية ، ان أبدأ الحديث عنها . وأجهل ان كنت سوف  
انجح . أما اذا فشلت فأفضل في العالم واهجر وطني لاني لم  
استطع خدمته كما اردت وسوف اقتصر على العمل من اجل  
عائلتي التي ضحيت بها لمصلحة وطني الغالي ..

لم يدع الشعالبي مجالا ينفرد منه الى الرأي العام الفرنسي الا  
وولجه فقد اتصل بالزعماء الاشتراكيين ووثق عرى الصداقة معهم  
واختلط بمختلف التجمعات السياسية ونظم الاجتماعات وكتب  
في الصحف المقالات واكثر ما تميز به قدرته الخطابية النادرة .  
وهيمنته على مستمعيه وطاقته على اقناعهم . وقد يكون ابلغ  
خطاب له ذلك الذي القاه في «مقهى مدريد» في الخامس من ايلول  
1919 بمناسبة عيد الاضحى وكان بين الحضور من الفرنسيين  
السيد لونجييه ، الذي اجابه متأثرا واعدا أن الاشتراكيين سوف  
يعملون على التمكين للعدالة في تونس .

واستطاع بدماثة طبعه من الارتباط بصداقات عديدة حميمة  
و خاصة مع زعيم الاشتراكيين مارسيل كاشان الذي مكنه من  
عرض القضية على مجلس النواب . وتمكن ايضا من الاجتماع  
بلجنة حقوق الانسان التي وعدت بالاهتمام اهتماما خاصا بالمسألة  
التونسية . وانتسب الى عدة جمعيات منها «اللجنة الفرنسية الشرقية»  
و«الجمعية الفرنسية الشرقية» و«اللجنة الفرنسية الاسلامية»  
وأسس وترأس «جمعية الطلاب التونسيين» كما أسس بالاشتراك  
مع الاستاذ شارل جيد «الجمعية الفرنسية - التونسية» .

اصبح الشعالبي شخصية مرمودة معروفة بباريس . لكن  
الوسط الذي تحرك فيه بحرية وقوه هو وسط الحزب الاشتراكي  
الذي كان آئند هو اليسار الفرنسي . ولقد فشل هذا الحزب في  
انتخابات سنة 1919 فثارت قيادة الحزب التونسي ضده متذمرين

انه أساء بهذه الصلة لتونس . والحق ان عوامل كثيرة لعبت لعبتها في هذا الرأي اولها العامل الشخصي فما كان رفاق القيادة يريدون ان يبرز الشعالي الى هذا الحد ، كما ان بعض الاتصالات المشبوهة بالادارة الاستعمارية اخذت تفعل فعلها كي تؤليب جمهور الشعالي عليه ، لكنه كان يزداد قوة بين الجماهير التونسية بالقدر الذي يزداد ضعفا بين رفاق القيادة .

كانوا يطلبون المستحيل من الشعالي فالاحزاب الاخرى هي ضد كل ما يطالب به لتونس ضد الفانية الاساسية لرحلته وهو لم يقصر اتصاله على الحزب الاشتراكي ، لكنه وجد سدا منيعا امامه ، ما عدا بعض الشخصيات المفرقة في بعض الاحزاب .

والحق ان اتصاله بالاشتراكيين كان نصرا لتونس لانهم تبنوا قضيتها وربطوا بين نضال حزبهم وبينها وغاية ما يرجوه ان يوجد حزب كبير يستمر في طرح المشكلة التونسية على الرأي العام الفرنسي وعلى الوسط السياسي الفرنسي وهو أميـل بتكوينه الفكري الى اليسار . ولقد اجاب على رسائل رفاقه انه سوف يستمر في الطريق التي هو عليها وسيبقى امينا لعلائقه مع الاشتراكيين ونصح بالتشديد على هذه العلاقة لأن هذا «الحزب لا يماري بحق التونسيين بالاستقلال ولاه ضد الاضطهاد مهما كان سببه او الغاية التي يتذرع بها» .

ورفاقه كانوا يفكرون بالحصول على بعض الاصلاحات فحسب، لا على الاستقلال ويستعجلون الامور . يريدون معركة سهلة هينة .

في تلك الفترة أصدر «تونس الشهيدة» دون توقيع ، فنجح نجاحا منقطع النظير . وعمل على تعميمه في حنكة ومهارة . ارسله بالبريد الى كل المسؤولين في فرنسا من وزراء ونواب وموظفين كبار والى المحافظات الفرنسية وتمكن بواسطته الخاصة من ايصاله الى تونس فتناقلته الايدي سرا واستلهمه الناس في

كتابة العرائض التي تحمل آلاف التوقيع للبالي وللمقيم العام وعلقت عليه الصحف الفرنسية ، واقتطعت منه الصحافة الحرة مقاطع كثيرة نشرتها . كانت الضجة اكثراً مما يطيقها المعمرون الفرنسيون في تونس والادارة الاستعمارية فألقى القبض على الشيخ الشعالبي في باريس في ١٣ تموز ١٩٢٠ وجيء به مخفوراً الى تونس . كانت التهمة التامر على أمن الدولة التونسية .

في ٢٠ شباط ١٩٢٠ اجتمع الاعضاء النافذون للحزب التونسي كي يضعوا حداً للخلافات القائمة بينهم فاقترح حسن الجلاتي ان تنحصر مطالب التونسيين في تحسين اجهزة الادارة في البلاد دون المساس بالحماية . فأجاب محمد الرياحي بأنه يعارض اي تعاون مع الاستعمار وأن الشعب التونسي يرفض الاحتلال الفرنسي واعطاء اي حق لفرنسا على تونس . وتكررت الاجتماعات سرية الى ان توصل النقاشان الى الاتفاق على برنامج عمل غايته الوصول الى دستور لتونس واتفقا على ارسال لجنة تعاون الشعالبي في مهمته في باريس . واطلقو على حركتهم اسم «الحزب الحر الدستوري» او ما سمي اختصاراً بالدستور .

لقد بات في قلب الحركة الوطنية التونسية تياران واضحان أحدهما يمالئ الاحتلال ويكتفي من القضية بأن تصبح اصلاحاً تدريجياً يعترف بالاحتلال وشرعية الحماية والثاني يريد الاستقلال كاملاً . ولو أن مبادئ الحزب كانت مطلبة مستوحاة مما جاء في «تونس الشهيدة» . وأصبح احمد عسافي أميناً عاماً للحزب .

تجددت الاضطرابات من اجل القضايا الوقفية في نيسان سنة ١٩٢٠ وسافر وفد برئاسة العسافي لعرض الموضوع على المسؤولين الفرنسيين فمكنته الشعالبي – بما له من صلات واسعة – من مقابلة العديد من المسؤولين ومختلف المنظمات .

يبدو مما كتبه حسن الجلاتي في تلك الفترة ان الغاية من الوفد لم تكن الا اقصاء الشعالبي عن الواجهة وقد لا يكون بعيداً عن

التدبر الذي اقتضى توقيفه وسجنه . يقول الجلاتي : «ان الوفد التونسي الحقيقي الاول هو الذي ذهب لباريس سنة ١٩٢٠ برئاسة العسافي ، لكننا للأسف لم نحسب حساب قلة خبرته وقدرة الشعالي الطاغية على الإغراء . فقد هيمن هذا الساحر في لحظة على الوفد الذي خضع ، بعد تردد ومحاولات لا نفع فيها ، بلاغة واقناع مؤلف «تونس الشهيدة» وانتهى الى القول : «وبما ان العسافي لم يستطع الخلاص من سيطرة الشيخ الشعالي عليه، وجب علينا انتقاء اشخاص ينكرون عمل «الشهيد» السياسي كله ويسيرون فيما هو تحت حراسة سجون المحكمة العسكرية» .

أخذ اتجاه الشعالي يقوى ويشتند في تونس فلما خرج من السجن بعد أن صدر عن المحكمة قرار بمنع محاكمته في ايار ١٩٢١ ، تضاعل أثر منافسيه وبات الزعيم ولقي من العطف والتأييد ما لا سابقة له في تونس وأطلق عليه الناس لقب «سعادة الرئيس» . ولم يغفر له ذلك الآخرون فانقسمت الحركة الدستورية قسمين واضحي المعالم : قسم اصلاحي تدريجي وقسم الرفض الذي يقوده الشعالي ويمثل اكثريية الامة وبينهما فئة يمثلها العسافي تكتفي بالمطالبة بدستور ومجلس نيابي وحكومة مسؤولة أمامه .

وانتهى الامر بالجلاتي الى ان نشر مقالا في جريدة «تونس الاشتراكية» يهاجم فيه كتاب «تونس الشهيدة» وينحو عليه باللائمة انه أزعج الرأي العام الفرنسي كما يعيّب على العسافي انه لم يفعل في فرنسا الا انه ألغى القرض الذي كانت تريد فرنسا عقده مع تونس ورد العسافي مدافعا عن نفسه وعن صديقه وصمت الشعالي ... اما الجريدة التي نشرت المقال فقد قاطعها الباعة واهملها الناس .

وانفصل الجلاتي فأسس مع رفاق له حزب الاصلاح الذي حدد برنامجه بمطالب بسيطة تختلف الى حد بعيد مع ما تريده

السلطات التي استعدته على الشعالي فأخذ يكيل له المجموع جزافاً . وما ألم الشعالي - وهو المرهف الحس - مثل جريدة «المضحك» الساخرة فقد ارادت ان تجعل منه ومن «تونس الشهيدة» موضوع هزئها الرئيسي .

لم تكن هذه الحملات بعيدة عن الادارة الفرنسية ، بل لقد كانت الانقسامات من فعلها واثقل الجو على الشيخ الشعالي واحس للمرة الاولى بالباس فقاده القائد ارض تونس في ٢٦ تموز سنة ١٩٢٢ متوجها الى الشرق وتونس وعذاب تونس في قلبه ... واستقر في فلسطين .

هناك وصلته انباء محمد علي القابسي الذي انشأ ونظم اتحاد العمال التونسي فهلّ له وأيده وما لبست ان جاءته الاخبار ان الحزب الاصلاحي وقيادة الدستوريين على اختلاف اتجاهاتهم اتفقتو مع المعمّرين والادارة الفرنسية ضد اتحاد العمال فأصيب بأكبر خيبة امل له وكأنه قرر آنئذ لا يعود الى تونس ابداً .

واستقبلته القدس اينا بارا بقضية العروبة ، مبشرًا مؤمنا بها واستمعت اليه محاضرا واسع المعرفة جذاب الحديث واعتبرته مناضلا منها ولها . وعمل فيها كما كان يعمل في مسقط رأسه لا يفرق بين تونس والقدس بل ربما اولى هذه ما لم يوله تلك لأنه يعلم انها مهددة بخطر افصح من الخطر المحيق بتلك ولأنها ثانى القبلتين ترتاح روحه للصلة في اقصاها .

كلفه الحاج محمد أمين الحسيني بتحضير المؤتمر الاسلامي الذي انعقد سنة ١٩٣٢ فوضع نظامه وسهر مع المنفذين دائيا على نجاحه .

عندما رجع الى تونس حدث الخلاف الكبير الذي انقسم الدستوريون بنتيجته في مؤتمر قصر هلال الانقسام التاريخي المشهور وتحولت القيادة الى الرئيس الحبيب بورقيبة وانحرست موجة الشعالي كما تنحسر الامواج عن شاطئ رواند الجميل .

توفي سنة ١٩٤٤ .

لم اشأ ان اتعرض الى الخلاف الاخير لاني لا اريد ان اثير موضوعا حساسا بالنسبة للسياسة التونسية فانا شديد الحرص على ان اظل على عهد وفى قطعته لحضره تونس وارضها الكريمة وشواطئها الزمردية فما يجرح تونس او يثير حساسيتها يجرحني وان انس لا انس انها البلد العربي **الوحيد** الذي استقبلني فسيازمة منفأى ومكثني من العمل فيه .

هذا الشعور نفسه هو الذي دفعني للقبسول بعرض دار القدس بترجمة «تونس الشهيدة» والحديث عن قيادة الشعالبي لفترة من فترات نضالها .

عندما نريد ان نقييم الشعالبي الانسان لا استطيع ان اصفه الا بأنه كان همزة وصل . . . همزة وصل بين ماضي التراث وحاضر الثورة العربية . الطابع الفالب عليه هو التراث في كل ما كتب ؛ لكننا نجد فيه بذور المرحلة التي نعيشها وتلك التي نحن مقبلون عليها .

كان همزة وصل بين افكار جمال الدين والافكار التي ظهرت في اعقاب الحرب العالمية الثانية وكذلك بين مغرب الوطن العربي وشرقيه ، فهو جزائي الاصل وعاش ردها طويلا في المشرق وزار اكثر اقطاره وتعرف على غالبية العاملين في القضية فيه .

كتابه «تونس الشهيدة» كان همزة وصل بين فرنسا او بالاحرى بين الرأي العام الفرنسي وتونس وهو الحق يقال اول كتاب جدّي يظهر عن بلد عربي في الغرب . لقد استطاع الشعالبي أن يفهم العقلية الغربية ، عقلية الحجة بالرقم والمستند فعرض أوضاع تونس أرقاما مستقاة من مصادر الاستعمارة نفسه لا يستطيع اذن ان يرد عليها او يماري فيها . ولو شئنا أن نقارن بين المحاولات الدعائية في الغرب وبين كتابه لوجدنا انه تقدم على تلك المحاولات خمسين عاما وتزيد .

لا انكر ان الكتاب لا يخلو من بعض هنات التكرار ولكن الحرارة التي كتب بها وبيانه العلمي الدقيق المقنع وتملكه من اللغة الفرنسية ينفي بل ينفي القارئ هذه الهنات . وفي حرارته صدق وبراءة لا تملك معها الا ان تستسلم لبلاغته .

كنت اود لو استطيع تناول ادبه كله بالدرس لكن آثاره فقدت جميما ، اسمه نفسه لم اسمع من يذكره في تونس الا لاما وعراضا . ذكر لي احد عارفه في لبنان انه كتب مذكرات عن رحلاته ، لكن احدا لا يعرف شيئا عنها .

كنت اود لو اتناول افكاره وخاصة القومى منها بالنقد لكنى لم اعثر الا على ما جاء في «تونس الشهيدة» وقد بدا لي ان مفاهيم الامة والقومية ليست واضحة عنده كل الوضوح . ولا اعني من ذلك أنها واضحة عند غيره من كتاب تلك المرحلة فقد اختلطت عندهم المفاهيم وهو كثيرا ما يعني بكلمة الامة : الامة الاسلامية او الامة العربية او الامة التونسية ، وقد يكون التحديد غير وارد عنده ، كما هو الامر عند شكيب ارسلان او محمد عبده او رشيد رضا . لكنني أكاد المس عند هؤلاء جميما ان تعبر الامة يعني الامة الاسلامية وأنهم عندما يستعملون هذه الكلمة في غير هذا المجال فإنما يريدون منها كلمة شعب . وأقدر ان اللغة تختلط عندهم اختلاطا بعيدا بالقومية . حنينهم للغة هو حنين للقومية والاصالة . جبهم لها حب عبادة لأن البيان القرآني بها ولأنها حفظت العرب من الضياع .

وقد تكون معركة الشيخ الثعالبي الكجرى والحقيقة هي معركة اللغة العربية . لقد الج الاستعمار الحاحا غربا مرببا في المغرب العربي كله على استئصال شأفة اللغة ومن لا يعيش في تلك الدار لا يدرك مدى هذه المعركة وعمقها وضراؤتها . معركة ما زالت مستشرية حتى الساعة وقد تنقضي سنون طويلة قبل ان تننجلي عن نصر اللغة العربية وبقائها . والخطير فيها ان كثرين اقتتنعوا بجدوى

اللغة الفرنسية ولا جدوى اللغة العربية .

فوجئت في تونس حينما قال لي أحد المثقفين : «نحن شعب يتكلم لفتين لا واحدة ونحن نعبر عن نفسنا بالفرنسية بنفس القدر الذي نعبر عنها بالعربية» . شيء لم أدركه . هنالك شعوب تتكلم أكثر من لغة لكن التعبير يكون بلغة واحدة لا أكثر .

وازدادت عجبا لما علمت أن بعض الصنوف تدرس فيها القواعد العربية باللغة الفرنسية . ساعات التدريس باللغة العربية تزيد ساعة على اللغة الفرنسية . لكن الأخيرة هي لغة ممتازة تدرس فيها كل المواد العلمية .

ذلك راجع على ما أظن إلى أن تونس بحاجة إلى مدرسين وتعتمد في هذا المجال على المساعدات الفرنسية .

لقد نشرت مجلة «ال الفكر» التونسية سنة ١٩٧١ دراسة بدت لي أرقامها مذهلة للتطور الواضح بازدياد نسبة الذين يتعلمون الفرنسية وتقلص نسبة العارفين بالعربية . هنالك نسبة لا يستهان بها من حملة البكالوريا يجهلون العربية كتابة وقراءة .

قالت لي سيدة ذات يوم إنها نجحت بالبكالوريا بدرجية «ضعيف» باللغة العربية فأسف لها الأسف كله . ثم ما لبثت أن فهمت أنها تتباهى بذلك فهو لديها دليل التقديمة .

والى ذلك وجدت من الجيل الآخر أنسا لا أظن أني تعرفت على أفضل منهم تذوقاً للعربية وحباً وفهمها لها في البلدان العربية الأخرى . انهم الجيل الزيتوني . تصفي لهم فلا تملـ والكلمة تشرق بين أيديهم تفسيراً وتلويناً ، حتى لأنها قوس قرح ذي الف لون . هذا الجيل ينكمـ قليلاً قليلاً ولو انه ما زال يتثبت بتراثه وقيمه . ولو انه يعاني العزلة .

كنت الالاحظ انفصاماً في التعبير عند العامة – خاصة في مدينة تونس . فالفرنسية لديهم هي لغة العمل ، أداة النأقلم مع الواقع ، لا تبيح لهم نقل عواطفهم العفوـيـ والعربية باتت عندهم

وكانها لغة احتياطية ، فبقي جزء من الشخصية ممتنعا على التعبير . كنت المس لديهم نوعا من التغلب على الشعور بالضعف عندما يتكلمون الفرنسية ، هو من آثار التمييز العنصري الاستعماري . لكن الشوق الى كل ما هو عربي يفمر في النهاية ما كان زبدا جفاء .

في القيروان لاحظت في عيني طفل صغير السن السخر وهو يحدثني بالفرنسية حتى اذا كلمته بلغتي تبدل وفتقه فاستقام وعادت شفته السفلية التي تدل هزءا الى طبيعتها وأكد لي انه يحب العربية ويحضر الافلام المصرية . في نقطة روى لي طفل آخر من آيات القرآن ما يعجز عن روایته اي طفل في اي بلد عربي . فهو يتردد على مدرسة الكتاب - التي ما زالت قائمة - الى جانب المدرسة الرسمية .

كنت المس دائما صراعا صامتا خفيا بين اللغة الفرنسية والعربية ، يتردد صداؤه في المحاذل الرسمية ، هو من آثار نضال الشعالي ورفاقه .

في تونس لا تسمع باسم الشعالي لانه خسر الحرب التي بشرته بها أمه لكن السلاح الذي رفعه ما زال في صميم التونسيين ، تمسكا ماضيا باللغة العربية والقومية العربية وإيمانا يكاد يكون صوفياً وما الدين عندهم الاعروبة ولا الدين الا حنين للملا الدي امتزج به الاسلام بإعجاز القرآن .

## تقديم

هذه المذكرة ليست سوى عرض للوضع الذي أللنا اليه تحت نظام الحماية الفرنسية وملطاليبنا .

وإنا لنعلن بقوه اننا لم يخامر نفوسنا او قلوبنا – ولو الى لحظة – اي شعور بالحقد او الكراهيـة تجاه الشعب الفرنسي . ولو صح العكس لدلتـنا على جهـلـنا بتاريخ فـرـنـسـاـ الـمـولـعـةـ بـالـعـرـبـيـةـ والـعـدـالـةـ ، ورغبتـهاـ العمـيقـةـ بـأـنـ تـرـىـ الـحـرـيـةـ وـقـدـ أـضـاءـتـ الـعـالـمـ . لقد عـدـتـ فـرـنـسـاـ دـائـمـاـ حـيـثـ عـرـفـتـ فـاقـتـنـعـتـ بـظـلـمـ اـحـاـقـ بـشـعـبـ مـضـطـهـدـ اـلـىـ التـضـحـيـةـ دونـ حـسـابـ لـتـحـرـيرـهـ فيـ اـنـكـارـ لـلـذـاتـ وـبـعـدـ عنـ النـفـعـيـةـ قـلـمـاـ سـجـلـهـمـ التـارـيـخـ الـعـالـمـيـ لـامـةـ اـخـرىـ .

ونـحنـ ، الشـعـبـ الـسـالـمـ الـحـبـ لـلـعـدـالـةـ ، نـعـرـفـ جـيدـاـ هـذـهـ العـظـمـةـ الـاخـلـاقـيـةـ ، مـعـرـفـةـ كـانـتـ نـفـسـهـاـ سـبـبـاـ حـدـاـ بـنـاـ لـانـ تـعـتمـلـ نـفـوسـنـاـ عـوـاطـفـ لـيـسـ مـنـ طـبـعـنـاـ .

وهنالك سبب آخر لا يقل اثرا في هذه العواطف وهو ان الجزء السليم من الرأي العام الفرنسي لم يطلع على عرض صادق للمسألة التونسية . وفي كل مرة وصلت هذه المسألة الى منبره جاءته ناقصة مشوهة يختار لها المتحدثون عنها احدى مناسبات الفضائح . وهكذا نجدها بدلًا من ان ترتفع الى مستوى التشهير بسياسة الاستبعاد المدروس اقتصاديا وسياسيا وفكريا لشعب دون دفاع نجدها تنحط الى مستوى صغار الدسائس الشخصية والمطامح السياسية فتجر في وحل الشتائم . وما كان الرأي العام الفرنسي ليهتم بمثل هذه النزاعات او يوليهما غير الاحتقار العميق .

ان ارادتنا ، في هذه الساعات التي تنصف فيها الشعوب من مظالم التاريخ ، ان نوضح لشعب فرنسا النظام الذي تملقه علينا حكومته منذ اربعين عاما ، دون علم منه ، متفقة فيه اتفاق مصلحة مع جزء هام جدا من اولئك القائمين على اعلام الرأي العام — من رجال السياسة والمال والصحافة — .

ان بعضا من اولئك الذين يخشون اتهامنا لانهم يشعرون ان الاقنعة سوف تسقط عن وجوههم يجهدون في تضليل الرأي العام مستغلين الحقد الذي ما زال عارما ضد الالمان فيلوحون له بشبح «الفزو الالماني» ويزعمون له انتنا — على حد تعبيرهم — نبدي «طرف اذننا الجرمانية» عندما نطالب بنهاية حكم الاضطهاد والرعب وان نعطي ضمانات دستورية حقيقة للحرية والعدالة يعترف بها الحق الدولي لكل شعب له — مثل شعبنا — تاريخ وحضارة وارض وشخصية .

غير ائنا لا يشني عزمنا مثل هذه المحاولات ما دمنا واثقين من فهم ونراة شعب فرنسا .

لقد عزمنا على الانستغل ، خلال هذا العرض ، اية فضيحة . فليطمئن بالا السادة المستغلون لتراثنا الوطني والساسة الشيوخ والنواب والوالفون في الميزانية التونسية بائنا لن نسلم اسماءهم

لفضب العامة .

ان المسألة التونسية ارفع من ذلك . ان المسألة التونسية فوق زحمة المصالح والشهوات الخاصة . ان ما نحن بصدده هو ان ننقد من الانفاس والموت الاقتصادي والاجتماعي ، شعبا لا يبني عليه غير مضات من عزمه . غايتنا ان نعرف اذا كانت دوافع طاقاتنا الاجتماعية التي حولت عن مجراتها الطبيعي لمصلحة قبضة من المستغلين المغامرين الذين لا وجدان لهم ، ان نعرف اذا كانت الية معقودة على تحطيم هذه الدوافع التي شوهت الى الابد .  
غايتنا ان نعرف آخر الامر اذا كان الشعب الفرنسي ينوي عن عدم ان يدع حكومته تفترف باسم فرنسا ضد شعبنا الطفيان والمظلوم والعدوان . تلك التي يستهجنها حق البشر والاخلاق العالمية ويدينها أمام مقت واحتقار الشعوب المتحضرة .



## **تونس الشهيدة**

•••

## **مطالبها**

•••

**-١-**

## **تنظيم السلطات العامة**

قبل عهد الحماية – تخضع تونس كدولة مسلمة للحق العام الاسلامي الذي يميز بين السلطات الثلاث : التشريعية والتنفيذية والقضائية .

اما السلطة التشريعية فهي ليست دون حدود ولا اعتباطية وانما تنظمها وتحددتها الاسس التي يقوم عليها الشرع في المجتمع الاسلامي . هذه السلطة قادرة على التطور الحر في حدود واتجاه القانون الاسلامي . ولئن كان دورها ضيقا في الاحوال الشخصية فهو واسع في اطار التشريع المدنى .

ان الحق الاسلامي العام يقضي بأن يكون القانون نتيجة تعاون شعبي . وهو يفرض على صاحب السلطة العليا الذي ينتخبه الشعب استشارة ممثلي الشعب في وضع القوانين والرجوع الى رأيهם .

وهكذا ليس لبای تونس ، على عظمة مقامه غير السلطة التنفيذية ، والتنظيمية . مراسيمه ليست من الدستور او الشريعة وانما هي قوانين .

ولقد تقادمت تونس على تذكير البايات لدى تنصيبهم في فرمان الولاية وموافقة الشعب <sup>عليها</sup> بأسس حقنا العام هذا وعدم الخروج عليه .

كما ان مبدأ الشورى والرجوع الى مجالس البلد نجم عنه قواعد عرف لم يخرج عليها البايات ابدا . حتى اذا فعلوا نتيجة لتعقد الواجبات تجاه الدولة قومت جنوح سلوكهم الانتفاضات الشعبية : وخير شاهد الثورة التي سببها فرض الضريبة الشخصية سنة ١٨٥٦ المخالفة لقاعدة الحق العام المالية ، فهي تقضي بفرض الضريبة على الدخل وحده .

ولقد قضت ضرورات التطور الاقتصادية العالمية الجديدة مزيدا من تدخل السلطة ، كما ان نمو التبادل التجاري العالمي يواكب رغبة دائمة بتطوير التشريع المدنى ، حدا بتونس الى ايجاد سلطة تشريعية واضحة الحدود وأفضل تنظيمما مما سبق على ان تكون فاعلة واصلاحية .

وعلى هذا تعاون شعب تونس مع الباي معتمدين على الدعم

الاوروبي الى تحديد الحقوق والواجبات ما خص منها الامة وما خص اميرها الحاكم . وكان ذلك ثمرة لميثاق ١٨٥٧ ولدستور ١٨٦١ . هذا الميثاق يعلن ان الباي «لن يهمل ما من شأنه تمكين الشعب من امتلاك حقوقه امتلاكا كاملا» بعد ان اقتنع بأن «اكثرية سكان دولته لم يكونوا على قناعة مطلقة بما صنعه في هذه الدولة بنية طيبة» .

ولقد ثبتت هذا الميثاق الضمانات والحرفيات العامة وحقوق التونسيين وواجباتهم .

كما نظم دستور سنة ١٨٦١ السلطات العامة وبات الميثاق الاساسي نوعا من الاعلان عن حقوق وواجبات الانسان والمواطن . ويستترعي النظر بصورة خاصة فيه انه منح الاجانب نفس الحرفيات التي يتمتع بها المواطنين ونفس الحقوق المدنية التي تتفق مع صفاتهم الاجنبية . ويعطي هذا الدستور السلطة التشريعية لامير على الا يتجاوز القوانين وعلى ان يكون مسؤولا عن اعماله امام المجلس الاعلى (الهيئة التشريعية) . أما الوزراء فلا يستطيعون اتخاذ قرارات لها صفة الاهمية العليا (اي ما تعلق منها بالنظام الشرعي القائم في البلاد) الا بعد الحصول على موافقة المجلس الاعلى وهم فوق ذلك مسؤولون امامه . وهكذا نجد ان نظاما برلمانيا قام في البلاد ، يمارس السلطة التشريعية فيه رئيس الجهاز التنفيذي بالتعاون مع المجلس الاعلى المؤلف من ستين عضوا ينتهي الامر منهم عشرين من كبار موظفي المملكة وأربعين من وجهاء البلاد ويتجدد خمس عددهم كل عام ويحل محل الذين انتهت عضويتهم آخرهن بالقرعة من قائمة اربعين مرشحا يقتربها المجلس ويوقعها رئيس الدولة . أما اعضاء المجلس فلا يجوز عزلهم الا في حالة ثبوت ارتكابهم الخيانة . ولقد كان هذا المجلس هو حارس الدستور والحكم الاعلى في تفسير الدستور والقوانين وهو الذي يصوت على الميزانية والضرائب . واستمر

هذا النظام حتى سنة ١٨٦٤ حين واجه أفحى النتائج لنقص لم يتتبه له وهو مسألة الديون التي لم يرد ذكرها فيه واستفلت الحكومة ذلك فعقدت قرضا في باريس قيمته ٣٥ مليونا سنة ١٨٦٣ بأسوا الشروط وجابه الوضع المالي وبالتالي ظرفا حرجا ، عمد معه الباي ، لما وجد نفسه في المأزق ، الى انقلاب حقيقي ، فرفع الضريبة الشخصية ، ضد اراده المجلس من ٣٦ الى ٧٢ قرشا ووسع كثيرا نطاق شمولها . مما ادى الى انتفاضة شعبية هزت البلاد عدة سنين واضطرر الباي الى تأجيل مراسيمه لكن الثورة استمرت بفضل دفع انطلاقتها الذاتي . ولذلك صمم على اقامة نظام دكتاتوري واقعى دون ان يصدر اي نص قانوني يلغي او يعلق الدستور ولقد اجاب على ما وجه اليه من اندارات انه لم يكن ابدا في نيته الغاء الدستور .

وفي غرة شباط سنة ١٨٦٤ وجه القنصل الانكليزي بالاتفاق مع زميله الفرنسي رسالة احتجاج للباي يدعى فيها ان خرق الدستور هو خرق للتعهدات للدول العظمى وان اي مساس بهذا الدستور لا يتم الا بموافقة الدول العظمى نفسها وعلى ذلك فهو يطالب الباي بالحفاظ عليه . ولقد اجاب الاخير في الرابع من ايار سنة ١٨٦٤ بأنه لم يكن في نيته الغاء الدستور «الذى ما زال قائما بكل قوته وكل معناه» . والحق انه خرقه خرقا واقعيا وهو مكره لان حالة البلاد المضطربة دفعته للاعتقاد ان الديكتاتورية القوية هي خير علاج .

لكن بعد ان انتهت الازمة وخيم الهدوء احست البلاد بال الحاجة الى الامن المشفوع بالشرعية من اجل نهوضها الاقتصادي مما دعا الرأي العام الى المطالبة باحترام فعلى للدستور . وقامت حركة احتجاج واسعة سنة ١٨٧٥ ضد حكومة الباي المستبدة استبدادا واقعيا انقلب الى عمل ابنته عنه لجنة اجرت الباي على الاستقالة او العودة الى تطبيق صحيح للدستور الذي اقسم على

الامانة له وخضع الامير وأعاد تشكيل المجلس الاعلى .  
تحت نظام الحماية – سنة ١٨٨١ وجدت القوات الفرنسية  
هذا المجلس مجتمعا محتاجا بقوّة على خرق حرمة ارض الوطن .  
وهكذا كان دستور سنة ١٨٦١ قائما عند بداية عهد الحماية .  
لكن الظروف تبدلت : فما طالبت به الدول العظمى ومنها فرنسا  
في شباط سنة ١٨٦٤ على أنه خير ضروري لنموّ الشعب  
التونسي أصبح سنة ١٨٨١ عائقا للتطور السياسي لتونس فألفته  
بعملية فظة وجعل المقيم العام نفسه في مكانه .

تنص المادة الثالثة لمعاهدة الحماية الصادرة في ١٢ أيار  
١٨٨١ على أن «حكومة الجمهورية الفرنسية تعهد بأن تمد يد  
العون الدائمة لدعم سمو باي تونس ضد اي خطر يهدد شخص  
او سلالة سموه او يعكر امن ممتلكاته» . هذا النص اذا جمعناه  
مع المادة الاولى من معاهدة الثامن من حزيران سنة ١٨٨٣ التي  
تفضي بأن «يعهد باي تونس من أجل تسهيل مهمة الحكومة  
الفرنسية بتحقيق الحماية ، باجراء الاصلاحات الادارية  
والقضائية والمالية التي ترى ضرورتها الحكومة الفرنسية» . نجد  
ان الدولة التونسية وحقنا العام قد حطّما نهائيا برغم وجود الرعم  
بالمحافظة على كياننا .

وبعد ان اوجدت فرنسا الملكية المستبدة الدائمة  
واللامسؤولة من شخص الامير الذي كان مسؤولا أمام الشعب  
وبعد أن «أمدته» بعون جيوش الجمهورية وجعلت منه ، رغم  
عنه ، الاداة التي تريد ، استولت على السلطات التشريعية  
والقانونية والقضائية .

ثم جعلت من النظرية القائلة بأن الباي سيتدبر عيته المطلق  
التصرف بالأشخاص وما ملكوا اسسا من اسس الحق العام  
التونسي . أما النتيجة الحتمية المستخلصة من هذه النظرية فهي  
أن اي حق مهما كان طبيعيا وآية حرية مهما كانت مقدسة ليست

الا منحة يوجد بها السيد العاهل على رعيته كرما منه ، وينعها متى عنّ له او شاء .

وهكذا وجدنا أن ليس لنا غير أمير من وهم ، غير مسؤول : قوانينه المستبدة تملّها عليه الحكومة الفرنسية ، التي نحن بوجودها دون ان نراه ، وهي أجنبية ليس لها مبرر شرعي وطني: نعم وجدنا أنفسنا تجاه شبحين لا ندركهما وهم فوق ذلك غير مسؤولين . ولاشرح ذلك : لقد بات الباي حسب النظرية الجديدة غير مسؤول أمام الشعب التونسي والحكومة الفرنسية التي يمثلها المقيم العام هي أيضا غير مسؤولة أمام هذا الشعب وذلك راجع إلى أن الاتفاقيات القضائية كانت قائمة بينها وبين الباي فقط وبما أنها حكومة أجنبية فهي غير ملزمة بتقديم أي حساب لنا . فلا يبقى عليها غير المسؤولية الأخلاقية أمام العالم المتمدن عن أعمال فرنسا في تونس . ونحن نعلم العلم كله ان لعبة التحالفات والتعاون المصلحي تجعل هذه المسؤلية وهم .

ويهيمن على الادارة التونسية العملاء الفرنسيون الذين هم على صورة الباي الذي يمثلونه وعلى صورة المقيم العام القائم على سلطات رئيس الجمهورية يجمعون اذن سلطة التشريع وسلطة العميل الذي ينفذ قراراته التي اتخذها .

وهكذا نرى أن لا مسؤولية هؤلاء العملاء هي مزدوجة : فهم علاوة على عدم المسؤولية المنشقة عن صك تعينهم ، غير مسؤولين أمام الشرائع التونسية ما داموا مواطنين فرنسيين ، غير مسؤولين أمام الشرائع الفرنسية ما داموا موظفين تونسيين .

ومن المؤكد أن وضعنا تحسّن من ناحية الاساليب الادارية والورقية ، وهو اضرار لا بدّ منه ، لكن الشيء الاساسي ، لكن هدف الادارة شوّه من أساسه . لقد حادت الادارة عن جادتها الطبيعية اي مصلحة المواطن ما دام على رأسها عملاء فرنسيون فهي لا ترى ولا تعمل الا من خلال الروح الاستعمارية وطبقا

مصلحة الاستغلال وحدها . وهنالك اكثر من (١) ٥٠٠ موظفا فرنسيا تنوع بهم الخدمة العامة التي أصبحت اداة ربيع استعمارية . ولا يحظى التونسيون ، بعد أن حولت السلطة الادارية عن قصدها ، الا بمراكيز ثانوية يحلون بها لانها ضرورية لعملية الاستعمار وهكذا تعمق الهوة على مر الايام بين التونسيين والحكومة التي يحسون أنها غير وطنية .

يجتمع مجلس الوزراء ورئيسة الخدمات برئاسة المقيم العام والى جانبه الجنرال قائد قوات الاحتلال ورؤساء اجهزة الخدمة العامة وكلهم فرنسيون والى جانب كل هؤلاء وزيران تونسيان يحملان رتب الشرف الكبرى بعد تجريدهما من كل السلطات الفعلية وهما وقد اعجبتهما رفعة المنصب وارتضيا ان يتغافلا بالغرفان بالجميل ، بعيدان عن ان يعرفا مطاليب الشعب ، بعيدان عن ان يكونا قادرين على القيام بدور فاعل في المناقشات . والحق ان هذا المجلس ما كان غير كوميدية : القرارات الحقيقية (القوانين والميزانية وبرامج الاشتغال العامة) كانت تتخذ في الاجتماع الاسبوعي لرؤساء الخدمات في مكتب المقيم العام بعيدا عن انتظار التونسيين وما كان لمجلس الوزراء من دور الا تسجيل القرارات المتخذة من قبل . وكل ذلك يمهره البابي بخاتمه فيمكن للامسؤولية العامة والمطلقة ويشهد بأن المصلحة التونسية والدستور التونسيين ما زالا محترمين . ويدهب الظن بالبساطة ان للبابي الحق بأن يرى ما يوقع وأن ينقد القرارات التي يزيلها بخاتمه . وهنا الخطأ فالمادة الاولى من معاهدة سنة ١٨٨٣ تضطره للقبول بكل الاصلاحات التي تعتقد الحكومة الفرنسية بنفعها .

---

١ - نعتمد في هذه المذكرة ارقام النشرة الرسمية للاحصاء العام التونسي التي تصدرها دوائر الحماية الفرنسية عن اعمالها .

وكيف يمكن من البحث في الامور هذا الامر الذي عزلته عن  
بقية العالم شبكة من الجوايس والبوليس واقيم عليه ولسي  
فرنسي كاي قاصر .

فماذا يبقى بعد كل هذا من السيادة التونسية التي تعهدت  
فرنسا ، في العاهدات القائمة ، بالحفظ عليها بشرفها  
وتقيعها ؟

الندوة الاستشارية - يقولون لنا لديكم تمثيل اداري يشرف  
على احترام مصالحكم وهو الندوة الاستشارية . ولكن ما هي  
قيمة هذه المؤسسة ؟

منذ ان تحولت الحكومة من تونسية الى فرنسية ومن وطنية  
الى مستعمرة اتجهت السلطة السياسية الى اقتصاد الاستعمار  
الفرنسي ، بله الاجنبي ، كي تضعف الاقتصاد التونسي على رغم  
ما يجرّه ذلك من خطر واضح على مصلحة المحتل العسكري . لأن  
التنظيمات الاقتصادية لها في الشرق الهيمنة وهو دور ما لبث أن  
ذرّ قرنه في تونس .

سنة ١٨٨٥ تأسست غرفة تجارية تلتها غرف أخرى ، ثم  
غرف زراعية . وسنة ١٨٩٢ أستـتـ الحكومة ، تحت ضـفـطـ  
الاستعمار نوعا من مجلس حـكـومـيـ مؤـلـفـ منـ مـمـثـلـيـ غـرـفـ التجـارـةـ  
والزراعـةـ وـمـنـ نـوـابـ رـؤـسـاءـ الـبـلـدـيـاتـ الفـرـنـسـيـينـ . وـغـداـ هـذـاـ  
المجلس الاستعماري سنة ١٨٩٦ الندوة الاستشارية توسمـتـ  
اطـارـاتـهـ : فـتـالـفـ هـذـاـ مـلـجـسـ مـمـثـلـيـ يـنـتـخـبـهـمـ الاستـعـمـارـ  
الـزـرـاعـيـ وـالـصـنـاعـيـ وـالـتـجـارـيـ وـمـنـ مـجـمـعـ ثـالـثـ هوـ كـلـ الفـرـنـسـيـينـ  
مـنـ غـيرـ الـفـصـيـلـيـنـ السـابـقـيـنـ مـثـلـ الـمـوـظـفـيـنـ وـاصـحـابـ الـمـهـنـ  
الـحـرـةـ . وـتـعـدـتـ صـلـاحـيـاتـهـ حدـودـ مـصـالـحـ الزـرـاعـيـ وـالـصـنـاعـيـةـ  
وـالـتـجـارـيـةـ فـأـصـبـحـ يـسـتـشـارـ فـيـ الـمـسـائـلـ الـمـالـيـةـ كـلـمـاـ دـعـتـ الـحـاجـةـ  
إـلـىـ اـتـخـادـ إـجـرـاءـاتـ قـدـ تـؤـدـيـ إـلـىـ زـيـادـةـ الضـرـائبـ عـلـىـ الـعـمـرـيـنـ  
الـفـرـنـسـيـيـنـ وـمـعـنـىـ هـذـاـ إـنـ الـجـالـيـةـ الـفـرـنـسـيـةـ اـعـطـيـتـ الـحـقـ بـاـبـدـاءـ

الرأي بكل فعاليات الحكومة التونسية . ولقد استطاع هذا المجلس الذي لا يتمتع بسلطة خاصة ، بفضل التعاون الطبيعي بين موظفي الحكومة الفرنسيين وآخوانهم المعماريين – لأن هؤلاء هم مبرر وجود أولئك – استطاع أن يفرض ارادته على الحكومة . وغدت الندوة الاستشارية وسرية مناقشاتها ، الفرفة السوداء التي يخطط فيها خراب مجتمعنا ومايلتنا . وظل الوضع على

Pichon هذا الحال حتى آل الحكم الى السيد بيشون الذي أراد ، عند عودته من الصين ، أن يقيم سياسة مشاركة بين التونسيين والمعماريين الفرنسيين فشجع ، معتمدا على بعض المستعربين الفرنسيين وعلى ضفت الرأي العام التونسي القوي ، على مساهمة التونسيين الضرورية في الندوة الاستشارية . ولقد كان ظلما وفييا أن يهيمن مجلس من الخواص الذين لا بدفعون الضرائب على ميزانية يموّلها كاملة أولئك الذين أقصوا عن مناقشاتها . وألت هذه السياسة الى مرسم ٣ شباط سنة ١٩٠٧ الذي لم يكن غير غش ومادا يرجى غير ذلك من حكومة مستعمرة . ولقد قضى هذا المرسم بأن يكون المثلون الفرنسيون ستة وتلائين عضوا ينتخبون بالاقتراع العام وأن يكون عدده التونسيين ستة عشر ينتقىهم ويسميهم المقيم العام من أقل العناصر كفاءة في شؤون الاقتصاد والسياسة : شيء ندركه دون صعوبة . بعد عدد قليل من الجلسات ظهر جانب هذا التعاون الخطر على المصالح الاستعمارية فقد انتهى المثلون التونسيون ، على قلة كفايتهم ، الى ادراك اهداف الاستعمار السياسي وسوء عوائقها من طرق النقاش الفرنسية . كانت مطالب المعارضة التونسية متواضعة ضئيلة (حق السكان في الوظائف العامة ، حصولهم على البعثات الدراسية ، الغاء الضريبة الشخصية الباهضة الظالمة وابدالها بضريبة الدخل ، اصلاح التعليم والقضاء التونسي ، تحسين الزراعة المحلية ، توسيع المساعدات العامة ، الخ ، الخ) .

لكن هذه المطالب أثارت الممثلين الفرنسيين على ممثلينا فزعموا أنها لا هدف لها الا تحضير ثورة في البلاد ضد القوانين ! وكان من شأن هذه التهم أن تراجعت المعارضة التي تدين بوجودها ، على كل حال ، للمقيم العام . وبقيت الساحة فارغة للمعمرين .

وكان الشعب التونسي يشهد بقلب مفروم هذه المهاجرات وهذه المظالم الواقعة . وما كانت هذه المناقشات الا لتوحي اليه الافكار الصحيحة عن حقيقة طبائع العمل الفرنسي في تونس ، كما أنها كانت تعرض في الخارج فضيحة حقائق الاستعمار . ولقد أدرك المقيم العام الخطر فقسم الندوة بالاتفاق مع ممثلي المعمرين الى قسمين : شعبة فرنسية واخرى تونسية بالمرسوم الصادر في ٢٧ نيسان سنة ١٩١٠ الذي ما زال قائما .

وأمام هذه الازدواجية التي جعلت المعارضة معارضة ابداء اراء ورغبات كان لا بد من ايجاد جهاز للتحكيم فتأسس مجلس الحكومة الاعلى الذي يتتألف من مجلس الوزراء ورؤساء الخدمات يضاف اليهما ثلاثة ممثلي من الشعبة الفرنسية وثلاثة من الشعبة التونسية . وكان هذا المجلس المؤلف من أحد عشر فرنسيا وخمسة تونسيين يبحث في رغبات الشعبتين ويقرر ما يأخذ منها بعين الاعتبار . والواقع ان المقيم العام ، رئيس المجلس هو الذي كان يقرر وحده لسبب بسيط وهو أن الوزراء ورؤساء الخدمات كانوا خاضعين له بحكم التبعية او عملاء له أما المثلون ، ممثلونا نحن فقد كانوا ، ولو أنهم من غير عماله ، مدینين له بتعيينهم . رغم كل هذا لم تكن كل الرغبات تدرس في المجلس فالمقيم العام لا يقدّم له سوى الاوراق التي لم يعن " له أن يرميها في سلة المهملات . وما كان الممثل التونسي يحظى بأية ضمانة شخصية تنجيه من تقلبات حكم الاهواء فاذا به لا ينعم بأى قسط من الحرية ، حتى ان الاتفاق لم يكن ضروريا في هذا المجلس المحترم ، الا بين المقيم العام والممثلين الفرنسيين الثلاثة .

وهكذا نرى أن ما دعي بسياسة المشاركة ما كان غير وسيلة تثبت وتقوي الهيمنة الاستعمارية وأكثر حذقا في خداع الرأي العام الأوروبي لأنها تدفع للظن أن ممثلي عن شعب تونس يساهمون في حكم البلاد وأن التونسيين موافقون على السياسة المتبعة عندهم وهكذا تزداد القرارات الحكومية منعة في الخارج كما أنها وجدت السبيل المضمن لتفوز الاستعمار إلى قلب مجالس الحكومة من دون أي التزام مسؤول .

ولا بدّ لنا من أن نضيف ، قبل أن ننتهي ، أن الممثلين التونسيين ، حتى ولو كانوا أكفاء ، غير قادرين على تغيير السياسة الحكومية لأن سلطة الندوة هي أدبية فقط فهي لا تملك أية قوة خاصة بها كما أن سرية مناقشاتها ترفع عنها عباء المسؤولية أمام البلاد . والكلمة الأخيرة هي دائمًا للحكومة التي لا ترتبط أبدا برغبات المجلس . أما عمل الحكومة سياسياً واقتصادياً واجتماعيا فهو يترجم بمراسيم من البالى تضفي على الوثائق الصفة الملكية وترفع الأشخاص من المسئولية .

على هذه الصورة تقوم المؤسسات السياسية في تونس بعد أربعين عاماً من الاحتلال الفرنسي .

\*\*\*

## الحقوق والحربيات العامة

يقيم الحق الإسلامي العام وهو سابق للحق العام الأوروبي نظام المجتمع على احترام الشخصية والممتلكات وئمار العمل . ويكتسب الفرد فيه حرية الفكر والرأي والاجتماع بمفرد موافقته على الضريبة على أنها خير ضروري . ولقد ذكرنا واجب رئيس

الدولة الشرعي بالدعوة الى الاستفتاء الشعبي وابساع رأي الاكثرية . وعن ذلك تنبثق حرية النشر والجمعيات وحرية الشكوى . ولقد كانت حرية الرأي كاملة فلا يجرؤ البالى على المساس بأية حرية عامة . كما أن حق الشكوى كان معمولا به . أما الجمعيات الحرفية أو ذات الاهداف المثالية مثل مؤسسات الاحسان والتعليم وغيرها فقد كانت مؤسسات مقدسة لا تقوى الحكومة على المساس بها لأنها اذا فعلت ثار الشعب . ولقد كانت نصوص ميثاق سنة ١٨٥٧ قائمة على ملاحظة هذه الاسس . «اننا نقدم الضمانة المطلقة لكل رعيتنا وسكن ممتلكاتنا مهما كان دينهم او جنسيتهم او اصلهم . وتمتد هذه الى شخصيتهم المحترمة وملكيةمقدسة وسمعتهم الشرفة . ولا استثناء لهذه الضمانة الا ما اقتضته الحالات القانونية التي تحول المعرفة بها الى المحاكم» .

ولقد ظلنا ، عندما احتلت القطعات الفرنسية ارضنا أن هذه الحريات والحقوق ، التي تطلق عليها اليوم صفة الطبيعية ، سوف تتأكد وتتوسع ، لكننا رأينا أن سلسلة من الاجراءات المعدة سلفاً تمحوها بيسر وبساطة كأنها ضد الانجيل الجديد لعظمة البالى ، اليتبوع الوحيد لكل الحقوق .

وتحول عدم وجود الضمانة للفرد الى نظام دولة . كان الحكام المحليون «الشيوخ» والمستشارون البلديون ينتخبون باقتراع السكان العام ، أما المجلس الاعلى فكان ينتخبي العضو الجديد باقتراع اعضاء المجلس أنفسهم عليه .

وتحذف حق التصويت . وغدت الارادات تنبثق عن المرسوم .

كان مستطاعا انتقاد الاجراءات الحكومية والمجتمع وتأليف الجمعيات بغاية العمل السياسي او الاجتماعي ، كان المواطن قادر على أن يروح ويغدو . هذه الحقوق حذفت . والتونسي يمكن أن

يحبس دون محاكمة أو سبب وبالطرق الادارية ، وهو لا يستطيع الانتقال من بلد آخر دون اذن خاص ، كما يمكن أن يجبر اداريا على القيام بعمل لمصلحة خاصة ، تحت طائلة السجن . كما ان التونسي يسرخ، تحت غطاء القوانين التي تملئ العمل في الاشغال ذات النفع العام ، كما تسخر الدابة فيعمل في تنفيذ المشاريع العائدة لمصلحة الاستعمار .

ان مصادرة الملكية بمرسوم هي مشروعة . والحكومة تتصرف بها فتوّلي عليها او تسحبها او تضيقها حسب ارادتها : ان تاريخ المصادرة الجماعية المؤلمة لممتلكات القبائل ، وتحديد الغابات والمصادرة من اجل النفع العام وزرع الصفة عن الحبوس «الاوقاف» والقرارات القضائية ، ووسائل الاغتصاب القسري ، تعيش في كل ذاكرة تونسية .

ان عمال الادارة يفتضبون كل يوم بيتوتنا .  
اما الجمعيات وخاصة المهني منها فهي خاضعة لاذن مسبق من الحكومة . وبوسعننا أن ندرك مصيرها عندما يتعلق الامر بالتونسيين .

اما حرية الصحافة فليست احسن حالا . تقضي المادة الاولى من مرسوم ١٤ شرين الاول سنة ١٨٨٤ بأن «المطبعة والمكتبة هما حرّتان» . وتمت المادة ١٤ فكراً المشرع اذ تنص على أن «نشر وتوزيع الصحف في تونس وكل ما يكتب باللغتين العربية والعبرية يمكن منعه بقرار خاص موقع من المقيم العام» . وهكذا كان وجود الصحافة التونسية تحت رحمة قرار من الادارة المفلترة بينما تتمتع الصحافة الفرنسية بالحرية . وكان هذا السلاح لم يكن كافياً لصفته الزجرية فأوجب المرسوم دفع الكفالة ، ثم حذفها مرسوم سنة ١٨٨٧ وأعادها مرسوم سنة ١٨٩٧ ثم حذفها مرسوم سنة ١٩٠٤ من جديد . وجاءت بعد ذلك الاحكام العرفية التي أصبحت منذ سنة ١٩١١ هي الحالة الطبيعية في تونس

وعلقت معها كل المطبوعات التونسية .  
ولقد طبقت المادة ١٤ تطبيقا واسعا : فقد توافت من نفسها  
خمس صحف من أصل ٤٥ وأوقفت الاربعون الاخرى بقرارات  
وزارية ؟ – وبقيت جريدة واحدة الى يومنا هذا باللغة العربية –  
هي الجريدة شبه الرسمية اللازمة للحكومة .

كما أن مرسوم ١٤ شرين الاول يحمل صفة خاصة تسمح  
للحكومة ، بأن تدفع التونسيين لا عن التفكير فحسب ، بل عن  
قراءة ما فكر به الآخرون فهو يمنع الجرائد والمطبوعات الفرنسية  
والاجنبية من دخول تونس .

وهنالك شبكة تجسس وبوليس محكمة التنظيم تضيق على  
الفكر والرأي وتلتحقهما وترعبهما . هل تكلمت عن الحكومة كلاما  
فيه ريب ؟ ان وشایة مففلة تعني مراقبتك من البوليس وسجنه  
او ابعادك عن أهلك وحجز ما تملك وفي بعض الاحيان نفيك عن  
البلاد . والوشایة تزدهر في الحكم المطلق وتفيض عنه . ولاورد  
القصة التالية المعروفة لطالب أرسل من احدى مدن الريف الى  
تونس مع قافلة السجناء العاديين والكلبيجة في يده لانه «يشتغل  
بالسياسة» . وأثبتت التحقيق أن هذا الجريء كان يرسم على  
خارطة فرنسا التي على غلاف دفتره خط جهة القتال .  
ان هذا ليذكرنا بشكل مخيف بحكم القياصرة الارهابي .

والى جانب هذا المجتمع التونسي المحكوم عليه بالمنفى  
السياسي الهمجي ، يعيش مجتمع اوربي يتمتع بكل الحريات وكل  
الحقوق التي يقضى بها احترام وتفتح الشخصية الانسانية الحر ،  
حتى لكان التونسي يعيش أجنبيا في وطنه ، ممقوتا من المواطنين .



## الادارة

الادارة هي اكثـر الاجهزـة العامـة اهمـية ، وربما كانت اهمـ منـ الحكومة نفسـها فيـ البلدـان الشرقيـة . وعلىـ ذلك ماـ كان يـجوزـ تركـ الادارـة للـتونـسيـين تحـاشـياً للـمراقبـة المـزعـجة وـمن اـجلـ الـهيـمنـة علىـ بلدـ يـتـصلـ فـيـهاـ الجـهاـزـ الـادـاريـ حتىـ بـامـورـ بـيوـتـ النـاسـ الدـاخـلـيـة . وـتـجـدرـ الاـشـارةـ الىـ اـنهـ يـسـتـحـيلـ عـلـىـ المـوـظـفـ الفـرنـسيـ فـهـمـ حاجـةـ المـواـطنـ الـبـلـديـ اوـ التـفـاهـمـ معـهـ . وـماـ اـهمـيـةـ ذـلـكـ ؟ـ فـالـاـمـرـ لاـ يـتـعـلـقـ بـالـبـحـثـ عـنـ مـصـالـحـ التـونـسـيـينـ وـانـماـ بـتـحـقـيقـ الـفـايـاتـ الـحـكـومـيـةـ وـالـبـحـثـ عـنـ اـفـضـلـ نـهـجـ لـاستـغـالـ الـبـلـدـ لـحـسـابـ الـاسـتـعـمـارـ . وـمـنـ اـجـلـ هـذـهـ الـفـايـةـ مـاـ كـانـ هـنـاكـ اـيـةـ حاجـةـ لـانـ يـضـعـ الـحاـكـمـ نـفـسـهـ فـيـ مـتـنـاوـلـ الـمـحـكـومـ .

هـذـهـ الـمـقـلـيـةـ هـيـ الـتيـ اـهـمـتـ السـيـاسـةـ الـادـارـيـةـ .ـ وـلـقـدـ روـعـيـ المـبـداـ القـائـلـ بـأـقـصـاءـ الـكـفـاءـاتـ الـوـطـنـيـةـ وـبـاعـدـ أـيـ مـرـشـحـ تـونـسـيـ يـمـلـكـ الـقـابـلـيـةـ الـتـيـ تـمـكـنـهـ مـنـ الـفـهـمـ الصـحـيـحـ وـالـدـافـعـ عـنـ مـصـلـحةـ وـطـنـهـ وـاعـتـمـدـتـ الـادـارـةـ عـلـىـ نـظـامـ الـاسـتـمـارـاتـ(ـالـفـيـشـ)ـ فـانتـقـتـ دونـ خـطاـ رـجـالـهـاـ وـكـانـتـ الـافـكارـ وـالـعقـيـدةـ اوـ «ـخـدـمـاتـ الـبعـضـ السـرـيـةـ»ـ ،ـ اـذـاـ مـاـ حـصـلـتـ مـسـابـقـةـ لـوـظـيـفـةـ عـامـةـ بـيـنـ الـتـونـسـيـينـ ،ـ هـيـ الـعـامـلـ الـاسـاسـيـ فـيـ الشـطـبـ مـنـ الـمـسـابـقـ .

وـالـتـونـسـيـ لـاـ حـظـ لـهـ فـيـ الـوـظـائـفـ الـعـلـيـاـ التـيـ تـمـكـنـهـ مـنـ الـاطـلـاعـ عـلـىـ سـيـرـ اـمـورـ الـدـولـةـ .ـ وـقـدـ حـيلـ بـيـنـهـ وـبـيـنـ اـدـارـاتـ الـانـفـاقـ وـالـادـارـاتـ التـقـنيـةـ -ـ لـانـ وـجـودـهـ يـعـيـقـ سـوـءـ الـاستـعـمـالـ فـيـ انـفـاقـ الـموـاردـ الـعـامـةـ -ـ وـهـكـذـاـ لـاـ يـسـتـطـعـ الـمـوـظـفـ التـونـسـيـ بـالـرـغـمـ مـنـ الدـقـةـ فـيـ اـنـتـقـائـهـ ،ـ وـمـنـ اـخـلـاصـهـ الثـابـتـ ،ـ اـنـ يـطـمـحـ اـلـىـ الـوـظـائـفـ الثـانـيـةـ .

وـهـنـاكـ عـوـاـمـلـ مـنـهـاـ رـغـبـةـ الـمـوـظـفـ فـيـ رـضـىـ سـيـدـهـ وـهـمـهـ فـيـ اـنـ يـثـبـتـ اـمـانـتـهـ بـعـدـ اـنـ يـمـرـ بـاـسـوـاـ اـنـتـقـاءـ ،ـ حـوـلـتـ الـادـارـةـ الـعـامـةـ

إلى خلايا للتجسس والوشایة ، بصرف النظر عن أمن السكان .  
أما الوظائف الخاصة بالفرنسيين وهي القسم الأكبر عددا فتمنح خطط عشوائية إلى مهاجرين غير أكفاء ولا أمناء ، كما أنها تحدث في اسراف القصد الوحيد منه دفع الرواتب للفرنسيين كي يعيشوا على حساب دافع الضريبة التونسي . أما عدد الموظفين الفرنسيين الآن فهو ٤٥٠٠ موظفاً ما عدا جيش المساعدين لسهم بينما لا يتجاوز عدد الموظفين التونسيين المئات اذا طرحنا منه خدام المكاتب والحراس .

ويتذر أن تجد موظفاً فرنسياً يتكلم لغة البلاد وهكذا استحال على عامة المحكومين التفاهيم مع جيش موظفي الخدمة الفعلية ومراسلي المكاتب الذي يتصلون اتصالاً مباشراً بالناس . ونجم عن ذلك نتائج مؤسفة : أولها مردود العمل للخدمة العامة الذي يتأثر تأثراً كبيراً . كما أن سلوك هؤلاء الموظفين الصغار الذين يكونون جمعاً من الطفاة منتشرين في عرض البلاد ، والطريقة الفظة الواقحة التي يعاملون بها التونسي أياً كان ومهما كان قدره تحفر فتعمق الهوة بين شعب تونس والمغزيرين الفرنسيين وتدفع إلى الحقد العرقي .

ومن الطبيعي في مثل هذه الوظائف الدائمة الاتصال بال العامة أن يكون التونسي أفضل ما دامت لا تتطلب مواهب خاصة أو معلومات صعبة - مثل جبة الشرائب المباشرة ، وحراس الغابات ، وعمال الجمارك وعمال ومراسلي البريد وغيرها . لكن بدلاً من سلوك الطريق السوي لجأت الادارة حيث استطاعت إلى مضاعفة عدد هؤلاء الموظفين الصغار بأن عينت لهم ترجمة تونسيين لا يحسنون الترجمة وأوهنت كاهل الميزانية بالرواتب الإضافية . وما كان هذا التصرف إلا ليزيد الخلف فقد عمد الترجمة ، لنوال مرضاة رؤسائهم ، إلى مثل معاملتهم الواقحة الموجبة .  
رواتب الموظفين - لقد اعتمدت الحكومة قاعدة تقضي بأن

الموظف التونسي يقبض اجرا أقل بكثير من اجر زميله الفرنسي حين يتساوى المنصب والكافأة والحجة ان عمل التونسي «اقل جودة» ، وان حاجاته المعيشية أقل .

اما التعلة الاولى فلا تستحق اي رد . واما الثانية فهي قمينة بأن تخدع غير المطلع ولذلك نرى انه يجب ان نظهر بطلانها وزيتها . هناك حقيقة لا مرية فيها وهي ان عائلة الموظف الفرنسي اذا لم يكن عازبا – وعدد غير المتزوجين كبير – تتالف من ولد او ولدين الا في حالات نادرة بينما تكون عائلة التونسي من خمسة بنين او ستة او سبعة – لأن زواج التونسي مبكر – حتى ليكاد تستحيل عليهم اعالتهم او تربيتهم التربية الالائقة .

اما عن غلاء المعيشة وال حاجيات فمن الحيف ان نزعم انه يتبدل تبعا لجنسية الانسان . وغنى عن القول ان الحجة التي تدفع تلك هي ان المسألة مسألة عدالة واصاف : فعندما تتساوى الكفاءة والعمل يجب ان يتساوى الاجر .

ان شريعة الاجر على قدر المستوى الادنى للحياة (١) ، المطبقة على الموظف التونسي ، هي سبب تدني مستوى الفكر لقلة عدد المتعلمين في من يتقدم للوظيفة، وفي مستوى الخلقي لأن الاغراءات غير النظيفة التي يتعرض لها يوميا تفعل فعلها نظرا للصعوبات التي يعانيها حتى يتوصل الى التوازن في ميزانيته .

اما كيفية تقدمه في الوظيفة فهي تسهم في تعقيد احواله : في الوقت الذي يتقدم فيه الموظف الفرنسي تقدمًا طبيعيا فينتقل من عمل لآخر يزداد معه الراتب ، يبقى التونسي ابدا في مكانه الادنى وتجيئه الزيادة تقليلاً مدروسا حتى اذا حان التقاعد وجده على نفس الكرسي يتخطب في نفس المشاكل المالية .

ولقد أضر هذا الوضع المؤسف بالموظفين التونسيين الى الحد

الذى قرروا معه ، مجازفين بمستقبلهم ، أن يتقدموا للمقimية العامة باعتراض قوى ووضعوا بين يديها قائمة بمطالبيهم .  
ومن عرف طبع هؤلاء الموظفين البائسين وخبر الوسائل الارهابية التي تستخدمها الادارة الفرنسية في تونس يدرك الشجاعة التي ينطوي عليها هذا القرار . ان وضع موظفينا البائسين لهو مسبأة لفرنسا . ان اخلاص هؤلاء التاعسين لعملهم وحماسهم لا حدود لها وبدونهم لا تقوم للحكومة قائمة: ان عرفان الجميل البسيط يقضى على الحكومة بأن تدرك وضع هؤلاء المساكين الذي لا يحسدون عليه فقد الجئوا الى حال هي الارتزاق بعينه ، يقضى على الحكومة لو أنها تهتم بمصلحتها الحقيقية ان تأخذ مطالبيهم المتواضعة بعين الاعتبار لأن استقالتهم الجماعية توقيف حياة البلاد الادارية (١) .

---

١ - وإننا لنأمل من المقimية العامة الا تجدد الفلم اللاحق بالمعاونين التونسيين . انه لمحزن حقا ان نذكر هنا قصة موظفي المالية . ان اكثريه هؤلاء المساكين هم من طلاب الجامعة العربية الذين يعملون من اجل سد نفقات دراستهم وهم يقضون اجرا يوميا ثلاثة فرنكات ؟ أما من عمل منهم (بالمقاطعة) يتوصلون بصعوبة الى ربع خمسة فرنكات فيما يعملون من ١٢ - ١٦ ساعة يوميا . ولا تدفع لهم ايام المرض والمعطل . أما زملاؤهم الفرنسيون فيقضون من ثماني الى عشرة فرنكات ويقومون بعمل اهون من ذاك . ولنعطي احد الامثلة : يدفع للموظف الفرنسي خمسة فرنكات عن كل مائة فائدة ينجزها من قوائم الضرائب الشخصية بينما يدفع للتونسي من اجل نفس العمل ٤٤. فرنكا . وعلى ذلك كان لا بد من زيادة الاجر لهم . وعلى ذلك ذهب منبندو الادارة التونسية هؤلاء يطربون بباب المقيم العام وهناك ردوا الى مديرهم كي ينظر في الامر ، فما كان منه الا ان قال لهم : اذا لم تعودوا دون ابطاء الى عملكم الغيت اللغة العربية من ديواني ووضعت موظفين فرنسيين مكانهم .

هذه هي الصورة التي تعامل بها لغة تونس في تونس .

اما اذا شئنا ان نتبين كيفية نظر الحكومة الى الموظف التونسي ، فاننا نجدها اعلنتها بوضوح عندما قام اضراب المستخدمين والعمال التونسيين ضد شركة كهرباء تونس . لقد عمدت الشركة الى تقسيم عمالها طبقات ثلاثة : فرنسيين ، ثم اجانب ، ثم تونسيين ودفعت لهم اجورا وتعويضات مخففة بظلamtها . لقد اعطت الشركة لما رفعت تعويضات غلاء المعيشة لمن هم في خدمتها ، حسب مبادئها ، فجعلت للتونسي ٧٥ ر. فرنكا وللفرنسي ٥٥ ر. فرنكا وللايطالي ٢٥ ر. فرنكا . وثار الرفاق الفرنسيون ضد هذا الاجحاف فتعاونوا مع المستائين واعلنوا اضرابا عاما حتى تتحقق الشركة العدالة فتدفع الاجر بالتساوي على قد العمل من دون تمييز عرقي . ووافقت الشركة على هذا المبدأ ، الا ان الحكومة اعتبرت بكل قوتها ووضعت تحت تصرف الشركة يدا عاملة من الجيش وحاجتها ان مثل هذا الحل يؤدي حتما الى مثله بالنسبة لموظفيها وتلك نتائج ترفضها لانها مخالفة لسياساتها التقليدية القائمة على مبدأ ان التونسي هو الادنى في كل المجالات .

لقد استطاعت نقابة عمال الترامواي ، رغمما عن تدخل الحكومة الغريب والمغركة الدنيئة التي أثارتها الصحافة الاستعمارية وارادت منها ان تقنع النقابات الفرنسية بانحطاط الجنس التونسي ، استطاعت بعد ان ساندتها نقابة عمال سكك الحديد تحقيق نجاح اول وهو : ان المساواة في تعويضات غلاء المعيشة غدت امرا واقعا وانا لننتظر نجاحات اخرى .

اننا نرى من واجبنا ان نعلن ان النجاح هذا مدین الى الموقف الاخلاقي النزيه الذي وقته نقابات العمال الفرنسية فدشت بسلوكها النظيف عهدا من الاخوة الاجتماعية الحقيقة الصالحة .

فهل يفيد هذا الدرس الحكومة القائمة في تونس وهل يريها طريق الواجب .

\*\*\*

### الكتابة العامة (١) للحكومة التونسية

كانت الادارة العامة ، قبل الاحتلال ، موزعة بين وزارة الداخلية وادارة الامن العام والكتابة العامة التي يديرها المستشار المكلف بمركزية أعمال الوزارات المختلفة وتقديمها للبالي . وكانت هذه الاجهزة الثلاثة تخضع لسلطة الوزير الاول العليا .

وحلت سلطة الكاتب العام الفرنسي الذي أصبح سيد الادارة المطلق في البلاد محل سلطة الوزير الاول ولم يكن لهذا الذي يبني «احتراما لمؤسساتنا الوطنية» غير مسؤولية وهمية عن القرارات الادارية الصادرة عن الكتابة العامة اما المستشار فبقيت له قراءة مشاريع المراسيم المقدمة لخاتم البالي ، والخطابات التي سبق تحريزها في القيمية العامة والرئاسة الاسمية للجنة مراجعة المحاكمات .  
بقي ايضا لاصحاب المقامات الرفيعة هؤلاء شرف المساهمة في ابهة بلاط البالي ورفقة جلالته في تنقلاته .  
وتتألف الكتابة العامة اليوم من الادارات التالية :

---

١ - Sécrétariat général هي الامانة العامة لكنها الكتابة العامة في تونس .

دائرة موظفي الادارة المركزية والمحلية .  
 مديرية الامن العام .  
 ادارة الصحة العامة .  
 ادارة المحافظات .  
 مديرية الحبوس (الاوقاف) .  
 ادارة المؤسسات الدينية وينضوي تحت هذا الاسم تعليم  
 العربية .  
 مديرية الاجهزة القضائية (العدالة التونسية ، العلمانية  
 والدينية ، والمحكمة المختلطة ، والعدالة الفرنسية) .  
 شعبة الدولة ، والتشريع القضائي والمدنى والعقوبات في  
 الكتابة العامة ومجلس انصباط الموظفين .  
 ان مجرد ايراد هذه التسميات يبدي لنا قوة الضفت  
 والارهاب التي يرزح تحتها المجتمع التونسي وهي مركزة كاملة  
 بين يدي الكتابة العامة التي تجمع القوة القضائية والتشريعية الى  
 جانب الاسلحة الادارية . كما ان غياب الضمانات الفردية يمنع آلة  
 الحرب هذه سلطة فادحة لا نجد لها في اي بلد متمدن . لكنها  
 الدعامة الاساسية لكل سياسة «الحماية» .  
 اما اداة هذه الشباعة الاجتماعية منها : شعبة الدولة  
 والقائد .  
 اما صلاحيات شعبة الدولة التي عدناها فهي غنية عن  
 التعليق . وهي المكان الذي تحاك فيه كل المؤامرات على الفرد  
 وعلى الجماعة . ويكفي ان نورد هنا ما نشرته : الرسالة التونسية  
 انها جريدة الحماية شبه الرسمية ، كي تأخذ فكرة عن عمل هذه  
 الادارة المجرمة :

«لم يتزدد السيد فلاندان عن أن يبدي استغرابه والله حينما  
 وجد في السجن افرادا ، عزلتهم او سجنتهم شعبة الدولة من

دون ان يمروا بأي استجواب ومن دون ان يأخذوا علما بأسباب توقيفهم ، كما أنها حالت بينهم وبين الاتصال بالخارج فاستحال عليهم تقديم اي دفاع عن أنفسهم . ولقد مرّ على بعض منهم – وهو على هذه الحال – شهور ومرّ على بعض منهم سنون . وتلك أساليب من زمن آخر مضى ، لكنها ما زالت مطبقة في سجون المقيمية» .

القائد – تنبثق سلطته عن الكاتب العام – عفوا عن الوزير الاول – وهو المتصرف والمحافظ والجابي وقاضي الصلح ، وضابط البوليس القضائي ، وضابط الاحوال المدنية ، وال حاجب وسوى ذلك .

أما فعاليته القضائية فهي عظيمة . فالقادة يفصلون سنويا في اكثر من ٣٠٠٠ قضية مدنية و ٢٣٠٠ عقوبة ويشرفون على تنفيذ الاحكام جمیعا ، والاستنطاق في القضايا الجرمية . ويتمتع القائد بسلطة تسخير العمال التونسيين للعمل في المشاريع الخاصة . وسلطة النطق بالعقوبات اداريا دون محاكمة ولا اسباب ، وفرضها ، وحجر حرية الافراد والجماعات . والسجن الاداري هو مملكته والاداء المثالي لدیه لاستبعاد الشعب البائس واهانته . وبما ان القائد هو عامل الحكومة قبل كل شيء فانه يضع شرط كله في خدمة الاستعمار . وأنني في هذا المجال لغير قادر على كبح الرغبة في ان اشرح هذا المظهر لفعاليته بمثل من آلاف الامثلة ، لانه ابلغ من التعليق . في تلك الفترة جاء معمرا ؟ هو صهر أحد موظفي المقيمية ، الى قائد «ماطر» وامر بسجن أحد عماله لانه غير راض عن شغلة فنفذ القائد الامر للتو . ولما جن الليل ، قدر المعمرا ان عقوبة العامل كانت كافية فذهب للقائد كي يطلب منه الافراج عن عامله حتى اذا لم يجده ذهب الى السجن وطلب من الحراس اخلاقه سبيل السجين حتى اذا لاحظ له

السجان انه بحاجة لامر من سيده القائد، ضربه المعمر فبرّحه واخذ المفاتيح- ففتح ابواب السجن وأخرج منه عامله . وفي اليوم التالي سراح السجان لكن المعمر قدر ان طريقة القائد في التعامل مع شخصه لا تخلو من اللوم وهو – باسم فرنسا – لا يطبق اللسوم فطلب منه ان يعتذر له ويعيد السجان الى عمله ، وكان له كل ما اراد .

تلك هي صورة القابض بيديه على مقاييس الحكومة المطلقة . وليست هذه الصورة المخزية بكافية ما لم نصف وجاه فعاليته الآخر «الغيري» . فالقائد اياه يعرف كيف يستغل سلطته وقوته لمصلحته الشخصية . وهو يتقن فن «عصر برانس» رعيته الشقية، وعين مفتشيه الحنون ساحرة على صفقاته تسمو ويسمو معها بفنه الى اناقة عجيبة دون ما يعكر صفوه . والذئاب لا يأكل بعضها بعضاً . . .

ولو شئنا ان نلم بحكاية هؤلاء الموظفين السوداء وما ثرهم ولصوصيتهم لاحتمنا الى مجلدات عديدة . لكننا نشهد للقائد انه «دفع» من أجل الحصول على مرکره وانه هو الذي يدفع نفقات الادارة في ولايته ومنها نفقات التمثيل واستقبال موظفي الحماية الكبار واصدقائهم الذين يمرّون بقصره او بالآخرى دكانه التجارية .

وهو يسترد ما يصرف من رواتب مستخدميه ومال رعيته . كما ان بطانته تفعل فعله وكل ذلك يقع على كاهل الفلاح البائس الذي يدفع رسماهه والفائدة .



### التنظيم البلدي

لا يقوم التنظيم البلدي في تونس على تقسيمها الى مناطق

ادارية ذات شخصية وانما على ان تعطى المدن الرئيسية ومراكيز الاستعمار شخصية اعتبارية تختلف درجتها باختلاف عدد السكان . وتسمى هذه التنظيمات لجنة الطرق ، التي هي بداية الشخصية البسيطة ، او لجنة البلدية ، او البلدية . ولنلاحظ أن التسميتين الاوليين لا تنطبقان على الناحية (١) التونسية البحث . أما القبائل فلا تزيد الحكومة أن تعرف لها بالشخصية القضائية ولا تدري كيف تفترف بعد مرسوم ١٣ كانون الثاني سنة ١٩٠١ الذي صودرت به املاكم جماعيا (٢) .  
سوف نتحدث هنا قليلا عن البلديات .

يقضي المرسوم التنظيمي بأن تنشأ البلدية بمرسوم وان يسمى المجلس البلدي بمرسوم (بينما كان ينتخب انتخابا في تونس قبل الاحتلال) ولا تغدو قراراته نافذة الا بعد موافقة الحكومة ، أما الميزانية فتقرها الحكومة بعد ان يناقشها المجلس البلدي « وهي تستطيع ان تلغي او تقتصر في النفقات المقترحة في الميزانية ، لكنها لا تستطيع اضافة شيء ما لم يكن اضطراريا » .  
ولا بد من التنوية ان اية نفقة يمكن ان تصبح ، بعد الاعلان عنها ، اضطرارية ، فتسجل وتنفذ آليا .

رئيس البلدية هو القائد نفسه ، يعين بمرسوم هو ونوابه الذين يجب أن يكونوا فرنسيين يتمتعون بالوكالة العامة عن رئيسهم . أما غالبية المجالس البلدية فهي أيضا من الفرنسيين ويتصرون هنا أيضا بالميزانية التي يدفعها التونسيون .  
وتحمل الرزء الاحياء الاهلية فالمجالس البلدية تهملها رغم

- ١ -      *bourg*      ترجمتها ناحية .

٢ - الاعتراف بالشخصية الاعتبارية للقبائل في الجزائر هو ساري المفعول منذ مدة طويلة .

حاجتها الماسة للأشفال الصحية وتحول كل النفقات لتجميل الاحياء الاوروبية وتمنح كل المساعدات وميزانية التشجيع للمؤسسات الاوربية فقط وخاصة الفرنسي منها .

تبلغ ميزانية بلدية تونس وسطيا ٥٠٠٠٤ فرنكا وهي في ازدياد ولا تتجاوز النفقات نصف الدخل وخاصة في سنوات ١٩١٢، ١٩١٣، ١٩١٤ . وهكذا استطاعت بلدية تونس ان توفر بين سنتي ١٩١١ و ١٩١٤ ما يقارب السبعة ملايين بينما وضع الاحياء الاهلية ، من الناحية الصحية ، هو في حال خطرة احيانا على الصحة العامة . وتتذرع الادارة بضرورة المحافظة على الطابع وعلى اللون المحلي للمدينة القديمة كي تجذب السواح . وغدا بعد هذه الحجة وجود بئر التعفن المخيف مشروعها . وبوسعنا من هذا ان تخيل صورة الدرجة التي عليها المجتمع التونسي من استئثار البلديات المجرم ، تلك البلديات التي لستنا ممثلين فيها .



## التعليم

قبل الحماية – في الايام التي كان فيها الشعب التونسي سيد قدره والتي ما كان يعلم فيها الا بتطور مسالم لشخصيته ، كانت تونس مؤهل ثقافة وحضارة لامعتين . وكان الزائرون يجيئونها من اطراف العالم الاسلامي الاربعة ليتزودوا من منهلها المعرفة الكريمة .

ولقد زهرت الحضارة التونسية بالعديد من المفكرين نذكر منهم على سبيل الحصر نجوم المعرفة ابن الجزار وابن الشرف وابن رشيق من نقاد الادب والفيلسوف ناقد التاريخ ابن خلدون

والفقيه ابن عرفة الذي مهر الحقوق بالطبع العلمي . ولقد ظلت مؤلفاتهم حتى يومنا هذا مقرؤة ومحط اعجاب العالم الاسلامي كله ووسط حلقات المستشرقين الاوربيين .  
ان اكمل معجم اللغة العربية ظهر حتى الان هو من وضع التونسي ابن مقدور القفصي .  
كما ان الادب التونسي يحظى بااعجاب لجمال اسلوبه ورقته ورهافة ذوقه .

ولقد شعت الحضارة التونسية فيما بين القرنين الثامن والحادي عشر على كل شمال افريقيا وعبر البحار في جنوب اوربا . وتفتحت الفنون في خط مواز ، وروائع العمارة والتزيين التي ما زالت قائمة تشير اعجاب السواح الذي يجذبون كي يتأملوا بقایا حضارة لا تموت .

وفي التاريخ القريب منا نجد الثقافة الفكرية قائمة لم تمس رغم الكوارث السياسية التي هزّت تونس . ففي السنوات العشر التي تلت ١٨٤٠ تأسست مدرسة البوليتكنيك التي يتناسق فيها برنامج الثقافة العامة مع الفن العسكري .  
اما الجامعة التونسية فقد أعيد تنظيمها على اسس جيدة وتوسعت مكتبتها كثيرا : وهي اليوم من اثمن ، بل هي اثمن مكتبة في العالم الاسلامي .

ولقد أعيد النظر بالتعليم فيها كله فصدر في ١ تشرين الثاني سنة ١٨٤٢ قانون ينظم سير الدروس ويحسن رواتب الاساتذة ويفرض عليهم الدوام ويضمن حسن التدريس بإنشاء مجلس الجامعة المكلف بالتفتيش والرقابة على الدروس وجهاز التدريس وانتقاء المرشحين لرا��ر الاساتذة الشاغرة .

وفي السابع والعشرين من ايلول لعام ١٨٧٠ ضاعفت الحكومة جراية جهاز التعليم «من أجل أن تمنع اساتذة المسجد الجامع الكبير راتبا يزيد في حماسهم ويدفعهم الى اقامة الدليل

على دأبهم الضروري لتقديم التعليم» . ويعين المرسوم نفسه استاذًا اكبر للجامعة يكلف بالاشراف على سير الدروس وسلوك القوام على المكتبات ويتحقق فيما اذا كانت الحالة العامة مطابقة لاوامر النظام . ويضيف المرسوم ان هذا الموظف يقدم للحكومة تقريرا شهريا عن كل هذا ، هو غير التقرير الذي يقدمه الشيوخ النظار من جهتهم (وهم غير مراقبى الدولة) . كما ان مرسوم ٢٦ كانون الاول ١٨٧٥ أعاد النظر في البرامج فقضت المادة الاولى بأن يوسع ، الى جانب العلوم الدينية والفلسفية ، نصيب الحقوق والفقه والادب (القواعد والتوجيد وآداب العربية ولغتها) والتاريخ والجغرافيا والرسم الهندسي والحساب والهندسة المعمارية والفلك وعلم المساحة .

وقد درست جيدا في هذا المرسوم مناهج التعليم . تقول المادة ١٢ : «يجب على المدرس أن يضع نصب عينيه هدف ومنهاج العلم الذي يدرسه» . وتقول المادة ١٦ : «حتى اذا لاحظ الاستاذ أن تلاميذه تبعوا ، توقف عن الدرس كي يستأنفه فيما بعد . أما زمن الدرس فلا ينبغي أن يكون قصيرا ولا طويلا اي الا تقل مدته عن ٤٥ دقيقة والا تزيد عن ساعة ونصف» . وتقول المادة ٢٤ : «وبما أن رأي الاستاذ في تلميذه هو أهم دافع لعمله ، كان لزاما أن يوجد لكل طالب استماره يضع فيها الاستاذة اراءهم في دأبه وذكائه ثم توضع في هذه الاستمارة الدرجات التي يحصل عليها التلميذ في فحوصه» . وتنص المادة ٢٥ على سلسلة من الجوائز التشجيعية في الدراسة . . تقول المادة : «يعفى كل طالب عنده الاستمارة المنوه عنها في المادة ٢٤ من الضريبة الشخصية ومن الخدمة العسكرية ومن كل الواجبات التي يعفى منها أمثاله خلال مدة الدراسة في المسجد الجامع الكبير» . وتصبح صفة هذا الاعفاء دائمة لمن يحمل شهادة تلك الجامعة .  
ويخضع الطلاب لفحوص عامة في نهاية السنة الدراسية .

و قضى مرسوم ١٢ تموز سنة ١٨٧٨ ذي الماده الوحيدة بأن يعين  
اساتذة كليات الاقاليم من بين خريجي المسجد الجامع الكبير .  
و كان في تونس ١٥ كلية و ١٢٠ مدرسة ابتدائية و ٣٠  
استاذًا جامعيًا ذا كرسي و ستين من حملة الاجر جاسيون واكثر  
من ٨٠٠ طالبا .

ولم تكن الاقاليم أقل حظا في التعليم . كان يتتجاوز عدد  
اللاميذ ١٢٠٠ في كليات (١) الاقاليم الثانوية مثل سوسة  
والموناستير والقيروان وصفاقص وجربا وقابس والكاف وباجة  
وبنzerت وقفصة ، الخ... ويروي المؤرخ ابن ضياف المعاصر لتلك  
المرحلة : «أن أية قرية لم تخل من مدرسة ابتدائية» .

و كان التعليم مجاني في كل مراحله . وكان القطاع الخاص  
يؤمن جزءا هاما من هذه المجانية بواسطة مؤسسات موزعة على كل  
التراب التونسي يؤمن دخلها مصاريف بيوت الطلاب والبعثات  
المدرسية وتقدم المساعدات للتعليم فتعين الدولة في تحمل نفقات  
التدريس العامة . ولقد كان في تونس وحدها ٢٢ بيتا للطلاب  
فيها حوالي ٥٠٠ غرفة لسكن الطلاب الموزين .

وفي سنة ١٨٧٥ وسع الوزير خير الدين اطارات جامعة  
تونس وزاد عدد اساتذة كليات الاقاليم وأنشأ في تونس مكتبة  
عامة كبيرة وفي ١٣ كانون الثاني من نفس السنة أنشأ بمساعدة  
القطاع الخاص الى جانب الجامع الكبير مؤسسة تعليمية يغلب  
عليها الطابع العملي هي : كلية الصادقة ، التي كانت تتالف من  
ثلاث شعب يمر بها الطالب واحدة بعد الاخرى . الاولى (الادب)  
للدراسة العربية الثانوية والثانوية لتدريس علوم الفقه والثالثة  
للغات الاجنبية والعلوم الوضعية (الرياضيات ، الفيزياء والكيمياء

---

١ - كان يطلق لفظ كلية على بعض الثانويات قبل الحرب العالمية الثانية.

وال تاريخ الطبيعي) والتاريخ والجغرافيا وتشريع البلدان المختلفة. وتنص المادة ٤٥ من مرسوم هذه الكلية التنظيمي على أنه يجب «أن يعمل الطلاب في أوقات الراحة الرياضية وبالتدريب على استعمال السلاح الابيض...» وقد الحق طبيب خاص بالكلية . أما التعليم فكان فيها مجانا للطلاب الداخليين والخارجيين على السواء .

وقد جعل القطاع الخاص لهذه المؤسسة دخلا ثابتا يعادل اليوم أكثر من ٣٠٠ .٠٠٠ فرنكا (١) .

وقد كانت الغاية من هذه المؤسسة، على حد تقدير منشئها، أن تعد نخبة مثقفة ثقافة علمية وأن تساهم في إيجاد اطارات وطنية تتجاوب مع الحاجات الجديدة وذلك بارسال عدد من العثاث إلى أوروبا كل عام من أفضل عناصرها وذلك تحضيرا لهم للدخول الجامعات والمدارس العليا (٢) .

وفي الوقت الذي تم فيه احتلال بلدنا العسكري كان اثنا عشرة تونسيا من بعوث هذه الكلية يحضرون منهم الحرة في ثانوية سان لوبي في باريس . وكان عندنا عشرون مدرسة (إيطالية وفرنسية) تبشرية تدرس من شاء أن يتلقى العلم من التونسيين حسب المناهج الغربية .

وهكذا كان ينمو التعليم في كل فروع الفعالية الفكرية باتجاه

---

١ - اي سنة ١٩٢٠ ، سنة صدور الكتاب .

٢ - وقد اعترفت حكومة الحماية بهذا الهدف في مرسوم ٢ كانون الثاني سنة ١٨٨٢ الذي ينص بأن : «الكلية الصادقة مهبة لاعداد المستخدمين في مختلف ادارات الوصاية وتحضير الشباب للهن الحرة . ويتلقي الطلاب فيها التعليم الابتدائي والثانوي والمعالي على يد اساتذة عرب وأوربيين» .

وطني يتممه الاتجاه الاوربي .  
وأخذت الثقافة الحديثة تحقق اطراها سريعا حتى في قلب  
الجامعة العربية ولقد قال السيد ديتزو رنيل « كونستان  
Destournelles de Constant » (كان يجيء السواح  
المسلمون من أماكن قصبة كي يستمعوا في جوامعها (جامعات  
تونس) الى تدريس خال من التعصب » . لقد كانت تونس مؤثرة  
حضرارة ينافس منافسة جدية مؤئل القاهرة .

في ظل نظام الحماية - وجاءت معاهدة المرسى لسنة ١٨٨٣  
فحطمت هذه النهضة العظيمة فقد تركت المادة الاولى منها  
للحكومة الفرنسية وللمالية العامة التوجيه المعنوي لشعبنا .  
منذ الساعة الاولى للحكومة الجديدة وجدت نفسها أمام  
مشكلة اعتبرتها حادة فقد واجهت تنظيمها كاما للتعليم آخذا  
بالتكامل فهل ترك للتونسيين لفتهم وثقافتهم الوطنية وتمكنهم  
من مناهج اكثر عقلانية والزم علاقة بالوضع الجديد او أنها ، على  
عكس ذلك ، تعمد الى تعليمهم باللغة الفرنسية ؟  
وما كانت الحكومة تفك بالتعايش أو المعاملة بالمثل بين  
اللفتين لأن العربية كانت بلا شك تحمل محل الفرنسية وهو امر  
طبيعي .

تعليم العربية - لقد حكم على العربية ، دون مناقشة ، لأنها  
من طبيعتها تحفظ وتنمي في الشعب التونسي مفهوم شخصيته  
فتحجل ، وبالتالي «استعمار» البلاد في غاية الصعوبة .

وعلى ذلك أصيب التعليم الوطني منذ سنة ١٨٨١ باضطراب  
حكومي لا يرحم ، فقد عمدت الحكومة الى ضرب المؤسسات  
القائمة بدل المساعدة على تطويرها . وحين لم تستطع الفاءها من  
أصلها ، فقد استحال ذلك عليها نظرا لمقاومة التونسيين المستمية  
الذين أحسوا أن مجتمعهم وحضارتهم يقوضان من أساسهما ،  
تجاهلت مدارس التعليم العربي فلا تقاربها الا لكي تعارض

محاولات الاصلاح الجدية ، القمينة بأن تمنحها حيوية جديدة .  
أما عن المساعدة فالدولة والبلديات لا تعطي التعليم العربي درهما واحدا ، فـ"الى الاعتماد على موارده الخاصة : مما تدفعه الجمعيات الخيرية وما يقدمه أولياء الطلاب فوصل الى درجة من البوس يكفي للتدليل عليها أن نذكر أن راتب استاذ الجامعة من الدرجة الاولى هو ٢٠٠ فرنكا بينما يتتقاضى الاستاذ في الاقاليم ٩٤٣ فرنكا فقط .

وما تراجعت الحكومة عن موقفها الا بعد معركة جدّ عنيفة خاضتها العناصر التونسية المثقفة وادت سنة ١٨٩٦ الى السماح لجموعة من شباب تونس بتأسيس مدرسة ابتدائية عربية - فرنسية هي (الخلدونية) معتمدة في تمويلها على كرم الشعب وتربيته . كان الهدف منها تعليم شباب الجامعة مبادئ الجغرافيا والتاريخ والاقتصاد السياسي والرياضيات والفيزياء والعلوم الطبيعية . وقد توصلت هذه المؤسسة بعد سنوات قليلة من انشائها الى ان تعدادها بلغ ١٦٠ تلميذا مستمعا وبلغ عدد مجلدات مكتبتها ١٢٠٠ وعدد قرائتها ٥٠٠٠ ولم تتمكن هذه الجمعية من غايتها في ايجاد البعوث العلمية فاكتفت بأن قدّمت بعض المساعدات لبعض الطلاب كي ينتهيوا من دراستهم الثانوية ، لكنها آلت الى سقوط سريع ككل مؤسسة تواجه ضغط الحكومة وتقل سياستها .

وسجلت الحكومة تراجعا آخر بنتائج الضغط نفسه فالحقت بعض المدارس الفرنسية فصولا اولية للعربية ، غير أنها كانت اختيارية تعامل كلغة اجنبية لا تؤثر في نجاح الطالب او سقوطه . وألحق أيضا بمدرسة المعلمين الفرنسية ، مدرسة التأديبية ، لتخرّج معلمين يدرسون في الفصول الموما اليها كانت ميزانيتها ٢٥ فرنكا . وأخذ شبابنا امر الدور المنوط بهم جدا ، لكن الحكومة دفعت الحكومة عن تعيينهم . وحين وجدوا الا عمل لهم انتشروا في المدن فتلقفهم الناس لتعليم اولادهم . ثم الفيت

المدرسة التأديبية في الخامس من تشرين الاول سنة ١٩٠٨ لأن المقيم العام اعتبرها خطرة وهدامة . ثم لجأت الحكومة كي تتأكد من عدم فائدة التعليم العربي الى احداث شعبة وطنية في مدرسة العلمين الفرنسية ينتقى لها بعض الفتيان من حملة الشهادة الابتدائية فيتلقون فيها بعض مبادئ اللغة العربية كي يكونوا فيما بعد معلمين للنشء التونسي ، أما المدارس العربية البحث فلم تمس والمادة العاشرة من قانون ٨ تشرين الثاني ١٨٩٤ تنص : «أما المدارس التي لا تدرس سوى العربية فلا تخضع لاي تعديل» . وكان ذلك كان احتراما لمؤسساتنا !

ولنسجل هنا ، كيما يكون البحث كاملا تعليم الترجمة التقني الخاص للأوربيين كي يكونوا أفضل سلاحا في المعركة السياسية الاقتصادية القائمة . يقضى مرسوم ٢٧ آذار سنة ١٨٨٨ وبالتالي : «نظرا لأهمية تشجيع الاوربيين الذين يقطنون في مقسمية تونس لتعلم اللغة العربية ونظرا لفائدة المرجوة من معرفة الموظفين المستخدمين في مختلف الادارات لهذه اللغة . . . . .» .

ولئن وافقت الحكومة على بعض التراجع عن موقفها فيما ذكرنا فقد عارضت بكل قواها القيام بأي اصلاح في مؤئل الثقافة التونسية - جامعة تونس العربية . ولقد تقدم الطلاب الراغبون باصلاح المناهج بعوائض آلمهم فأخرجتهم عن طورهم أنها استقبلت بالاحتقار من قبل الحكومة واعتبروا بشدة سنة ١٩١١ ضد التمييز الحكومي ودفعهم لذلك ضعف الخلدونية واعلنوا مع أساذتهم الاضراب حتى الحصول على الاصلاح الجنري الضروري . ودامت هذه الحركة شهرا ، لكنها قمعت بالسجن والعنف البوليسي : فقد سجن من الطلاب خمسة عشر وطرد كثيرون من دراستهم وحرموا من التقدم للمسابقات الوظيفية .

لقد حكمت الحكومة أن مثل هذه المطالب تهدد أمن الدولة ! غير أن سياسة التدهور وخنق اللغة العربية هذه لم تتمكن

من استئصال حب لغة الآباء واحترامها من قلوب التونسيين ، بل أجهتها على قدر اضطهادها . حتى أن أولئك الذين انقطعوا في فتوتهم إلى تعلم الفرنسية وحدها عكفوا على دراستها الآن بهمة وحرارة لأنهم يشعرون بالمهانة لجهلهم لفتهم الام .

وغمد سكان المدن على تنظيم الدروس الخاصة لابنائهم – على ندرة الدروس الخاصة والمدارس الخاصة . واكتفت عامة الشعب بالكتاب (المدارس الابتدائية القرآنية) التي ورثوها عن السلف وأحالها الفقر إلى بؤر تعفن فقد غاب عنها حفظ الصحة وكان هذا الغياب وسيلة حكومية . ولقد بلغ عدد طلاب هذه المدارس ٢٣٠٠٠ طفل ينهلون فيها بشجاعة مبادىء الخط والقراءة ودين آبائهم . وهنالك احتياطي من ٨٠٠ طالبا تقريبا في جامعة تونس وفي بعض الفصول الثانوية التابعة لجامعة الاقاليم ، يسهر بجسارة على شعائر مجتمع انطوى على قواه الحية واثقا – رغم كل شيء – بمستقبل أفضل .

التعليم الفرنسي – المرحلة الابتدائية – ماذا نجم عن سياسة الاضطهاد والحقن وهدم المؤسسات القائمة وماذا حل محل هذه ؟ عندما أرادت حكومة الحماية أن تدشن سياسة «فرنسة» التونسيين ب التعليمهم الفرنسي وكأنها لفتهم القومية اصطدمت باعترافات وصعوبات جمة . ولقد دخلت في الميدان ، عدا عن مقاومة الأهلين ، مصالح الاستعمار وسلامة مصلحة فرنسا العليا . فواجهت رغبة الحكومة في اتباع سياسة التذويب القومي معارضة الاستعمار النشطة والشرهة للامتيازات والثروة وعندها : ابن البلاد مادة أولية جميلة ورابحة ، لكن تعليمه من غير تقنيين يخلق عنصر المراحمة ، الذي يثور من غير شك على الاستغلال السهل ، كما يمكنه من السلاح الضروري لمعركته . والحق أن الرغبة في التذويب ، على غبائها ، يمكن أن تدل على حسن النية خاصة عندما نفك بهوس بعض رجال الدولة

الفرنسيين الذين يطلقون على الحضارات الاجنبية عنهم أحكاما  
نابعة من المفهوم المسيحي الذي ينتسبون اليه . والهم أن فكرة  
التذويب فشلت مرضأة لشهوات الاستعمار المادية الشرسة .  
واللوحة العاجلة التي نقدمها عن التعليم الفرنسي في تونس ترينا  
المواة التي يمكن ان يقذف اليها عمل الاستعمار الضار شعبا  
كامللا دون دفاع عن نفسه .

كان أول عمل قامت به الحكومة هو انهما الفتا  
الاجنبية من برنامج الصادقة واستدعت المبعوثين من فرنسا لأن  
تأثير الفكر الفرنسي الحقيقي عليهم غير محمود العاقبة ، لا بل  
يمكن أن يكون خطرا . وأحيلت بعض هذه المبعوث - ضمن مرحلة  
انتقالية - إلى كلية سان شارل في تونس التي يديرها الآباء  
البيض ، ثم لا شيء . ولم تتحترم الحكومة اراده مؤسس هذه  
الكلية رغم أنهم يزعمون أنهم يقدسون ارادة الموتى . ولم تلغ  
برامجهما لكنها بدللت بلعبة ماهرة وذلك حين تقدمت الندوة  
الاستشارية برغبة في نيسان ١٩٠١ (لم يكن التونسيون ممثلين  
في الندوة) تدعو الادارة أن تجعل التعليم في المدارس التونسية  
« حتى ما كان منها قائما بفضل الجمعيات الخاصة » طابعا حرفيا  
وزراعيا وهكذا ضرب نظام الصادقة بكماله : وانحط مستوى  
الدراسة فيها وانخفض عدد الطلاب الذي بلغ مائة وخمسين بين  
خارجي وداخلي في بدايتها الى ٧٥ سنة ١٩٠٧ بينهم بعض  
الداخليين . وتحول التعليم فيها عن غايته التي كانت اعداد نخبة  
فكيرية متحررة . وغدت آلة تشوه عقل الشباب التونسي تخرج  
فقط الترجمة السينئين لجهاز البوليس او الوظائف الدينية في  
الادارة . ثم اخذ تعليم العربية يتحول من يد الاساتذة التونسيين  
إلى أساتذة فرنسيين وتدنى عدد أولئك فأصبح منذ بعض سنوات  
سبعة ثم تدنى الى ثلاثة فقط ، وامتدت اليد أيضا الى اموالها  
فاشتلت الحكومة بها او بنت مدارس مع ان المفروض فيها ان

تشتري وتبني من خزانتها . وفرضت الدولة على عائداتها ٥٠٠٠ فرنكا خفضتها بعد ذلك الى ٣٠٠٠ ثم الى ١٠٠٠ سنة ١٩١٣ تضاف الى نفقات تعليم العربية للمعمرين الاوربيين . لقد انفقت الدولة من مال هذه الكلية ٨٠٠ فرنكا لشراء ثانوية تونس و ٦٠٠٠ فرنكا لانشاء ثانوية للبنات الفرنسيات و ٢٠٠٠ فرنكا لبناء مدرسة ابتدائية لبنات تونس المسلمات وخصصت ايضا من اموالها ٦٠٠ فرنكا تدفع سنويا مساعدة لها ، وكذلك لبناء مديرية التعليم العام الخ... كانت تستطيع هذه المؤسسة التي قامت بأموالنا ، على ميزانية قدرها ٣٠٠ فرنكا ، رغم السرقات المجرمة التي تعرضت لها ، وبمساعدة ضئيلة من الدولة ، ان تقوم بدور ثانوية عربية - فرنسية ، عربية اولا وان ترسل البعوث الى فرنسا بنسبة عشرة في السنة خلال اربعين عاما ، هذه المؤسسة ليس فيها الان غير ١١٥ طالبا بينهم حوالي اربعين داخليا ولا يتخرج منها في العام الا اثنان او ثلاثة تتلقفهم الدولة في اداراتها .

اما الكلية العلوية فقد انشئت وافتتحت كي يدرس فيها الطلاب من كل عناصر السكان ، لكن الاستعمار كان ساهرا فشهدنا يوميا منظرا لا يختلف مع غاية مدرسة عامة . كان يقسم الطلاب في الفدو والرواح الى صفوف ثلاثة ويجري الترتيب حسب الاولوية فيمير الفرنسيون اولا ، ثم الاطليان ، ثم اليهود التونسيون ، ثم واخرا المسلمين التونسيون . كان ذلك يعني ان هؤلاء الطلاب ليسوا من طينة اجتماعية واحدة حتى ولو جلسوا على نفس المقاعد ، وتتأكد بهذا الترتيب الرمزي ، وتبقى نافذة نظرية تدني الاعراق التونسية .

وتمشيا مع ارادات الاستعمار اغلقت المدارس الفرنسية الابتدائية القليلة في المدن ، بينما كانت تتكاثر المدارس الداخلية

المخصصة لابناء المعمرين وتخصص لهم البعثات المدرسية وتمنح لهم المنح بعد الدراسية وكل ذلك من الميزانية التي يجبي ريعها منا نحن ، وبني عدد كبير من المدارس في مراكز التعمير ، حتى ما لم يسكنه المعمرون بعد ، أقصينا عنها وظللت مقلقة لعدم وجود الطالب منهم . ومررت بنا فترة تجهيل مظلمة استمرت حتى سنة ١٩٠٨ . وكان عدد التلاميذ التونسيين في مدارس الحكومة بعد سبعة وعشرين عاما من الادارة الفرنسية أقل من ٣٠٠ طفلا من اصل مليوني نسمة تقريبا .

ودفعت هذه السياسة التي ما كان لها أن تستمر الى حركة احتجاج عارمة بين السكان الذين حرموا من تعلم لغتهم وتألفت جماعات من الشباب التونسي ووداديات<sup>(١)</sup> قدامى الطلاب، نهدت الى معركة مطاليب حازمة .

والغريب في الاساليب الحكومية ، ان الدولة كانت تلغي اية جمعية الفت لتعليم الفرنسية منذ ان تسيطر على المنطقة الا اذا كانت الغاية من تأسيسها نصب فتح للسكان ترجو منه تحقيق مآربها الامبرialisية .

ومهما يكن من أمر فقد فضحت الصحافة وبعض النواب سياسة «الحكومة الفرنسية» الاعرية مما اضطرها الى ان تفرج قليلا عن المدرسة الابتدائية .

توجد في تونس بعد ثمانية وثلاثين عاما من الاحتلال ٢٩١ منها ستون للتونسيين حدّاً الطلاب الوطنيين الاعلى فيها هم ٩٠٠ طالبا اي ما نسبته ٤% . بالمئة من السكان .

سنة ١٩١٧ دعي ١٥٠٠ من الشباب للخدمة العسكرية وتبين أن ٥٢ منهم فقط يحسنون قراءة احدى الالفتين الفرنسية أو العربية ! أما عدد التلاميذ من غير المسلمين - من فرنسيين

---

١ - ترجمنا Amicale ودادية حسب الترجمة الشاملة لفريقيبة .

واليطاليين ويهدون - فهو ٣٠٠٠٠ .  
نتبين من هذا أننا ، نحن الذين ندفع أكلاف التعليم ، لنا من  
حق الدخول إليه بنسبة الربع !  
وأي تعليم !

طالبنا بتعليم علمي على أن تترك شؤون ثقافتنا الروحية  
والأخلاقية في يد التدريس الوطني . وبدلاً من ذلك أعطينا  
المدرسة الابتدائية الفرنسية .

عندما تريد أمة ان تفرض على أخرى من غير عرقها ولا دينها  
وغير منظمة مثلاً أعلى ليس منها ، يكون الامر في غاية المشقة ، أما  
اذا تقطعت لمجتمع منظم (كما هي حال تونس) له تاريخه وحضارته  
الخاصة ، مجتمع خبر هذا الماضي والحضارة وجرب ثمرتهما  
وفضائلهما ، فان المحاولة تكون مستحيلة بل ضرباً من الخيال ،  
 خاصة اذا لجأت للقصوة والاضطهاد : يزداد غضب الامة المسيطرة  
ويترجم بعنف معنوي لا يشرف صانعيه بل يؤجج اضطراب  
الافكار ويزيد ، في عقم مخيف عدد الجرائم ضد الإنسانية .  
ان التعليم الرسمي الذي يقدم لنا كي يكون أساساً لثقافتنا  
الوطنية هو بعيد عن طبعنا مثله علينا ، مثل الحضارة الصينية  
 بالنسبة للمثل الفرنسية .

أنهم يغرسون في ابناءنا احتقار حضارة آبائهم وتاريخ وطنهم  
ويملاؤن رؤوسهم بكلمات فرنسية لا يدركون معناها ومجناها الا  
اذا ترجمت الى الفاظ عربية فجة وعندما يحملون الشهادة  
الابتدائية يتربون الدراسة وليس في عقولهم او ذاكرتهم الا نتف  
من قوائم لفظية مختلطة فارغة من المعنى بعد ان يشوه حسهم  
الاجتماعي . ونحن نشهد والحزن يملأنا هؤلاء التائسين الذين  
اضطربت عقولهم فقدوا ضميرهم والشعور باحترام الآباء  
لآبائهم وبقيتهم الانسانية وحالوا الى شبه سائمة فاقدة  
جلورها .

ويعد هذه الازمة افقار الاستعمار المنظم للبلاد واستحاللة

مراقبة قراءة الابناء على الآباء ولقد قال السيد ف. بيكيه V. Pipuet في كتابه عن افريقيا الشمالية الذي توجه المجمع العلمي الفرنسي «يدو أن فرنسة السكان هي على أسرع مما ينبغي» .

تعليم البنات المسلمات - لقد ظلت المرأة التونسية حتى السنوات الأخيرة في منجي عن محاولات حكومة المقيم العام . فهل يعني ذلك أننا نرفض مبدأ تعليم المرأة ؟ على العكس ، نحن نعرف أن تثقيفها شرط أساسي لتقدير المجتمع ونحن نحس بهذا الفراغ . لكننا ما زلنا نكافح من أجل تثقيف اطفالنا ثقافة صحيحة ! وأذا كان التعليم على مثل ضرره لقول هؤلاء ، كما رأينا ، فكيف نطالب به لبناتنا وهن على ما هن عليه . من رقة طبع وسرعة تأثر ؟ ان انزلاقنا في مثل هذه الطريق يعني انتحرانا بأيدينا . ان المرأة هي حارس العائلة وحافظ المجتمع ودفعها في سبيل المدارس الحكومية ، يعني دفع ما بقى لنا من عبقرية الامة الى الهوة . ويكفي النظر الى الصحافة الفرنسية الاستعمارية حتى نرى ما تعلق عليه من امل في تعليم البنات المسلمات بالمدارس الحكومية كي تصل الى قلب المجتمع التونسي . انها ترى ، من أقوالها ، ان تلك الوسيلة هي افضل طرق التذويب ، وتؤكد انه «يستحيل تذويب الرجال علينا ما دامت نساؤهم خارج نطاق تأثيرنا فهن يحلن سريعا ما ربطناه في المدرسة صابرین» .

اما الرأي العام التونسي فكان يلح بالطلبة بتعليم البنات - وتلك حاجة نحس بها منذ زمن بعيد - شريطة أن يتم ذلك في اطار عربي مع بعض الدروس الفرنسية ما دامت الضريبة هذه ضرورية لوجود الأساس .

وفي سنة 1898 انشئت مدرسة للبنات المسلمات في تونس . وقصرت الحكومة تدخلها في اذن السماح بهما على الجانب المعنوي لأن المدرسة تونسية صافية، فلم تدفع لها سنتينما

واحدا : وكلفت ببنفقاتها ادارة الحبوس (الوقف) على ان تدفعها من عائدات المؤسسات التابعة لها فخرقت بذلك مرة اخرى ارادة موتانا . وما قصر الاستعمار عن استغلالها : فأنiéت ادارتها بأرمالة موظف قديم لا تفقه شيئا عن التربية . كأنما يناط بها دكان لبيع الدخان !

اما التعليم فكان بالفرنسية ما عدا مؤدب اعمى بلغ الثمانين يقرئ البنات القرآن رمزا لتعليم العربية .

اما السكان فقد انشأوا في المدن هنا وهناك وعلى نفقتهم بعض المدارس الخاصة وبلغ عدد الطالبات سنة ١٩١٧ الفا وخمسين وبنتا في مختلف المعاهد الدراسية يتخرج منها في العام حوالي خمسة عشر اما الاحصاءات في الكليات والثانويات فقد كانت : المرشحات = صفر ، المقبولات = صفر . ومن الغريب ان هذه الاحصاءات الرسمية عينها ، تشير الى وجود مائة فتاة مسلمة في معهد المعلمين الفرنسي التطبيقي وهن بكل بساطة طالبات يصبحن معلمات من دون ان يحملن ايحة شهادة ومع ذلك يستخدمن بعد مرور بعض الوقت في تعليم بناتنا !

ونحن في غنى عن شرح الخل في عقليتها والتسمم في حساسيتها اللذين تسببهما قراءة الروايات وقد غدت لديهم ممكنة دون مراقبة من الاهل الذين يجهلون اللغة الفرنسية .

وتصبح الفتاة المسلمة التي رببت في هذه الثقافة القبيطة معزولة في قلب عائلتها وقد اسلمت للقلق والخلل الخلقي .

وارجو الا يظن بنا ، من هذه الصورة، اننا ضد تعليم البنات . ولقد بدّلنا هذه الفكرة في ذهن من يجهلنا بأن بيننا ان العائلات التونسية الفنية تعمد ، رغم وجود المدارس الخاصة وال العامة ، عنانية منها بتهذيب البنت فتأتي بمعلمة خاصة ومعلم للعربية ، على ما في ذلك من تضحية ، او ترسل بناتها الى المدارس الفرنسية لأنها افضل اعدادا وادارة .

اما الذي لا شك فيه فان تعليم البنات المسلمات اليوم مسلم الى الفوضى وتلك خلاصة الحديث عنه .

التعليم الثانوي والعلمي – هذا التعليم لا ينفصل عن سياسة الدولة العليا . أما عدو وجوده اللدود فهو مصلحة فرنسا العليا، يهيمن على مصيره الظن أن تعليم نخبة تونسية في معاهد أوروبا ترجع منها فتفضح ، بالفقد والمطالبة بحقها في المشاركة الفعلية ومراقبة شؤون البلاد ، مؤامرات الحكومة وترتعج راحة الاستعمار .

هذا من جهة ومن جهة أخرى لم يكن مستطاعا منع التونسيين من دخول المعاهد الثانوية والعليا . فقد كانوا يتوصلون اليها رغم الوسائل المستخدمة لدفعهم عنها .

اما الوسائل فهي ندرة المعاهد الثانوية (ثانوية واحدة في تونس العاصمة) ، وغياب المعاهد الجامعية ومعاهد التعليم العالي وحرمان التونسيين من البعثات المدرسية وعلى ذلك سدت السبل الا لم استطاع سبيلا من ابناء الطبقة الفنية . وطرق الحكومة في معالجة هؤلاء عديدة ، منها مثلا الضغط على الآباء الذين تتعلق حيلتهم بالادارة ، لكن الطريق الافضل هو سد سبيل الدخول وخلق كل انواع العقبات التي تحول بين النخبة وممارسة فعاليتها . ولقد رأينا كيف تعامل الحكومة الموظف التونسي والمستقبل الذي تخبيئ له والذي يربط همة اصحاب النية الطيبة ويجعل الدراسة العليا غير ذات نفع ان لم تكن ضارة نظرا للخلق الوظيفي المطلوب .

اما الادارات التقنية فهي مغلقة على التونسي وكذلك شركات الاستثمار الكبرى – كالناجم والنقل – ومؤسسات القرروض وغيرها ، وهي المجالات التي تهيمن على فعالية البلاد الاقتصادية .

والآن نشهد معركة هائلة يقوم بها المعمرون الفرنسيون الفاية منها منع التونسيين من الوصول الى المحاكم وتحطيم مستقبل من أعد نفسه او يعدها من السكان لهذه المهنة ووضع الحواجز بين

شبابنا ومعهد الحقوق . ونظيرية هذه المعركة هي التالية : بما أن فرنسا لا ترسل عددا كافيا من المهاجرين ، كي يصبح الفرنسيون في هذه المهنة اكثريه يجب كبح النهضة الفكرية التونسية من أجل المحافظة على نسبة أعلى لمصلحة الفرنسيين حتى تبقى بيدهم الاولوية والهيمنة ، وهكذا نجدنا مسؤولين مكرهين على دفع ضريبة ضعف عدد الولادات في فرنسا !

هل توجد حقا ، يا الهي الاكبر ، على أبواب أوربا وعلى بعد ساعات من فرنسا حكومة تزعم أنها تمثل اکثر الشعوب تعلقا بالعدالة والحرية واحترام الانسان ، تتجاهل اقدس حقوق الانسان ، وتتأمر على حضارة شعبه وحياته الاخلاقية – لانه ضعيف لا حول له – وتخرق آماله الصميمية العزيزة عليه وتتأمر على لفته فتجعلها لغة منبوذة ، من دون أن تثير غضب العالم المتقدم !

نضع ذلك كله أمام وجدان الشعب الفرنسي .

\*\*\*

### العدالة

ان آللة القضاء التونسي هي بناء مخيف ضد الامن وضد العدل . فهي من اقوى وسائل الحكومة والانقلاب الاجتماعي . لا يوجد في تونس قضاء واحد بل خمسة : القضاء الفرنسي وهو امتداد للحكم الفرنسي وقضاء تونسي اسلامي وآخر يهودي ورابع علماني وخامس مختلط (تونسي – فرنسي) .

ان النظر للقضاء التونسي ، بعد أن وضع تحت سلطة الكاتب العام ، يعطينا صورة حزينة عن الانحلال وعن الاذى الذي تصننه

حكومة هدفها خراب الوطن .  
الشرع - المحاكم الشرعية وهي محاكم العقارات والاحوال الشخصية وهي تقضي حسب الشريعة الاسلامية .  
لقد حافظت الحكومة القائمة على «تجديداً» ، بدقة على اساليب ونظم هذه المحاكم العتيقة وهي تنقسم الى قسمين : الحنفي والمالكي وكل منهما يقضي حسب طقوسه وأحكامه . ويقرر الدفاع ملاءة هذه المحكمة او تلك على الوجه التالي : عندما يقيم مدّاع على خصم دعوى في احدى المحكمتين ، يكون للخصم الخيار اذا ظن أن أحكامها ليست لمصلحته ، ان يرفضها ويختار الثانية ويكره المدعي على ملاحظته في تلك . وليس هذا الشطط الغريب عن ادارة صحيحة للقضاء من أصل الشريعة الاسلامية وانما هو راجع الى سوء تنظيم المحاكم والنقص في اصول المحاكمات .

ان ملاءة هذه المحكمة لا حدود لها وهي تشمل التراب التونسي كله . هناك طبعاً قضاة في الاقاليم يضططون بالدعوى في مراحلها الاولى غير أن الخصمين يستطيعان نقل الدعوى بعد عرضها على هؤلاء القضاة او قبل ذلك نقلها لتونس .

اما الاجراءات فمعقدة متشابكة . وقناعة القاضي لا دور لها فليس لتقديره وجود . بل هو مرتبطة بأسلوب الادلة الشرعية . وبما أن ايجاد الدليل على الوصية ممكن دائماً وبما أن رد الشهود ممكن لفظياً الى ما لا نهاية . يستطيع جانب الدفاع أن ينقض شهود الخصم بشهود آخرين ، يوردون أن الاول لا تنطبق عليهم الشروط الشرعية ومن الطبيعي أن يمكن رد شهود الدفاع ايضاً بنفس الطريقة وبما أنه يلزم لایة قضية شاهدان على الاقل لاثبات حالة ما واثنان لرد الشاهد الواحد ، يزداد عدد الشهود بالتدرج في سلسلة حسابية ويتأخر الفصل ببساط الدعاوى الى ما لا نهاية . وهكذا تدوم بعض الدعاوى ثلاثين أو أربعين عاماً . وبعض

منها يدوم أجيالا !

كما أن الاحكام الشرعية غير معللة عندنا أبدا خلافا لما تقتضي  
به الشريعة الاسلامية .

اما التنظيم الاداري فلا وجود له في هذه المحاكم ، لا وجود  
ايضا للمحفوظات والمرافعات تبعثر على مقاعد المحكمة او في بيت  
القاضي او في مكاتب كتاب العدل . ومن اجل ان تكتمل الفوضى  
لا يحضر الكاتب الجلسات .

وعندما تلفظ المحكمة حكمها ، يرسل النص ، بعد عدة أيام  
احيانا ، الى الكاتب بالعدل الذي قد يقطن في طرف المدينة الآخر ،  
بعد ان يقع عليه اختيار القاضي او الطرف الذي ربح الدعوى ،  
يحمله له آذن أمي في غالب الاحيان . ويتولى الكاتب بالعدل  
صياغة الحكم .

وحيثيات الجلسة لا تسجل أبدا ، فيسهل الواقع في الخطأ  
لان المحكمة لا تذكر دائما نص الحكم . ويقوم هؤلاء القضاة  
بمهامات عديدة فهم أساتذة في الجامعة العربية ، وأئمة في  
المساجد وأعضاء في العديد من اللجان الادارية ويقومون بكتابة  
الرسائل بأنفسهم الى نوابهم في الاقاليم ، لعدم وجود السكريتير  
لديهم .

وعندما يجد القاضي نفسه أمام مشكلة دقيقة ، يردّها  
بمحض ارادته او بناء على طلب احد الطرفين الى مجلس قضائي  
مكون منه ومن بعض المفتين المرتبطين بالمحكمة بصفتهم انهم هم  
الآخرون قضاة عاديون . والحكم يتخذ باجماع الآراء حتى اذا  
تعسر الاجماع رفعت الدعوى الى كاتب عام الحكومة التونسية  
الذي يأخذ بأكثرية الاصوات او يحكم من عنده وفي هذه الحال  
تسجل المحكمة الحكم بناء على الاوامر بكل بساطة . أما عن  
القضايا التي تتخذ بها الاحكام دون اتصال سابق بالادارة فالتنفيذ  
بيد الكاتب العام وعلى هذه الصورة يكون هو سيد العدالة

الشرعية المطلقة .

تلك هي الضمانات التي تتمتع بها عدالتنا منذ ثمانية وثلاثين عاما في ظل حكومة تحترم مؤسساتنا ، تحترمها لأنها بهذه العدالة ، التي تشرف على انهيارها ، تتحكم عن طريق بناء الأسرة وحق الملكية ، بالأوامر الحميمة لمصير مجتمعنا . وهكذا نجد الجزء الهام من ميراثنا تحت طائلة مغامرات السياسة الحكومية . ولا ننس أن الشرع هو حامي مصالح القاصرين الطبيعي . والحكومة وضعت بيدها تعين الوصي على المقرر والولاية على الحبوس (الاوقاف) الخاصة ومراقبتها . ولقد كان فرض الوصيات من اسباب خراب ووهن المجتمع التونسي لأن الاوصياء استولوا على ميراث القاصرين فبذروه آمنين وبوقاحة شجعهم عليها عطف الحكومة .

ولقد انتظرت الادارة حتى سنة ١٩١٣ حتى تغير انتباها لهذه المؤسسة والسلطات التي تتعرض لها فصدر مرسوم ١٣ أيار سنة ١٩١٣ الذي يبدو عليه وكأنه ينظم الادارة على الاوصياء . يقضي هذا الادارة بتقديم حساب عن العائدات والنفقات لكتابة الدولة يمهره مسبقا القاضي او أحد مفتี้ الشرع بخاتمه . والخاتم هذا ليس سوى التصديق على خط الكاتب بالعدل الذي كتب الوثيقة . غير أنه اعتبر ضمانة لصدق الحسابات .

وقد يقول معترض يتمسك بالنقد : ما دامت هذه المذكرة تذهب في عرضها كل شيء في تونس قائم على تنظيم عقلاني للسرقة الاستعمارية ، كيف لا تربينا هنا يد الاستعمار . والجواب بلى لكن الحيلة هنا بارعة وهذا نحن ذا نتحدث عن كيفية عملها .

لقد دخل العنصر الفرنسي في عملية الوصاية اي في بناء علاقتنا المائية الحميمة وذلك ضد مبادئ شريعتنا . ولقد كلف الفرنسيون بمهمة الادارة او الادارة على «الوصيات الرابحة» .

مثلا هنالك مشرف فرنسي يربع من عملية ارث واحدة ، رفضت الادارة تقسيمها بين الورثة من أجل الراتب طبعا ، مبلغا يتراوح بين ٢٠ و ٢٥٠٠٠ فرنكا في العام وتلك عمولته على كل صفقة يقوم بها الوصي الفعلي الذي هو الوارث وأخ أو صيائمه القصر .

الشرع وميزانية الدولة - نرى من هذا أن الاستثمار بما يهتم باستغلال العائلة التونسية . وقد يظن أحد أنه ربما ساعد ماديا في النفقات العامة لهذه «المؤسسة الاستثمارية» كي تزدهر !

والامر على انعكس فالدولة لا تدفع شروى نقير للعدالة الشرعية . وهذا القضاء القائم على حفظ العائلة والملكية التونسية لا تهتم به الدولة الا حين تستخدمه أداة لنهاينا وحل علاقتنا الاجتماعية .

لقد أجيء هذا القضاء الى العيش على جمالات غير مشروعة تفرض على عائدات المؤسسات الدينية خلافا لوصية مؤسسيها . وعلى ذلك يعمل القضاة ، من أجل العيش ، في وظائف عديدة وكثيرا ما يستجدون كرم جانب الدفاع ... يا لها عجيبة .

ولنطع مثلا : قضاة الاقاليم يتلقون شهريا مبلغا يتراوح

بعن ٥٧ - ٩٠ فربنا حسب درجتهم .  
ولقد طالبنا بالاصلاح وتحسين الاوضاع ولكن دون جدوى .  
لقد أجبنا أن الحكومة الشاعرة بواجباتها التي أملتها عليها  
المعاهدات ، يأبى عليها احترامها لمؤسساتها أن تدنسها بدرهم  
واحد من الميزانية أو بأي اصلاح . مهزلة حزينة ! في هذا الزعم  
يمكن انحلال محتملنا .

القضاء المدني - أرى أن نتابع الصعود على درب جلجلة هذه  
الامة البائسة . والآن نتحدث عن القضاء المدني - الحقوق المدنية  
والجزائية .

الاساس الذي قام عليه هذا القضاء هو استقلاله . والباعي بصفته السيد المطلق في املاك وأشخاص رعيته هو الحكم الاعلى في القضايا المختلفة عليها اذا تعلق الامر بحق الثقة عن ارادته

التشريعية . وكان يقوم على التحقيق حتى سنة ١٨٩٦ مكتبان اداريان غير محدودي الصلاحية على التراب التونسي كله وتخضع لهما القضايا التي يضعها أمامهما القائد أو طرفا النزاع مباشرة ، كانت مدنية أم جزائية ، وكان المكتب يلخص عناصر الدعوى في تقرير يرفعه رئيسه مذيلا برأيه في الحل . وبعد أن يحظى المشروع بموافقة الكاتب العام وتوقع الوزير الأول ووزير القلم ، يرفع للتصديق الملكي الشكلي لدى سمو الباي .

\* كل ذلك من دون اصول محاكمة ولا نص تشريعي . وكانت تبتعد لكل قضية صفتها على حدة من جرم او جنحة او عقوبة او حق مدني اما الحكم فلا ضرورة فيه الا لخاتم القاضي الشرعي . ولنتوقف الان عن وصف بشاعة هذه الماجريات ، كي ننتقل الى تنظيم الفصل في الدعاوى . كان جدّ بطينا وضارا بمصلحة الجميع . كانت ملفات القضايا تتراكم على المكاتب ، وكان المتراضيون يضطرون ، مهما كانت القيمة المختلف عليها صغيرة ، للسفر الى تونس ، رغم صعوبة الرحلة واكلافها ، والاقامة فيها من اجل رؤية القاضي ، شهورا وأحيانا سنوات بعيدين عن ذويهم وأشغالهم للفصل في الدعوى . كان ذلك في عهد «القواعد» الذهبي لقربهم من مكان اقامة المتراضيين ، ولقد كانت لهم ، فيما لهم ، بعض السلطات القضائية الغامضة .

هذا الوضع كان يفرض لامرکزية القضاء كي يكون القاضي قريبا من المستدعي ، كما يفرض فصل جهاز القضاء عن الادارة المركزية . لذلك كله عمدت الحكومة حفاظا على مصلحة «محميها» الى الاصلاح المزدوج التالي .

المحاكم البدائية - قضت مراسيم ١٨ آذار ١٨٩٦ و ٢٥ شباط ١٨٩٧ و ١٧ أيار ١٨٩٨ ، بتنظيم سبع محاكم بدائية . وفرضت الضرورات منح هذه المحاكم بعض الصلاحيات القضائية . فقد كانت لها الحق أن تحكم باسم سمو الباي وأن تفصل

بالدعوى المدنية ما قلت قيمتها عن ٢٠٠ فرنكا وبعض الجنيه الصغرى ، أما أحكامها فقد كانت قابلة للاستئناف أمام المحاكم الأعلى .

ولا يذهب بننا الظن أننا أمام تنظيم قضائي حقيقي مبني على أساس قوية ، فهو أن دلّ فانما يدل على جهل ببيان الحكومة الفرنسية ، في هذه البلاد ، فهي تريد أن تحيل كل سلطة اجتماعية إلى وسيلة ضغط واستثمار .

وليس قضاة المحاكم ، بالواقع ، غير موظفي ادارة . وهم خاضعون للكاتب العام حسب تسلسل السلطة ، بيده نقلهم أو عزلهم والتغويض القضائي هو شكلي بحث ، فعدا عن استئناف الدعاوى أمام محاكم أعلى هنالك امكانية اعادة النظر في الدعاوى التي فصل فيها ونفذت أحكامها بطلب من الادارة للنظر فيها بنفسها ، متullaة بأسباب مختلفة ، افضلها طبعا التذرع بأن تطبق القانون كان خطأ .

ويجلس القضاة في كل القضايا التي حققوا بها ويقومون بالمراسلات الإدارية كما يكتبون بأنفسهم مسودات الأحكام ، وهكذا يمتصهم العمل المرهق فلا يجدون الوقت ولا القدرة للدراسة القضائية المعروضة على الجلسة وتكونين القناعة ، التي لا تخرج طبعا عن حدود الاوامر الصادرة من الكاتب العام . وعلى هذا يلتجأون إلى الزميل الذي قام بالتحقيق . ويزيد الامر تعقيدا عدم وجود نائب عام في هذه القضايا والرواتب الهزيلة التي تدفع للرشوة بالإضافة إلى طريقة تعيين القضاة . ويتم انتقاءهم عادة من بين طلاب الجامع الكبير ، الذين سبق ووصفنا سوء حالهم ، وكثيرا ما يقع الانتقاء على من لم يتجاوز المرحلة الابتدائية من حملة السرتيفيكاة الفرنسية والذين يكادون لا يحسنون استعمال لغتهم نفسها . ذلك أن ضالة الراتب تحول بين الأ��اء الاذكياء والوظيفة كما ان تدخل الادارة وغياب الضمانات يحول دون اصحاب

الوجدان المستقيم المستقل .

وتصر «حكومة الحماية» وهي الامينة على انقاذ المظاهر والتدليل على ان كل شيء كامل في النظام التونسي ، فتطلب من قضايتها عملا هو الارهاق بعินه كي تفني احصاءاتها السنوية فتشتبث منها أن العدالة في تونس أصبحت سريعة ، بعد البطء الذي كانت عليه .

لكنها وللاسف أسرع مما ينفي . ولنحكم من النتائج . تحكم المحكمة وسطيا في الجلسة بـ ٦٠ الى ١٠٠ قضية وأحيانا أكثر . أما محكمة تونس البدائية «فتصراف» وحدها وسطيا في الجلسة ١٤٠ قضية مدنية و ١٥٠ جنحة . ولقد شهدنا بعض جلسات هذه المحكمة لآخر السنة تبدأ في الثامنة صباحا وتنتهي في العاشرة والنصف مساء فتعمل ، على خصوص الشموع ، ولا تتوقف الا في اوقات الطعام . أكثر من ذلك هل اعطت الحكومة هؤلاء القضاة الضعيفي الثقافة ، ما عدا افراد نادرين ، والذين ليس وراءهم تقليد قضائي ، هل اعطتهم على الاقل نصوصا واضحة دقيقة تعينهم في مهمتهم ؟

لم يكن لديهم عن الحق المدني حتى سنة ١٩٠٦ وعن اصول المحاكمات المدني حتى ١٩١٠ وعن قانون العقوبات حتى ١٩١٤ غير مجموعة من المراسيم والقرارات والتوجيهات التي تنطبق على بعض احوال القانون المدني وقانون العقوبات . أما ما خلا ذلك فكلنوا يعتمدون على القانون المحلي والشريعة الإسلامية : كل محكمة تستنبط في حدود قدرتها وتفاقتها القانونية المبادئ التي يمكن تطبيقها على الحالة التي لديهم ! ويوسعنا أن ندرك غرابة هذا الوضع ووهن الضمانات التي يمنحها للمتقاضين وما يتبع عنه من بشاعات حقيقة .

وما زالت هذه الاساليب مطبقة بعد مرور ثمانية وثلاثين علما

على الحماية ، في مجال التجارة والتحقيق الجنائي . فانعكس اثراها السيء على مقتضيات الحياة الاقتصادية والعلاقة التجارية القائمة بين التونسيين من مسلمين ويهود والمبادلات العديدة الكبرى التي تتم في المقيمية نفسها لأن غياب التشريع هو عائق قوي أمام تطور المبادرات لأنه يعني عدم وجود الطمأنينة . كما أن فقدان قواعد التفتيش الجنائي يجرّد الفرد من الضمانات ويسلم التونسي مكيل اليدين والقدمين إلى نزوات القاضي الذي هو الادارة بعينها .

ان قانون سنة ١٩٠٦ المدني لا يعالج الا الواجبات وهو عمل دقيق لا ينفع فهمه الا بن اوتي ثقافة قانونية متينة ، من القضاة المكلفين بتطبيقه . كما ان هذا القانون اهمل كثيرا من المواد المدنية وجاء مرسوم ٣٠ حزيران ١٩٠٧ ليخفف قليلا من شدة ترابط بنائه ثم اعفى من تطبيقه البلديات والمؤسسات العامة . مما اتاح المجال مرة أخرى للمحاكم التصرف عشوائيا بلا نصوص ملدة طويلة من الزمن .

اما قانون المرافعات المدني فيه تم بصلاحيات المحاكم فيبني العلائق بينها على دقة مدرosaة لولا مادة وحيدة محكمة النص تمنع الادارة حق خرق هذه الصلاحيات كما يحلو لها وذلك بالحسن بالقضية قبل وصولها للمحكمة .

الوزارة - الوزارة هي ادارة اجهزة العدلية المركزية وهي محكمة الاستئناف التي تتعلق بهامحاكم الاقاليم وهي محكمة الجنائيات والنقض .

تتألف هذه الادارة من خمسة مكاتب تخضع لمدير الاجهزة القضائية تابع للكاتب العام بعد أن يعين بمرسوم من رئيس الجمهورية .

١ - مكتب المجلس المكلف بالادارة البحث والراسلات وحفظ الملفات واعداد وادارة وانضباط أعضاء الجهاز القضائي .

ب - المكتب المدني المكلف بالنظر بالدعوى المدنية وتوزيعها على المحاكم المختصة والاستئناف والاستدعاء والراسلة العربية المتعلقة بهذه القضايا وتنفيذ الأحكام الخ . . .

ج - المكتب الجنائي وله نفس اختصاصات السابق فيما تعلق بالعقوبات ، كما يحرّك دعوى الحق العام التونسي الموكلة شؤونها بمدير الاجهزة القضائية .

ح - مكتب التحقيق وهو مولج بمعالجة القضايا الجرمية التي ترسل اليه من المكتب السابق للبحث فيها ، وذلك بأن يفتح التحقيق بمحض كتاب يرسل اليه من المدير فيأمر القواد بالقيام بكل ما من شأنه اظهار الحقيقة . حتى اذا انتهى التحقيق ترسل القضية بكتاب من المدير الى المحكمة .

وهناك الى جانب هذه المكاتب جهاز المحاكم العامة الذي يقوم عليه كتاب منشئون يسمون قضاة وهم موزعون على ثلاثة غرف : استئناف الدعاوى الحقوقية ، استئناف الدعاوى الجزائية ، الغرفة الجنائية .

«ان دراسة طريقة العمل المتبعه في الوزارة سوف تمكنا الان من رؤية الكيفية الصعبه الشقيمه التي تسير عليها مختلف دوائر القضاة التونسي . لتخيل ان لدينا قضية جنائية ولنتبعها في كل مراحلها : وبهذه الطريقة نكشف بالعديد من التفاصيل ذات المعنى ، نواقص الجهاز الذي ندرسه . عندما تقترب جريمة قتل في محله ما داخل البلاد ينهد اقرباء القتيل فيخبرون السلطة .

يرسل البرقية الرسمية الى مدير الجهاز القضائي . يعمد جهاز العقوبات في الوزارة الى فتح ملف وينتظر تقرير القائد .

« يصل التقرير في مدة تتراوح بين الخمسة عشر يوما والشهرين الى المدير ، خلال هذه المدة لا يعمال شيئا المكتب الجنائي وجهاز التحقيق في الوزارة . وتلك فترة الانتظار التي تجهل فيها المكاتب كل شيء عما يقوم به القائد .

« حتى تُذ يظل مدير الاجهزة القضائية القائم على الحق العام ( حسب قرار ١٤ كانون الاول ١٨٩٦ ) لا يبدر عنه شيء بانتظار قرار التحقيق الذي يحمل له العناصر التي هو بحاجة لها . في هذه الفترة يكون القائد : بصفته ضابط الشرطة القضائية ، سيد الموقف الموجه للتحقيق . وأولى المفارقات ، هي تسليم التحقيق القضائي لعمال الادارة الذين ليست لديهم الكفاية ولا العقلية القضائية مهما كانت الدرجة التي هم عليها من النزاهة : فهم يحملون معهم للتحقيق ، وربما لا شعوريا وعن حسن نية ، العادات والتقاليد الادارية التي لا تهتم ، كما نعلم ، بالحرية الفردية وبحقوق الشخصية الانسانية المقدسة . وتغدو المفارقة ادھي اذا كان القائد غير نزيه وتلك حالة عديدة للاسف . ان بعض الموظفين ينتهزون فرصة القضايا التي يتحققون بها لجر المكاسب الهامة فيتذرعون بحجة الكشف عن الحقيقة ، وهو قلما يخطر ببالهم ، فيأتون بأباء العائلات الطيبة من الفلاحين البسطاء ويرسلونهم باشارة الى السجن كي يفكروا بالوسائل التي تفھم البراءة . وقلما يفكرون طويلا .

« هؤلاء البايسون منهم يعرفون أن الطرق المشروعة مسدودة أمامهم ، وهم لا يحلمون ابدا باتهام القائد بالرشوة ، يعرفون أن الرؤساء الكبار يهزون منها أكتافهم ... وهسم يفترضون أن الكبار لا يعاقبون اداريا ! آئذ ، من اجل استرداد حریتهم

وإنقاذ رؤوسهم من سلطة القائد الهايلة يلجأون إلى الحجج العطانية  
الواهية !

«وحتى لو كان القائد مستقيماً نظيفاً لا يسلم التحقيق من سوء الاستعمال الصارخ . لانه لا يستطيع لضيق الوقت أن يوجه بنفسه التحقيق القضائي فهو مثل كل ادارات الدولة يجمع بيديه «المهمات المختلفة التي تأكل زمنه ولذلك يتنازل حتماً عن بعض عمله فيولج به الكتبة الذين يقومون بعمله في كثير من الامور الدقيقة مثل التحقيق والاستجواب وسماع الشهود ، الخ . . . . .»  
«وتولي الحاكم في تونس هذا التحقيق العشوائي ثقتهما فتمكن لسوء الاستعمال المثير وتسلم الظنين موثوق اليد والقدم للمحقق .

«يعزل المتهم في سرية مطلقة خلال البحث فلا يسمح لفوبيه او محامييه بالاتصال به او حضور الاستجواب . . . .  
«وبعد ان ينتهي التحقيق – او بالاحرى بعد ان يغلق – يوجه القائد المتهم او المتهمين لتونس .

«قليلون هم الذين يعرفون بأية حال ينقل المساجين . يظن كثيرون انهم يعاملون معاملة انسانية ، باعتبارهم ما زالوا متهمين فقط وبالتالي بريئين حتى يدانوا ، وأن ما تنشره الصحافة احيانا عن الفظائع التي ترتكب بحقهم هي مجرد خيال ، يرويهما صحافيون تغريتهم الحكايات العاطفية لولا بعض استثناءات يقوم بها حارس جلف . . . ولكن ! وللاسف ما زالت الصحافة بعيدة عن حقيقة ما يجري !

«ان من يشهد ساعة وصول المساجين لا ينسى ابداً ذلك المنظر المؤلم الذي يوجب ان توقف تكراره الادارة دونما ابطاء لو

كانت مؤمنة بكرامتها . مئات من البائسين يأتون من اطراف المقimية للمثول أمام قضاهم موثقين جماعات من اثنين او ثلاثة ثلاثة . ايديهم مربوطة بكلجات الحديد ، يسعون بشق النفس وراء الخيالة الاجداوين القساة ، الذين يغدقون عليهم لسع الكرباج كي يبحث السير القطبي البشري الذي اوكلت لهم حراسته . وقد اختلط حابله بنابله من رجال ونساء واطفال وعجزة .

« يصل المتهم الى تونس بعد هذه المسيرة المعدبة كي يقدم دفاعه . وفيها يجري محضر التوقيف ، فيبقى منسيا في السجن المدني اسبوعين او ثلاثة وترة شهرا او اكثر حتى يمثل أمام قاضي *habeas corpus* اما مبدأ الحضور الجسيدي فلا يفكر فيه احد ، لأن مفهوم الحرية الفردية لا وجود له .

« ولو سلمنا بحسن نية القاضي واحترامه لحقوق الشخصية الانسانية فإنه غير مستطاع بأية حال اختصار مدة التوقيف الاحترازي . لأن وصول الظنين لتونس لا يعني وصول المعلومات عنه وعن التهمة الموجهة اليه : لا بد من انتظار تقرير القائد وأوراق الملف التي تصل الوزارة بعد عشرة او عشرين يوما من ذلك . ونظرا لفوضى السلطة فان المراسلات ، حتى ما كان منها قضائية صرفا ، ترفع للوزير الاول وتحوّل الى الكتابة العامة للحكومة التونسية حيث تفحص وتسجل وترجم وبعدئذ ترسل الى مدير الاجهزة القضائية وهو الذي يرسلها الى مكتب التحقيق ... لا نظن ، طبعا ، ان هذه العمليات تم جميعا في اربع وعشرين ساعة ...

« بعد كل هذا يأتي يوم المحاكمة العظيم ! على منصة عالية ، هيئة محكمة من ثلاثة اعضاء : رئيس

وأعضاءان . أمامهم ، تحت ، مقعد المتهمين ، ووراءهم المحامون والحضور . لكن ، لا ينخدعن غير العارف بالامور ، فما ذلك غير اخراج مسرحي ! اعضاء المحكمة يجلسون ولا يحكمون ابدا ... ولا ننس اننا هنا في ظل المحكمة بالنيابة : البai هو الذي ... يفرض به ان يحكم ، كما ان المفروض بالموظفيين الثلاثة الجالسين على المنصة الا يكونوا قضاة بل كتاب مكلفوون بكتابة الملاحظات واعداد مشروع الحكم .

«انهم لا يستطيعون اتخاذ اي اجراء قبل الرجوع للمدير الذي له الكلمة الاخيرة . لا يقدرون على منع الحرية المؤقتة للموقوف حتى لو ظهرت لهم براءته في المحاكمة .

«اخيرا يصل الملف الى مدير الاجهزة القضائية . ويصفى هذا الموظف الكريم الى تقرير شفوي من رئيس شعبته يختصر به القضية ويترجم له «لان الاوراق كلها بالعربية» من ثلاثة الى ستين مشروع حكم دفعه واحدة . وفي حال الموافقة يؤشر المدير على نص الحكم . أما اذا حدث احيانا وخالف رأي القضاة فيتناقش هؤلاء ويتبادلون الرأي ثم يعدلون مشروعهم في الاتجاه الذي يعيشه المدير لهم . كما يضع بنفسه احيانا مشروععا هو على طرف في نقيس من المشروع المقدم له ؛ وفي احيانا اخرى يحتفظ بالدعوى ويكلف احد كتابه او مترجميه بدراستها وتقديم الرأي عنها ، ومن يدري فقد يكون ذلك لتسهيل المناقشة مع المحكمة ! «اما ان مشروع الحكم بعد تعديل المدير ووضع تأشيراته يمكن ان يعاد فيه النظر في الكتابة العامة (١) » .

ولا ننس ان مدير الاجهزة القضائية هو موظف تونسي يعيشه رئيس الجمهورية الفرنسية ، وهو قاض بنفس الوقت ورئيس

---

١ - جلاّتي : كتاب العدالة التونسية ،

السلسل «للقضاء» الذين تتألف منهم محاكمنا وهو ايضا القيمة على الشق العام .

قيمة القانون عند القاضي - ان القانون لا يقيّد القاضي فهو ايضا مشرع كما سبق ورأينا . وعندما يضع الامير خاتمه على مشروع حكم فان هذا المشروع يكتسب قوة مثل قوة القانون الذي اوجى به ، وذلك يعني ان الحكم اذا جاء مناقضا لنص قانوني فإنه قد فسخ النص في الحالة الخاصة موضوع الحكم .

وهكذا نرى ان القانون ليس له في وطني البائس غير صفة الدليل دون ان تكون له سلطة الامر . مما يؤدي الى قلق قضائي واجتماعي مطلقين .

ولا تخفي الحكومة ابدا ان هذا التكوين البالغ في بشاعته هو افضل وسيلة لها للحكم .

سجن المدين . - وما دام تنفيذ الاحكام بيد الحكومة فقد ابقت على سجن المدين ، على بشاعة هذا التقليد . وفي سنة ١٩٠١ ان هذا النظام ذو فوائد جلى يمكن ان يفيد منها الاستعمارة والفربي انها لم تتنبه لذلك من قبل . وعلى ذلك فقد نصت المادة الاولى من مرسوم ١٧ حزيران على ثبيت هذا النظام وتوسيع مجاله لصلاحة الغرباء الذين يحصلون على حكم تونسي من محكمة فرنسية . « يستطيع كل تابع للمحاكم الفرنسية حصل منها على حكم ضد مواطن تونسي غير محمي من دولة اوربية (والحماية) الاجنبية لها نفعها في ظل نظام الحماية) ان يطلب من الادارة التونسية ملاحقة التنفيذ بالوسائل التي لديها - ما عدا مصادرة الملك - وذلك حين لا تجدي محاولة التنفيذ بالطرق العادية بل قبل محاولة التنفيذ» . وهكذا يستطيع الاجنبي من دون ان يتخلى عن مثله الوطني الاعلى ان يستخدم لصالحه كل النصوص البربرية لتشريع الحماية . فهو قادر على ملاحقة التونسي عن طريق مأمور الحجز وأن يعمد الى ملاحنته عن طريق الادارة وأن

يطالبه بالدَّين ونفقات مأمور الحجز ، ذلك يعني ان المدين المسكين يدفع أكلاف الملاحقتين . وليس بوسعه اذا حدث حادث ما اثناء التنفيذ ان يلجأ للقضاء الفرنسي : فعامل الادارة «القائد» هو الذي يرجع للقضاء التونسي وحده . ومكتب التنفيذ في الاجهزة القضائية يدرس الحادث من عل ولا يليبي استدعاء المدين اذا شاء . وهكذا لا يقدر التونسي الذي حكمته المحكمة الفرنسية ان يدافع عن نفسه أمامها منذ ان يسلمه دائره الى مخالب جلاديه ! كأن آلة الحرب الهائلة وهي القضاء التونسي ليست كافية لاهانته ! لا بد له ايضا في خلافاته مع الاجانب من ان يوسم بيمسم التدني العرقي .

المحكمة المختلطة : لقد تنبهت الحكومة الى تذبذب الضريبة والملكية العقارية فأصدرت في ١ تموز ١٨٨٥ مرسوما بتطبيق نظام «تورنر» مع بعض التعديلات وهو يقضي : بتسجيل الملكية في سجل عقاري ، وبعد اجراءات اعلانية واسعة تثبت الضريبة على الحقوق الواقعية وتفرض على البناء كل انواع الاعباء مما لم يجرقيده . ولقد كان هذا التسجيل اختياريا .

كان يمكن ان يكون هذا النظام كاملا لولا ان مقاصد الحكومة كانت توحيها تقديرات سياسية هي ضد مصالحنا الحيوية . ولقد كان يدور في خلد الحكومة ان هذا العمل يجب ان يكون اداة حرب وسلب .

وعدلت الحكومة تدشينا لنزع الصفة الوطنية عن التراب التونسي فقررت ، ضد كل مباديء الحقوق العالمية ان تصبح الانبية المسجلة فرنسية الجنسية . تنص المادة ٢٠ من المرسوم العقاري على ما يلي : « تتبع العقارات المسجلة تبعية مطلقة وبصورة نهائية قضاء المحاكم الفرنسية » .

اكثر من ذلك : « عند حدوث خلاف على الحدود او حق الارتفاق بين الانبية المتلاصقة ، يكون النظر من صلاحية المحاكم

الفرنسية اذا كانت احدى البنيات مسجلة والاخرى فـ «مسجلة». بعد ذلك جرى توسيع امكانيات التسجيل من اجل تنشيط حركة نزع الصفة الوطنية وذلك بأن : خول بصرف النظر عن المالك ، كل من له حق واقعي او دائم بالرهن لم يستوف دينه، بتسجيل الملك .

وكان لا بد من وجود محكمة تفصل بهذه التسجيلات ، لا كييفما اتفق ، وانما تبعا لسياسة الحكومة الاستعمارية تكشف فعاليتها حسب تقلبات تلك .

ولقد شكل هذا الجهاز على انه محكمة استثنائية (محكمة مختلطة) نصف ادارية ونصف قضائية . واعلن انه محكمة عليا لها السلطة في أن تكون احكامها غير قابلة للاستئناف او الاعتراض او النقض ، اي انها اعطيت حق خرق القانون . وكانت هذه المحكمة مؤلفة من خمسة قضاة يسميهم الباي وهم رئيس وعضوان تونسيان يقتربون المقيم العام وقاضيان فرنسيان تقرحهما المحكمة المدنية . وعندما تكون القضية المتعلقة بناس تابعين للقضاء الفرنسي يكون صوتا القاضيين التونسيين استشاريين .

هذه المحكمة الاستثنائية التي ما كانت تملك الصلاحيـة الشرعية للجسم بأمور الملكية والتي كانت بنفس الوقت مولجـة بتسليم سكوك الملكية التي لا يمكن انكارها ، كانت تمنع التونسي بعض مظاهر الضمانات الفاسدة اذا ما حالفه الحظ فاختلف مع اجنبي . والمادة ٣٦ من مرسوم سنة ١٨٨٥ تقضي في حالة الاعتراض على التسجيل من قبل تابع للمحاكم الفرنسية ان له الخيار في عرض الدعوى أمام القضاء الفرنسي «شريطة ان يتم ذلك قبل الدفع في اصل الدعوى أمام المحكمة المختلطة وأن يبني المرافعة على حق لديه موجود وقبل ادراج اعلان التسجيل في الجريدة الرسمية . في هذه الحال تؤجل المحكمة المختلطة الجسم بقبول طلب التسجيل حتى يتخذ قرار المحكمة المختصة صفة

التنفيذية » .

« لكن ادارة الحماية وجدت ان نص المادة ٣٦ تزعجها لانها تحدد سلطات المحكمة المختلطة . وظهر ذلك واضحا عندما ارادت ، معتمدة على مرسوم ١٩٠١ الخاص بالاراضي المسمة اراضي القبائل ، الاستيلاء على مناطق واسعة من اواسط تونس ... لقد حاولت ان تحصل من محكمة النقض على قرار مخفف لمدى هذا النص بأن يدع للمحاكم المختلطة حرية عدم الاخذ بالاعتراضات؟ لكن محكمة النقض اعلنت في قرارها الصادر في ٦ ايار ١٩٠٢ ، مثل قرار محكمة الاستئناف في الجزائر ، بأن على المحكمة المختلطة في حالة وجود اعتراض ان تؤجل ريثما يتم القرار النهائي للمحكمة المختصة . نستنتج من هذا القرار ان خضوع ممارسة حق الاعتراض لقرار من المحكمة المختلطة هو مخالف لنص وروح القانون لأن احكامها تتحرر آنذاك من التمييز مع انها تمس مسائل قومية وملكية وتلك المسائل يجب ان تبقى في يد قضاتها الطبيعيين والمحكمة هي محكمة استثنائية .

« لكن هذا كله لم يزعج الادارة . وما قيمة قرار محكمة النقض عندها ؟ بعد اسابيع من ذلك اي في ١٤ حزيران ١٩٠٢ جعلت الباي يصدر مرسوما ينص على أن دراسة شؤون التسلم الاستثنائية التي نصت عليها المادة ٣٦ من قانون الملكية العقارية هي من اختصاص المحكمة المختلطة وحدها . وبفضل مرسوم ١٤ حزيران ١٩٠٢ أصبحت المحكمة المختلطة التي لا تخضع قراراتها لاعتراض او استئناف او تمييز ، قادرة على ان تسجل باسم الدولة كل الاراضي التي تريدها .

« أما مرسوم ١٩ حزيران ١٩٠٢ الذي ليس سوى قانون نزع ملكية فقد كان بحاجة لمرسوم آخر ينتزع من اصحاب الحقوق اوربيين ام من السكان آخر الضمانات فقد قضت المادة الثانية من مرسوم ٣٠ نيسان ١٩٠٣ على ان القضاة الفرنسيين الذين كانوا

يسمون من قبل بناء على اقتراح المحكمة الفرنسية ، اصيحوا  
يسمىهم الباي بناء على اقتراح المقيم العام .

وهكذا صارت تسمية او تبديل قضاة المحكمة المختلطة بيد  
ادارة الحماية . وبما ان قرارات المحكمة تعنى الدولة التونسية  
غدت هذه الدولة قادرة على تبديلهم بين عشية وضحاها دون اية  
شكليات .

«وبالنهاية ، وبفضل هذين المرسومين غدت ادارة الحماية  
وهي القابضة على السلطتين التشريعية والتنفيذية مالكة ايضا ،  
بما يتعلق على الاقل بشؤون الملكية ، للسلطة القضائية»<sup>(١)</sup> .

وهنا ننتقي بعض احكام المحكمة المختلطة حتى نظهر طبيعة  
سياستها القضائية : نزولا عند رغبة الدولة التي تريد الاحتفاظ  
بملكية مقاولات الفوسفات وهي ثروة تونس العظمى ، رفضت  
المحكمة تسجيل الاراضي التي تحوي مناجم الفوسفات متحدة  
بذلك مراسيم التشريع التي تقضي بأن مناجم الفوسفات هي مقاول  
عائدة ملكيتها الى مالك الارض .

حكم ١٩ كانون الاول ١٩٠٣

«اما عن بسط ملكيتهم «اي السكان» الى الثروات المعدنية  
التي تخفيها الجبال ، فمن المؤكد ان سكان هذه الجبال لم يفكروا  
بها ابدا لسبب بسيط وهو انهم كانوا يجهلونها وهم ، على فرض  
انهم عرفوها ، لم تكن لديهم الامكانيات لاستغلالها ؛ وبالتالي فان  
صكوك الملكية التي لديهم لم تطبق ابدا ما داموا ليست عندهم اية  
فكرة عنها وما داموا لم يهتموا بها ابدا . أما عن دفع السكان للقول  
بغير ذلك فان المحكمة المختلطة المكلفة بالتطبيق والتأويل لا تعطي  
أقوالهم معانى لم تكن لها من قبل فهي ليست غير خيال ومفاهيم

---

١ - جودشو برانشفيك : الاستبداد في تونس .

بعيدة عن واقع الحال الحقيقي . ولو انها اخذتها بعين الاعتبار لاختلت بواجبها كما انها تقيم عائقا امام استعمار تونس اذا اعترفت للسكان بحقوق على ارضها لم تكن لهم ابدا ولم يفكروا عفوياما بامتلاكها » .

لو علقنا على هذا النص لقللنا من بلاغته المخيفة .



### الوضع الاقتصادي

قبل الحماية : كانت تونس وهي الشهيرة بخصب ارضها ، التي يسكنها جهاز ري واسع غزير ، تدعى اهراء روما ولقد كان موقعها على مفترق الطرق الاقتصادية العالمية الكبرى ، وهي البلد الراعي قبل كل شيء ، اثرا في جعلها محطة طمع الدول الكبرى .

لقد أغري دائما قمحها وزيتها وماشيتها وعسلها وثمارها ولازوردها سماع عبر الزمن غرائز الفوض في الامم المفترسة . يروي لنا المؤرخون في بذخ من الوصف كيف كان المسافر قبل تسعه قرون يمضي من طرابلس الى تونس فيبونة وهو في ظل الشجر الذي يحاذى الطرق والاوراق عناقيد تتدلى في اقواس تحمي العابر من أشعة الشمس الحارقة وكيف كان يعيش ابن السبيل الفقير من الشمار الحلوة التي تسقط من الاشجار (١) .

---

١ - صفة الاعتبار بمستودع الامصار والاقطارات (طبعة القاهرة الجزء الثالث ص ١٢٠ ، سنة ١٣٠٢ هـ) .

ويجدر بنا ، دون ان نذهب بعيدا في الماضي ، ان نقدم وصفا عاجلا للحالة الاقتصادية في عشر الى عشرين سنة سلف الاحتلال الفرنسي . وبذلك نتمكن من عرض عمل الحماية في هذه البلاد ويسمح للقاريء الحسن النية من ان يكون حكما صحيحا على خلق هذا العمل .

ولنأخذ نقطة البداية فترة ١٨٦٠ - ١٨٦٢ التي درسها بيرم في تاريخ تونس وهو الشاهد على الفعالية الاقتصادية في تلك المرحلة .

كان عدد سكان الارض الزراعية ٢٧٠٠٠ فلاحا تجاوزوا عمر الثامنة عشر .

وكانت مساحة الارض المزروعة بالحبوب ٢٠٠٠٠ را ٢٠٠٠٠ را هيكتارا ذات انتاج وسطي (بالقمح والشعير) من ٦٠٠٠٠ را كاتانا (٢) .

منذ تلك الفترة لم تعرف تونس غير الخصب ، ما خلا بعض سنين من الجفاف زاد في أثرها وضع المالية العامة السيء . وحين أحست البلاد بخطر الزراعة الواحدة اتجهت الجهود الى زراعة الزيتون ومنحت الجوائز لهذه الزراعة على شكل اعفاء من الضرائب لخمسة عشر سنة منذ الزرع . وازداد عدد اشجار الزيتون سريعا : بالقرب من منافق زرعت ٦٠٠٠٠ خلفا وشاهدت الكاف ٢٢٨١٣ خلفا جديدا سنة ١٨٥٦ . وفي السنة التالية زرعت في ولدعيار ١٩٨٥٤ وفي مقاطعة القرص ازداد الزيتون بين سنتي ١٨٧٣ - ١٨٧٦ من ٩٤٣٠ خلفا الى ٤٢١٨٣ وفي قفة اغنت جهود الفلاح المنطقه ب ٧٥٣٨٦ خلفا وكانت صفاقص

---

(٢) - بيرم : صفوۃ الاعتبار ... الجزء الثاني .

تعد عشية الاحتلال غابة من ٦٥٠٠٠ زيتونة . وضاعف الساحل مرات عشرأ غابته العتيقة التي ترجع الى العهد الروماني . وبالاختصار بدأت منذ سنة ١٨٥٦ مرحلة جهد عظيمة لاخشاب الارض التونسية فبرزت من الارض غابات كاملة في كل نواحي التراب التونسي ، في الجريد ، في قابس ، في صفاقص ، في جرباء ، في القيريawan ، في العلا ، الكاف في ولد عيّار ، في طبرزوق ، في برجو ، في الزربية ، في باجة ، في ماطر ، في بنزرت ، في طبربا ، في زجوان ، في نابل ، في سليمان ، في سوسة ، في المنastير ، في المهدية ، الخ ... وتتابع هذا الجهد الخلاق الخصب حتى الاحتلال رغم العوائق العديدة التي سببها آلية الاقتصاد الضعيفة .

ومن الصعب أن تحيط بإحصاء لغابات الزيتون التي أوجدها مبادرة التونسيين لأن الاشجار الصغيرة لا توحد في الاحصاءات الرسمية لتلك الفترة ما دامت مدة من الضرائب لعشرين عاماً منذ زراعتها .

غير اننا الان تبعا لاحصاءات الادارة المالية نستطيع ان نحسب دون خطأ عدد الاشجار الخاضعة للضريبة على انها بلغت اكثر من عشرين سنة اي قبل الاحتلال ومعنى هذا ان مبادرة التونسيين وحدها هي التي زراعتها ! هذا العدد هو ٦٥٠٠٠ رطل .

وقدت تحت ضغط هذه النهضة العصرية الثقافية الاجتماعية العظيمة وتحت الحاجة لنقل الانتاج ، جسور وبنية السكك الحديدية . وساهم الخواص (٢) بكل قواهم في انشاء دعائم الآلية الاقتصادية تلك واتخذت المساهمة شكل مؤسسة وقفية .

١ - زيس : دليل تونس الرقم . مراسيم مختلفة لعداد الزيتون .

٢ - فضلنا الترجمة التونسية لكلمة **Particuliers** بدل افراد .

انشئت الخطوط الحديدية التي تصل بين : تونس وجارديماو سنة (١٨٧٦) وهي تمر بأخصب المناطق التونسية وخط من تونس الى سوسة ومن بنزرت الى تونس ومن تونس للعنق (الاجوليت) واصلة العاصمة بميناءها البحري وببدأت أعمال حفر ميناء تونس وانشئت قناة رى كبرى بين تونس وزجوان كي تسقي العاصمة .

اما الصناعة فقد كانت من اهم مجالات الفعالية الاقتصادية الوطنية . كان الصناع التونسيون يصدرون الشاشية (الطربوش) لكل الشرق (١) ولصر واليونان وطرابلس الغرب والجزائر . وعندما اسلمنا مقلولي اليد والقدم للمزاحمة الاوربية كان العاملون في هذه الصناعة في مدينة تونس وحدها ٧٠٠ عامل يدوي ومستخدم يستغلون في ٣٠٠ معملا .

اما صناعة الاصناف - النسيج والبسط والاغطية - فقد كان لها ١٢٠٠ نولا يعمل عليها عشرات الالوف من الصناع اليدويين وخاصة في جربا والجريدة والساحل وتونس . اما بسط الحمامات وأورجما والجام ووادي رف والمركز الاهم القيروان، فقد كانت تحظى بإقبال حوض البحر الابيض المتوسط كله .

اما الحرائر التونسية من ثياب ، وحرير موشئ فقد كان يعمل في صناعتها بتونس وحدها ٨٠٠ انسان ، ذلك بالإضافة الى صناعة السروج ، والتلوشيع بالذهب والفضة والنحاس المحفور ، ونجارة الابنوس والصياغة والصناعة الفخارية (السيراميك) التي كانت فيها تونس ملكة العالم الاسلامي دقة عمل ونقاء ذوق .

كانت تونس ايضا من اعظم أسواق الحجارة الكريمة في

---

١ - تعنى كلمة الشرق سوريا الكبرى والجزيرة العربية .

العالم . أما أعمال صناعة السيراميك (في تونس ونابل) فهي من جواهر الحضارة العربية . وما زالت حتى يومنا هذا موضع اعجاب الهواة على أنها روائع فن جميل .

أما دباغة الجلود وصناعة الأحذية التونسية فقد كانت مصدر فعالية اقتصادية يعمل بها في تونس وصفاقص والقيروان بضعة آلاف من العمال وكان زبائنها البلاد الإسلامية في حوض البحر الأبيض المتوسط .

وكانت تصدر تونس وصفاقص ونابل مسوكيها الناعمة وعطرورها الطبيعية .

ولقد كانت الحكومة التونسية دائبة في الحفاظ على مستقبل هذه الصناعات فوضعت لها التشريع القاسي وطبقته في المدن خاصة كي يبقى تصديرها الخارجي على سمعته الحق .

ولقد سجلت ميزانية سنة ١٨٧٤ - ١٨٧٥ (١) في ميزانها التجاري ٣٠٠,٠٠٠ فرنكا للواردات و ٦٠٠,٠٠٠ للصادرات . والرقم الأخير لا يقع تحته غير الحبوب والزيوت والتمور والاصوات والصابون .

ومن المناسب أن نضيف أن الصادرات الصناعية كانت معرفة من ضريبة ١٠ بالمئة التي تفرض على القيمة الاسمية للصادرات الأخرى التي ذكرنا والانتاج الصناعي كان كثيرا كما رأينا ويدرك المؤرخ بيرم إلى أن ثمن الصادر منه يرقى إلى عشرة ملايين فرنكا مما يجعل رقم الصادرات أكثر من ٣٦ مليونا من الفرنكات مقابل ٣٠٠,٠٠٠ فرنكا من الواردات .

ان قراءة هذا الميزان تظهر لنا ربع البلاد الذي يغنى السكان غنى عظيما مع العلم ان حاجاتهم معتدلة . ونجد أثر ذلك عند

المؤرخ السالف الذكر اذ يقول : «بلغت قيمة المساعدة المالية التي تدفع للمعمرين المشاركين<sup>(١)</sup> ٩٠٠٠ فرنكا نظراً لندرتهم ولقد كانوا يطمئنون جميعاً الى ان يكونوا ملائكة مستقلين ... شيء كانوا يتوصلون اليه» .

وانتشرت ، نتيجة لذلك ، التجارة البحرية : فقد سجلت حركة الباخر في ميناء تونس وحده (عنق الواد) سنة ١٨٧٨ ٢٥٧ مركباً بخارياً و٤٨٠ مركباً شراعياً و٨ مراكب تقوم بمساحة الشواطئ التونسية .

الوضع الاقتصادي في ظل نظام الحماية : حكم علينا سنة ١٨٨١ في عين أوربا «المتمدنة» انتا غير قادرین على صنع سعادتنا: وحين احتلت فرنسا ارضنا جعلت نفسها قيمة على مستقبلنا السياسي والاجتماعي وعلى ادارة مقدراتنا الاقتصادية . ولنتتبع هذه السياسة خطوة خطوة في عملها خلال اربعين عاماً في مجالات الزراعة والتجارة والصناعة .

الزراعة : مساحة الارض في تونس هي ١٢٥ مليوناً من الهكتارات منها ٩ ملايين زراعية بين مزروع وغير مزروع يقطنها مليونان من السكان تقريباً .

تقسم الاحصاءات الرسمية رقم التسع الملايين الى ما يلي :

٤٨٠٠٠ هكتاراً ارض زراعية .

١٠٠٠٠ هكتاراً مروج طبيعية ومراعي .

٣٧٠٠٠ هكتاراً زراعات شجرية او في حكمها .

٠٠٠٠١ هكتاراً احراج وغابات .

٠٧٣٠٠٤ هكتاراً ارض بور او حقول رعي .

١٣٠٠٠ هكتاراً مختلفة الانتاج (مراعي اصطناعية ، نباتات غذائية ، الخ ...)

---

١ - ما يدعى بالرابع او الشريك بالنصف الخ ...

كل هذه الاراضي كانت آهلة و تقوم فيها ملكيات مختلفة  
الصفة من املاك خاصة الى املاك جماعية الى حبوس (او قاف)  
عامة وخاصة .

وعندما بفت علينا الحكومة الفرنسية بمخططها الاستعماري  
الفظيع لم تستطع ان تعتمد على القسوة وحق القوة بأن صادرت  
الارض كما فعلت في الجزائر فما كان بوسعها غير نقل ملكية املاك  
الدولة لها (وكان سنة ١٨٨١ اقل من ١٠٠٠٠ هكتارا) وأن  
تدخل ، ما استطاعت ، تحت اسم هذه الاملاك مسافات شاسعة  
كي تستولي عليها فيما بعد .

كانت المهمة سهلة بعد ان احتلت البلاد وتسلحت بسلطنة  
الباي التي اعلنت عنها أنها مستبدة ، مطلقة .

ولقد قلنا ان مراسيم الباي اصبحت مصدر الحقوق الوحيد  
خلافا لكل مبادئ شريعتنا المقدسة . واعتمدت الحكومة هذا  
السلاح كي تستولي على املاكتنا فقد كان الوسيلة الوحيدة  
لتتوسيع اراضيها . وشهادنا ، ونحن بلا حول ، قيام تشريع لص  
وسلسلة اغتصاب للحقوق المكتسبة واستغلال الحكومة هنات  
تشريع الملكية التونسي فاصطادت في عكر مائه وتلقت ، بأساليب  
مختلفة الارض من وهناك باسم الدولة التونسية متآمرة مع  
محكمة مختلطلة هي في الاصل في خدمتها .

نظام الملكية العقارية في تونس : قبل ان ندخل في تاريخ  
المصادرات الجماعية والفردية التي كنا ضحية لها ، نرى انه يجب  
ان نشرح الحال التي كانت عليها نظم الملكية التونسية وكيف ابقيت  
عليها حكومة الحماية . من اجل اي هدف ؟ نبين كل ذلك فيما  
يلي :

كانت قواعد الملكية العقارية دائمًا غامضة : لأن حدود هذه  
الملكية ، كانت في غياب الكادسترو متروكة للصدفة في تغير  
مواصفات الارض - من درب او شجرة او اسم الجار او حدث

طبيعي – كما ان الاعلان عن انتقال الملكية الواقعى لم يكن له وجود اما الاعباء على الملكية فاعتباطية . وأما الرهن العقاري فيكون ببساطة بانتقال صك الملكية الى الدائن .

نرى من هذا اي خطر تجاهه الملكية واسوا الاستعمال التي تنجم عن مثل هذا النظام خاصة بالنسبة للصكوك القديمة السابقة لسنة ١٨٧٤ . اي في السنة التي اخذت فيها صكوك العدل ترفع اجرابها الى الكاتب بالعدل المسجل ، كي ينقلها الى السجلات المرقمة المؤشرة من الادارة كي تحفظ في محفوظات الادارة .

وعلى ذلك ارتقى فن التزوير وتقليل الصكوك القديمة الى درجة مذهلة من الكمال : وكثيرا ما يحدث ان دائنا ، في اللحظة التي يتم فيها اجراءات الحجز على عقار ما مرهون لديه ، يصطدم بعدة دائنين بالرهن يتقدمون بصكوك مثل التي معه !

وفي حال فقدان صك الملكية يقبل الشرع بدلا عنها سندات جهر (إجهاز) او وثائق « يستطيع كل مالك عقار ليس لديه صك ان يأتي ، بتفوض من القاضي ، بشاهدين الى كتاب عدل الباي لكتابة سند جهر فيه شهادة الشاهدين الوما اليهما التي يقولان فيها انهم يعرفان حق المعرفة وانهما سمعا دائما وبصورة مستمرة من شيوخ البلاد ان العقار المحدد بهذا او كذا هو ملك فلان وانه كان ملكا لاجداده منذ زمن بعيد وان هذه الملكية لم يعترض عليها كائن من كان وبأية صفة» (١) .

اما دور الوثيقة في التزوير فمتعدد : يخاف صك الملكية ويحرر سند الجهر . ولهذا التدبير منافع مختلفة . قد يكون الصك الاصلی صك حبوس : يصار الى الرهن في هذه الحال بالنقل للوثيقة ، حتى اذا عمد الدائن لتنفيذ الرهن حين لا يسد

دينه ، يتقدم المدين بصلح الحبس ويترفلت من دائهنه ؟ ولننظر  
حالة أخرى : يستغل مالك ما غياب شريكه المجهول في المنطقة او  
يستغل جهل ورثة ما للملكية عقار مجاور في حدوده لمقارنه فيحرر  
وثيقة باسمه وحده يدخل في حدودها القطع المجاورة التي يطبع  
بها . مثل آخر : المالك الذي برهن في حياته صك ملكية له ،  
ويقاد الورثة لتحرير وثيقة تدعى فقدان الصك . وحينئذ  
يسجلون سندات الميراث ، حتى اذا عجزوا بعد عن الدفع للدائن  
وجد هذا أن حقه هضم .

واخيرا هناك حالة الدائن الذي تخلى له مدينه عن حق  
استثمار العقار . في مثل هذه الحالة - وكثيرا ما تتردد - عندما  
يعلم الدائن ان ورثة مدينه يجهلون تاريخ انتهاء الدين وفك  
الرهن كما يجهله كتاب العدل ، يعلن نفسه مالكا له . وبوسعنا  
ان نتصور الصعوبات الكثيرة التي يتعرض لها الورثة كي يرجعوا  
دعوى ملكية الارث حين يريدون ثبات بطلان ملكية صاحب الدين .  
والنتيجة المتوقعة مثل هذه التصرفات ، عندما يحصل  
النزاع بين سندين مختلفين عن عقار واحد ، اللجوء الى الشهود  
ولقد رأينا من قبل كيف تتم الاجراءات أمام الشرع . يمكن ان  
تدوم القضية سنين وأحيانا أجيالا وتصل النقطة المتنوعة الى  
اضعاف ثم العقار المتنازع عليه .

كان من واجب الحكومة اللازم ان تعالج هذا الوضع علاجا  
عااجلا وجدرريا : وذلك بالتحديد والتحرير (الكاداسترو) . وكانت  
بذلك تثبت حق ملكية المالكين وتعترف بشخصية القبائل  
الاعتبارية فتطمئن المالك على ملكه وتفتح باب المؤسسات المصرفية  
على مصراعيها لل耕耘ين : وبذلك ازدهار الزراعة في البلاد . كانت  
تفدو آئذ أعمال السلب الحكومية الجماعية ومعها السلب  
الاستعماري ، مستحيلة تجاه شعب غني مزدهر حقوقه واضحة  
محدودة .

كانت هنالك كما رأينا مخططات أخرى : حرمان الملكية من جهة وضمان الملكية الاستعمارية من جهة أخرى وذلك للوصول إلى أهداف ثلاثة : محو ملكية السكان وأضفاء الجنسية الفرنسية على الأرض المسجلة فتصبح ملكاً للدولة أو تحتفظ بها الدولة الفرنسيين .

وتنفذ المحكمة المختلطة عدالتها في انسجام كامل مع هذه السياسة فمساحة ملكية السكان هي ١٥٠ .٠٠ هكتاراً من الأراضي المسجلة من أصل ١٢٠ .٠٠ هكتاراً . لقد ردت المحكمة ١٧٢٦ طلب تسجيل من أصل ١٢ .٦٩ تقدم باكتوريتها التونسيون (أي المرفوضة) . مع أن الفرنسيين عندما يحصلون على التسجيل من المحكمة المختلطة يتقدمون بنفس العجج التي يتقدم بها التونسيون .

عندما ترفض المحكمة الفلاح وترفضه المؤسسات المصرفية فإن سكوكه تصل حتماً إلى يد المرابي وتلك نتيجة للتنظيم الذي وضعته يد الحكومة الخبرة .

ولنكشف النقاب الآن عن السلب ونزع الملكية الجماعي الذي تقوم به «حكومة الحماية» .

توسيع ملكية الدولة بنزع ملكية السكان .

«الأراضي الموات» : الأرض الموات هي تلك التي لم تزرع بأية صورة من الصور . والقاعدة الأساسية في الشريعة الإسلامية هي «من أحيا بعمله أرضًا ملكها» . أي أن شرعية الملكية ليست متأتية عن الاستيلاء عليها وإنما عن العمل وحده .

وتجنبنا لما يقع من نزاع بين مالك يتعاقب على نفس الأرض فقد ولدت الشريعة الامير بخضوع هذه الأرض لسلطته . لكن هذا التفويض لا يعني أبداً أنها صارت ملكاً له : أنه نوع من الإعلان يحرض المالكين السابقين على المطالبة بها منعاً للنزاعات ، كما أنه بذلك يعطي للملك صفة ثبت الحق المكتسب الضوري

لضمان الملكية . وعلى ذلك لم يفكر البالى ابدا بالزرع بامتلاك هذه الاراضي الموات لانها ليست الا ملن ينتفع بها بعمله .  
سنة ١٨٧١ فقط ، اي عندما قل وجود الارض القابلة للزراعة نظرا لازدهار الاقتصادى في البلاد ول الفقر خزانة الحكومة فكر البالى يلحاق السماح باستعمال الارض الموات الى سلطته على ان يتلقا ضريبة هي قليلة بحد ذاتها . والسماح نفسه كان شكليا حتى ان الذين أحياوا ارضا بورا دون اذن أصبحوا مالكين لها .  
وما أجبروا الا على تسوية وضعهم اداريا . ونرى ذلك في مرسوم ١٨ كانون الاول سنة ١٨٧٥ الذي يتلاءم مع القواعد الاساسية وذلك بقوله ، اثباتا للملكية ، وثيقة جهر سابقة لسنة ١٨٧١ .

لكن ، بعد خمسة عشر عاما من الاحتلال وحين وضع مخطط الحكومة الاستعماري صدر مرسوم في ١٣ كانون الثاني سنة ١٨٩٦ يشوه المبادئ الاساسية التقليدية في هذا المجال : «بعد التأكد من أهمية وضع نص دقيق يكرس الحقوق التي منحها الشرع الاسلامي للملكية العائدية لنوع من العقارات لا يملكونها أفراد (خواص) ملكية مطلقة ، وذلك من أجل ضمان سلامة العقود ومصلحة الحكومة ...» هكذا وبعد ان أعلن المرسوم في سعة حيلة ان الدولة يجب ان تكون مالكة تلك الاراضي لمصلحة الحكومة تنص المادة الاولى : « تكون جزءا من املاك الدولة الاراضي البوارى المهدورة والجبال غير المزروعة وبوجه عام العقارات التي تدعوها الشريعة الاسلامية بالاراضي الموات ». .

وفتح الباب لسوء الاستعمال الحكومي . وبعد المقدمة البسيطة التي اعتبرت الارض الموات ملكاً للدولة ، جعلت الحكومة نفسها حكماً في تحديد طبيعة كلمة «موات» والفت بذلك الضمانات التقليدية حين نزعت يد الشرع ، حارس الملكية والحكم الوحيد في هذا المجال . أما صيغة : «وبوجه عام العقارات التي تدعوها الشريعة الإسلامية بالاراضي الموات» فما هي غير تدبير

تعدّ به اكبر جريمة ارتكبها ايّة حكومة ضدّ شعب اعزل . ولقد كشفت حكومة الحماية بعد خمس سنوات عن المكيدة التي صمّمتها ضدّ اراضي وسط وجنوب تونس الواسعة التي تحطّلها القبائل وهي اكثر بقليل من ثلث سكان تونس .

مصادرة املاك القبائل : نصّ مرسوم ١٤ كانون الثاني سنة ١٩٠١ في مقدمته على ما يلي : «بما انه توجد في بعض القيادات (تعني محافظات) المحمية اراضٍ جماعية لقبائل او افخاذ قبائل (وديان ، وزراعات الخ ...) وبما ان هذه الاراضي الجماعية لا يمكن التصرف بها ، وبما ان ابناء القبائل ليس لهم فيها اي حق انتفاع ...»

فإن المرسوم ١٩٠١ يستدرك بأن واحد انشاء لجنة ادارية لتحديد هذه الاراضي وللجنة للدراسة تشريع غايتها تحديد وضعها القانوني: والمادة الخامسة تقضي بـ «عندما تجري عمليات التحديد المستقلة عن اوضاع الامر الواقع التي يجب ان تتبّع لها تكليف لجنة ، بنفس الوقت ، بدراسة وتحديد شروط السكن والانتفاع والاحتفاظ بالملكية او انتقالها في اراضي القبائل الجماعية» .

حتى هذه الساعة لم تحدد الصفة القانونية لهذه الاراضي لكن الدولة استولت على جزء منها لمصلحة الاستعمار .

ونرى انه من الضروري ، كي نفهم طبيعة ومرامي عمل الحكومة ، ان نفتّش عن الاسباب التي زعمتها لتمرير اغتصابها الجماعي للقبائل ، فسجلتها في بداية مرسوم ١٩٠١ .

وهنا نورد كيف شرح الوضع السيدان جودياني وتيوكور في المقال الذي كتباه «لمجموعة الحقوق الادارية» وقدمه السيد الابوني特 المقيم العام فأعطى لشرحهما صفة رسمية .

منشأ اراضي القبائل : ان اكثرا المؤلفين يرى ان هذه الاراضي او «اراضي القبائل» على انها ملك للدولة ولكنهم لا يشيرون الى منشأ هذه الملكية . أما الادارة فترى انها ملك للدولة

من جهتين فعدا عن انها اراض موات اي تحت تصرف الحاكم عند الشريعة الاسلامية المطبقة في المحمية فقد أصبح ملكها من حقه لأنها جاءته ، عامة ، عن طريق المصادرة التي عمد البابيات اليها اثر الثورات التي قامت في القرنين الماضيين .

ومهما كان من امر (وما احلى هذه المهمما كان من امر) فان حق الدولة على الاراضي الجماعية مسلم به مبدئيا باجتماع الفقهاء تقربيا . والعرف والنصوص يؤيدان هذه النظرية .

ادارة اراضي القبائل : والدولة عندما ذكرت واكدت في مناسبات مختلفة حقها في ملكية اراضي القبائل فإنما كانت تعلن عن ضعف حق الاستملك الخاص بالقبائل .

«ولقد كرس حق الدولة مرسوم ٢٦ نيسان ١٨٦١ وقرار الوزير الاول الصادر في ١ كانون الاول سنة ١٨٨١ عندما أعلنا ان بيع الاراضي والمناجم والغابات التي يقوم بها السكان من القبائل، لاغ ولا قيمة له ، لأنهم ليست لهم عليها اي حقوق . كما ان الوزير الاول ارسل نشرة دورية لقضاء المحمية في ١٥ نيسان ١٨٩٥ تمنع كتاب العدل المسلمين من عقد اي سند متعلق بأرض موجودة في اراضي القبائل العربية التي بداخل البلاد قبل الحصول على اذن مسبق من الدولة» .

ويعلق السيد برنشفيك على هذا النص بالافكار التالية : «هكذا يقبل الفقهاء بحق ملكية الدولة للاراضي الجماعية دون ان يقولوا لماذا ! والحق ان السيد جودياني يورد عددا من النصوص التي تبدو وكأنها تدعم رأيه . لكن أيا منها لا ينطوي بما اريد له أن ينطوي به .

لم تذكر مجموعة زيس Zeys غير جزء من مرسوم ٢٦ نيسان ١٨٦١ ، أما المقالات الواردة فيها فلم تذكر شيئا عن اراضي القبائل .

هذا ومن البديهي ان قرار الوزير الاول الصادر في ١ كانون

الاول ١٨٨١ والنشرة الدورية الصادرة في ١٥ نيسان ١٨٩٥ لا يمكن اعتبارهما كافيين لتبرير حق ملكية الدولة لهذه الاراضي . ذلك ان قرار ١ كانون الاول سنة ١٨٨١ ، حتى لو سلمنا جدلاً ان له قيمة شرعية ، يقرر فقط ان السكان لا يجوز لهم الاستيلاء على املاك خاصة بالدولة ولكنه لا يجزم بأن الاراضي التي يقطنها السكان هي بالضرورة للدولة . كما ان نشرة ١٥ نيسان سنة ١٨٩٥ لا يمكن اعتبارها قانوناً وهي تكتفي بالاعلان أن ممتلكات الباي ومنازل القبائل وأملاك الحبوس لا يمكن الاستيلاء عليها ، وهي لا تتعرض بوضوح للمسألة الخطيرة التي نحن بصددها الان» (١) .

ومن المفيد ان نعرف شريعة ادعىاء الفقه التي يعتمدھا الاستعمار في دعوه في الارض ، لقد ظهرت هذه الشريعة في نشرة (٢) شبه رسمية ظهرت سنة ١٨٩٦ وهي تقول : «ان المساحات الخالية التي لا مالك لها لا تتجاوز مليوني هكتار من مجموع مساحة هي ١٢٥ مليوناً من الهكتارات وهذه المساحات الخالية هي ارض لا يتجاوز انتاجها السنوي خمسة سنتيمات للهكتار الواحد ! لكننا نرى انه حتى في المنطقة الصحراوية ، وفي اطراف الواحات ، وفي الوهاد ، بل في كل مكان كانت للأرض فيه قيمة ولو ضئيلة ، نرى أناساً زرعوا نصباً وقالوا : «هذه الارض هي لي » .

هؤلاء الفقهاء الذين تتبناهم الادارة ، لا يستطيعون ان ينكروا أن التونسيين من بدؤ وحضر دأبوا منذ أزمنة بعيدة على دفع العشر وهو ضريبة عائدات الارض وأن الشريعة الاسلامية تقضي بأن ارض الاعشار هي بالضرورة المطلقة ارض ملكية خاصة وأن

---

١ - برنشفيك : الاستبداد في تونس .

٢ - تونس : الزراعة والتجارة والصناعة .

العشر بالتالي هو الدليل الشرعي المطلق على صفة الملكية البيئية .  
مع العلم ان القبائل ما اعتادت على دفع اية اتاوة من اي نوع  
لحكومة البابي كما ان هذه الحكومة لم تعترض في اي يوم على  
تبعية هذه الاراضي للحبوس .

هذا ولما تبيّنت الحكومة ضعف حجتها التي تذرعتها لدعم  
فرضيتها اخترعت لنفسها نظرية اعطتها المحكمة المختلطة الهبيبة  
التي ارادتها تلك .

اعتبرت الحكومة اراضي القبائل على انها «ارض موات» : وبما  
ان القاعدة في امتلاك الاراضي الموات هي في إيجائهما وهي تختلف  
اختلافا مطلقا عن حق الانتفاع الذي اضطر مرسوم ١٩٠١ للحدث  
عنه ، فقد اعلنت الحكومة ان هذا الحق هو منحة تعطيها  
«لقطني» الارض وعلى ذلك تخول نفسها «بتحديد الوضع القانوني  
والشروط الازمة لوجود الملكية الخالصة» .

ولقد رأينا ان خرق القواعد المقدسة هذا لم يحترم ايضا لان  
اللجنة المكلفة بتحديد وضع المالك والتي كان مفروضا فيها ان  
تعمل معلجنة تحديد تلك الاراضي لما تبدأ عملها !  
ولتبين هنا دور المحكمة المختلطة المخرب .

لانما بفضل تأمّرها ودقة قضاها في علم الفقه استطاعت  
الحكومة ان تستولي دون وخز ضمير على الاراضي التي اختارتها  
معتمدة على قوة جيوش الاحتلال .

ان اتجاهات قضاة المحكمة المختلطة المحترمين الفقيه  
جديرة بالعرض . عندما سلب الاهلون البائسون ارضهم حدثت  
بهم بساطتهم الى اللجوء لسلطاتهم القضائية كي يثبتوا حقوقهم  
العرق . لكن المحكمة بنت مذهبها عاليا في فقهه ، ينطوي على  
لوم للحكومة لشعورها بوخر الضمير لأنها عند الاستيلاء ارتبطت  
بواجب تحديد الوضع القانوني لهذه الاراضي «في مصلحة  
السكان» . لقد برهنت المحكمة مستندة الى مبادىء الحقوق

الاساسية ان اراضي القبائل كانت خالية دون اصحاب لها !  
وها نحن نورد هذا الاثر الفقهي .

حكم ٢٢ شباط سنة ١٩٠٤ : عندما التمست الحكومة  
التسجيل باسم الملكية الخاصة اصطدمت بمعارضة ولد سلمى .  
والمحكمة تبحث فيما اذا كانت للمعتبرين حقوق : «ان اثر المناخ  
على الوجود الانساني في هذه المناطق يعبر السكان على التنقل  
دائما ؛ كما ان الفرد لا يستطيع الوحدة والتعلق بقطعة من الارض  
يعتنى بها ويخصبها او يبني فيها ، لانه اذا تفرد لا يقدر ان يعيش  
ولذلك كانت عنده حياة الحل والترحال التي درج عليها آباءه ،  
ضرورة لا مناص منها» .

وبالتالي فانها لا تجد في العقار المختلف عليه اي دليل للملكية  
الخاصة او اي حق سيادة على جزء من ذلك العقار . ولهذه  
الاسباب ترد المحكمة فكرة الملكية الفردية .

«هل حقوق السكان هي حقوق ملكية جماعية ؟ هذا المفهوم  
الثاني لا يقارب ، مثل الاول الحقيقة ؛ والسبب هو التالي : ان  
اول شرط من اجل ان تملك هو ان تكون موجودا ؛ والقبائل في  
تونس ليس لها كيان ادبي ولا وجود لهم كشخصية حقوقية . ثم  
تقول المحكمة : «اما حل المعضلة فهو التالي : ان الملكية هي للدولة  
التي تمنح حق الانتقال للرجال الذين يسكنون بها» .

وتتابع المحكمة نظريتها في حكم اصدرته في ١٨ حزيران ١٩٥٥ ،  
فردت اعتراض قبيلة السنيد للأسباب التالية : «ان الارض التي  
ليست ملكية خاصة ولا ملكية عامة اما ان تكون شيئا للأخذ او  
شيئا للدولة : والمقوله الثانية في تونس هي وحدها الممكنة لان  
الشريعة الاسلامية التي تخضع لها العقارات غير المسجلة تسمى  
بأراضي موات تلك التي لم توضع عليها اليد وتتدخلها في عداد  
املاك الدولة» . أما عن حقوق السكان فتجيب المحكمة وبالتالي :  
«والحق ان هذه «الدولة» اعترفت في بعض مناطق المحكمة

الجنوبية ببعض حقوق الانتفاع لمصلحة السكان ، لكن هذه الحقوق لم تحدد ، بل ليست قابلة للتحديد لأنها لا تخضع إلا للعادات المحلية وللسلطة الإدارية التي تضبط ذلك على هواها . أما في ما يتعلق بالعقارات موضوع هذه المحاكمة فان مرسوم ٥ آب ١٨٩٩ قد جعله بين الأراضي التي وضعت تحت تصرف مديرية الزراعة من أجل العمل على توسيع الزراعات المثمرة . والدولة التي تركت السكان في ملكيتها بعض حقوق الانتفاع الجماعية ، هي غير ملزمة بأن تستمر في اعطاء هذه الحقوق على العقار موضوع الدعوى .

والمحكمة لا تستطيع ان تنكر هذا الواقع . . . . .

وتوج المحكمة نظريتها في خلاصة الحكم الذي أصدرته في ٢٨ كانون الأول ١٩٠٤ « ومن حق الادارة ان تنظم الانتفاع الجماعي كما يطيب لها ، ليس لأن هذه الارض تابعة للدولة فقط وإنما ايضا لأنها السلطة العامة الواجبة طاعتها على التونسيين » !

ترى كم عدد الهيكتارات التي استولت عليها الدولة باسم ملكيتها الخاصة ، تلك التسمية التي هي احتياط الاستعمار العظيم ؟ قليلون هم الذين يعرفون فالحكومة لا تذيع الارقام : لأن هذه الارقام تثير الرأي العام ! أما نحن فنعرف أننا لا نجاوز الحقيقة عندما نقدرها بأربعة ملايين هيكتارا . وفي قيادييات العرض وقفصة وحمامات وفريشيش وماجر وحدها الم تستول على الدولة على ٣٠٠٠٠٠ هيكتارا (١) .

لقد زار هذه الاراضي السيد دوما M. Dumas الذي كان يومئذ رئيس المحكمة المدنية في تونس وهو الان رئيس محكمة الاستئناف في الرباط ، فقد كلف بالقيام ببحث عميق يعطي على اثره رأيه في مرسوم سنة ١٩٠١ . ونجد انه مفيد أن نضع أمام

---

١ - الزراعة الاهلية في تونس : ديكيير - دافيد . ص ٦٧ .

فقه المحكمة المختلطة ولا ننس أنها قضاء استثنائي ، النتائج التي استخلصها هذا القاضي الكبير . وها نحن نوردها كما انبثقت عن وجданه الثائر :

«تجد امامك آلاف السكان من هذه المحمية يضمون هذه الارض كلها في عنق عاشق ، هذه الارض التي تبدو لك أقل شأنًا من العناق ، يرجونك باسم الحق ، الحق الذي يفهمونه بسيطاً ، واضحًا من دون حجج ولا مهارة ، ضد النية الطيبة والاستقامة، أن تنصح السلطات العامة ، التي مهما ارتدت من مسوح العدالة، هي بعينهم سوء استعمال للقوة ، هي اغتصاب : هذه الارض لنا انها إرث عائلي . كانت من قبل لاجدادنا ...»

انها ليست ملكا للدولة ، بل لم تملكتها ابدا . لم يكن لها اي حق تصرف فيها ... هذا ما يقوله هذا الجمهوري الفلق ، ما يجاري به علينا ... وأشك في ان يستطيع امهر الحقوقين ، من وجهة النظر الحقوقية الخالصة ، ان يثبت عكس ما يقولون به . على ان الذي يمنح حجتهم القوة التي لا تفهر هي وجهة النظر الاخلاقية الانسانية » .

اراضي الحبوس : في الائفاء التي أعد ونفذ فيها الاغتصاب الجماعي الآلف الذكر كانت الحكومة تهيء مخططات أخرى وتختلف اراضي أخرى ، لكنها هذه المرّة على درجة من الخطوبية عالية بحيث ترضي جشع المعمّرين : وها نحن نتحدث عن المحاولة التي تعرّض لها اراضي الحبوس .

ان نظرة عامة عن هذه المسألة تجعلنا نفهم اهمية المشكلة والآثار التي سببها حلها في مجتمعنا .

لقد جرى العالم الاسلامي على انشاء مؤسسات خيرية ذات نفع عام - دينية وسياسية واقتصادية او اجتماعية . ولم تخرج تونس عن هذا التقليد خاصة في الفترة التي كان فيها الازدهار الاقتصادي بحاجة للمشاريع العامة ، دون ان تكون الادارة قادرة

على القيام بهذه الاعباء وذلك راجع الى ضعف الخزانة التونسية التي ارهقتها تدخل والاحاف الدول لمصلحة مجموعة من المرابين من باريس وروما سقطت الحكومة التونسية بين براثنهم .

واستطاع الكرم الشعبي ان يقوم بقسط كبير من اعباء الخدمات العامة فأنشئت مؤسسات خيرية خصصت موارد هامة: مثل بناء المؤسسات الدينية وتعهد الانفاق عليها والتعليم على مختلف مراحله وتشجيع الدراسة بمكافآت دورية للتلاميذ والطلاب واقامة وصيانة بيوت الطلاب وبناء المكتبات والمستشفيات وبيوت العجزة واماوى للمعتوهين وبناء الجسور والطرق والاحواض والتحصينات والاسوار والثكنات وجر المياه الى المناطق السكنية وسوى ذلك ...

وان دلت هذه المؤسسات الخيرية التي انتشرت في عرض البلاد كلها ، فانما تدل على التضامن الاجتماعي وشعور بالمصلحة العامة ينبغي على كل حكومة مهتمة حقا بشؤون البلاد ان تشجعهما .

ولم تحجم الحكومة التونسية عن القيام بذلك . وفي سنة ١٨٧٤ قام الوزير خير الدين مستهدفا تنسيق الجهود المبذولة في البلاد وحماية هذه المؤسسات من سوء الاستعمال والشهر على احترام ارادة مؤسسيها فجمعها كلها في تنظيم عام له شخصيته مستقل عن الادارة العامة هو : ادارة الحبوس .

وفي نفس السنة أصدر قانونا ثانيا يجيز تبادل الاملاك بين هذه المؤسسات ، شريطة ان يكون التبادل في مصلحتها .

ان بعض انصار نظرية الارض غير المقوله والضرائب المفروضة عليها يمكن ان يعجبوا لتشجيع الحكومة مؤسسات من هذا النوع . وفي هذا خطأ لأنها ليست معفاة من الضرائب وهي من هذه الناحية لا تتمتع بمحضنة او امتياز مع العلم ان حق الانتقال لم يعمل به في البلاد الا قبل الاحتلال بسنوات حتى اذا بترت

المسألة الضريبية أملت على الحكومة اعتبارات ومنافع عديدة احترام هذه المؤسسات . وما من سبب يدعو الى المساس بها لأن هذه المؤسسات ، بصرف النظر عن احترام وصية الميت الاخيرة ، وذلك اساسي في مجتمعنا الاسلامي لأنها تقى واحسان وتضامن اجتماعي ، ليست خارج التعامل الاقتصادي . فارض الحبوس تؤجر للفلاحين والعقود خاصة للضرائب ، كما ان المبادلة ممكنة واجراء العقود لدى الحياة وغير ذلك ... وكل ما تعلق بها من عمليات خاصة لحقوق الانتقال والضرائب المختلفة . هذه الحبوس لا تلحق ضررا بالثروة العامة ولا بحركة المبادرات ولا تشبه ابدا الارض غير المقوله .

وكانت ادارة الحبوس تتلاعما في علاقتها مع مستأجريها مع حالة هؤلاء وكان سلوكها مع مدينيها البائسين مليئا بالرافنة والانسانية .

وكانت تساهمن مساهمة فعالة في تسهيل مهمة الحكومة الدقيقة في شؤون الديون الزراعية .

كانت ادارة الحبوس في اعتدال ارباحها شاعرة بدورها الحقيقي وعملا هاما في توازن اجور الارض وبقائها في حدود معقولة .

وكانت الحكومة تفيد فائدة كبرى من وجود وتعدد مؤسسات الحبوس لأن مساهمة ادارتها كانت فعالة في مجال الحياة الاقتصادية والاجتماعية فكانت بذلك تخفف الى حد كبير نفقات الدولة في المساعدة الاجتماعية وأعمال البر والتعليم بل والعدالة التي كانت ترهقها . وكانت ميزانية نفقات هذه المؤسسات تتجاوز عشر عائدات الدولة .

كانت مهمة الحبوس ما تنفك تزدهر حين غزت جيوش الجمهورية بلادنا وقد نيط برکبها الجائعون للاستعمار .

ولقد رأينا فيما سبق ان ارض الدولة لم تكن كافية فنهدت

الحكومة الى ارض للجبوس وهي تزعم انها تكن "احتراما يكاد يكون دينيا لمؤسساتنا الوطنية . وللقي الضربة الاولى الكبرى تشريع «الانزال» (الاجور لدى الحياة) .

لقد أسلمت منذ الايام الاولى مؤسسة «الانزال» للاستعمار، ووُجِدَت المضاربة فيها مادة لعمليات جد رابحة . وهكذا وجدنا احد للرأسماليين - وهو احد آلاف الامثلة - يستولي على ارض (هنشير اسيل في ماطر) بأجور انزال قدره ١٥٠٠ فرنكا فيوجوها مقابل : ١ - الالف وخمسماة فرنكا التي تدفع للجبوس و ب - ١٢٠٠ فرنكا جمالة سنوية تدفع للمضارب . لم يكن ذلك بعین الاستعمار كافيا فقد كان يلح على الاذن بشراء الانزال فصدر مرسوم ٢٢ كانون الثاني ارضاء لرغباته وأعطي مفعولا رجعيا !

تفصي المادة الاولى من المرسوم ب «الاعلان عن ان الدخول العقارية الدائمة التي جرى انشاؤها في الماضي او يمكن ان يجري في المستقبل هي قابلة للبيع ...» ثم حدد سقف الدخل بعشرين فرنكا لعشرين عاما .

وهكذا عدلت حكومة الحماية بمرسوم بسيط الاوضاع الشرعية المتفق عليها وخرقت اراده المالك وأجبرته على الرضوخ للبيع . هذا المرسوم الذي يتجسد فيه ظلم واستبداد تشريع الحماية آل الى نتيجتين :

انتزع الثقة ببلادنا في عالم المال الذي ما فتئ ان لاحظ القلق المذهل في مؤسساتنا وأوضاعها التي كان ينظر اليها على انها اكثر قدسيّة من اكثر تشريعات العالم المتقدم .

لقد حرم ، بل ينفي ان نقول سرق السكان المستفيدين من ارض الجبوس التي شملها هذا المرسوم المجرم ولقد رأينا من قبل فضل قيمة اراضي الانزال عن سعرها .

كما ان الحكومة ثابتت على حربها هذه فألغت بمرسوم ٣١ كانون الثاني ١٨٩٨ كل ضمانات مرسوم ١٨٧٤ حينما سمحت بشراء أملاك الحبوس بالمال . وكان مفروضاً أن يستخدم هذا المال في بناء أو شراء بنايات في المدن : لكن ما حدث أن جزءاً كبيراً من العائدات استنفدت في الاصلاح والصيانة مما قلل من قدرتها في النفع العام .

فوق ذلك ما كان يتم التبادل ، بعد المزاد العلني ، الا بعد تصديق الكاتب العام . أما تفسير هذا التدخل الغريب فسهل : في حال النزاع بين معمر وتونسي ، تتدخل الادارة لمصلحة الاول .

ثم كشفت الحكومة النقاب عن لعبتها بعد شهور قليلة في قسوة جديرة بالحرب الاجتماعية التي أثارتها علينا فأضعفتنا وذلك بأن أصدرت مرسوماً في تشرين الثاني سنة ١٨٩٨ ألغت به المزاد العلني لمصلحة الاستعمار : « تستطيع ادارة الحبوس بموجب المادة الاولى ان تضع تحت تصرف مديرية الزراعة من اجل تسهيل استعمار وإسكان المحمية ، اراضي الحبوس العامة ضمن الشروط التالية ...

المادة ٢ - تحدد مديرية الزراعة بالاتفاق مع ادارة الحبوس كل عام عدداً من ملكيات الحبوس العامة الريفية على أن تكون مساحتها كافية وملائمة للاستثمار الزراعي على الا تكون مساحتها في هذه الفترة أقل من ٢٠٠٠ هيكتاراً .

«المادة ٢ - تحدد مديرية الزراعة بالاتفاق مع ادارة الحبوس من كل من الادارتين . في حال عدم الاتفاق ترفع المسألة الى مجلس الوزراء ورؤساء الاجهزة .

المادة ٤ - يعطى قطاع الدولة مهلة ثمانية عشر شهراً كسي

يقوم بعملية التبادل بالمال لهذه الاراضي مع احتفاظه بحق الانابة .  
بعد هذه المهلة تستطيع ادارة الحبوس ان تتصرف بالارض التي ما  
تم فيها التبادل ، الا اذا طالبت بها الدولة من جديد» .

وهكذا تشتري الادارة وتقيم نفسها حكما وخصوصا عند وقوع  
الخلاف كما تقصى التونسيين من المزاحمة . وبتعبير ادق تضع  
تحت تصرفها كل عام ما لا يقل عن ٢٠٠٠ هكتارا ، فتوقفها  
ثمانية عشر شهرا لحسابها ، تستطيع بعدها ان تتصرف بها ادارة  
الحبوس ، لكن الحكومة تستطيع بعد ذلك طلبها متى شاءت ! اما  
الاموال التي ترصد لشراء هذه الاراضي فهي من ميزانية الدولة  
التي نمولها بمالنا !

هذه السياسة كانت تصحى بمصالح المؤسسة الخيرية  
ويمصالح الفلاحين المستأجرين من زمن لا حصر له فتطردهم من  
الارض وتحرهم منها وتمنع عنهم شراءها وتدعهما بورا تحت  
تصرف الاستعمار .

ذلك كله لم يكن كافيا : فقد بقيت اراض لم يستول عليها  
المعمرون الا كمستأجرين دائمين . فصدر مرسوم في ٢٢ كانون  
الثاني سنة ١٩٥٥ يسمح لهم بشرائها اذا دفعوا خمسا وعشرين  
قسطا سنويا لما قل من عقود الاجار عن ٦٠ فرنكا وعشرين قسطا  
سنويما لما زاد عن ذلك . كما ان الحكومة الحققت ، بنفس الوقت ،  
كل اسناد ادارة الحبوس بسلطتها .

وخرجت ادارة الحبوس منهكة من معركة غير متكافئة وبلا  
عسكر وذهبت كل املاكها الريفية الى الدولة او الى الاستعمار :  
وكانت مساحتها اكثر من ٢٠٠٠ هكتارا .

والارقام تبين اكثر من اي شيء آخر تطور اوضاع ادارة  
الحبوس المؤلم .

نرى في ميزانيتها ما يلي :

## اجور الملكيات الريفية (متوسط سنوات)

٢٧٥ ف	١٩١٦ - ١٩١٨
الانزال المضروب على الملكيات الريفية (نفس المتوسط) . . .	٢٧٢ ف
بيع الاثمان	٠٣١٥٠٠
المجموع	٥٧٨٥٠٠

ذلك من عائدات الملكيات الريفية . أما مجموع عائدات سنة ١٩١٨ فهي ٣ ملايين (وهي سنة جيدة) . ولو ان ادارة الجbos حافظت على ملكيتها من دون ان تمس لكان الريع ، اذا عدنا الاجر بـ ٥٠ الى ٦٠ فرنكا للهكتار وهو السعر الحالى ،  $٥٥ \times ٢٠٠ = ٢٠٠٠٠$  . . . . . ١١ فرنكا . وبما ان النفقات لا تزيد عن المليون الواحد فان نتيجة السياسة الحكومية الواضحة كانت حرمان المستفيدين من المساعدات والاحسان هي ١٠ ملايين فرنكا ، من دخل العقارات الريفية وحدها !

وكانت سياسة الاستيلاء والخراب نتيجة اخرى لا تقل عن تلك فداحة : هي قلة الارض الزراعية التي كان يعيش منها سلام عدد كبير من السكان بفضل ادارة الجbos الابوية الانسانية مما ادى بغالبية هؤلاء البائسين ، خاصة بعد ان ارتفعت الاجور نظرا لندرة الارض الباقيه ، وبعد ان طردتهم السادة الجدد ، الى ان يهيموا على وجوههم في عرض البلاد او ان ينضموا الى قطيع البروليتاريا المستغلة .

ولقد ازدادت اكلاف صيانة الابنية في المدن وتعقدت الادارة بفضل تدخل الحكومة المستمر وازداد عدد المستخدمين ، نظرا لكثرة المتطلبات الادارية فالت مؤسسة الجbos الى الخراب .

وكلما ارادت الحكومة ان تقوم بعمل يستفيد منه التونسيون وحدهم ويكلف نفقة ما فعلى دائرة الجbos ان تساهم بما اشأت مدرسة للاهلين ، ولا خصصت لها مصاريف صيانة ، ولا قررت

مساعدة مدرسية او للمستشفيات او غيرها ... مما يقتضي نفقة من ميزانية الدولة الا وانتزعت من ريع المؤسسات الخيرية التي هي مؤتمنة عليها .

وما كان من الحكومة حين بدرت بعض المقاومة - ولو انها خائرة - من ادارة الحبوس لتبذير مالها المدروس ، الا ان الفت استقلالها الاداري فقد بلفت بها الجرأة حد الشكوى . والفت مجلسا أعلى للحبوس من موظفي الكتابة العامة مهمته اتخاذ القرارات في مراحلها الاولى والأخيرة الخاصة بشؤون ادارة الحبوس التي كان يحضر رؤساؤها ، بعد أن دالت صلاحياتهم ، جلسات المجلس كي يتحملوا مسؤولية القرارات مع انهم اعضاء استشاريون .

ان الفضل الذي لحق ادارة الحبوس جلي سهل تقديره . ولو ان املاكها احترمت لكان دخلها ١٥ مليونا على الاقل ولكننا استطعنا بفضل وارداتها ان ندع لشرافة المحتل ، دون اسف نفقات خزانة الدولة الخاصة بالادارة العامة والمدالة ، والاحسان والمساعدة ، والتعليم التي تدفع لها الدولة اليوم مبلغ ٨ ملايين من الفرنكـات ! كان ممكنا أن تتعفـى من كل الضرائب المباشرة ومن جزء كبير من ضرائب الاستهلاك الكبيرة .

خطأ هذه المؤسسة البائسة انها تونسية وأنها مسلمة : كان عليها اذن ان تسقط ، ولقد سقطت . ولقد تأثرت كثيرا بالحرب حتى اضطرت للاستدانة كي تدفع رواتب موظفيها فأشرفت على الانفاس .

ذلك انها في الظروف العادية لا تستطيع ان تدفع لموظفيها الكثرين غير رواتب لا تكاد تسد الرمق ولا تتمكن من القيام بأعباء الهمات الملقاة على عاتقها الا بصعوبة . وللننظر في الارقام : أنها تدفع من اصل ميزانيتها البالغة ثلاثة ملايين ، مليونا ونصفا بين رواتب وشراء تجهيزات و ... ٤٠٧ مساعدات مختلفة تفرضها

الدولة لاهداف سياسية او من اجل تخفيف نفقات الدولة و ٦٠٧ لا قامة الشعائر ، ويبقى ... ٣٥٠ تخصص للتعليم والمساعدات وأعمال البر !

الاراضي «الحرجية» : اعلنت الغابات والاحراج من املاك الدولة خلافا لكل مبادئ الشريعة الاسلامية وعمدت الحكومة بصفاتها ، كمشروع واداري وقاض وخصم الى تحديدها ، بسوء استعمال فاضح .

واستندت الادارة من اجل على هذه الترويات الى الامر الوزاري الصادر في ١ كانون الاول سنة ١٨٨١ (اتخذ عند الاحتلال) الذي يقول : «لقد علمت حكومة سموه ان بعض الاجانب يريدون الاستيلاء على اراض خاصه بالدولة او غابات او مناجم .. وعلى ذلك تعلن الحكومة ان هؤلاء الاشخاص لا حق لهم ابدا على الاملاك الاميرية ولا على المناجم والغابات فهي جمیعا من املاك الدولة » .

وأعادت التذکر بهذا الامر نشرة وزارية وزعت على القادة في ١٤ ايلول ١٨٨٨ وأضافت : «للتأكيد على ملكية الدولة لغابات المحمية» ...

ولنلاحظ ان نصوص «حكومة الحماية» لا تتحدث الا عن الغابات حتى صدر مرسوم ٤ نيسان ١٨٩٠ الذي ينص في مادته الاولى : «ان ارض الدولة تعني الاحراج والغابات» . وبهذا استولت الدولة على الاحراج بعد الغابات . وشهادنا حين اخذت لجنة ادارية بالتعرف على الغابات ، عمليات افتراض بالجملة : فقد كان يكفي وجود قليل من الاشجار العجفاء المترفرفة في ارض مزروعة حتى تفتضها الدولة من اصحابها . والمادة الاولى اضافت ، بعد ان وضعت مبدأ ملكية الاحراج والغابات : «مع الاحتفاظ بحقوق الملكية والاستعمال المكتسبة نظامياً والسابقة لهذا القانون . وستصدر فيما بعد مراسيم تحدد طريقة ممارسة

حق الاستعمال » .

ونعلم جيدا ان الحكومة عارفة بأنه يستحيل على السكان تقديم سندات لا عيب فيها ، لكنها حتى لو خلت منها لجاءات المحكمة المختلطة تردها بسلطتها العليا .

واجهت حقوق الاستعمال نفس المناورة التي واجهتها اراضي القبائل : تستولي الدولة على الاحراج ؟ وتنظم فيما بعد هذه الحقوق بمراسيم فتتجاهلها او تعدلها على هواها . اما قبل حكم المحكمة المختلطة وخلال جلسات تسجيل الاراضي باسم املاك الدولة الاميرية فان اصحاب هذه الاراضي لا يحق لهم الاحتفاظ بملكيتها . حتى اذا انتهى مرسوم الاستيلاء فان الحدود الاختيارية التي تضعها الدولة محرمة على المعترضين يدفع من يتتجاوزها غرامة الاضرار بالمصالح . وتعتمد محكمة الجنح في احكامها عن هذا التجاوز على تقارير حراس الفابات الذين يستفيدون من هذه الاحكام وهم بالإضافة الى ذلك عملاء الادارة التي تقوم مقام الحاكم والخصم . ومن عائد من المالكين ، جيء به الى المحكمة كي تखرب بيته العقوبات والاضرار بالمصالح لحساب الدولة التي يرضيها ان تتضاعل موارد الخصوم فلا يتمكنون من ملاحقة الدعوى .

ولقد استطاعت الدولة بفضل هذه السياسة ان تسرق ١٠٩٦ هكتارا من الارض الصالحة بمعظمها للاستعمار والتي ليس لها من الفابة او الحرج الا الاسم الذي تفطى به لصوصيتها الفظيعة .

بعد ان بيتا مصر الاراضي الموات وما دعي ارض القبائل والاراضي الحرجية وارض الحبوس العامة يبقى علينا ان ندرس الوضع الذي خلقته الادارة لاراضي الحبوس الخاصة والملكيات الحرة .

اراضي الحبوس الخاصة : تلك عقارات اعلن انها ملك

عائلي لا تنقل ملكيته ولا يحجر فهي وقف على سلاله الموصي وأحياناً لبعض أقربائه أو لفرياء عنه . حتى اذا انطفأ نسل الوارثين انتقل الملك الى عمل خيري عام يذكره الموصي في وصيته ويدخل في فئة الحبوس العامة التي أتينا على ذكرها .

هذا النوع من الملكية الذي يعادل ثلث التراب التونسي هو نوع ممتاز بحد ذاته : فهو يدفع عن العائلة مفبة الطيش ، ويمتن بنيتها ويسمى بزيادة عددها وبقائها متحدة معاونة لما يخلفه بينها من مصلحة مشتركة . ويساهم نمو هذه المؤسسة بالفاء الفقر عن طريق زيادة الاملاك التي تكرس للقراء بتحويل هذه الملكيات الى الطبقة غير المالكة حين انتهاء العائلة المستفيدة لا الى عائلة اخرى .

لو ان حكومة تهتم بازدهار الشعب الذي تولت مصيره وجهت هذه المؤسسة التي تدل على تطور عظيم باتجاه التعاون الاجتماعي الصحيح ، وكانت قادرة على التقليل من الفروق في الشروة الناجم عن الملكية الخاصة وتوزيعها غير المحدود .

لكن الاستعمار أبدى منذ الساعات الاولى عزمه على هدم هذه المؤسسة التي تناقض برماميها مراميه فهي تزعزع الفاء الفقر ووصول الجميع للملكية وتنقذ مجتمعاً اعلن الاستعمار عليه حرباً دون هواة ولا شفقة . وأول ما لجأ اليه ان وضعتها الحكومة تحت ادارة الحبوس نظراً لاحتياتها . وتلت هذه العملية آخريات: سلمت كل ارض يمتلكها مجموع من الاشخاص الى ادارة موظف يدعى المشرف الشرعي ؛ ثم اوكل هؤلاء المشرفون اراضي أخرى، حتى يسهل عمل الحكومة بهذه المركزية لكنها اصطدمت بعقبة : فمن اجل اجراء العقود والمبادلة بالمال كان يجب الحصول على موافقة المالكين جميعاً وعندما كان يوجد بين هؤلاء قاصرين كانت تتدخل المحكمة الشرعية للدفاع عن حقوقهم . كان لا بد اذن من ازالة هذه العقبة . والحق ان الحق عدد كبير من الحبوس

الخاصة بادارة الحبوس اي بادارة الدولة نفسها لم يلغ العقبات :  
فموافقة كل المالكين ظلت لازمة كما ان تدخل المحكمة الشرعية  
الضنية بامتيازاتها ، ظلت تزعج ادق المؤامرات حبكا .  
لكن الاستعمار كان ما ينفك الحاجا بالطالة فهو يريد ان  
يكون مصير هذه الاراضي بين يديه لا يفلت منها .

وتخوفت الحكومة من خطر قيامها بسلب جديد يضاف الى  
ما اغتصبته لانه قد يدفع لاضطرابات توصل الى أسماع العالم  
المتمدن انباء الجرائم التي اقترفتها .

وجاءت الحرب فأنقذتها من مخاوفها . خرجت منها فرنسا  
منتصرة وخرجت تونس منهكة فقد عانت ثمانى سنوات من الاحكام  
العرفية وجند منها ... ٦٥ قتل او جرح منهم ٤٥ ٠٠٠ . وخلت  
الامة من عناصرها القوية ، فما تخشى الحكومة شيئا . عندها  
حركت قضية الحبوس الخاصة : والمشروع هو اليوم قيد  
التنفيذ .

عندما ينفذ هذا المشروع اي عندما يصبح قانونا يغدو اجراء  
تبادل الحبوس الخاصة ضد الدراهم ممكنا ، كما ان موافقة اقلية  
من المستفيدين تصبح كافية لتنفيذ النقل . كما ان اجراء القسمة  
بناء على طلب هذه الاقلية هو اجباري . كما ان البالغين يصرون  
او صياغ على القاصرين ، منعا لتدخل الشرع ، وصایة مطلقة في  
هذه الماجريات .

ولنقرا مقال جريدة «الزمان» Temps المohl بـ طبعا (١) .

«هناك قضية تحظى باهتمام المعمريين التونسيين هي :  
الحبوس الخاصة . وهي ليست بنت البارحة . وبالقدر الذي

تقلّـ فيه الاراضي المكن استغلالها بالقدر الذي تزداد حدة الرغبة  
بأن تصبح تلك قابلة للاستعمار .

ـ «ما هي الحبوس الخاصة؟ يزعمون أنها املاك خيرية موقوفة .  
ـ والحق أنها ليست سوى ملك لورثة الواهب الذي يمنحها الجمعية  
دينية اذا صحت فرضية عدم بقاء اي من ورثته .

ـ «وبالنظر الى قدرة التنازل في العائلة العربية فانه لم يحدث  
ابدا ان ارضا حبوسا احيلت الى الجمعية التي وهبت لها . فالهبة  
اذن ، ليست على الغالب ، غير حيلة من الواهب تصبح بها ارضه  
وتفا لا تجوز مصادره للبالي ولا يتمكن من بيعها البناء اذا بذخوا .  
ـ لكن صفة الهبة الواقعية ليست مطلقة ، من وجهة نظر المذهب  
الحنفي ، على الاقل ، الذي يدين به البالي . هذا المذهب يجيز  
للقاضي ، بقرار منه ، حل الوقف . على ان فرنسا ، احترااما  
منها ، للتقاليد العربية لم تمس ابدا هذا النوع فقد اعتبرت ان  
الحبوس الخاصة لا يجوز انتقالها . رغم ، انه من المؤكد ، ان هذه  
الحبوس تستوعب ثلث اراضي المحمية الزراعية .

ـ «وهذا يعني ان ٣ ملايين هكتارا تتملص من الاستعمار  
الاوريبي . ان اكثريه هذه الاراضي هي بور ، او تستغل دون ربح  
للمالكين لأن الوكلاء او «المقدمين» لا يتورعون عن جعل حصتهم  
حقيقة المبلغ . ويتساءل المعمرون : «هل ندع هذه المسألة معلقة  
الى ما لا نهاية او نتبني حللا تكون فيه الفائدة للمستعمرة وللأوريبيين  
وللمستفيدين من الأهلين؟»

ـ «هذه المسألة هي الان قيد الدرس يدفع اليه الحرص على  
ايجاد حل يسمح بتطور ازدهارنا الزراعي المستمر في تونس» .

ـ ونحن هنا نسرع بفضح وسائل الحكومة التي تخدع بهما  
اولئك الذين ترتكب الظلم باسمهم . يقول المقال ان صفة الوقف  
في الحبوس ليست مطلقة وان قرارا من القاضي يمكن ان «يحلها» .  
ـ وليس أبغى من هذه الدعوى لأن المذهب الحنفي الذي يومي اليه

لا يحل ابدا : وهو يسمح بالتبادل بين املاك الحبос اذا تأمنت مصلحة واضحة للمستفيدين - اي مصلحة اكيدة تترجم بارقام الدخل وليس سوى ذلك . ولا نرى ابدا ان المصلحة تتأمن وتكون بقيدة عن المفارقة الا بالتبادل بالعقارات الريفية .

وهنالك فوق هذا خرق المبدأ التالي : المستفيدون الحاليون ليسوا ملائكة وانما منتفعون وليس اذن بيدهم حق التصرف بعقار يؤول نفعه الى منتفعين آخرين في المستقبل . وبناء على هذا المبدأ فان المحكمة المختلطة تسجل عقارات الحبос الخاصة باسم من تؤول اليه لا باسم المستفيدين الذين يطالبون بتسجيلها .

واننا لنعجب للنفمة التراجيدية - الكوميدية عن التحرر الحكومي في المقال شبه الرسمي الذي يلهج كاتبه بأشع الاكاذيب : «احتراما للتقاليد العربية» . انه من المؤسف ان تكون هذه المذكرة تاريخا طويلا حزينا لجرائم ادارة عمدة في كل أعمالها الى خرق، بل دوس وإشاعة الفوضى في كل مؤسساتنا وتقاليدنا القومية التي تدعوها «الزمان» بـ «العربية» .

ولا نجد ابدا من الضرورة ان نشير الى الخداع والكذب اللذين ينضج بهما المقال . يكفي ان نقرأ الجمل الاساسية كي نرى الفكرة السائدة التي توحى بهذا الاصلاح . «هنالك قضية تحظى باهتمام المعمريين التونسيين هي : الحبос الخاصة . وهي ليست بنت البارحة . وبالقدر الذي تقلّ فيه الاراضي الممكن استغلالها بالقدر الذي تزداد حدة الرغبة بأن تصبح قابلة للاستعمار .

«وهذا يعني ان ٣ ملايين هكتارا تتملص من الاستعمار الاوربي ... هذه المسألة هي الان قيد الدرس ، يدفع اليه الحرص على ايجاد حل يسمح بتطور ازدهارنا الزراعي المستمر في تونس » .

كان لا بد من وجود قدر بالغ من عدم الاحساس كي يذكر الكاتب احترام الحكومة الفرنسية «لتقاليد العربية» ، كان لا بد

من الوحشية ، بعد المصادرات الجماعية التي وصفناها ، حين المطالبة بما بقي من ارض «تملصت من الاستعمار الاوربي» . ولقد اعترفت الادارة بأن الحكومة في سبيلها الى مصادر مقنعة لهذه الثلاثة الملايين هيكتارا من الارض الطيبة .

ولنلاحظ انها في الواقع أقل بكثير من ٣ ملايين لأن جزءا من هذه المساحة قد اصبح من قبل ملكا للدولة لانه من اراضي القبائل .

والقييم العامل يحمل جاهدا في هذا «الاصلاح الاداري النافع» طبقا للمادة الاولى من معايدة ١٨٨٣ .

٦ - الاراضي الحرة : تحاول الحكومة الا تخرج عن الشرعية في استيلائها على هذه الاراضي ؟ لكننا نستطيع ان ندرك قيمة موافقة المالك التونسي الذي «يبيع» ملكه عندما نتعرف ، في نهاية هذه المذكرة ، على الوضع الاقتصادي الحقيقي الذي آلت اليه فلا حنا .



## وسائل وأهداف الاستعمار

قلنا ان الحكومة امتنعت عن المصادر و الاستثمار الاستعماري المجاني للارض لانها قدّرت انها ليست في بلد محتل ، بل موضوع تحت الحماية . وقد أعلن جول فيري Jules Ferry في مجلس النواب في ١ نيسان سنة ١٨٨٤ انه لن يكون هناك اي استثمار مجاني لاملاك الدولة .

والمعنى بذلك الدولة التونسية التي وعدها بمعاهدة بالمحافظة

عليها واحترام مؤسساتها ! ونحن مدينون ابدا لجول فيري بهذا الكرم .

وبالتالي لم تعط لاحد الاملاك الاميرية مجانا . لكن الحكومة، كما رأينا ، معتمدة على سلطة الباي المطلقة صادرت مناطق كاملة و«ردها» الى الدولة مالكة الارض التونسية الاصلية . ولجأت الدولة في شخص الحكومة الى حق شرعي للاستيلاء على الارض الخصبة وهو : شراء اراضي الحبس بصورة رئيسية . وتملك هذه الارض بأموال الميزانية العامة التي يمولها التونسيون . وهل هناك اكثر شرعية من ذلك : الدولة التونسية ، اي المجتمع التونسي ، يزيد ملكيته من مال هذا المجتمع .

والدولة التونسية ، الحرة التصرف بملكيتها الخاصة ، تبيع هذه الاراضي لمن تحب - اي للاستعمار - بالسعر الذي تراه معقولا - اسعار تتحدى كل منافسة مقسطة على احدى عشر سنة .

ولا بد من ان نفترض بأن هذه الاراضي هي ملك للمجتمع التونسي وأن ثمنها مدفوع من ماله من دون أن يفيد منها التونسي ، وأن هذا لا يستطيع شراءها وأن الفرنسي الذي يشتري قطعة من الارض ، من غير ان يملك وسائل استغلالها ، يزرع قطعة صغيرة منها ، حين لا يسترسل بالمضاربة ، ويؤجر الباقي للتونسيين ، الذين دفعوا ثمن الشراء الاول للدولة ، وأن هذا الایجار يمكنه المعمّر من دفع اقساطه وزيادة موارده المالية فيزيد ارضه المزروعة ؛ وأنه من الظلم ان نكره السكان على دفع ثمن الارض التي منحت للاستعمار مرتين تحت شعار عدم السماح بالاستثمار المجاني - يعني شراء الدولة لملكيةهم وحرمانهم لهـمـ اقتصاديـا ! ذلك تأـنـقـ حـكـومـيـ بيـنـ القـسوـةـ .

هذه السياسة ترهق كاهل ماليتنا العامة . ومن المفيد ان

نعرض هنا ما كلفتنا حركة «اراضي الاستعمار» .  
تقضى المادة ١٥ من مرسوم ٨ كانون الثاني ١٩٠٤ التي تنص  
على عودة امتياز الاصدار المنوح لبنك الجزائر بأن يقدم للدولة:  
١ - مليونا من الفرنكات خلال مدة امتياز الاصدار و٢ - عدة  
مبالغ تختلف من ٦٦ ... إلى ١٠٠ ... فرنكًا مقسدة على  
سنوات ١٩٠٤ - ١٩٢٠ كي يخصص الجزء الاكبر منها لنمو  
الاستعمار .

ولقد أنشيء سنة ١٨٩٧ صندوق دعي بصندوق الاستعمار  
الفانية منه مركبة الاموال المخصصة للاستعمار - من شراء اراض  
وبيعها واعدادها وتحسين المراكز الاستعمارية . هذا الصندوق  
له امتياز غير محدود على فائض الميزانية الممكن استخدامه وعلى  
ان يراحم باسعار انتقال الاملاك الاميرية الى مبلغ مليون واحد .  
عبدا عن ذلك جاءته مساعدة بـ ١٥٠٠٠٠٠ ف سنة ١٩٠٠  
و ١٠٠٠٠٠٠٠٠ ف سنة ١٩٠٤ و ٥٠٠٠٠٠٠٠ ف سنة ١٩٠٥ كما  
خصص له من القرض التونسي لسنة ١٩٠٧ مبلغ خمسة ملايين  
فرنكًا .

كان نشاط هذا الصندوق عظيما فقد انفق منذ سنة ١٩٠٠  
حتى الان عشرين مليونا من الفرنكات اتت اليه من ميزانية الدولة  
ومن حصيلة بيع الاملاك الاميرية .

يُزعم بعض أن جزءا من اراضي الاستعمار ربحه المعمرون  
انفسهم من دون تدخل الحكومة : من دون تدخل رسمي ، نعم ؟  
لكن هذا لا يعني دون تدخل . ويكتفي للرد على هذا الزعم ان  
نحكم المنطق وأن نتساءل عما تعنيه مبادرة المعمّر الخاصة في بلد  
تجتمع فيه كل السلطات ضد ابن البلد ولمصلحة الاستعمار  
العظيم .

ان حركة نزع ملكية السكان هي اذن مزدوجة : الحكومة التي  
تقوم بحملات صادقة على الارض منتهزة سوء تنظيم الملكية

التونسية من جهة ومن جهة أخرى مبادرة المستعمر الذي يكتسح الملكية الحرة في جحفل من الجندرمة والإدارة المستبدة ، والعنف الاقتصادي الحكومي وفوق كل ذلك دعم المرابي العظيم . وهكذا يجد الفلاح التونسي نفسه بعد أن طرد من «اراضي القبائل» ومن اراضي الجbos ، ومن الاراضي الاميرية ، في مضيعة ، عاريا عن الملك ، غير ما بقي له من ارض قليلة ، لا يعلم متى تجئه لجنة ادارية تطرده منها ، اذ ترعم الدولة انها ايضا ملك له .

وعلى هذا غدا وضع الفلاح في غاية الحرج .

ولو حسمتنا من التسعة الملايين هكتارا ، التي هي ارض تونس المزروعة وغير المزروعة ، أملاك الدولة والاستعمار ( وهما واحد) لو جدنا الحساب كما يلي :

اراضي قبائل ، أملاك الدولة الاميرية ، الاملاك	
الاميرية العامة ، حوالي	٥ هكتارا
غابات وأحراج - من أملاك الدولة الخاصة	١٠٩٥ هكتارا
أراضي في أيدي الاستعمار	١ هكتارا
مساحة المناجم	٨٠ هكتارا
المجموع	١٧٥ هكتارا

اي انه يبقى بين أيدي التونسيين بضعة أملاك خاصة  
١ هكتارا لما يقارب مجموعه المليونين من السكان ،  
منها ... هكتارا من الجbos الخاصة ، وبناء عليه مهددة  
بنزع الملكية الحكومية !

ولنرجع الى الاحصاءات الرسمية ، كي ترينا ما انجلت عنه هذه الامور : عدد السكان الفرنسيين هو ٢٧٤ مزارعا و ٩٨٤ عاملأ ! وهناك ٧٠ ملاكا يدهم ... هكتارا كما ان ٢٥ معمرا آخرين يملكون ... ٤٥ هكتارا . ولقد استولت شركة

فوسفات قفة على مساحة قدرها ٢٠٠٠٠٠ هكتارا مع حق  
الشفعه في مساحة قدرها مليون آخر من الهكتارات . كما  
منحتها الدولة علامة على ذلك ملكية ٣٠٠٠٠ هكتارا من الارض  
الطيبة ، اي ان هذه الشركة تملك ربع مساحة الارض التونسية !  
ان سوء النية وحده هو القادر على الزعم ان هذا السلب  
الجماعي والاستيلاء على الارض الخصبة كانقصد منه زيادة  
عدد السكان وإحياء الارض غير الزراعية . ولدينا ايضا سبب آخر  
مزدوج يثبت المكس .

ان البيان الرسمي لحركة الارض يري ان الفعالية الاستعمارية  
لم تنشط في اقضية الجنوب وإنما في الشمال وعلى حداه  
الوسط شمالا وشرقا : في السهول المشهورة بخصبها منذ العهد  
الرومانى ، حيث الامطار غزيرة وحيث تتطلب الارض أقل جهد  
انسانى . يكفي ايضا الاطلاع على احصاءات مديرية المالية لسنة  
(١٩١٣ - ١٩١٤) عن الانتاج الزراعي . نجد في هذه الاحصاءات  
انه نتيجة للجفاف وسوء نوع الارض ، قد حصل الاوربيون على  
٢٦٥ هكتارا لم تنتج شيئا او انتجت بمعدل هكتوليت واحد  
للهكتار من اصل ٦٣٠ هكتارا زرعت قمحا و ٨٧٠ هكتارا  
من ٩٢٠ هكتارا زرعت شيئا بينما حصل الفلاحون التونسيون في  
نفس السنة على ١٥٥ هكتارا انتاجها صفر من اصل ٣٦٠ هكتارا  
هيكتارا زرعت قمحا و ١٤٠ هكتارا من ٥٠٠ هكتارا زرعت  
شعيرا .

وعندما تتسخ الارض تعمد الحكومة قبل تسليمها للاستعمار  
إلي اعدادها وفلاحتها وتسجيلها وتحسين تربتها ثم تعطيها وقد  
اصبحت قادرة على افضل انتاج بأقل تكاليف .

سبب آخر يتم الاول ويشد من ازره . رأينا اننا في العهد  
الذى كنا فيه سادة قدرنا وقبل ان نعرف نير الاستعمار ، كانت  
ارضنا المزروعة ... ٢٠٠ هكتارا انتاجها من القمح والشعير

٦٠٠ ... كنالا . اما الارض المزروعة اليوم (وسطي خمس سنوات ١٩٠٩ - ١٩١٣) فمساحتها ١٠٩٠ ... ١ هيكتارا انتاجها من القمح والشعير والشوفان ٤٨٥ ... ٣ كنالا منها ٥٥٠ ... من الشوفان . نستخلص من هذه المقارنة ان مساحة ارض القمح لم تزد ، بل نقصت بشكل محسوس اما انتاجها فقد تضاعف فقط او كاد (١) .

الذين كانوا يزرعون الى ١٠٩٠ ... ١ هيكتارا التي تبذر الان قمحا كانوا جميعا من التونسيين والآن يملك الاستعمار حوالي مليون هيكتار من الارض الخصبة وبما ان كمية الارض المزروعة لم تزد و بما ان ثلث اراضي القمح (٢٠٠ ... ٢) هيكتارا انتقلت من يد اصحابها السابقين نستنتج وضوح كذبة الاستعمار .  
هذا وبعد ما هي الفائدة التي تجنيها الزراعة من المليون هيكتارا المصادر ؟ ندع الجواب للاحصاء الرسمي . ان مساحة الارض المزروعة بالهيكتارات لعام (١٩١٤ - ١٩١٣) هي كالتالي :

٤٤ قمحا	٤٤ هيكتارا	٩٢٠ شعيرا اي :
٨٥٠	...	الزيتون ، حول
٥٣	...	الكرمة
١٥٠	١٦	الشوفان
...	٢٠ هيكتارا	المجموع
...	١٣٠ هيكتارا	

١ - ان نتيجة الاستعمار هذه مؤسفة . وهي تثبت احد امرین كلاهما يدين النظام او لهما ان الزراعة الاهلية لم تكن بدائية كما حاول الاستعمار ان يثبت او ان الممر يجيء كي يعني ، من دون رأسمال ومن دون رغبة الاقامة في البلد . ولذلك يوظف أقل ما يمكن من مال ويكتفي بالآلات عادية متخلقة بالنسبة للزراعة الفرنسيّة . ونحن نأخذ ، تواضعا بالرأي الثاني . وسوف نرى الدليل على ذلك في زراعة الزيتون .

اي ان المعمّرين يستغلون نسبة هي أقل من ١٣ بالمئة من الارض التي يملكون وتبقي مساحة الارض المصدرة من دون ان تستعمل هي (٨٧٠ . . .) هكتارا تقريبا ! هذه المساحة الكبيرة بعض منها هو قيد المضاربة وبعض يؤجر للفلاح التونسي الذي تشد به للارض وشائج عظيمة فيبقى في جوار العمر لانه لا يجد مكانا آخر . ويزرع ، غربا عما كان ارضه ويدفع اكثر دخله اجرا للمعمّر .

ولتعالج المسألة من مستوى الغايات الحكومية . اتنا لنرجف رعبا من هول المخطط الحكومي الذي يشد هنا بدقته . عندما نشاهد خارطة تونس نجد : أخطبوطا رأسه في تونس ، حيث تجلس الحكومة ، ومنها تمتد اذرعه وقد تجمعت في حزمتين تستديران في قوسين دائرة يمر الاول من منطقة الشمال وينزل الى تالة والثاني من شاطئ الساحل وصفاقس الى مكناسي وقصبة مارا بالارض الخصبة ويجهد كلابهما بالاتصال بأرض شركة الفوسفات الواسعة وتضيق الدائرة فتحاصر من كل الجهات الوسط الذي تتحرك فيه جمahir الفلاحين وتجهد دون امل من عملية خنق شعب برمه . هذا الوحش ، هو الاستعمار الذي يتحرك . ولا يعني استعمار إحياء الارض البور وإخصاب الارضي المهملة وانما الاستعمار السياسي البشع الذي يريد قلب اسس الدولة التونسية وتحويل الارض التونسية الى ارض فرنسية عن طريق امتلاك الفرنسيين للارض جميعا !

وعندما يكتمل هذا العمل سوف يبقى مجتمعنا على قيد الحياة حين تبدل السيادة التونسية جلدتها تبعا للسيادة الفرنسية على ملكية الارض ، ولن تكون آنها ، نحن التونسيين غير دخلاء متطفلين نزرع ارضا غريبة !

تلك هي الخطة التي تستشرفها من أعمال حكومة الحماية والتي يجب أن نفضحها أمام العالم المتمدن !

يساعد في تحقيق هذا المخطط ايضا طرد السكان ، والحق  
ماذا حل بالملائكة القديمين الذين كانوا يعيشون على الارض  
الشاسعة التي يملكونها اليوم الاستعمار ؟ لا بد أن يكونوا في مكان  
ما ، وهم لم يصبحوا مزارعين في مكان آخر لأن مساحة الارض  
المزروعة لم تزد منذ الاحتلال .

لقد غدوا السوقه عند السادة الجدد ، يضلون ، والجوع  
رائدتهم ، على الدروب ، ينبحون على المدن بكلكسل بؤسهم او  
ينهدون الى جدب الصحراء القاتل وراء اوديفر سرابه صوب  
اللانهياه !

لم يدر بخلد الحكومة واحسانها عندما وطدت للمعمّر ان تدع  
لهؤلاء المسلمين البائسين قليلا من ارض يزرعون عليها خيمة او  
يرعون فيها الماشية . حتى اذا امسك بهم شفاؤهم وحب ارض  
الوطن التي تُوّي اجدادهم ، أبیح لهم منها قطعة جافية  
لا تفني عنهم شيئا . ويدفعون العبودية ثمن حبهم لمطارح ولدوا  
فيها ومن قبلهم ولد اجدادهم . يزيد في قسوة هذه العبودية  
محراث المعمّر ، الذي لا يحترم الموتى ، وهو يقلب المقابر فيجعل  
من عظامهم سماذا لحقوله : هكذا تزداد اسرع ثروة السيد .

وفي كل يوم تمحي قبة او جامع لتقوم كنيسة ؟ اما اذا خطط  
لجماعه تونسية قريبة من مركز ما من مراكز الاستعمار بناء بيت  
للعبادة ، جابهت خاطرتهم قرف «الاهلين جمیعا» ونفي الجامع  
الى مكان قصي عن الامكنة المأهولة .

كما ان المستفيد من عطایا الاستعمار ، لا يكفيه ان يكون  
فرنسي . يجب ان يكون مسيحيا : والمسلم عندهم حقير من عرق  
ادنى . وليس بعيدا عنا مثل ذلك الفرنسي المسلم الذي منعت  
عنه الاستفادة من تشريع «ارض الاستعمار» لسبب وحيد هو  
عقیدته الدينية .

على اتنا مهما كان مقتنا وحزننا فاننا عاملون الى جلاء

الطبيعة الحقيقة للاستعمار الفرنسي في تونس : انه صراع حتى الموت ، غزو صليبي ضد مجتمعنا . انه قطع طرق منظم لثروتنا . وليس في سياسة سادتنا اية فكرة عن المستقبل الاقتصادي . يصل المعمّر ، فينهب ويسرق ويستغل في نهم مستعر في ظل «قوانين الحماية» حتى اذا اثرى رجع الى بلده حاملا غنيمته . وعندها ليس للتونسي حق في مخلفاته ، ولا يجوز له شراء ما كان في الماضي ارضه . فالحكومة ما زالت هنا وهي التي تستعيد الارض : ما زال في فرنسا جائعون ، هيا ولیأتوا وتتنظر الارض هاويا يمكن ان يجيء ، هاويا ما سرق بعد ، اما التونسي فيبقى حيث هو في مضيئته الشقية وحاله تزداد رقة مع الايام .

زراعة الزيتون : هناك اسطورة تدفعنا الوقائع الصارخة لتبدیدها في ذهن الرأي العام . زعموا ان تونس مدينة بزراعة الزيتون للاستعمار الفرنسي ورساميله . وضربوا على ذلك مثلا منطقة صفاقس وزادوا انها كانت من قبل صحراء وانها الان جنة عدن وأشاروا بعمل الاستعمار الفرنسي التمديني وانه تضحية وإنكار ذات ! ذلك كلہ افتراء .

ولنبدأ بالقول ان الزيتون ، كان عبر الزمن ، من ثروات البلاد الرئيسية وان امتدادها يعود الى فترة استقلالنا . والاستعمار لم يعلمنا شيئا في هذا المجال ؛ على العكس ، لقد تعلم منا طرقنا ولقد بقيت اليد العاملة المبدعة اطلاقا تونسية . ونقتطف هنا ما قالته النشرة الرسمية لتونس عن اليد العاملة ، التي صدرت في ١٨٩٦ ، وقد أشرنا اليها آنفا : «يعود كل الفضل في هذه الزراعة الدقيقة الى السكان ، الذين توصلوا باللحظة ، دون اتخاذ اي مثل من الخارج الى درجة من الكمال لم يعلمهم معها معمروننا شيئا وكل ما فعلوا انهم قلدوهن فقط وبكل بساطة . عندما يذهب زائر الى مكان ما من الغابة ، يرى الافق منه واسعا ، ويرى ان جمال اتساق الخطوط الذي يتناوله على مد البصر ،

ونظافة الارض التي لا تجد فيها عشبة وتشابه الاشجار قسوة  
وصحة ، واللامع النظيفة التي تنطق عن عناية كاملة وغنى الزرع،  
 تكون مشهدا من اجمل مشاهد العالم الزراعية . اننا لا نعرف  
 احدا ذهب اليها وعاد الا وقد امتلا ببهجة ...

كيف والى اي مدى ساهم الاستعمار في ازدهار المنطقة ؟  
لست الحكومة نهضة زراعة الزيتون المدهشة في صفاقس  
فقد زرع فيها السكان بين سنتي ١٨٧١ و ١٨٩٢ حوالي ٢٠ ٠٠٠ هكتارا دون تدخل الادارة . كان هنالك اذن مصدر ثروة يجب  
ان يفيد منها الاستعمار . وعلى هذا احبت الحكومة تشريع  
مصادرات البلي المجرم وعمدت في هذه المنطقة الى الاستيلاء على  
مساحات شاسعة من الارض بوصفها املاك دولة . وأعطت  
الاستعمار ٣٠ ٢٣ هكتارا بأسعار لا تتجاوز عشرة فرنكات  
للهكتار مع ان هذه الارض التي كانت معدودة مواطنها حققت عليها  
ضريبة ٢٥ فرنكا للهكتار وذلك قبل عهد الحماية بعشرين السنين !  
وأخذت مجانا شركة فوسفات قفصة - كما أسلفنا - ٣٠ ٠٠٠ هكتارا . وزرعت الدولة في ناحية تبعد قليلا عن مكناسي  
٢٩ هكتارا زرع منها ١٣ زيتونا .

لقد زرعت اشجار الزيتون هذه كلها ، شراكة بين المالكين  
والعمال الصفاقسيين بموجب عقد يدعى عقد مقارضة شبيه  
بالذى يعقد عن التشجير المشترك في فرنسا ، يعتمد المالك  
بموجبه بتقديم الارض وسلفة نقدية قدرها فرنكان عن كل خلف  
يشتل من الزيتون . ويقدم العامل الحيوان والزرع والعناية الى  
اليوم الذي يصبح فيه الانتاج قادرا على تفطية المصارييف . اي  
مدة عشر سنوات عادة . بعدئذ يقسم الزيتون الى قسمين نصف  
للمالك ونصف للعامل على ان يدفع هذا كل السلف التي تقاضاها .  
اما اذا لم يتمكن من الدفع فيتنازل لقاها عن قسم من نصفه .  
وتقدر مصاريف بستان من الزيتون مساحتة ١٠٠ هكتارا ،

بما في ذلك نفقة الشراء وهي ١٠ فرنكات للهيكتار ، بحوالى ٦٠ فرنكا . ويكون للرأسمالي عادة بعد عشر سنوات ٩٠٠ زيتونة . ولنلاحظ انه لم يدفع ثمن الارض عدّا ونقدا وانما مقططا على عشر سنوات .

يقدر ثمن الزيتونة التي بلفت الاشعار اليوم بثلاثمائة فرنكا ، اي ان الملاك قادر على بيع بستان زيتونه ب ٢٧٠٠ فرنكا . هذا حين يستطيع «الماقاري» رد المال الذي استلفه كاملا ؛ أما اذا لم يفعل فالعامل المسكين مكره بعد جهد عشر او خمسة عشر سنة مضنية ان يتنازل عن جزء من حقه للملاك الذي يزداد ربحا بعده طيبا .

عندما نقارن بين تضحيات الاستعمار وما جناه لقاءها من ربح فاننا نخلص الاسطورة الى حدودها الحقيقة . لقد دفع الاستعمار سلفا عن ال ٨٥ . . . خلف زيتون التي يملكتها سلفة تقارب ستة ملايين فرنكا تدفع بعد عشر سنين . ولقد رد له هذا المبلغ . وبقي لدى الرأسمالي ربح صاف هو بمثابةفائدة ماله وعن وساطته الشريفة بين الحكومة وبين الفلاح التونسي تتجاوز بالقيمة الحالية ٢٢٥ مليون فرنكا ف تكون نسبة الفائدة اكثر من ٤ بالمئة .

يقول فوكون Faucon في كتابه عن تونس : «من الصعب ان نجد مجالا لتوظيف المال اكثر ربحا من هذا» .

لو ان اصحاب هذه العقود كانوا اكثر حباء فلا يثيرون انتباه الرأي العام ! والحق ان مراببي صفاقس هم اكثر منهم تهذيبا ! تربية المواشي : ان مسألة تربية المواشي مرتبطة ارتباطا كلبا بحركة الاراضي .

والفلاح التونسي هو اولا مربي ماشية . كان يترك نصف ارضه مراعي للقطاعان . وكانت هذه الصناعة من اهم موارد البلاد وكانت منتجاتها - من لحم وجلود وصوف وسمن مذوّب

الخ . . . - مجالا لنشاط مزدهر .

بعد الاحتلال وتفاقم نزع ملكية السكان وجد الفلاحون الذين استطاعوا البقاء في المناطق الخصبة ، انفسهم محاطين من كل جهة بملكيات العمرّين . واستحال العمل عليهم في تربية الماشي لعدم وجود المراعي ولأن العمرّين رفضوا التمسك بالقوانين والاعراف التي تقادمت عليها البلاد .

كما ان الارض المشاع امتدت لها يد المصادرات الحكومية فصارت ارض مرور للقطعان فقط واضطر اصحاب القطعان لتعليق عددها .

كما ان العمرّ حين تعرّف على عادات البلاد ، استخدمها كي يطرد التونسي من جواره وكى يحل محله : فقد ركز جهده على اعز ما لدى الفلاح بعد الارض وهو الماشية . وتكررت الدعساوى اليومية ، والتوقيف ومصادرة الحيوانات التي كانت تجد نفسها فيما اتجهت في اراضي العمرّين . ولكن اندفع هؤلاء على طريق اللوم ، بعد ان ايقنوا من مضاء هذا السلاح فأخذ بعضهم يستدرج قطعان البائسين الى ارضه كي يضع عليهما اليد ويجر صاحبها الى المحاكم لعل ازعاجات الدرك «اللطيفة» توصلهم للبس . وسهّل هذه المناورة ان ارض العمرّ كانت بلا سياج وأن ارض الفلاح جرداء .

امام ما لا يطاق كان الفلاح التونسي بالضرورة بين اختيارين: ارضه او قطيقه ، ان يحتفظ بهذه ويترك ذاك او ان يدع ملكه للعمّر ويرحل مع ماشيته الى ارض قحط حيث الضيق واخوة الشقاء ووضع مهلهل : ارض جافة لا تقي غائلة والماشية تحت رحمة تقلبات مناخ حار .

وأرقام الاحصاء الرسمي بليفة تعكس الوضع الخطير لمستقبل تربية الماشي في تونس . فالحيوانات تتناقص بشكل مخيف منذ الاحتلال وإذا تفاقم الامر نظرا لسياسة الادارة في طرد مرببي

الماواشي التونسيين وفقرهم في المناطق المكشوفة والشمس الحارقة فان اجمل ثروات تونس ستصبح في خبر كان . كان عندنا قبل الاحتلال ٤ ملايين رأس غنم واخذ يتناقص هذا الرقم تبعاً لتقدم الاستعمار حتى تدنى في السنوات الاخيرة الى متوسط من ٧٠٠ . . . راساً . وتعاني الجمال نفس المصير فقد نقص عددها بين سنتي ١٩٠٤ و ١٩١٣ ، ٣٧٠٠ راساً .

ولقد أصبح المريبي التونسي مهدداً دائماً بامكانية فناء قطيعه وأن تتبلع طاقته محاولة إعادة بناء هذا القطيع . ومخاوفه ليست عبئاً فقد تدنى عدد الماشية اثر جفاف سنة ١٩٠٧ - ١٩٠٨ من ٩٠١ الى ٥٨٥ . . . رأس غنم .



### آلية الزراعة الاقتصادية

آلية الاقتصاد التونسية هي ايضاً خدعة كلفتنا اقامتها ٥٥ مليوناً واستنزفت طاقتنا الاقتصادية . وكان افضل لنا أن نقول آلية الاستعمار .

لقد انصبت فعالية الحكومة الاقتصادية على انشاء مراكز الاعمار التي هي خليتها ومعينها العمالي . وفي كل مكان حل فيه الامل باستغلال استعماري او حل بعض المعمّرين بطلب عشوائي من الادارة قامت بوادر قرية - من كنيسة ومدارس وري مياه وزراعة واصلاح ارض ، ومركز بريد ، ومركز شرطة وخطوط حديدية وعقدة موصلات كبيرة متنوعة .

ومن الصعب ان نعطي رقمـاً صحيحاً للمراكز التي انشأتها الحكومة وبدرت عليها ميزانيتنا العامة تحت بصرنا . لكننا نكتفي

بالارقام الرسمية التي عممتها الادارة في احصائتها مع انها غير كافية . انشأت في فترة ١٨٩٣ - ١٩٠٠ ست عشرة مركزاً وما بين ١٩٠٠ - ١٩١٤ مائة وعشرة والمجموع ١٢٦ على مساحة قدرها ١٣٠ ... هكتاراً .

والآن ما هو عدد المعمّرين الذين نجحت الادارة في اسكانهم على هذه الرقعة من الارض التي كلف اصلاحها الملايين التي اخذت من مالنا ؟ عددهم في اقصى حد هو ١٣٦٠ مالكا ! اكثريتهم المطلقةقطنـتـمنـطـقـةـشـمـالـالـخـصـبـةـ .

و حوالي هذه المراكز انشئت كل شبكة الخطوط الحديدية . تملك تونس الان ٤٣٠٠ كم من الطرق كلفت ٥٢ مليونا مصاريف انشاء (منها ٥ ملايين للجسور) . منها اكثر من الف كيلومترا تدعى «طرق الاستعمار» اقيمت لصلحة المعمّرين وحدهم . وأقل من ٣٨٠٠ كم كانت استراتيجية هدفها عسكري بحث او طرقا تصل المراكز المختلطة التي يعيش فيها المعمرون الى جانب السكان فيستفيد هؤلاء من هذا الجوار .

اما الطرق العادية وطولها ٩٠٠ كم فهي حصة المراكز التونسية الصافية وهي ليست جديدة العهد : اكثراها طرق قديمة رقمت حديثا . وهي شبكة دقيقة ذكية الربط بين المراكز الموصلة اليها .

اما تكاليفها فقد كانت هينة : ٧ ملايين فرنكا .  
اما عن السكك الحديدية فلا تختلف عن تلك في غاية انسائها: عريضة في مناطق الاستعمار ، ضيقة حيث وجد التونسي . ان نظرة واحدة الى الخارطة كفيلة بأن ترينا كيف تمتد الخطوط وتتعرج بدقة ثم تنحني الى مراكز الاستعمار حتى تصل بينها ، فاذا خرجت من هذه المناطق استقامت واستعجلت فارغة الصبر كي تصل الى الهدف الذي سبب وجودها وهو : منجم او مجمع معمّرين بعيد .

انشىء خط سوسة - صفاقس بناء على طلب الاستعمار في المدينة الثانية . وبنى الجيش خط صفاقس - قابس لغاية استراتيجية عسكرية وخط صفاقس - قفصة لنقل فوسفات الملوّي أما خط سوسة - هنشير صواطير عبر القิروان فقد انشيء حين غدت القิروان مركزاً استعمارياً واكتشفت المناجم في هنشير صواطير . أما خطوط تونس - الكاف ، وقلعة جربا وقلعة سنام فمن أجل أن توصل المعمرين المنتشرين على طرقيها ببعضهم حتى تصل إلى غايتها في المناجم . أما في الشمال فهناك شبكة ممتلأة : من بنزرت إلى نفذا وطبرقة ، من ماطر إلى باجة ونابل . وهناك خطوط أخرى ما زالت قيد التشييد : من تونس إلى طبرزوق ومن زغوان إلى بوفيشة ومن المنزل إلى قليبية ومن صفاقس إلى بوئادي . ومن خبر تلك النواحي يعرف أن هذه الأسماء هي مراكز استعمارية .

ويكفي النظر إلى خارطة طرق المواصلات كي نعرف موقع السكان بعيدة عن الشواطئ ، حيث لا توجد الخطوط الحديدية نستطيع بيسير ان نقول : هنا يوجد التونسيون .

الري الزراعي : لا نستطيع اتهام الحكومة ، في هذا المجال ، بالجهل . فلقد درس الخبراء القضية دراسة عميقة دقيقة مكنته الادارة من الحصول على كل عناصر البدء بعمل مفيد له مستقبل عظيم . لكن شيئاً من ذلك لم يقع ، شيئاً لم يصنع ، شيئاً لم يبدأ . والسبب بسيط . فالإصلاحات في بلدنا البائس لا تلهمها مصلحته وازدهار شعبه ؛ وإنما هي أداة لاهداف سياسية وتآني مصلحة الاستعمار قبل اي تقدير آخر .

رب قائل يقول ما دامت توجد اراض يملكونها التونسيون حد مجاري المياه والينابيع ، فإنه يستحيل على الحكومة ان تتبنى سياسة ري ؟ لأنما تنجم عن هذه السياسة نتائج لا ترضي عنها حكومة مبرر وجودها هو وجود الاستعمار وامتداده ، ضمنها

اخصاب الارض وارتفاع ثمنها فكيف اذن تستولي عليها ؟ مثل هذه السياسة توطد للتونسي الرخاء وهو امر مردود نظرا الحاجة الاستعماري لليد العاملة الرخيصة . كما ان ذلك يعقد الوضع لان المالك التونسي يرفض آتئذ التخلص عن ارضه بعد ان بات ثمينة، هذا المذهب ليس بعيدا عن الحقيقة ولا بد لنا من ان نعترف ان الحكومة التي صرفت على الخطوط الحديدية والطرق – وكل ما من شأنه ان يفيد مراكز الاستعمار خاصة – مئات الملايين فهي لم تنفق على الري الزراعي غير ... ٩٦٤ فرنكا . ويزيد في قناعتنا به ان المبادئ البسيطة تقضي في بلد جاف بأن يسرى انشاء الخطوط الحديدية مع اصلاح الري وفي خط مواز له كي يتحقق ازدهار اقتصادي صحيح وتحقيقه تنموا معه امكانيات البلاد المالية . لكن المهمة كانت أسهل فقد جعلت الحكومة في ارضها كل مرفاق المياه الصالحة للري .

ولنلاحظ ان حكومة الحماية اخذت ، بعد ان استولت الدولة على الاراضي الواسعة كما نعلم ، تضع في منهجها مسألة الري الزراعي الى جانب مخطط يرمي الى زيادة الاستعمار الرسمي لعله يزيد في قيمة الارض المروية .

ومهما يكن من امر فاننا نجدنا ملزمين بأن نذكر ، بعد اربعين عاما من الادارة الفرنسية، ری الواحات الجنوبية السابق للاحتلال وبعض الآبار الارتوازية . ولا ننس خرائب وآثار المنشآت الرومانية العظيمة : فهي مجتمع ومنابع ماء ، يكفي تنظيفها كي تعود الى سابق عهدها فنصل الى نتائج مرضية .

هنا ينتهي عمل الادارة : شيء ندركه ، فالاستعمار يملك الارض الخصبة والتونسيون وحدهم بحاجة للري . وعلى تونس اذن ان تعيش من دونه .

امتيازات الاستعمار : لقد ضحت الحكومة بمصالح البلاد جميعا من اجل ان تستقطب ندرة من المهاجرين للارض التونسية.

ولقد رأينا كيف استولت على ثلاثة أرباع التراب التونسي حتى تمنع الهواة اختيارا لا حدود له وكيف جعلت سعر الارض ، بعد خفضه ، دون قيمة حين قسّطته على احد عشر عاما ، وكيف وجد المعمّر ان هذه الحكومة خصته بجزء لا يقدر من فعاليتها لمصلحته الشخصية وكيف اعفته فوق ذلك والى يومنا هذا من الضرائب التي تثقل على حياتنا الاقتصادية . ولقد بالفت الادارة في اجتذابه فكسرت ارض البور وهيأتها وأصلحتها ، بأموال الدولة واحتفظت بها له ثم اعطته ايها جاهزة للانتاج بأكبر مردود في أقل كلفة ، كما ان له الاولى على السكان في تسويق بضاعته . وتكونت منظمات للدفاع عن مصالحه تتلقى مساعدات ضخمة من الحكومة (٦٠ فرنكا في السنة) ولغرفتي الزراعة والتجارة الاستعماريتين اكبر الاثر في السياسة العامة .

ولا تتردد الدولة في السنوات العجاف من ان تمنع من تضرر من المعمّرين منحا مالية كي تعوض عليهم وتمكنهم من دفع الاقساط السنوية المتحققة للدولة من ثمن شراء الارض . ولقد ادخلت مديرية الزراعة في ميزانيتها لسنة (١٩١٣) ٣٥٠ فرنكا تحت باب المساعدة وتشجيع الزراعة والتجارة والصناعة .

وبما ان هواة الاستعمار هم غالبا من الموظفين او العسكريين المتقاعدين او اصحاب الدخول السنوية الذين يجهلون عن الزراعة كل شيء ما عدا الامتيازات التي تتحققها لهم فقد ساعدتهم مديرية الاستعمار ، في الاستثمار ، بكل ما تملك من وسائل وهي توزع عليهم سيرا من النشرات تحوي كل التعليمات المفصلة كي يكون استثمارهم ذكيا - من البحث في اي نوع من الارض يلائم زراعة ما ، الى انتقاء البذور ، الى تسويق الانتاج ، الى حركة اليد العاملة ، الى جداول الاسعار ، الخ . . .

أولئك هم البشر الذين يطلقون ، مسلحين بالامتيازات والسلطة ، ضد ابن البلد الاعزل المنهوب الذي لا يعتمد في

الدفاع عن نفسه الا على عمله ، وكثيرا ما يسرقون له ثمرته ، وعلى تعلقه بالارض التي نمت أجداده .

وضع الزراعة والزيتون التونسي : لسنوات خلت الاحتلال كانت تونس مسرح ولادة زراعية واحدة بمستقبل جميل . واقتضت الحاجات الجديدة علائق قانونية جديدة في عالم الزراعة تحددها نصوص شرعية كي تضمن سلامة المبادرات . وزاد في هذه الضرورة نمو التعاون بين الرسمال والعمل - الخامسة والرابعة (الرباعية) في زراعة الحبوب والمقاصرة للأشجار - والتائز العظيم بينهما الذي قامت على اساسه الفعالية الزراعية . ومن طبيعة التعاون ان تكون هنالك حسابات وأن تتدخل الادارة في حال الخلاف وأن تسويه بما جرت عليه العادة وهي لا تخلو من الخطأ والهوى . ولهذا صدر سنة ١٨٧٤ مرسوم ينظم علائق المالك والعامل الزراعي في «الخمسة» . لكن هذا التنظيم مما أرضى طموح الشعب المتعطش للعدالة . فقد كان فيه نواح قاسية على العامل الزراعي : مثلا اذا قبض سلفة من الملاكات فبذورها من غير حرص وما تمكن من دفعها ، أجبره المرسوم على العمل عند المالك حتى سداد ديته كله . فإذا جاءت السنة الجديدة ، الحت عليه الحاجة فطلب سلفة اخرى ، واستمر المسكين في دوامة العبودية ، دون امل بمستقبل أفضل . وتلك هي مسبة «الخمسة» ولو انها من حيث المبدأ مؤسسة اجتماعية ممتازة لأنها تبني التعاون الحبلي بين العمل والرسمال ! والخمساء هو شريك المالك لانه يقبض اجره من الانتاج خمسا او ربما (في الحالة الاخيرة يسمى (رباعا)) واحيانا نصف محصول الاستثمار . والخمساء الجاد المقتر يستطيع بسهولة ان يكون ملاكا . وليس في هذه المؤسسة غير نقص وحيد يحيط من قدرها لانه مخالف لكرامة الانسان ، الا وهو العمل بالاكراه .

كنا نظن ان اول ما تفكّر به حكومة الجمهورية بعد ان سادت

قوانيننا ان تزيل هذه الظلمة . لكن شيئاً من ذلك لم يحدث . وعلى العكس قوّت هذا العرف وزادت في مدى تطبيقه . ولقد صدر مرسوم في ٤ نيسان ١٨٨٤ أشر عليه ممثل الجمهورية في تونس يقول في مادته الاولى : «كل من رفض انجاز عمل تعاقد عليه ، كالخمساً المستخدم ، يسجن من قبل محكمة الجنح حتى يوافق على تنفيذ تعهده» .

ولنلاحظ ان ذلك لا يعني الخامس المستخدم المiskin وحدهما وإنما «أيا كان» ، اي عامل . ولا ننس ان الاستعمار كان يوطد لنفسه وان رفض العمال لاستغلالهم كان من دعامتات الاستغلال الاستعماري الاساسية . ذلك ان شراكة الخامسة هي التي كانت سارية لدى المزارعين من تونسيين وأجانب فمفهوم البروليتاريا الحديث لم يكن موجوداً . ومعنى ذلك ان كل عامل كان شريك معلمته في ارباح الاستثمار .

ما كان يلائم المعمّر طبعاً ان يشارك التونسي في امتيازاته العديدة . وما جاء هو الا ليغنى ويستغل الارض وسكانها أقصى استغلال ، ولهذا رفض منذ البداية المشاركة . وفطنت الحكومة للامر فلم تدعه أقل حقاً من المزارع التونسي وأعادت بينهما التوازن بأن وسعت مفعول المرسوم من الناحية التأديبية فجعلته يقضي بحبس البروليتاريا الزراعي اذا رفض العمل .

كانت تجمع البروليتاريا الزراعية من بين الملاكين القدماء فتستغل بطريقة همجية . أما وسائل استعبادها فهي اثنتا عشر ساعة عمل يومياً في رقابة حراس كحراس الاشغال الشاقة ، واجر لا يكفي بأود وفوق ذلك الفرامات والسجن .

وحين يجازف العامل ، مدفوعاً بيأسه من مستقبل أفضل ، عن سيد أقل همجية وأجر أعدل عن عمله ، يستدعيه القائد اذا شكاه المعمّر فيكرهه على احد اختيارين : المزرعة او سجن القائد المخيف .

ولقد اتحدت الدولة والبلديات والمؤسسات العامة ضد البروليتاريا كي تقيها في بؤسها الضروري استمراره لستقبل الاستعمار فالاجور التي تدفعها للعمال لا تتجاوز أبدا (بل هي أقل دائمًا) الاجور التي يدفعها المعمّر كي لا تدخل معه في منافسة تضر بمصالحه .

ولو كان العامل التونسي حرا بشخصه لفضل الف مرة مواطنه الفلاح الذي يعطيه أجراً أفضل بكثير من ذلك عدا عمما يمنحه من امتيازات تقضي بها الاعراف فتزداد في أجراً زيادة مرموقة (١) .

ومنع العامل ، تحت طائلة السجن من تكوين اية جمعية من اي نوع كانت حتى لا تنشأ البروليتاريا الواقعية حقوقها . فعزل العامل الراعي ، دون حول ، في مواجهة مستفلة ، يجد أمامه أبناء تحرك العمل بالاكراه وأجراً لا يسمى والسجن .

ثم أصبحت بعد الحرب حال المزارعين التونسيين انفسهم مثل حال العمال . ولقد أمرت الحكومة عملاءها المحليين ، عندما نقصت اليد العاملة نتيجة لرسالاتها إلى فرنسا ، بمصادرة كل تونسي قادر على العمل كي يساعد الاستعمار في أشغاله . ومن المعروف أن أسعار القمح ارتفعت في الحرب ارتفاعاً عظيماً ممكناً الاستعمار من أن يشرى . وكانت نتيجة ذلك أن همت السلطات الادارية والبوليس ، مدفوعين من الحكومة ، فقبضت على كل تونسي رفض العمل عند المعاشر : وما كان لهذا إلا أن يأمر أو يقترح فيجر إليه التونسيون والحديد في أيديهم وفيهم الطالب والمزارع الذي يدع أرضه مكرهاً وحصادة فيذهب مخموراً تحت

---

١ - مثل اللقاط مثلاً . فعائلة العامل مسموح لها بلقاط القمح وراء الحصادين ، فيكون مردود عملها ثميناً يضاف دخله إلى أجر الآب .

حراسة زبانية السلطة كي يستغل لدى المعم ، فيخرب بيته من  
أجل أن يجمع ذاك غلاله ويسوّقها قبل أن يبدأ التونسي حصاد  
أرضه !

كان وضعها لا يطاق ، فذهب وفد من الفلاحين مقامراً بأن  
يوضع في السجن بتهمة التحرير على المصيان وقدم عرائض  
يسأل فيها عدالة من المقيم العام . ووعد مثل الجمهورية ان ينظر  
في المسألة بالاهتمام الذي تستحق .

ومن أفح المظالم التي لحقت بالفلاح التونسي تطبيق مرسوم  
٧ ايار سنة ١٨٩١ فقد اعطت به الحكومة نفسها باسم المصلحة  
العامة حق مصادر زراعات الاهلين واجبارهم ايام زحف الجراد  
اذا زحف على ترك اراضيهم له من اجل حفظ ارض المعمور  
المجاورة لها . في هذه الفترات ترتكب مهازل تفوق الوصف .

اما عن معاملة الحكومة لزراعات السكان فانها كانت تتحمل  
كل الضرائب المالية التي يتقادها الاستعمار منذ ثمانية وثلاثين  
عاماً . طبعاً لقد استفاد بعض كبار المالكين من خفض تسعه اعشار  
العشر الذي كان مفروضاً على الحبوب والتي أُغفى منها المحراث  
الفرنسي ؟ لكن الواقع أن المستفيد الوحيد هو الاستعمار . لانه  
لم تكن هناك اية جمعية او تنظيم يأخذ على عاتقه مساعدة الفلاح  
في شراء الآلات الزراعية اللازمة له وعونه بالرسمال الضوري  
لاستعمالها : فما من تعاونية لشرائها ولا نقابة ولا قرض زراعي .  
وسوف نرى كيف بذلت الحكومة جهدها لتجنب تكوين هذه  
الجمعيات او تحريضها وهي تتظاهر بتشجيعها – فقد حكمت على  
أن كل جمعية خطر على البلاد .

والحكومة النظيفة القصد لا تكتفي بتشجيع الزراعة عن  
طريق الغاء الضرائب فقط؛ كان يجب اعداد الفلاح عقلياً لاستخدام  
الآلية بعد أن زينت له ذلك ؟ كان يجب تعليمه عن طريق الارشاد  
ودعائية ادارية ذكية وثقافة تتأقلم مع الوسط كما كان ينبغي تنمية

مواهب العمل والتمثيل وهي لا شك بوجودها لديه . لكن حكومة استعمارية لا تستطيع ان تسير في طريق تضر بمصالح موكلتها . وهي لهذا ما تدخلت ابدا في الامور المتعلقة بزراعتنا الا تحت وازع وحيد وهو تخفيف الآثار السيئة التي خلفها تشريع نهب الاهلين وتهديئة افكار البسطاء الذين يطالبونها، متذرعين بالمعاهدات ، بحق الشعب التونسي ان يكون له مكانه تحت الشمس . وما بذلك جهدا في كل شؤون التونسيين الا وابتفت منه خداع الرأي العام الفرنسي بظاهر العظمة والاكثر من الاحصاءات التي تمكن النقاد الاستعماريين من استخلاص ما يحلو لهم من نتائج سريعة حماسية .

ومن اباس الكوميديات التي شهدناها في السنوات الاخيرة كوميدية انشاء «خدمات السكان الاقتصادية» (١٩١٣) . عطف حكومي علينا عظيم . مم اذن نشكوا ؟

هناك ادارة تدعى المديرية العامة للزراعة والتجارة والاستعمار ميزانيتها السنوية هي اربعة ملايين ، وهي في الحق مكتب استعماري بحت يضحي بكل مصالح التونسيين اطلاقا مع ان هذه المصالح هي مبرر وجوده . وعلى هذا اقتضت الحال وجود ادارة ترعى تلك المصالح . وأنشئ جهاز خاص لهذه الغاية .

قيمة هذا الجهاز تقدر بميزانيته . بلغت مخصصاته ، باعتبار انه مكتب ملحق بالكتابة العامة، سنة ١٩١٤ مبلغا قدره ٧٥٧٤٠ فرنكا منها ٢٠٠٠ رواتب موظفي الادارة ومن ٥٠ - ٦٠ الفا لموظفي المكاتب و ٢٠٠٠ لما بقي ؛ مع ان ميزانية الكتابة العامة تحوى بندان هو «مساعدة اسقفية قرطاجة» خصص له مبلغ ٦٠ فرنكا !

تألف شعبة الزراعة في هذا الجهاز من موظف تونسي ومن ثلاثة او اربعة فرنسيين يقومون بما يتعلق بالموظفين والادوات

والمحاسبة . وتعمل هذه الشعبة على احداث ثورة في الزراعة الاهلية . اما عن عملها : ثمانية وثلاثون محاضرة في سنة ١٩١٣ على كل التراب التونسي اي بنسبة محاضرة واحدة في كل قيادية للعام الواحد ! ولقد جرى بعد كل محاضرة توزيع نشرات لا تستطيع قراءتها غالبية المزارعين الذين تبذل الحكومة كل جهودها كي تدعهم في جهل لفتهم . ويصدر هذا الجهاز الامان نشرة زراعية شهرية من ١٢ الى ١٦ صفحة يرسلها الى القائد فيوزعها على الرعية .

وقليلما ما يجري التوزيع وتبقى اكdas المطبوعات في عنابر هذا الموظف العالي المقام .  
ويزادة في النشاط ترسل هذه الدوريات الى جريدة «الزوربا» .

وتحولت هذه الادارة في الحرب الى مشغل تعمل فيه موظفات من سيدات وبنات مسلمات في خياطة الشباب الداخلية للجيش الفرنسي مدة اربع سنوات .

هذه هي كل الحدود التي بذلت فيها مديرية الخدمات الاقتصادية للسكان جهودها الادارية العظيمة .

التعليم الزراعي : في تونس مدرستان زراعيتان لكل عنصر (المعلم والسكن) مدرسته : مدرسة الاستعمار الزراعية والمدرسة - المزرعة في سمينجا . وهنالك حقول تجربة وبساتين تدريب .

اما الاولى فلها شهرة واسعة يجيئها الطلاب من اوروبا وآسيا ومناطق افريقيا بعيدة للتعلم فيها . هذه المدرسة لها طابع دولي ولو ان الميزانية التونسية تساعده في جزء من نفقاتها فتخصص لها سنويا ... ٥٠ فرنكا . لقد درس فيها منذ تأسيسها حتى الان اي خلال خمسة عشر سنة اربعة طلاب تونسيين . وعندما نطالب بزيادة عدد الدارسين من ابناءنا فيها ، نجاب بأن الادارة

فتحت لهم المدرسة - المزرعة في سمينجا .  
وهنا لا بد من كلمة عن هذه المدرسة كي ندرك التصميم  
الحكومي لمستقبل تعليم ابنائنا الزراعي .

حينما احس الناس في تونس بضرورة هذا التعليم عمدوا  
إلى تبرع عام أستاذ على اثره في سنة ١٩٠٣ مدرسة للتعليم  
الزراعي في الانصارين وهي مؤسسة خاصة القصد منها ان تصير  
ثانوية زراعية .

ووجدت الحكومة ان مثل هذا النشاط خطير على مستقبل  
الاستعمار فتدخلت تحت ستار مساعدة المدرسة كي تملئ عليها  
برامجها وجعلت منها مدرسة ابتدائية والحقت بها حقلة للتجارب  
وأيأس هذا التصرف الناس فانصرفوا عنها وتركوها للحكومة  
فصقتها واقامت بدلا عنها المدرسة - المزرعة في سمينجا سنة  
١٩١٤ ، التي يقبل فيها الفتيان دون شرط الشهادة الابتدائية  
فيتعلمون باللغة الفرنسية فيها مهنة العامل او معلم العمل  
الزراعي . وينتقم طلابها بطريقة لا تخرج عن اطار عدم استفاده  
زراعتنا من خبراتها : فهم من ابناء الموظفين او ابناء المدن الذين  
لا يفكرون ابدا باحتراف الزراعة فليست لديهم القابلية ولا  
الرسمال . ترى هل نحن بحاجة لأن نضيف ان الحكومة لا تمنع  
هذه المؤسسة اية مساعدة وأن انتاج الزراعة التي يقوم بها الطلاب  
هو موردها وما نقص عن حاجتها سددته ادارة الحبوس ؟

اما عن بساتين التدريب فإليك برأي لجنة تحسين الزراعة  
الاهلية (١٩١٢) التي رأسها السيد ديكير-دايفيد Deker - David  
شيخ جيرس : «لقد وجدت اللجنة بعد زيارتها لبساتين التدريب  
التي أنشئت في القيروان وسوسنة وصفاقس وقفصة وقبس -  
جرياً ان مبالغ كبيرة صرفت على تجهيزات عامة سيئة . كما أنها  
لو قوعها بعيداً عن المراكز وخارج الشروط العادلة للإنتاج المحلي  
لا تتجاوب ابداً مع الهدف الذي ارادته منها مديرية الزراعة .

« وهي ، للامال اللاحق بها تعطي السكان فكرة سئلة عن التقدم الزراعي الرسمي . هذه البساتين الغالية الاكلاف ، والتي لم تحظ بالمراقبة منذ انشائها ، يجب ان تزول ...»



### المؤسسات الزراعية

ال توفير والقرض الزراعي : يقول التقرير المرفوع لرئيس الجمهورية عن الوضع في تونس سنة ١٩١٣ : « بما ان تونس بقيت بلادا زراعية فاننا نرى ان شعبها قادر على مقاومة المعاشرة الاوربية اكثر من قدرته في التجارة والصناعة وبناء على ذلك يجب ان تنصرف الجهود لتحسين الزراعة الاهلية . ولقد بدأ المزارع التونسي وهو أمام المعمّر الفرنسي - في منطقة الشمال على الاقل - يدرك فضائل الزراعة الاوربية .

« وهو يرى الهدف الذي يجب الوصول اليه « حصاد جيد في كل عام » لكنه تقصه الوسائل لتحقيق هذا الهدف . فهو ، نظراً لعقود الإيجار مدة قصيرة ، لا يستطيع الانتفاع بالأرض ، لأنّه لا يجد المتسع الكافي من الوقت ولا الضمانة الضرورية . وهو بحاجة لسلف من أجل زراعته لكنه لا يجدها بعد ان أكل الريبي رزقه ، لا يستطيع ان يحصل على الحيوانات او الآلات اللازمة وللهذا يعمل يوما بيوم على عادة اجداده » .

ونحن نرى لزاما علينا الا نهمل هذه التصريحات الرسمية . لماذا يبقى الفلاح التونسي على ما كان عليه اجداده وخطا من هذا؟ وهل بوسعه ان يمتلك الارض وينتفع من الضمانات الضرورية عندما تصادرها الادارة يوميا بالجملة وتستولي عليها شيئا بعد

شيء وبمراسيم ؟ وهل بوسعه تجنب المرابси وابعاد القرض عندما يجعل الحكومة ملكية السكان مهددة بما لا يخفى نيتها في الاستيلاء عليها ؟ وهل بوسعه ان يشتري الالات الضرورية عندما ترى الحكومة ان ثقافته الزراعية - وهي لازمة لاستعمال الآلة النافع - خطرا على مستقبل الاستعمار ؟

ان دراسة فعالية الادارة التشريعية ، فيما اختص المؤسسات الزراعية ، توضح بوضوح نيات حاكمينا الحقيقة . وهنا نجد مرة اخرى العناية بالظاهر والاكثار من الاحصاءات المليئة بالنظارات المتفائلة عن مستقبل تونس الزراعي وما ذلك الا تهدئة للخواطر الثائرة .

القرض الزراعي : بدلا من ان تبحث الحكومة في اصل الضرر فتعالجه بترسيخ الملكية على قواعد ثابتة ، بتحديد الارض وتحريرها والاعتراف بالشخصية المعنوية للقبائل ؛ بدلا من تشجيع الجمعيات والمبادرات الجماعية وتعويذ السكان على المسؤولية الحرة ، بدلا من اعدادهم على الاستثمار الحديث بنشر التعليم الزراعي ، فانها لا تهتم ابدا ، رغم ظاهرها بسن القوانين لمصلحة التونسيين ، الا بمصالح الاستعمار المعادية .

ان المصرف العقاري التونسي الذي تأسس بموجب المرسومين الصادرين في ٢٠ حزيران ١٩٠٦ وفي ٣ نيسان ١٩٠٩ يحصر هباته في الملكية المسجلة اي الفرنسيّة الجنسيّة .

ولقد سمع مرسوم ٢٥ ايار سنة ١٩٠٥ بتأسيس جمعية القرض الزراعي ، تلك التي لم يحس الفلاح التونسي بنفعها الا بعد مرور بعض الزمن ، حتى اذا فعل وجدت الحكومة ان عليها ان تتدخل في شؤون هذه المؤسسة وأن توقف الحركة التي تتلوى تنشيطها ، لأن ادارتها لم تكن في يد الدولة . وجاء مرسوم ٢٠ ايار ١٩٠٧ يدشن سياسة خاصة بالتونسيين القصد منها الحيلولة ، بل قتل كل مبادرات الفلاحين الخاصة . كانت

الادارة ترمي من وراء مرسوم ١٩٠٥ ان تكون الجمعيات وقفا على المعمرين ولو انه سن من اجل «جمعيات التوفير الاهلية» .

المادة الاولى : «تُؤسس في كل من قيادات المحمية جمعية اهلية للتوفير ، والسلف ، والاعانات والتعاون الزراعي» .

المادة الثالثة — هدف الجمعية : ١ — ان تتمكن المنتسبين اليها من تطوير وتحسين زراعتهم وأشجارهم بسلف عينية او مالية وزيادة وتحسين آلاتهم ومواشيهم ؛ ب — تقديم سلف الى جمعيات التوفير الاهلية ؛ ج — ان تسعد السكان الفقيراء والمزارعين والعمال المصابين بالامراض او الحوادث او الكوارث الزراعية ، او وباء حيواني ، الخ ... ؛ د — بعقد تأميمات جماعية ضد الحرائق والبرد وغيرها ... ؛ هـ — بتأسيس جمعيات شراء وبيع تعاونية لاعضائها .

وهكذا يجد المزارع في هذه الجمعية كل الصفات التي يريد لها من المؤسسات الاقتصادية النافعة . لكن هذا كثير على جمعية واحدة ، غير ان هذا هو ما تريده الحكومة لأنها بهذه الوسيلة تقنن فعالية الفلاح وتهيمن على طاقاته .

والجمعية لا تستطيع الخروج على حدود القيادية وهي على ذلك مقسمة ، داخل هذه المنطقة الادارية ، حتما الى عدة شعب فتتفتت المؤسسة وتؤول اخيرا الى العجز . وتقضي المادة الثالثة ايضا بأنه «لا يجوز لجمعيات التوفير ان تشتراك مع بعضها» .

واتخذت الحكومة عدة احتياطات اخرى كان ما اسلفنا عن ذكر غير كاف .

المادة ٥ — وتمثل الشعبة لجنة مؤلفة من مشايخ المنطقة (علماء السلطة المركزية) وهم اعضاء بالقوة يضاف لهم مزارعون رئيسيان من كل مشيخة تعينهما الحكومة لثلاث سنوات بناء على اقتراح القائد والقاضي . وممثل ادارة الحبوس ومن عميد وجوه الشعبة ؛ كما يُؤخذ رأي المفتش المدني . والرئاسة هي من حق

احد المشايخ .

المادة ٦ - يدير الجمعية مجلس يتالف من القائد ، رئيسا ، ومن ممثل لمدير المالية ومن رؤساء لجان الشعب المحلية (وهم جميعا عملاء للحكومة) . ويستطيع المفتش المدني حضور او انابة مثل عنده لحضور مناقشات المجلس والشعب .

المادة ٧ - يتالف في تونس مجلس تفتيش ومراقبة لجمعيات التوفير الاهلية ، تتألف من كاتب عام الدولة التونسية او من ينوب عنه رئيسا ومن موظف عال من كل من ادارات المالية والزراعة والاستعمار .

المادة ١٢ - يحدد مجلس التفتيش والمراقبة في شهر تموز المبالغ التي يجب ان تخصص في الحملة القادمة ، في كل جمعية سلف البدور وسلف التشجير والمبالغ المخصصة للجمعيات الاخرى ومكافحة الريء .

المادة ١٣ - ان السلف المقترحة من الجمعيات لا يوافق عليها الا بعد تفويض مجلس التفتيش والمراقبة وفي الحدود وضمن التحفظات التي يرى ضرورة تحديدها .

وبعد ذلك صدر مرسوم ٢٦ كانون الثاني سنة ١٩١١ بعد مرسوم سنة ١٩٠٧ ، ينظم السلف التي تقدمها جمعيات التوفير لاعضاءها ، وتقضي المادة الثامنة منه بما يلي : « تستطيع الدولة في كل وقت ان تحل محل الجمعيات الاهلية للتوفير في العمليات التي يتناولها المرسوم الحالي . ونظرا لواقع هذه الحلول فهي تستطيع النيابة عنها نيابة كاملة في كل ما اختص بحقوق وأعمال وواجبات الجمعيات الوما إليها تجاه المتسبين والمستدينين والضامنين والكفلاء والقارضين بصفة شخص ثالث ، والمسلفين والمالكي للستاندات . »

وتقضي المادة ٧ بادىء بدءا بأن : « مسؤولية اعضاء الجمعية الاهلية للتوفير ، ما داموا متكافلين متضامنين تجاه الجمعية

وتجاه الشخص الثالث المقرض الذي ينوب عنها حقوقيا ، تكون ملزمة متى وافقت على اقتراض احد اعضائها» .

وبتعبير آخر ، الحكومة وعملاً لها هم الذين يؤلفون جهاز الجمعية المدير أما الدولة التي تحل اختياريا محل الاجهزة الاجتماعية فهي تدير الجمعية ، والمشتركون مسؤولون بالتكافل عن هذه الادارة ! وإنما لنجيب ، بعد هذا أن تجد الجمعيات التي تكونت في مثل هذه الشروط الغريبة اعضاء ينتسبون اليها . ونحن نجد في نصوص مرسوم ٣١ كانون الاول سنة ١٩٠٩ الجواب على تساؤلنا .

المادة الاولى – «على كل التونسيين ومن كان بمثابتهم المسجلين في جداول المجبى (الضريبة الشخصية) والعشور (العشر على الحبوب) والقانون (ضريبة الزيتون والتمر) والمحاراة والضريبة العقارية الخاصة بجربا بدءا من سجل ١٩١٠ ان يكونوا اعضاء في جمعيات التوفير الاهلية المؤلفة بمرسوم ٢٠ ايار ١٩٠٧ بكامل حقوق العضوية وان يدفعوا اجراريا بصفتهم اعضاء ضريبة اضافية على الضرائب الموما اليها» .

المادة ٥ – «ان الضرائب الاضافية المقررة لمصلحة جمعيات التوفير الاهلية تدمج لتفطيتها مع الضريبة المناسبة وتكون تفطيتها بنفس ابراء الذمة ونفس الاجراء» .

وبمعنى آخر تم التتفطية بالجندرمة ومصادر الاموال والسجن الاداري وكل قافلة المعاملة السيئة التي ترافق عادة تحصيل الضرائب .

ويبدو الفلاحون التونسيون في هذه الدوامة الهائلة وقد تحملوا مسؤولية مستقلة عن ارادتهم ، مشلولين تماما . و تستطيع الحكومة ان ترسم حرية كل الجمعيات الزراعية ذات التبادل المصرفي وجمعيات الضمان ، والتعاونيات وان تسمح باتفاق المجموعات المنطقية لانها تعلم ان فائدتها منذ الان فصاعدا مقصورة

على الاستعمار الذي تحرر من كل العقبات وتخلص من تدخل الفلاح التونسي غير المزغوب فيه . والحكومة عندما تخدم مصالح الاستعمار لا تنسى ابدا مصلحتها الخاصة . والمرسوم التنظيمي لسنة ١٩٠٧ يكلف الخزانة بادارة اموال جمعيات التوفير ويفوض في المادة التاسعة مدير المالية أن يستعمل ، لمدة مؤقتة ، ما كان جاهزا من هذه الاموال ، بناء على اقتراح مجلس التفتيش والرقابة اي بناء على اقتراح مدير المالية نفسه والكاتب العام ومدير الاستعمار . ويبلغ الان رصيد هذه الجمعيات اكثر من ١٠ ملايين فرنكا تاسعة اعشارها جاهزة ، تحت تصرف الحكومة .



### الصناعة التونسية

كانت الصناعة التونسية مقتصرة بصورة رئيسية على المدن . ولقد اعطيانا فكرة ، في بدء هذا الفصل ، عن درجة تطورها وأذدهارها في العشرين سنة التي سبقت الحماية . لقد بدأ قبل الاحتلال انعكاس الآلية الاوربية على تونس ، غير أن ازمة سنة ١٨٨١ ما لبست ان احتل السياسة الاستعمارية محل السياسة الوطنية . وفتحت ابوابنا للمزاحمة الاجنبية وأمتيازاتها وفعل فعله الاهمال الحكومي لمعاملتنا هو والجمارك المفروضة على الوارد الاولية الضرورية لصناعاتنا والتي من شأنها تؤمن نصر البضائع المستوردة في اسواقنا ، فانهت الى أن قضت على فاعليتنا الصناعية .

ونجم من ذلك أن جزءا هاما من سكان المدن ، ومن كانوا يعيشون على هذه الفعالية وحدها ، اضطرت لترك صناعتها

فتضخم بهم عدد طبقة البروليتاريا . ونما مع البطالة الحادة الفقر وكل ما يتبع الفقر من بوء الى نسبة مثيرة .

تجيب الحكومة على هذا الوضع اليائس بحرية العمل والصناعة : والتونسيون اليوم هم غير قادرين على النضال ضد الصناعة الحديثة لأنهم ليس لهم غير أدوات بدائية وعمل يدوي . فهل هنالك ضرورة لفضح تعسف هذا التعليل ؟ لو كانت هنالك حماية جمركية ، مهما ضُرِّلت ، وتنظيم واسع للفروض الشعبية ، وتوزيع معقول للطاقة الكهربائية تجعلها في متناول الصناعية الصغيرة ، لبعثت الفعالية الصناعية في المدن . لكن ما يكون آئذ مصير مصلحة الصناعة الفرنسية ، على ضيق هذه المصلحة ؟ ما يكون مصير الاستعمار لو سمح للتونسيين بتعظيم وطنهم ما دام افتقارهم هو الشرط الضروري لمستقبل الاستعمار والهيمنة الفرنسية ؟

هذا المنحى هو واقع التفكير الحكومي ولذلك نرى ان البضائع المصنوعة في فرنسا مغفاة من ضريبة الدخول لتونس بينما تدفع المواد الاولى التي يمكن تحويلها عندهنا وبذلك تزاحم البضاعمة الفرنسية في بلدنا ، وأعباء الجمارك على صناعتنا هي جد كبيرة وخير مثل عليها هو الحرير ، الذي تصل مادته الاولى الى صناعتنا وقد فرضت عليها ضريبة تراوح بين ٧٥ - ١٤٠ لكل مائة كيلو من خيط الحشوة الحريري من كل الانواع و ٣٠٠ فرنكا لخيوط التطريز والخياطة والتزيين . أما عن الخيوط الخليطة فالتسعيرة تتبع الجزء ذا النسبة الاعلى . وغني عن الذكر ان الحرائر خاضعة ايضا لكل أنواع الوسطاء العديدين .

واذا نظرنا الى الصناعات التي تزاحمها الصناعات الاجنبية - النمسا وايطاليا وغيرهما - فاننا نجدها غير محمية . تدفع الشاشية النمساوية (الطربوش) عند دخولها لتونس (من تشريع سابق للحرب) ٣٥ ر. فرنكا ويدفع الصوف الوارد لصناعة

الشاشة التونسية من أجل التصدير رسم دخول هو ٢٥ فرنكا  
لكل مائة كيلوغراما .

واننا لنتسائل هل هي مصلحة الصناعة الفرنسية التي  
تشغل فقط بالحكومة او انها تضر امرا ت يريد له الصناعة  
المحلية بالذات ! ان العسف الذي يتحقق بعمرفنا ومهمنا هو ،  
للأسف ، اوضح من ان يدع لنا مجالا لشك بوجوده .  
كل الاشغال الكبرى وصفقات تموين الادارة تعطى لفرنسيين  
او ايطاليين .

ويقصى الصناعيون والصناع الاهليون - من نجارين  
ومعمارين ودهانين وطبععين ، وغيرهم - لكن هناك بعض الاشغال  
التي تعود بطبيعة الحال للصناعة التونسية مثل الطباعة العربية.  
وجزء كبير من مطبوعات الادارة هي باللغة العربية . لكن انجازها  
يعطي للطبععين الفرنسيين رغم نقص الالات الالزمة لديهم وضعف  
خبرتهم ، حتى ان الطباعة العربية ، بعد ان ضاق مجالها بسبب  
حذف حرية الصحافة والكتاب ، مهددة الان بالخراب .

كما ان استخدام حد ادنى من العمالة التونسيين لا يرد في  
دفاتر شروط الاشغال العامة ، على عكس العمالة الفرنسيين .  
ونجدنا منبودين عن الاشغال التي ينفذها بمالنا العمالة الاجانب  
مع انهم يكلفون المتعهد اكثر من عمالنا للقيام بنفس العمل .  
تلك طبعا سياسة الادارة .

وقد تستخدم ورشات الاشغال من حين لآخر خاصة في  
الساحل اليد العاملة الاهلية في السنوات السيئة خشية ان يشير  
الفقر الى اضطرابات . هذه الوسيلة تمنع الحكومة منفعتين اولهما  
تجنب الحوادث التي يمكن ان تلفت انتباه اوربا لادارتها وثانيهما  
انها تعطي أجورا زهيدة لهؤلاء البائسين الذين يعضهم الجوع  
بنابه . وتنتهز الصحافة الاستعمارية الملمة ، هذه المناسبة  
لتشيد «بفضائل» الحماية وعطف الادارة الابوي التي توجد العمل

للتونسيين الموزعين ، فقط من أجل ان تعطيمهم اجرا !  
التعليم المهني - وفي نفس الوقت الذي كانت تخنق فيه  
الحكومة صناعاتنا الوطنية ما كانت تتفق عن ابراز تأخرنا وتحمل  
مسؤوليته لطرقنا المتخلفة وتعلن عن ارادتها برفع مستوى  
الصناعة المحلية بالتعليم التقني المهني . وما كانت تلك غير وسيلة  
تربط بها الرأي العام وتربى الوقت .  
انشأت الحكومة في تونس سنة ١٨٩٨ مدرسة مهنية بشعب  
ثلاث : الحديد والخشب والتجليد .

«في ٣١ كانون الاول سنة ١٩٠٤ بدت هذه المدرسة ب التعليم  
٧٥ طالبا منهم ٢٨ فرنسيا و ١٧ مسلما و ٣٠ اجنبيا . لكن الآلات  
في هذه المؤسسة لم تكن تتناسب مع التقدم الصناعي ولا كانت  
ابنيتها كافية . ولذلك اتخذ قرار ببناء مدرسة مهنية جديدة في  
مكان واسع خارج المدينة وخصصت لها مبالغ هامة اخذت من  
موارد الكلية الصادقية (لم تكن الحكومة تدفع سنتيما واحدا لها  
لان المستفيدون منها كانوا تونسيين صرفا) وفي ٢٨ نيسان ١٩٠٣  
وضع رئيس الجمهورية الفرنسية الحجر الاساسي ثم جاء السيد  
جوتيري *Gautier* وزير الاشغال العامة في ٣ تشرين  
الاول سنة ١٩٠٥ ورأس حفل تدشين البناء الذي اعطي اسم  
مدرسة لوبه *E. Loubet* .

«كان هذان الاحتفالان مناسبة لتصريحات اثلجت قلوب  
الاهلين . فقد اعطت فرنسا بلسان ممثليها المسؤولين تأكيدا بيئنا  
للمسلمين بأن ابناءهم سوف يقبلون بنفس الشروط التي يقبل بها  
الفتيان الفرنسيون كي يستفيدوا من التعليم الجديد الذي يمكن  
العناصر التونسية من تحسين شروطها الاقتصادية فتتمكن من  
مضاربة الصناعة الاوربية بقوة .

«لكننا لاحظنا بعد شهور أن مدرسة اميل لوبه تعد من  
مجموع ١٦٥ طالبا ١١٩ فرنسيا و ٣١ اجنبيا ، ٧ اسرائيليين و ٨

مسلمين . ما الذي حدث وكيف يمكن تفسير اقصاء الاهلين الذي يكاد يكون كاملا عن مؤسسة دفعوا جزءا من نفقات انشائها من اموالهم مع ان العدل يقضي ان تفتح لهم ابوابها بنسبة هي على الاقل نسبة مدرسة باب السويقة القديمة التي كانت ٢٣ بالمائة من اصل مجموع الطلاب ؟

«كان الجواب على هذه الاسئلة التي طرحتها الصحافة العربية وعدد من الصحف الفرنسية ان اسباب هذا الوضع السيء هي من نوعين : اولهما ان اکثرية البناء الذين تقدم أبواؤهم بطلب قبولهم لا يحملون شهادة الدراسة الابتدائية التي جعلها نظام المدرسة الجديدة شرطا للدخول ، وثانيهما ان اکثرية العائلات اعلنت عن عدم قدرتها على دفع الاقساط المدرسية ونفقة المعاش التي حددت تعرفتها في النظام نفسه : وبما ان السلفة المخصصة في ميزانية الدولة للبعوث المدرسية قد خصصت ، بناء على رغبة الندوة الاستشارية للفرنسيين فان الادارة لم تتمكن ابدا من منح اعفاءات جزئية او كاملة تفتح بها ابواب المعهد للفتيان التونسيين الذين يستحقون اكبر اهتمام .

»... وانشئت في مدرسة اميل لوبيه دورات تحضيرية ؛ فطلب بعض الآباء تسجيل ابنائهم فيها ، لكنهم اجبروا ان قبول الاهلين غير ممكن ، هذا الابعاد صعب فهمه : ما دام الاهلـون يقبلون مبدئيا في المدرسة نفسها ، فلماذا يمنعون من تلقـي التعليم التحضيري فيها ؟

«كما ان الاهلين لم يقبلوا الا في شعبتي التجارة والتجليد . وعندما نجد كل هذه العقبات تقام أمام الناشئة التونسية التي تريد ان تتعلم مهنيا نتساءل فيما اذا كانت الادارة خاضعة لتأثير المخاوف التي برزت يوم انعقاد الندوة الاستشارية فقد اقترحت في جلستها المنعقدة في ٣٠ تشرين الثاني سنة ١٩٣٣ ان يقتصر تعليم السكان التقني على تمكينهم من ان يكونوا يدوين

مهرة لا معلمي عمل لأن مزاجتهم قد تزعج العناصر الفرنسية»<sup>(١)</sup>.  
 بعد ذلك بفترة قبل التونسيون في شعبية الحديد ، غير أن هذه الانتقادات تحافظ على كل قيمتها : ولقد كانت تعد المدرسة عشية الحرب سنة (١٩١٣) ١٤٥ فرنسية و ٢٠ إسرائيلية و ٤١ أجنبية و ٢٣ مسلما . ثم انشأت الحكومة ، يدفعها حرص المظاهر والزعم أنها تبذل جهداً اشتراطياً . غايتها دعم المؤسسات الاقتصادية الاهلية ، انشأت داخليات للعمال المدربين : وبدلاً من قبضول ناشئتنا في مدرسة التعليم المهني ، أخذت منهم الادارة عدداً على حسابها وأرسلتهم بصفتهم عمالاً تحت التدريب إلى المصانع التي وصفنا آنفاً حالها المتردية المؤسفة : وهكذا منع هؤلاء الفتية من الثقافة المهنية المتينة التي تسلحهم للنضال الصناعي .  
 عدد الذين اختيروا من المدن لهذا النوع من التدريب ٥٦٩  
 مواطننا منهم ٣٤٩ من تونس وحدها .

\*\*\*

### الارزاء الاقتصادية والاجتماعية

لم تتردد حكومة الحماية في سياستها الرامية إلى استغلالنا النهم في كل المجالات من أن تخلق ارزاء مخيفة تكون لها عوناً في طريق تحقيق هذه السياسة . هذه الارزاء هي : الربا والکحول والخدمة العسكرية .

---

١ - لصرم : مسائل تونسية . الرسائل التي قدمت مؤتمر الاستثمار في مرسيليا التي انعقد من ٥ - ٩ ايلول سنة ١٩٠٦ ص ٤١ .

الriba - منذ أن بدات هيمنة السياسة الاستعمارية المطلقة على مصالحنا الاقتصادية نشا جيش عرم من المرابين ، من كل الجنسيات توزع على كل ترابنا ، كي يكون قريب المثال من مواطنينا وانسرت فروعه في كل طبقات مجتمع هذه البلاد البائسة .

منذ أن يجد المالك او صاحب الدخل المحدود او الموظف نفسه ضمن أحابيل الاحتيال بأن يستدين بالرهن او بالسند لامر يحول الى رهن凡 انه يسير دون ونى الى خرابه ويجرد من ماله تحت سمع السلطة وبصرها . ان الفائدة العادلة هي قرشان عن كل فرنك شهريا ؛ لكن المستقرض يجب عليه ان يتعهد بدفع الفائدة عاما كاملا حتى ولو دفع دينه الاصلي خلال شهور . هذه العملية تقع طبعا تحت طائلة العقاب ، لكن المرابي يحتاط من التعرض للقانون الجنائي فيسجل في السند مجموع الفائدة على انه جزء من الدين الاصلبي . اما اذا انتهى الاجل فما استطاع المدين البائس سداد دينه ، لأن موسمه جاء على غير ما يؤمل تسري الفائدة على اصل الدين والفوائد التي أضيفت فأصبحت من الرسمال . وتلك هي ألف باء المهنـة . ولقد بلغ الriba عندـا درجة من الكمال لم يعهدـها اي بلد آخر ، نظرا لجهلـنا المطلق لقواعد التجارة الاساسية . ولقد كان من شأن هذه السـبل الفاسـدة التي وجدـت لها مكانـا فيـ خلفـيات الدـكـاكـين والمـدارـس العامة ومـكـاتـب الـادـارـة – لأنـ كـثـيرـاً منـ المـعلـمـين وـكـبارـ المـوظـفين الفـرنـسيـين يـتعـاملـون بالـribـa للـاسـف – انـ استـعبدـتـ الطـبـقةـ العـالـمةـ والـصـنـاعـةـ والـزـرـاعـةـ الـمحـضـرـتينـ .

في الصناعة يقدم المال المرابي وهو في غالب الاحيان تاجر ويطلب من الصانع ان يبيعـه انتاجـه بالـسعـرـ الذي يـراهـ هوـ وهوـ سـعـرـ انـقـصـ دائـماـ منـ السـعـرـ الحـقـيقـيـ وقدـ لاـ يـتجـاـوزـ فيـ بعضـ الـاحـيـانـ سـعـرـ الـكـلـفةـ . وـنـتخـيلـ كـيفـ تـضـيقـ الـاـنـشـوـطـةـ بـطـيـئـةـ

واكيدة : ويدور الصانع في حلقة مفرغة ثم يهوي الى وضع عامل يستغل لحساب معلمه بأجر ذئب .

وتلاقي الزراعة نفس المصير : دين ، فرهن ، فسلف على الحصاد الم قبل ، فمزاد علىني ، ثم مصادرة بالقوّة في غالب الاحياء . وإدارة الضرائب هي في هذا المجال خير مصيدة عند المرابي . فهي كثيرا ما تقدر الموسم في غير الوقت الذي يكون فيه التقدير معقولا وتجيء التقديرات وبالغا فيها فتاكل الضريبة ، خاصة في الموسم السيئة ، جزءا كبيرا من سلف الفلاح العقارية وتكرهه ضرورات معيشته على ان يقطع من رسالته : والمرابي منه قريب . عندئذ تبدأ رقصة موت ارض ميراثه .

اما العامل الذي لا يستطيع تقديم ضمان لادائه فانه يحمل اثاث بيته وعفشه ويغدو أجره ملكا للمرابي .

يرى العابر في حي عربي في اي مكان طرقه من شوارعها مشهدا صعبا حزينا : دكاكين صغيرة امتلأت بضاعة من كل نوع فقد غدت بيوتا للرهن .

هناك جمعية تجارية تستغل ضمن النظام الرهون بمد انشاؤها الى ما قبل الاحتلال ؛ لكن مثل هذه المؤسسة بعيدة عن متناول التونسيين . وهي قائمة في تونس مثلا في الحي الاوربي بعيدا عن الاحياء الاهلية حتى ليجهل سكان هذه الاحياء تقريرا وجودها . وهي لا تقبل الا الاشياء الشمينة مع انه مفروض فيها ان تقبل كل الاثاث الذي يقدم لها . أما من جهة قيمة العقود فان عمالء الجمعية نفسها هم الذين يقدرونها ولا يتتجاوز القرض نصف ثمن القيمة . هذه الشروط تدفع الطبقة الفقيرة للظن ان مراببي الزاوية اربح فهو لطيف ومحтал .

ونرى انه من واجب الحكومة درءا لهذا الجرح النازف ان توجد قرضا بلديا او ان تخفض على الاقل الفوائد او ان تمنع هي او البلدية مساعدة لخدمة الصالح العام وان تطلب الدولة بنتيجة

هذه المساعدة ان يقوم بتقدير الاشياء المرهونة خبراء تسمىهم الادارة وأن ترفع السلفة عليها الى ثلثي قيمتها .  
هناك طبعاً بنوك ومؤسسات مصرفية كبرى تفرض التجارة والصناعة ؛ لكن السياسة التي انتهجتها الحكومة ضد الصناع والتجار الصغار وضعفهم في حال بائسة فدفعت هذه الفئة من الشعب رغمها عنها بين ذراعي المقرضين بربما فاحش .

ولقد غدا المراibون زبائن المصارف الرئيسيين وألغوا جيشاً من العملاء بين موظفيها ، يسهر على الا يعطي اي قرض للتجار والصناعيين الصغار . فيكرهونهم على الرجوع للمراiby مستسلمين خاضعين . ولا نظن بنوك الاقراض الكبرى تحوي في مكاتبها خصماً او عدواً للمراibin : لكنهم يجب ان يوجدوا في المؤسسات الملائمة لاوضاع الصناع الصغار الذين ينتفعون ببعض قروض منها ، يجب ان يوجدوا لأن القلق العام في البلاد يهدم كل ثقة بمستقبلها الاقتصادي .

يجب أن تتدخل الحكومة وأن تستقيم سياستها وأن توجد تنظيم قروض تعافي وان تكون هناك بنوك شعبية تقدم الدولة قسماً من رساملها دونفائدة على ان تستوفى بعد أجل طويل المدة . ومع مثل هذه المؤسسات يجب ان تقوم سياسة جمركية أكثر اهتماماً بمصالح صناعاتنا .

أما بالنسبة ل حاجات الزراعة فهناك جمعيات التوفير الاهلية، والجمعيات التعاونية للبيع والشراء (١) ومنهجاً كاملاً خطته يد

---

١ - توقفت شركات السلف الزراعية التعاونية الخاصة بالتونسيين عن العمل منذ سنة ١٩١٦ دون ان تعطي الحكومة تبريراً لذلك مع انها هي التي اوقفتها، حتى ان السلفة التعاونية الزراعية صارت ولا وجود لها بالنسبة للتونسيين مع انها ما زالت تعمل بالنسبة للمعمررين الاجانب .

معلم في النصوص القانونية . ولكننا يئنّا آنفاً كيف تم تطور هذه المؤسسات الممتازة أصلاً وكيف وضعت لها العرائيل بما اختص التونسيين . وكيف شلّتها تنظيم جمعيات توفير تشمل كل المزارعين التونسيين دون استثناء وكيف كان أعضاؤها جميعاً مسؤولين عن الادارة المالية التي هي بين يدي حكومة غير مسؤولة .

هذه المسؤلية الضخمة التي أملت على جماهير الفلاحين اقلعتهم ودفعتهم عن تحمل مسؤوليات أخرى أو نفقات مالية . كان من نتيجة ذلك أن الجمعيات التعاونية للسلف الزراعية باتت عددها بين سنتي ١٩١٤ - ١٩١٦ ، اربعين جمعية لكن مجموع المنتسبين إليها لم يتجاوز ١٤٥٠ عضواً والتونسيون أقلية صغيرة فيهم .

ولندرس عمل جمعيات التوفير .

من المناسب أن نميز بين نوعين من العمليات الاجتماعية : عمليات السلف والعمليات الأخرى – التأمين الجماعي ضد الحرائق ، والبرد وسواهما ... مساعدات الفقراء من الأهلين ، والمزارعين والعمال ، وإنشاء تعاونيات البيع والشراء بين الأعضاء الخ ... - أما النوع الثاني من العمليات فما كان غير وسيلة عند الحكومة كي ترفع من الميزانية النفقات التي لا يفيدها غير التونسيين وطريقة لزيادة الضرائب بمكون سمتها «مساهمة» وهي مخصصة لتفطية النفقات التي تتحملها عادة ميزانية الدولة حين غياب التنظيمات البلدية . يكفي أن نقدم دليلاً على ذلك الواقعه التالية : لم تؤسس جمعيات التوفير منذ إنشائهما إية تعاونية ولم تقم بأي تأمين ، لم تقم الا ببعض المعونات ، وبعض قروض الاعاشة (بعدد جد هزيل) كي تكافح الجوع الذي نجم عن فقر الريف العام .

عمليات الأقراض – أما الدين بالرهن ، خصم الرابي الحقيقي فلا وجود له . لم تقم الجمعيات بعد مرور أربع سنوات على

تأسيسها بالموافقة على آية عملية من هذا النوع : لقد دفعت الجمعيات الـ ٣٢ او ٣٣ لكل البلاد قروضاً بالرهن قدرها : ٤٠ فرنكاً لعام ١٩١١ و ١٠٢ ١٨١ فرنكاً لعام ١٩١٦ و ٩٥٤٢ فرنكاً لعام ١٩١٧ اي كان المجموع منذ إنشائها حتى نهاية ١٩١٧ مبلغاً قدره ٤٠٠ ١٨٢٤ فرنكاً اي بمعدل سنوي قدره ١٩٠ ٩٠ فرنكاً بنسبة ٩ بالمائة (منها ٨ بالمائة فائدة و ١ بالمائة عمولة سنوية عن الرسمال المقترض) . ومن الطبيعي ان الحكومة لا تستطيع بمثل هذه الطرق مكافحة المربّين .

وأهم ما في عمليات هذه الجمعيات سلف البدار التي تقدم علينا ولعام واحد . ويتم القيام بها في ظروف خاصة ، يسجل حاجات المزارعين الشيف (موظف حكومي) بموجب سلطته المطلقة . وترفع القائمة الى اللجنة التي يرأسها القائد الذي يرسلها للسلطة المركزية للموافقة . أما عن حاجات ورغبات أصحاب المصلحة فليس من يهتم بهم . ويجري توزيع أكياس البدار (كيس او كيسان لن وافق على الادارة) في احتفال رسمي يخطب فيه القائد مذكراً الفلاحين بأنهم مدینون بهذه المساعدة القيمة لكرم فرنسا وعطافها . ولا يستغرب ذلك اعضاء الجمعيات لأنهم يجهلون ان الضريبة التي وجدوها ذات يوم أفتح من الامس تحوي «مساهمتهم» . أولم تسم «الادارة والمستلدون» ، سلف البدار بهذا الاسم المعبر : «حروب الدولة» ؟

وتحت العادة أن يكون نوع هذه الحروب رديئاً غير صالح للزراعة . ويضطر ثلاثة أربع المستفيدين الى زرعها وحصاد قمح سيء ؟ أما النتيجة التي لا ينتظرونها احد : فهي ان هذا التوزيع بحد ذاته هو شهادة حسنة لمصلحة المربّي . وال فلاحون الذين يزرعون هذا القمح يجدون انهم ادنى زراعة من اولئك الذين اكلوه ثم ذهبوا الى المربّي فرهنوا واستقرضوا وحصلوا على بدار جيد .

لكن الاستعمار يلاحقنا حتى في هذا العمل الحكومي الصرف والمرابي في ركابه . والدولة حينما تشتري الحبوب لحساب جمعيات التوفير لا تفوّت هذه الفرصة فتفيد منها المعمّرين . فهي تشتري قمحهم السيء الذي يريدون الخلاص منه بأسعار جيدة . أما موظفو الشراء وأما الوسطاء فهم أيضاً يجدون لهم مفitraً بعمولات نظيفة تضاف على الأسعار . أما مصلحة الجمعيات التي تبعثر أموالها فليس من يفطن بها وهي لا تشفل بالهؤلاء السادة الذين يعملون عند الدولة لا على حساب الجمعيات .

وأثر تدخل الحكومة الاول في هذا المجال : انها تحمل الفلاح سلعة لا يفيد منها ، ضارة الحصاد وتدفعه فوق ذلك الى احباب المرابي .

ويستقبل الفلاح التونسي فترة توزيع قروض البذار في خوف غريزي فهو يعرف ماذا ينتظره في الصيف التالي ، عند رد الدين . وهذه القروض تعتبر ، كما رأينا ، ضريبة وتخضع بهذه الصفة لكل قواعد دفع الضريبة . وعلى ذلك يتعرض لكل مضائقات الجابي ، فيقدم له ، حتى تدفع الضريبة ولدابتّه معه المبيت والاكل والشراب ، وبعد ذلك يجري الحجز على موسمه . وهو مكره ، اجتناباً للحبس أن يرشي كل جهاز جلادي العاديين . من ذلك كله يخاف خوفاً غريزياً ويفضل أن يتعامل مع المرابي على أن يحس بشبح الادارة المقيت وهو يلاحقه .

ويتملص الفلاح ، مدفوعاً بهذه المخاوف قدر استطاعته ؟ ما عدا البائس المسكين منهم الذي ليس لديه رهن يقدمه للمرابي فيستسلم لواقع الحال . والنتيجة سهلة معرفتها . ولقد كان ما قدمته جمعيات التوفير ، التي يرتفع دخلها الى ١٠ ملايين ، ٤٠٠ ٦٤٠ ٦٤٠ فرنكاً اي بمعدل ١٤٧٦٥ فرنكاً سنوياً وهو رقم تافه كما نرى . وعلى ذلك ظل المرابي ملك الزراعة الاهلية . أما عن السلف المالية لاجل قريب وعمليات الحسم السريعة

التي تقتضيها فترات النشاط الزراعي ، فإن جمعية التوفير لا تستطيع القيام بها ، نظراً لأنيتها : وجمعية التوفير هي مؤسسة حكومية اي آلة ادارية ثقيلة . لكننا نرى في الطرف الآخر ان صندوق سلف التعاون الزراعي – وهو مؤسسة تابعة للاستعمار بحكم الامر الواقع – قدم في فترة اربع سنوات ( ١٩١٥ - ١٩١٢ ) ١٣٧٠٠ فرنكا في عمليات حسم ، بينما ظل التونسي فريسة المزابي .

طبعاً تستطيع جمعيات التوفير القيام بمثل هذا النوع من العمليات ، لكنها مثلها مثل القرض الطويل الاجل ، تتطلب من المنتسب ان يقدم كفيلين بالذات او كفالة او ضمانات رهن : «ويقدر مجلس ادارة الجمعية اذا كان القرض سوف يستعمل في غرض نافع واذا كانت الضمانات كافية وخاصة حق ملكية المستقرض على العقار المقدم للرهن وهل هذا الحق مدعوم بسنادات نظامية ، او ان ملكيته قديمة ، لا اعتراض عليها ، ولم تقطع . وحين تكون الضمانات كافية تطلب الجمعية تفويض مجلس التفتيش والرقابة في تونس . آئنذا يدفع القرض بعد تسليم سنادات الكفالة للرهن هي او صكوك الملكية عن الارزاق المرهونة » .

ولا ننس ان رأي القائد حاسم في التفويض الذي يعطيه مجلس التفتيش والرقابة وأن ثمن ذلك «يدفع» . هذا وليس بوسعنا ان نطلب من هذه الجمعية عمليات حسم او سلف منفعتها راجحية للسرعة التي تنفذ بها عندما تقتضي المعاملة شهوراً ثلاثة او ستة او عاماً وربما خمسة اعوام ! الكحول – كانت المشروبات الروحية مجهولة في تونس تقريباً قبل الاحتلال . وكان تعاطيها محصوراً في الوسط الاوروبي وجماعة قليلة من الاسرائيليين . لكن جيوش الاحتلال جاءت بها ومعها الحضارة الفرنسية

فساهمت مساهمة فعالة في ثبيت وتدعم النظم الجديد لأنها أرهقت الصحة والثروة العماتين فقد فعلت فعلها بتحطيم شخصيتها الذي بدأته للحكومة بالاستعباد والافقار المنهجي . وأفاد ما في هذا الرزء – وهو أثمن ما فيه للاستعمار – أن فيه لدى شعبنا بريق الثمرة المحرمة ، فتفشى وفتحت آلاف المشارب ، تحت غطاء حرية التجارة ، في الاحياء الشعبية ووصلت حتى أبواب المساجد . واندفع الناس اليها جموعا . وما فتئت هذه الآفة ان اولدت معها اخريات : الدعاارة ، والاباحية والجريمة وكل قائلة الانحلال والبؤس الاجتماعي الملزمة لهذا الرزء القاتل ، الذي ثبت انه سلاح ماض للخلاص من النخبة التونسية والثروة التونسية التي كانت موئلا من موائل المقاومة في البلاد .

لقد قام الكحول بواجبه خير قيام وواكب الانحلال الخلقي المخور الجسدي ووهن الروابط العائلية . وفي نفس الوقت الذي اطلقت فيه صيحتها جمعيات مقاومة الكحول في اوربا جاءنا هذا الداء فأقام في بلدنا منتصرا . في سنة ١٩١٣ استهلقت تونس ٤٠٠ لیترًا من الكحول مع العلم ان نساعنا وابنائنا لا يتعاطونها ولا الى ٥٠٠ طفلا كبيرا من لم يبلغوا الخامسة عشر من الارببيعين !

وبالرغم من رد الفعل الذي جاء متأخرا ومنع بيع الخمور للتونسيين ، خاصة في المدن الكبرى ، فان الكحول ما زال يلعب دورا اساسيا في عدد الوفيات . ولقد كان عدد وفيات التونسيين في مدينة تونس سنة ١٩١٤ ، ٢٦٦٩ منهم ٦٣٢ ماتوا بالسل ! الخدمة العسكرية – ان الخدمة العسكرية هي اداة هامة في انحلال نظمتنا الاجتماعي وفي تسفيهنا بعين العالم المتmodern ، وهو فوق ذلك موجه كي يكون آلة امبريالية عند الحكومة الفرنسية . يتعلم التونسي في القطعة العسكرية تعاطي الكحول والفساد.

وفيها ينشئون عقله ، بالمعاملة السيئة ، على شكل يصبح فيه قاسيا ثائرا على شرائع العائلة والمجتمع . وفي كل عام تتلقى مدرسة الرذيلة والفساد هذه ٢٣٠٠ شابا .

والخدمة العسكرية هي ايضا من اسس إضعاف مقاومتنا الوطنية . ومنذ سنة ١٩٠٤ يموت الآلاف من ابنائنا في بلاد نائية كالغرب وغيرها .

بلغ عدد الذين تزيد أعمارهم عن ثمانية عشر عاما ٣٥٠٠٠ في تونس أقل من نصفهم تتراوح أعمارهم بين الثامنة عشرة والخامسة والثلاثين ، اي ان عددهم ٦٥٠٠٠ وفيمهم المريض وغير المؤهل . ذهب من اصل هؤلاء ٣٠٠٠ وأرسلوا الى الصحة الى الجبهة الغربية ، كما جند ٣٠٠٠ ونجهل حتى الان عدد فرنساكي يعملوا في الزراعة والصناعة . ونجهل حتى الان عدد الذين فقدوا من العمال بنتيجة الحوادث والمرض وصعوبات مناخ ليس مناهم اشتتدت قسوته في الحرب . يبدو ان عددهم بالالوف . لكننا نعرف خسارتنا العسكرية : ارتفع عدد القتلى والجرحى الى ٤٥٠٠٠ اي ثلاثة ارباع عددهم وهو ثلث الرجال من شعبنا وأقوام !

الخدمة العسكرية هي اداة استعمارية . انهم يخلقون في جنودنا المساكين روح المرتزقة . فهم يحيطونهم بمدربي زبانية حتى اذا تكونت عقليتهم على ما يريدون ، اخذوهم ، دون خوف من جرح شعورهم الذي سموه ، الى حملات وحروب لا مثل فيها ولا خلق . ولدينا الف شاهد على مفهوم الحكومة الفرنسية هذا .

١ - لا تجبر الحكومة ابدا الطبقة المثقفة على القيام بهذه الحرفة المخجلة وهي تعفيهم منها . لقد كان عدد الذين يلمون بالقراءة والكتابة بالعربية او الفرنسية ٥٢ من اصل ١٥٠٠٠ استدعوا للخدمة العسكرية سنة ١٩١٧ !

٢ - لا يستعمل الجيش التونسي ابدا في أمن التراب التونسي . والحكومة التي تدرك سوء عملها في البلاد وسياساتها الفاسدة لا يمكن ان تثق بهذا الجيش او تعتمد عليه في تهدئة الاضطرابات التي يثيرها الظلم والبؤس العام . الذي يقوم بهذه المهمة البلية هو الجيوش الاستعمارية .

واكبر شاهد على هذه الروح ، اشدتها اهانة وأبأسها اننا بعد ما خسرناه في حرب الحق ، بعد مساهمة شبابنا الفعالة وجدت الحكومة الفرنسية ان هذه التضحيات واجب علينا وأنه دين عن بضاعة وفيناه سقط متعاق . منذ النصر لم نلمس اي عرفان بالجميل والوعود التي وعدنا ايام محننا الحرب لم تتحقق . ونحن اليوم مستغلون اكثر من البارحة وبالقدر الذي يسمح به ضعفنا . وهم يعتبرون ان ليس لنا اي حق في احترام حرياتنا !



### الصحة والعنایة الصحية العامة

كانت لاعمال البر والاحسان مؤسسات عديدة في تونس نتيجة لازدهار البلاد الاقتصادي . وقد وهبت اراض كبيرة لبناء المستشفيات والانفاق عليها ، وماوي العجزة والمستوصفات ولدفع مهر البناء الفقيرات ولبيوت الحسنة ، ومد المراكز المحرومة من الماء به ، والى تسفير السواح الفقراء الى اوطانهم ... الخ . وكان ينبع باضطراد كرم الطبقات المالكة والتعاون الاجتماعي من دون عقبات .

اما الان فقد تغيرت الحال : فاللاتوات المالية المتزايدة باستمرار قضت على هذا الاندفاع الكريم لمصلحة اعمال البر

والاحسان . كما ان النفقات الضرورية تضختت الى حدود كبيرة ؟  
وازداد جيش الموزين . وأصبحت ربوع المؤسسات الخيرية غير  
كافية الان لسد حاجاتها . وبات ملحا ان تعمل الحكومة التسي  
تسود اقدار شعبنا على مد يد المساعدة لسد العجز .

المساعدة — ماذا فعلت الحكومة في هذا المجال ؟ ان رواية  
قصة مستشفى الصادقية في تونس تعطينا فكرة عن هذا  
التدخل .

أنشئ هذا المستشفى في القرن السابع عشر وخصصت له  
دخول ضخمة . وفي سنة ١٨٧٩ نقل الى بناء اوسع وكان يحوي  
١٥٠ سريرا وتحسن تجهيزاته واتسع نطاق عمله . ولم تقم  
حكومة الحماية بأي شيء من أجل هذا المستشفى بين سنوات  
١٨٨١ - ١٩٠٠ . وقد آلت النفقات الضخمة التي يتطلبها  
التحسين المستمر الى أن تنوء بها ميزانية المستشفى وما تقدمه  
ادارة الحبوس ، التي كانت تتطلع باعباء نفقات التشكيلات  
الصحية في المناطق الى جانب أعبائها الكثيرة .

وامام تمنع الحبوس قررت الحكومة تمشيا مع سياستها  
القائمة على التمييز ان تعطي الشخصية المدنية لمستشفى  
الصادقية سنة (١٩١٠) واجبرت ادارة الحبوس على ان تقدم له  
مساعدة هامة : وبلغت موارده الاجمالية ٣٠٠ فرنكا .

المشاريع التي حققتها هذه المؤسسة — صدر مرسوم سنة  
١٩٠٣ بناء على اقتراح من رئيس اطباء هذا المستشفى يقضي  
بانشاء جهاز من المساعدين الصحيين التونسيين يوزعون على  
الراکز الصحية في المحمية . وانشئ من اجل اعداد هذا الجهاز  
قسم للتدريس النظري والتدريب العملي . لكن هذه الدراسة ما  
لبثت ان اعتبرت خطرا في مراحمة الاستعمار الطبي : وتوقفت  
الدروس سنة ١٩١٠ وأصبح المساعدون عبارة عن ممرضين . لكن  
هؤلاء المساعدين التونسيين ما زالوا يرسلون عند حلول الاوبئة

الى القرى الموبوءة في محل كثير من الاطباء لأنهم لا يستطيعون العناية بالمرضى من الاهلين في مثل هذه الحالات الخطرة .

لقد بلغ عدد المعالجين في المستشفى حسب سجلاته ٢٩٥١ سنة ١٩١٣ و٣٤٧٤ سنة ١٩١٧ ، وبلغ عدد أيام الاستشفاء لنفس سنة (١٩١٣) ٤٨٧ منها ٧٣ يوماً للقراء وكان عدد العيادات والتضميد الخارجي وتوزيع الدواء ٣٩ ٩٠٥ لسنة ١٩١٣ و٦٢ لسنة ١٩١٧ وكان عدد العمليات ١٤٤٥ سنة ١٩١٣ و٢٦٤ سنة ١٩١٧ وبلفت المصارييف ٢٢٢ ٢٣٤ فرنكاً سنة ١٩١٣ اما متوسط سعر اليوم للمريض فهو ٣٠٤٣ فرنكاً .

لم يكن في المستشفى قسم للأمراض المعدية ولم تنشأ الحكومة الموافقة على اية نفقة لاقامة هذا القسم الذي يفيد منه الاهلون خاصة لكنها الحقت بمستشفى الصادقية محجر الرابطة على أن يتحمل المستشفى نفقاته ، وارتفعت نفقات المؤسسة الجديدة الى ٢٦ ٢٣٧ فرنكاً سنة ١٩١٣ والى ٣٤ ٠٠٠ سنة ١٩١٧ . من هذه الارقام الرسمية التي بين أيدينا نرى أهمية فعالية هذا المستشفى المتزايدة وتناقضها مع ثبات ميزانيته ، وهو لم يتلق اية مساعدة من الدولة او من بلدية تونس مع انه الوحيد في تونس ومع انه يتلقى فوق ذلك كبار المرضى من الأقاليم . وعواضا عن ذلك قامت الحكومة بعملية تفضح دناءة وسائل ادارتها فقد اجبرت ادارة الحبوس على دفع مساعدة غير حقيقة لهذا المستشفى تبلغ اكثر من ٨٠ ٠٠٠ فرنكاً .

وإليك كيف تصرفت بالشكل الذي لا تشير فيه الرأي العام . تعطي ادارة الحبوس ريع الاملاك التي وهبت لهذه المؤسسة وتحتمل هي نفقات ادارتها واستثمارها . هذا الريع يناهز سنوياً ٨٠ ٠٠٠ فرنكاً .

بعد سنة ١٩٠٩ فقط أنشأت الحكومة لغاية ١٩١٤ عشرين مستوصفاً موزعة على كل التراب التونسي . ومن جهة أخرى فان

المستشفى المدني الفرنسي الذي لا يستقبل الا المرضى الفرنسيين بلغ ميزانيته ٤٤٨ .٠٠٠ فرنكا . ولقد سجلت احصاءاته : ٢٣٦ معالجة و ٧٥ ٧٩٥ يوم استشفاء منها ٤٧ ٦٣٥ يوما للقراء وبلغت نفقاته الاجمالية ٤٣١ ٩٠٥ فرنكات وسعر السرير في اليوم وسطيا هو ٦٩٦ فرنكا .

ولنقارن الان بين هذه الارقام : نلاحظ وجود ٢٣٦ معالجة في المستشفى الفرنسي و ٢٩٥١ في مستشفى الصادقة وأن ميزانية نفقات الاول ٤٣١ ٩٠٥ وميزانية الثاني ٢٢٤ ٢٣٤ فرنكا وأن سعر يوم الاستشفاء ٦٩٦ فرنكا هنا و ٣٠٤ فرنكا هناك .

وتأخذ مقارنة هذه الارقام معناها عندما نعلم ان مرضى المستشفى الاول هم من اصل ٤٠ .٤ نسمة وهم غير فقراء بينما يهتم مستشفى الصادقة بحوالى مليوني نسمة .

نرى ايضا الظلم الفادح في معاملة المستشفيين . ولهذا التميز آثاره المزعجة في حالة الريف الصحية . ولن نقدم دليلا على ذلك غير الاحصاء الرسمي للتجنيد الاجباري بين السكان . في سنة ١٩٠٤ كان عدد غير المؤهلين للخدمة مرضيا ٥٤٣٨ من اصل ٤٣١ ٢٣ مسجل في سن الخدمة ونجد في سنة ١٩٠٧ ٦٣٢٧ غير مؤهل من اصل ٢٨ ٦٣٧ وفي سنة (١٩١٠) ٥٢٦٤ مريضا من ٤١٩ ٢٣ وسنة (١٩١٦) ٦٠٦١ مريضا من ٦٣٤ وفي (١٩١٧) ٩٧٢٧ من اصل ٣٧١ ٣٥ . ان ربع المسجلين هو غير مؤهل للخدمة !

نفقات المساعدة - قبل ان ندرس نفقات المساعدة العامة يجب ان نذكر بمفهوم الحكومة لها .

اول ما نلاحظه في الميزانية التونسية انها قائمة على عدم مساعدة الاهلين . فعندما تجد الادارة نفسها مضطرة لانشاء مؤسسة خيرية تفرض ضرائب خاصة لها يدفعها التونسيون

وحلهم : وهكذا عندما دشت سنة ١٩٠٩ سياسة المستوصفات في المناطق كلفت المواطنين ببنائها ووضعت مرسوماً تضييف به بضعة سنتيمات على الضريبة الشخصية للإنفاق عليها . وهكذا كلما بزت حاجة يعود القيام بها إلى الدولة ، يدفع التونسيون ضريبة خاصة حتى يتسبوا الحق بتدخل الدولة ومساعدتها . أما المؤسسات الصحية والمساعدات الفرنسية فإنها تعطى المخصصات الالزمة كاملة من ميزانية الدولة العادية (١) .

ان ميزانية المستشفى المدني الفرنسي وهي ٤٥٠ فرنكا تأتي معظمها من ميزانية الدولة التونسية . ولتفحص على ضوء هذه الملاحظات نفقات المساعدة الطبية الأهلية . وميزانية ١٩١٣ تعطينا الأرقام التالية :

٤٨٥ فرنكا	٢٧٤ فرنكا
٣٠٠ فرنكا	
٤٨٥ فرنكا	
٣٣٣ ٩٦ فرنكا	

مجموع ما تتلقاه مستوصفات المناطق  
مجموع ما يتلقاه مستشفى الصادقة  
المجموع  
هذه الموارد تأتي من :  
ادارة الحبوس

- ١ - ان المساعدات التي تدفع للمساعدة وأعمال البر الفرنسية هي من المصادر التالية : ١ - الآثار على وسام نيشان الافتخار : ٤٢١٠٠ فرنكا (سنة ١٩١٤)
- ٢ - الآثار المفروضة على قسم البارود وإجازات حمل السلاح وشرائه : ٦٣٧٠٠ فرنكا . ج - حصيلة الحالات والاحكام الصادرة عن المحاكم الفرنسية : ٣٤٨٠٠ فرنكا . د - ه بالثلث من انتاج اقطاع ارض في مقابل تونس . ه - ضريبة ٥ فرنكات على بيع الخمور . و - حقوق الفقراء ومترفقات : ٢٨٧٠٠ فرنكا .

بلغ مجموع هذه الموارد سنة (١٩١٤) ١٧٠٣٠٠ فرنكا .

مساهمات التونسيين	٦٣ ٨٣٥ فرنكا
مجموع اسعار ايات المداواة للتونسيين المرضى	٢٣ ٧٣٦ فرنكا
من يدفعون	
متغيرات (تبرعات ، هبات الخ ...)	٥٣ ٨٩٦ فرنكا
المجموع	٤٧٥ ٤٢٧ فرنكا
مجموع كله من مساهمة التونسيين فقط .	
مساعدات البلديات	٣٣ ٨٠٠ فرنكا
المساعدة العامة	١١ ٣٠٠ فرنكا
مساعدات الدولة	٥٥ ٢٩٢ فرنكا

وارتفعت ضرورات المساعدة بين ١٩١٣ و ١٩١٧ بنتيجة الحرب وانتظر الناس ان تزداد مساهمة الحكومة . لكن شيئاً من ذلك لم يحدث وعلى العكس فقد هبطت مساعدتها من ٥٥ ٢٩٢ فرنكا سنة ١٩١٣ الى ٢٨٩٣٠ سنة ١٩١٧ كما نقصت مساعدة البلدية ٦٠٠ فرنكا ورأت نفسها ادارة الجبوس مضطربة سنة ١٩١٧ لزيادة مساهمتها ... ٤ فرنكا وازدادت مساهمة الاهلين ١٧ ٠٠٠ فرنكا وازداد دخل سعر السرير للمرضى الذين يدفعون من التونسيين ٢١ ٥٠٠ فرنكا عما كان عليه سنة ١٩١٧ . ومن المفيد ان نذكر امام هذه الارقام ان الحكومة انفقت سنة ١٩١٧ على معهد تونس البيطري مبلغاً قدره ٣٥٣ ٩٠٠ فرنكا ! والخلاصة ، يبلغ ما تنفقه الدولة على المساعدة الطبية للاهلين ٢٤٢ ٩٠٠ تدفع للجهاز الطبي الاستعماري - اي رواتب للموظفين وتجهيزات - و ٥٥ ٢٩٢ فرنكا امانتات لدور التمريض والمستوففات . وكانت حصيلة ما دفعته خلال سنة ١٩١٣ لمساعدة الاهلين الطبية ٢٩٨ ٠٠٠ فرنكا وسنة (١٩١٤) ٦٣٨ ٢٧١ فرنكا فقط !

اعمال البر - ما الذي صنعته الدولة في هذا المجال ؟ ماذا

فقلت لتخفييف بؤس الاهلين الذي كانوا ضحية سياسة النهب والاستعمار ، بؤس بالغ فيه دخول الكحول لتونس وغيره من هبات الحضارة الاوربية ؟ هنا ايضا دور هزيل ، كما في المساعدة الطبية .

انشئت التكية ، ملجا للعجزة والمعتوهين سنة ١٧٧٥ بميزانية قدرها ٩٨٣٩ فرنكا تجنيها من مواردها الخاصة . ولم تكتف الدولة بأنها لم تقدم لها اية اعانة بل اضطرتها على ان ترمي العجز في دخول مستشفى الصادقية من مواردها فصغر ميدان نشاطها .

ولقد اقام الاهلون ، تحت ضغط الحاجة جمعيات بر في تونس وبنزرت وسوسة ونابل والمهدية والموناستير لم تعنها الحكومة ابدا الا منذ سنتين حيث قررت ان تمنع جمعية تونس اعانة هزيلة قدرها ٥٠٠ فرنكا : أما الاعانة الاجمالية السنوية لبقية الجمعيات فلا تتجاوز ١٠٠٠ فرنكا !

اكثر هذه الجمعيات ازدهارا هي جمعية البر في تونس التي استتها جماعة من التونسيين منذ خمسة عشر عاما رغم مقاومة الحكومة الصامدة ، وبقيت طبعا دون اية مساعدة من الدولة . لقد وضعت هذه الجمعية لها هدفا : المساعدة الطبية ، والنجدة عينا او مالا ، والمساعدة بالعمل والتعليم . وأنشأت مدرسة فيها اليوم اكثر من ثلاثة تلميذا تتبعه غذائهم وكسائهم باشراف خمسة عشر معلما . وتبلغ ميزانية الجمعية ٢٠ الى ٢٥ الف فرنكا مصدرها الصدقات والهبات العينية والمالية ويدفع البالي لها ١٢٠٠ فرنكا اعانا سنوية ومثلها ادارة الحبوس ويدفع لها التجار اتاوات يضيفونها الى سعر مبيعاهم . منذ سنتين فقط عزمت الحكومة على ان تدفع لها اعانا ٥٠٠ فرنكا .

لقد عارضت الحكومة هذه المؤسسة ورفضت مساعدتها مساعدة فعالة لانها قامت على فكرة استمرت على تنفيذها وهي

العمل على تحقيق أروع صورة للمساعدة الاجتماعية : تعليم ابناء القراء . هذا التعليم الذي يلعب فيه التثقيف العربي الوطني دورا عظيما يضر ولا شك اضرارا عظيما بالتعليم الحكومي لانه يدفع الاهلين للمقارنة والايمان بأفكار خطرة عن اهداف المناهج الرسمية الحقيقة وطبيعتها الدينية . هذه الجمعية تجمع مواردها بمشقة من كرم الناس وهي مكرهة على أن تعيش كل يوم بيومه .

نجد في ميزانية ١٩١٣ وحدتها (وليس في ما سبقها من ميزانيات) اعتمادا قدره ٦٥٥٦٤٦٠ فرنكا في باب «نفقات من موارد استثنائية او خاصة» تحت بند «اعانات الفقراء من الاهلين» ، ثم اختفى في الميزانيات اللاحقة كما اتنا لا نجد في ميزانية ١٩١٣ نفسها قيدا للإيرادات التي تصرف منها النفقه الموما اليها . هذا الاعتماد لم يبدل شيئا من نيات الحكومة ولقد من بظروف خاصة لا بد من شرحها . وهو في الحقيقة ليس الا جزءا من الاموال السرية الضخمة التي تحت تصرف الحكومة ، التي ظنت انها ترضي ضغط الرأي العام بلعبة ماهرة فوضعت في الميزانية بند «اعانات الفقراء من الاهلين» . أما ما وقع فهو ان مبلغا ضئيلا وزع على الفقراء «العاطلين» في مدينة تونس بناء على رأي شيخ المدينة «مفوض البوليس» واستخدم هذا المبلغ لمساعدة الجوايس وشراء الصحافة المحلية والانفاق على موجة من الدعاية للادارة . وأفضل دليل على ذلك ان التوزيع جرى بمعرفة الكاتب العام وفي مكتبه . ولم يعط سنتين واحد لمؤسسات البر التونسية وكانت النفقه الواقعية ٨٧٧٢٨٦ فرنكا من اصل المبلغ المخصص وقدره ٦٩٤٠ .

ولنقارن الان بين ما يجري عندنا وبين مؤسسات البر الفرنسية (التي يستفيد منها الفرنسيون وحدهم) . من المفيد ان نلاحظ منذ البدء ان الفرنسي الذي يجيء الى تونس ، انما يجيء الى بيته . فيجد كل شيء تحت تصرفه :

رؤساء الحكومة في خدمته والميزانية ، والمنظمات الاقتصادية الجديدة ، كلها تعمل ما استطاعت كي تفنيه وتمكنه من الرخاء. أما في الحالات النادرة التي يكون فيها الفرنسي غبيا أو عاجزا فقد أنشئت له جمعيات البر . وهي على عكس الجمعيات التونسية : غنية مزدهرة ، تدفع لها غالبية اتاوات المساعدة العامة . وحصيلة هذه الاتاوات من القائمة الطويلة التي رأينا هي ١٧٠ . . . تعطى منها المؤسسات الفرنسية ١٣٠ . . . فرنكا . وتتلقي جمعية البر الفرنسية في تونس وحدها ٦٥ . . . (ارتفعت سنة ١٩١٩ الى مائة الف) عدا عن معونات الدولة الهامة .

ولقد خصت ميزانية ١٩١٣ العامة مبلغ ١٥٩ ١٠٧ فرنكا للبر والاحسان تدفع معونات وبعواثا وإعفاءات مدرسية للفتيان الفرنسيين وحدهم .

ولنسجل للذكرى فقط المبالغ الكبيرة التي تدفعها المقimية العامة لمعوننة الفرنسيين وهي مبالغ لا يمكن حصرها في ارقام متفرقة لأن مبلغها الاجمالي وهو ٤٧٦ ٨٧٤ ر. فـ يوجد في الميزانية تحت بند «صاريف الندوة الاستشارية والمعونات وتسفير المواطنين » .

ونجد ايضا مجموع المعونات المختلفة التي تقدمها الدولة التونسية للمبرات الفرنسية هو ٢٩ ٨٠٧ فرنكات .

هذا العرض لمساعدة المبرات التونسية يعطينا فكرة عن حالة المواطن السيئة بعد ان جرد مما يملك وأفقر واستغل وحجبت عنه الدولة مساعدة ميزانية هو الذي يمولها . فما هو هدف الحكومة الخيف في سلوكها هذا ؟

نحن نفهم انها تريد ارضنا وأنها تدفعنا عن الوصول الى الادارات العامة ولكن ما لا ندركهو ، ماذا يضر بمصلحة الاستعمار والسيطرة الفرنسية لو انها تحافظ على وجودنا ؟ هل يكون هدف الحماية النهائي هو ان تمحونا ؟

ولينا لنتأمل في حزن شديد هذه الاحصائية عن موتنا !

### ولادات ووفيات السكان

السنون	الولادات	تونس	القيروان	الوفيات
١٩١٠	٢٦٥٦	٣٣٧٨	١٩٢٩	١٥٠٦
١٩١١	٢٤٢٩	٣٥٥٣	٩٠٢	١٤٤٦
١٩١٢	٢٤٣٨	٢٧٧٤	١٤٥٠	٩٨٥
١٩١٣	٢٦٦٣	٢٧٦٦	١٦٤٠	١٢٢٥
١٩١٤	٢٤٧٢	٢٨٨٦	١٣١٢	١٤٤٢

## الفصل الحادي عشر

لم تختنق الحياة التونسية الاجتماعية ولا فعاليتها الثقافية رغما عن التمييز الحكومي تجاه مؤسساتنا . وهي ما تنفك تحس بحاجة وجودها بالقدر الذي تزداد فيه سياسة الحكومة شططا في عدائها وعارضه ازدهارها الحر . ان المجتمع التونسي موجود وهو يثبت دعائمه على مر الايام .

لقد تأسست بين سنتي ١٩٠٤ و ١٩١٢ عدة جمعيات موسيقية وادبية ووداديات قدماء الطلاب بجهود النخبة التونسية التي تعمل دون وني لتحسين ثقافة مواطنها الاجتماعية . لكن الحكومة شلت هذا الاندفاع عندما اعلنت الاحكام العرفية سنة ١٩١٢ .

الجمعيات المسرحية لا حق لها بالتمثيل دون تغويض من الحكومة لا تحظى الا بعد مراقبة جد منعازة بينما تعمل المسارح

## الإيطالية والفرنسية بكل حرية .

طبعا لا تتلقى الجمعيات التونسية أية مساعدة او تشجيع من الادارة مع ان بلدية تونس تخصص في ميزانيتها ، مثلا عن عام ١٩١٩ ، نفقة بلفت ١٥٠ . . . تعطى للمسرح البلدي عن شهور اربعة وللأعمال الفرنسية فقط وما نشذ عن ذلك الا ما اعطته البلدية سنة ١٩١٣ لجمعية التمثيل التونسية «الادب» وهو مبلغ قدره ٥٠٠ فرنكا . شيء اثار حكومة الحماية فشطبت هذا المبلغ المتواضع من الميزانية !

ولا نعجب ايضا من عدم وجود متاحف للفن التونسي او اعتمادات لصيانة الآثار الاباقية من حضارة يوبيدون ان ننسى حتى ذكرها . لأنما بوسع المتاحف والآثار والجمعيات الفنية والادبية ومعانى الفن التونسي أن تجاهه سياسة حكومة الحماية بالكشف للتونسيين عن ملامح شخصيتهم وقيمتهم الفكرية مما يعرقل التأثير الفرنسي ويسيء الى سمعة العصبة التي تستغل بلادنا .



## المالية التونسية العامة

لقد قلنا بما فيه الكفاية عن التنظيم السياسي والاقتصادي والاجتماعي حتى ليتمكن ان نتبنا بيسر عما هو عليه التنظيم المالي . تعهد باي تونس في معايدة سنة ١٨٨٣ الفرنسية التونسية على ان يجري الاصلاحات المالية التي تراها الحكومة الفرنسية مفيدة .

وعلى ذلك فقد نظمت ادارتنا المالية على صورة الادارة الفرنسية ؛ لكنه من الخطأ الفاضح ان يذهب بنا الظن ان ماليتنا

تدار على غرار الماليات الاوربية . ولا ننس ان الباي هو سيد تونس المطلق وأن ارادته التي يعبر عنها بالمراسيم هي قوانين . وبناء عليه فان المراسيم التي يتخذها مضطرا تنفيذا لمبادرة حرة من القيم العام ، كما تقضي المعاهدات ، تسن القواعد المالية - كتخصيص المبالغ ، او الوحدة الميزانية - حتى اذا صدر مرسوم آخر يخالف هذه القواعد فان شرعيته لا تسقط : كل ما في الامر انه يعلق فقط بالنسبة للحالة الخاصة موضوع المرسوم الجديد . ولقد عممت الحكومة من اجل ان تتجنب خرق قواعد الميزانية ومن اجل ان تنبه الرأي العام الى عبث الضمانات التي كان مفروضا ان تقطعها هذه القواعد الى ان اخذت لنفسها حق عدم العمل بها من دون ان تخرج على الشرعية .

ومجلس الوزراء يستطيع خرق تخصيص المبالغ فيجري بينها المناقلات . وتقضي المادة الثالثة من المرسوم التنظيمي الصادر في ١٢ ايار ١٩٠٦ بما يلي «اذا لم تكن المبالغ المخصصة في مادة من الميزانية العادية لسد الحاجات المائلة ، يسد العجز من الفائض الموجود في مادة اخرى من الميزانية» .

وهذا ليس كل شيء ؛ ففي الميزانية باب خاص لا تجوز فيه المناقلة يحتفظ به لسد عجز النفقات العادية او غير المنتظرة - بعد موافقة مجلس الوزراء والشؤون الخارجية .

كما تنص المادة ٨ من مرسوم ١٢ آذار سنة ١٨٨٣ والمادة ٣ من مرسوم ١٢ ايار سنة ١٩٠٦ انه «تمكן اعادة النظر في الميزانية وهي قيد التطبيق ، لتصحيح الصورة التي وضعت عليها» .

هذه القرارات تتجنب اللجوء الى المبالغ الاضافية التي تعطي فكرة سيئة عن الحكم .

وأقل ما بوسعنا قوله هو ان هذا التنظيم موجه ضدنا . فقد بات عاديا ان نرى الخدمات الخاصة بمصالح التونسيين وقد خصصت لها مبالغ كبيرة حتى اذا جاء الحساب وجدنا هذه المبالغ

صفرت حين التنفيذ وانقلب فذهبت الى خدمات مصالح الاستعمار الفرنسي .

وهنالك الى جانب الميزانية العامة صناديق مستقلة ، تديرها الدولة تتصل عائداتها بدقة في الميزانية العامة وعددتها خمسة :

١ - صندوق الاحتياط والهدف منه سد العجز الحاصل من نقص في الإيرادات المخصصة لدفع نفقات الميزانية العادية . كان فيه سنة ١٨٩٦ ثمانية ملايين من الفرنكات . وقد دفعت عائداته دائماً لمصاريف الابنية المدنية المفاجئة ولصندوق الفوائض . ولقد نقص رسماله سنة ١٩٠٠ ثلاثة ملايين لحساب الصندوق الاخير . كانت موجوداته في ٢١ كانون الاول سنة ١٩١٣ خمسة ملايين فرنكاً ممثلة بسندات على الدولة الفرنسية .

٢ - صندوق الفائض المستقر الذي يصرف على تنفيذ الاشغال غير العادية ودفع النفقات الاستثنائية . يمول هذا الصندوق من الميزانية العامة ولقد كان حسابه بين سنتي ١٨٩٦ - ١٩١٣ ، ٢٧٠ ٨٣١ ١٠٣ فرنكاً وارتفعت مصاريفه في هذه المدة الى ٧٧٠ ٥٠٢ فرنكاً .

٣ - صندوق الاستعمار الذي قام بعمليات منذ سنة ١٩٠٠ حتى سنة ١٩١٣ بلفت عائداته ٣٨٨٢٦ ... فرنكاً وبلغت النفقات اكثر من ١٩ مليوناً من الفرنكات .

٤ - صندوق الاحتياط لكافالة سكة حديد مجردة التي كانت تتفق عليها الحكومة الفرنسية ثم تخلت عن مسؤوليتها للخزانة التونسية . كان رصيده ٧٥٠ ... فرنكاً سنة ١٩١٣ .

٥ - صندوق كفالة السكك الحديدية التونسية ، ما عدا شبكة مجردة ، وقد أسس سنة ١٩٠٤ كي يواجه العجز في استثمارات السكك الحديدية التونسية . وصدر مرسوم سنة ١٩١٣ وسع شموله الى اشغال التحسين وجلب قطع التبديل في الحالات غير المنتظرة والماسة التي تسببها حوادث القطارات

وللأشغال المتممة لها وقد وصلت عائداته سنة ١٩١٣ الى  
٢٠٠ فرنكا وكانت النفقات ٢٠٠ فرنكا .  
وأي عنصر من الشعب يمول الميزانية ؟ في ميزانية العائدات  
نجد نوعين من الضرائب : الضرائب التي يدفعها التونسيون  
والضرائب المختلطة التي يدفعها التونسيون والأوربيون .  
يُزعم الاستعمار ، خلافاً للواقع أن الأوربيين يدفعون ٢٥ بالمئة  
من الميزانية ، ودحضاً لهذا الزعم نقدم بعض ملاحظات نراها لدى  
فحص الضرائب الرئيسية التي تكون موارد الميزانية الرئيسية  
والتي يمكن أن نتخذها قاعدة للنسبة . يدفع المكلفوون الأوربيون  
وعدد هم ٣٥ تقريرياً منذ سنة ١٩١٤ فقط ضريبة شخصية  
قدرها ١٠ فرنكًا بينما يدفع ٣٢٥ من السكان ١٢٥ فرنكاً  
لنفس الضريبة .

يدفع أذن الأولون بالنسبة للآخرين العشر .  
يدفع الأوربيون من ضريبة القانون (ضريبة الزيتون) نسبة  
الثالث (٤٠٠ ١٠٥ فرنكاً) بينما يدفع التونسيون ٥٠٠ ٣٨١ فرنكاً .

ومن أشعار الحبوب لم يدفع الأوربيون حتى يومنا هذا الا  
عشر أصل الضريبة وبما انهم يزرعون ٤٨٠٠ هكتاراً ويزرع  
التونسيون ٣٨٨ هكتاراً يدفعون عنها كامل التعرفة فاننا  
نستنتج بسهولة ان الأوربيين يتحملون  $\frac{1}{10}$  من الضريبة فقط .  
اما عن الضريبيتين الخاصتين بكاب بون وجريبا فان الأوربيين  
يدفعون من الاولى ٨٥٠ ومن الثانية ١٢٠٠ فرنكاً بينما يدفع  
الاهلون ٤٠٠ ٤٨ فرنكاً و ١٤١ فرنكاً .

وفيما خص الضرائب غير المباشرة : الاستهلاك والجمارك  
والطوابع والتسجيل ؛ وللإحتكارات والاستثمارات الصناعية  
للدولة ، فان السكان جمِيعاً دون تمييز خاضعون لاعبائهما وعدد  
التونسيين يقرب من المليونين بينما يعدّ أولئك ١٥٠ .

يساهم اذن الاوربيون بجزء من اثنى عشر من هذه الضريبة . ولقد قيل كثيرا عن نشاط هذه الجالية الكبير وبدخها مما يجعل ضريبة انفاقها غير المباشرة خارجة على النسبة العددية وهذا ضلال لأن اكثر من مائة الف من أصل المائة وخمسين الفا (من ايطاليين ومالطيين ويونان) هم من العمال او صفارات المستخدمين يعيشون في خصوص والثروة محصورة في يد بعض رسماليين اكثريتهم تعيش خارج البلد .

وفي مقابل هذه الطبقة الاوربية توجد البورجوازية التونسية (من اسرائيلية ومسلمة) في المدن وهي اكثر عددا ، معروفة بتبذيرها . ومن يجهل نعمت الاوربيين للتونسيين بعدم التبصر لاسرافهم ؟

يضاف الى هذا كله ان السلعة التي يستهلكها الاوربي بصورة عامة : مثل المواد الكحولية المستوردة من فرنسا والاقمشة والالات الزراعية الفرنسية هي معفاة من الرسوم الجمركية كما ان الخمور معفاة من ضرائب الانتاج الخ ... أما السلعة الاهلية التي يستهلكها التونسيون فضرائبها كثيرة يعود فرضها الى ستين عاما خلت حين كانت تخبط حكومة الباي في صعوبات مالية لا مخرج منها . ولا نفالى حينما نذهب الى ان الاوربيين لا يدفعون اكثر من ١/١٢ من الضرائب التي يتحملها التونسيون ويوسعننا ان نؤكد ان مساهمتهم في الميزانية العامة للدولة هي في ٥ الى ٦ بالمائة من الابادات .

كل ذلك طبعا يتعلق بإيرادات الضرائب المختلطة مع ان الضرائب التي تقع على كاهل الاهليين وحدهم فهي عديدة : مثل الضرائب المباشرة على البلع ، والضرائب الخاصة بكل بون وجريبا ، والضرائب على الاجازات والرسم المفروض على دعوة المواطن عن طريق الجندرمة الى المحاكم التونسية . الخ ...  
والآن لراقبة من تخضع هذه الميزانية ؟

تنظمها المقيمية العامة ثم تضعها أمام الندوة الاستشارية للرأي . وتصادق بعد ذلك عليها وزارة الخارجية الفرنسية .

الندوة الاستشارية — لقد عرضنا في بداية هذه المذكرة تاريخ هذا المجلس وهي شبيهة باللجان المالية الجزائرية . عارية عن السلطة ، اثرها على السياسة المالية رابع الى نفوذ اعضائها الشخصي على الحكومة . وهذا يعني ان الشعبة الفرنسية وحدها ، المنبثقة مباشرة عن الاستعمار لها صوت مسموع .

ولقد اتى زمن — كان لا يحق فيه للتونسيين دخولها — انتهى فيه النواب الفرنسيون حتى موت الاحساس بأن بين أيديهم ميزانية لا يستهان بأرقامها يتصرفون بملائينها من دون ان ينفقوا من مالهم . وما كانوا يأبهون للاعباء المنكرة التي تقل على كواهلنا فيصوتون في ندوتهم على مبالغ ضخمة تخصيص لصالحهم : من زيادة لا حصر لها في البعثة المدرسية المخصصة للفرنسيين وحدهم ومن زيادة في اعتمادات الميزانية لبناء مدارس جديدة في مراكز الاستعمار ، ومساعدات لصناعة الكحول وزيادة في عطاءات الدولة لصندوق الموظفين التقاعدin ولتطوير مستعمرات العطل المدرسية ، وإلغاء اقساط المدارس ولمساعدة لجان المشافي والسبق ، والعناية بالسيارات ولزيادة الاموال الموضوعة تحت تصرف المقيم العام لنجدة الفرنسيين ولا يجاد وظائف للموظفين ومساعدة غرفتي الزراعة والتجارة الفرنسيين والمبرات الفرنسية وعقد قروض مغنمها للمؤسسات الفرنسية ومغبتها على التونسيين بزيادة اعبائهم المالية ، وتتوسيع المرافق وإنشاء خطوط الترامواي من اجل الضواحي التي تقطرها الجالية الادبية وبناء الطرق والخطوط الحديدية للاستعمار الخ . . .

وكانت الحكومة تتذرّب امرها في تحقيق هذه الرغبات والحصول على الایرادات من دون ان تمس مصالح الاستعمار . ورأينا كيف ادى امر هذه الفضائح الى توسيع الندوة الاستشارية

ودخول العنصر التونسي اليها .

وأرادت الحكومة ان تمنع الشعب سرابا من الرضى فنصت في المادة ٥ من مرسوم ٢٧ نيسان سنة ١٩١٠ على أن الشعبة الفرنسية تضيف علاوات على اصل الضرائب المفروضة على الطاقات الاستعمارية عن كل ما تقتربه او تنشئه من نفقات ويعتمد نفس الاسلوب بالنسبة للاتاوات على التونسيين .

هذه الطريقة خادعة بمظهرها العادل . ان مجرد التفكير بأن ميزانيتنا واعتماداتها العامة يذهب جلها الى حاجات الاستعمار التي اعتبرت انها الصالح العام هو هو ، يجعلنا ندرك اي ظلم نتحمل : المعنى مما أسلفنا ان اي تحسين في وضع الاهلين يتطلب ميزانية خاصة وأعباء جديدة تضاف على الاعباء الثقيلة الحالية . ولنقل كلمة اخيرة : ليس للندوة الاستشارية الحق بإبداء الرأي الا بجزء من النفقات المحددة بمرسوم : اي النفقات الاختيارية التي تمثل ثلث الميزانية .

وبما انها تستشار بالضرورة عند فرض ضرائب جديدة فانها تعطي ايضا رأيها بمشاريع القروض .

الضرائب - لا يجوز للضرائب ، في نظام معقول ، ان تعيق نهضة البلاد الاقتصادية او ان تفرض الا على الدخل ؟ لكن مثل هذا النظام لو طبق في تونس لاصاب الرسماليين الذين يستغلون ثروتنا . فكيف تجنبهم الحكومة هذا العبء المالي الثقيل ؟ الحل كان سهلا : تبقى الحكومة الضرائب التي كان يدفعها التونسيون وحدهم طبعا ، لا تمس الا قليلا ولئن خفضت احيانا ، تحت ضغط الاحتياجات وتبعا لشديتها ، عن المضطهددين فان قواعدها بقيت على ما هي عليه .

كانت الضرائب الظالمة العديدة وسيلة اثراء استخدمنا نظام الباي في فترة افلاس . نعطي مثلا عليها «المحصولات» وهي ضريبة استهلاك فرضت على التجارة الصغيرة وعلى الضروريات

الاولية ؛ والضريبة الشخصية التي لا ينجو منها تونسي مهما كان، متى بلغ الثامنة عشر وضريبة الاجازة التي تطال العتالين وصفار التجار والبقالين الاهليين ، والعشور او رسوم العجوب التي اتخذت ساحة الارض قاعدة لها ، وكانت من قبل متناسبة مع الدخل ، وهي تستهلك الان كل ربع الفلاح اذا كان الموسم رديئا. كل هذه الضرائب كانت في السابق اقل ضررا لانها كانت تجبي بصورة غير منتظمة . لكن الادارة الان جعلت مردودها عشرة اضعاف ما كانت عليه وذلك بتنظيم طريقة الجباية فجعلتها جائرة ظالمة .

هذه السياسة نفسها كانت وراء الضرائب الجديدة والاصلاحات الضريبية .

وهكذا نجد ان ضريبة التسجيل والانتقال هما ؟ بالثلثة بينما هي ٢ بالثلثة لبيع اراضي الاستعمار . كما ان كل المعاملات الكثيرة الوقوع عند الاهليين ضرائبها باهظة : منها مثلا تربية الحيوان لدى الاهليين وبوسمعنا ان نعطي مثلا معاملات الطلاق التي تكثر بين القراء ورسومها ٧٥ الى ٧٠ فرنكا . هذا التشريع خلق فئة خاصة من القراء وضعها غير صحيح مما يسيء الى العائلة : ينفصل هؤلاء البائسون عن نسائهم ولكنهم لا يستطيعون ، لقلة مواردهم تسجيل صك الطلاق الذي نص عليه القانون .

اما المعاملات السائدة بين المعمرين ضرائبها قليلة : مثلا تدفع اتفاقيات الضمان بين ٢٥ و٥٠ فرنكا تبعا لمعاملة الضمان . والكرمة لا تدفع اي ضريبة ابدا مع ان انتاجها يبلغ ٤٥ مليونا من الفرنكات .

وبهذه الطريقة تتوصل الحكومة الى هدفين اثنين : ضرائب قليلة على الاستعمار وتشجيع نمو الشركات المالية الكبرى . طرق التحصيل - يقوم بالتحصيل عملاء فرنسيون وتونسيون . أما وسائلهم فهمجية : المصادره والبيع ، والسجن

الاداري . ودافع الضريبة التونسي البائس يخضع لاشق الجور  
وأفধ الظلم .

ويزداد حماس القادة ، عملاء الدولة الاقوياء ، بالقدر الذي  
يؤمن تحصيل الضريبة مكاسبهم .

وكثيرا ما يحدث أن مواطنا شقيا تطلب منه نفس الضريبة  
اكثر من مرة لانه لم يتتبه لاخذ الايصال حين يخرج من السجن .  
ومن المعروف ان القوانين لا تجيز حجز الاشياء الضرورية لحياة  
المدين . والقائد يحترم القانون فلا يتصدى لهذه الاشياء ، لكنما  
عنه السجن وهو وسيلة انجع للوصول الى ما يريد لأن المدين  
يسجن حتى دفع ما عليه من ضريبة . وبما ان السجن ، خاصة  
سجن القائد لا يعيل المسجونين ولا عائلاتهم ويضطر المسكين الى  
وضع مستحيل على العمل والزاد والانفاق على اهله او دفع  
الضريبة . وعلى هذا وبعد زمن قليل يوقع المظلوم مستسلما طليبا  
طوعيا – ولكم هو طوعي ! – ببيع اشيائه وحيواناته ان كان منها  
عنه كي يشتري حريته . ويرى ان فقره كلفه غاليا ، فعدا عن  
الضر الذي لحق به من ايام العطالة الاضطرارية ، وعن الضريبة ،  
وهو مكره على ان يدفع اجر العسكري الذي ذهب الى بيته وجبله  
إلى القائد ، عليه ان يدفع ايضا حق الخروج الى سجنه ونفقته  
الإقامة واتواة لصيانة السجن لأن السجن ، ما دام على حساب  
القائد ، فهو على حساب السجناء .

اما تحصيل العشور فيه عذاب اكبر . لا يستطيع المكلف  
اخذ محصوله الا بعد دفع الضرائب كلها . حتى ان محصوله ،  
عندما لا يملك المبلغ الكافي يبقى على البيدر حتى يجد المالك من  
يشتري ما يقابل دينه منه . هذا التأخير وتلك العقبات تلحقق  
ضررا بالغا بمصالح المزارعين لأنها تجعلهم أقل قدرة على مجاراة  
مزاحميهم الاغنياء .

لقد مكن من هذه الاساليب سببان : ١ - الاستعمار الذي

ينعم بمحاصنات ضريبية لا تخضع لنظام الضرائب العام . ب – لقد ثقلت الاتاوات المالية على كاهل الشعب ، الذي يفقرونه ، لكن الاستعمار ما ينفك في بحثه عن ايرادات لنفقاته يشجع الادارة ويحميها – عندما تعتمد على الوسائل القسرية الكفيلة بجني الموارد التي تفوق طاقة المكلفين العادلة .

القروض – لكن للطاقات حدودا ومن الصعب سد نفقات الاستعمار من الضرائب التونسية وحدها . ولهذا عمدت الحكومة بطبيعة الحال الى القروض التي يدفع التونسيون أعباءها .

في سنة ١٨٩٢ استفادت الحكومة حين قلت الدين التونسي سبعة ملايين ونصف من ارباح العملية .

واستقرضت سنة ١٩٠٢ اربعين مليونا (٤٥ مليونا اسمية) من اجل تحقيق برنامج استعماري لمد ٥٥٠ كم من الخطوط الحديدية . وأدت اخطاء الحساب الى ضرورة قرض جديد للتصفية سنة ١٩٠٧ قدره ٧٥ مليونا (بقيمة اسمية ٩٢ مليونا) الذي استخدم منه ٥٦ مليونا لاتمام الخطوط العائدة لقرض ١٩٠٢ ، حتى ان البرنامج الذي بدأ به لعام ١٩٠٧ لم يتم وعقدت الحكومة قرضا ثالثا للتصفية سنة ١٩١٢ قدره تسعون مليونا ونصف .

واستخدم من القرض الاخير مبلغ ٥٦ مليونا لتنفيذ بقية اشغال برنامجي ١٩٠٢ و ١٩٠٧ .

ولقد كان من نتائج الحرب وتمشيا مع تقاليد الحكومة ان وقعت اخطاء حسابية اخرى في شأن القرض الاخير واقتضت الحاجة الان عقد قرض جديد لا يقل عن ١٠٠ مليونا (١) يستفاد منه في انهاء برنامج ١٩١٢ وببداية عمليات جديدة واسعة (برنامج

---

١ – وهنالك تفكير جديد في ان يرفع الى ما لا يقل عن ٢٥٠ مليونا !

فلاندان) لا تتوخى ابدا بناء شبكة ري للزراعة في تونس وإنما منع الاستعمار فزعة جديدة في سبيل الاسكان والاستثمار وايصال خط حديدي للصحراء . لأن المقيم العام المسيو فلاندان يفكر بأن يربط هذا الخط سكة حديد عبر الصحراء التي ما زالت فرضية ، بالرافعه التونسية !

ولسوف يحصل المسيو فلاندان على القرض ولا شك ويدا العمل ثم يدع اتمامه لسواه .

الذى لا شك فيه ان بلادنا الشقية سوف تواجهه مقبلا صعبا . ان قصة قرض ١٩٠٧ - وقصص القروض الاخرى متشابهة - قمينة - بأن تبرر شرعية مخاوفنا . وهنا نورد كيف رواها مدير الاشغال العامة الى الندوة التشريعية :

«ان فكرة عقد قرض للأشغال العامة ، تهوم منذ اجل بعيد في الاجواء التونسية . ولقد نصح بها منذ سنوات السيد دوكارينيه De Carnières وفي ايار ١٩٠٧ صدرت رغبة تبنيها الندوة بالاجماع تقرر على أثرها برنامج قرض يبلغ ٣٧ مليونا من اجل القيام بأشغال كبرى تدخل بينها خطوط حديدية يبلغ ١١ مليونا فقط وهذا يعبر عن التواضع الجم الذي كانت تعلن فيه المستعمرة عن رغباتها . وفي ايار ١٩٠٦ وبعد الاتفاق مع السيد المقيم العام كان لي شرف الاقتراح على الندوة ان تبني برنامجا بـ ٦٥ مليونا .

لكن باريس رأت ان المشروع اجرأ مما ينبغي وأن تصويت الندوة كان افلاطونيا لأن شيئا ما لم يكن يدل على ان فكرة القرض التونسي لها حظ في الوصول الى البرلمان الفرنسي .

لكن الوضع تغير فجأة في الصيف وكتب لي المقيم العام بيشون Pichon (الذي اوشك على أن يكون وزيرا للخارجية) من باريس في بداية ايلول وطلب مني أن أوافيه اليها ومعي تقرير عن القرض التونسي كي يعرض على البرلمان .

وأسرعت في عملي فانتهيت منه وقدمت له في اول تشرين  
الاول تقريراً كاملاً وافق عليه .

ولا بد لي من أن ألاحظ ، عما تعلق بالخطوط الحديدية أنه لم تكن لدينا آية دراسة عن آية سكة من السكك الجديدة لأننا ما كنا نعلم ولا استطعنا أن نحدد زمناً تقريراً نتمكن فيه من ايجاد المال اللازم . حتى ان تعداد هذه السكك لم يجر أبداً مما دفعني إلى مراجعة مجموعة محاضر الندوة من أولها حتى أضع القائمة . أما عن النفقات فلم أجد طريقة أفضل لتقديرها من استعمال المسطرة على الخارطة فتوصلت إلى قياسات تقريرية وطبقت على أطوالها أسعار الكيلومترات وطرحت منها واردات الخطوط الحديدية الشبيهة بها والتي أنشئت حديثاً .

وهنالك حاجة فرضت نفسها عليّ وهي الا اتجاوز في مجموع القرض المبلغ الذي يمكن ان يقبل به وزير المالية في صوت عليه البرلمان دون مناقشة . ولقد دارت مناقشة طويلة وقلبت وجهات نظر السيد بيشون بوجود مدير المالية السيد ديبورديو *Dubourdieu* وغيره من رؤساء الاجهزة الموجودين في

باريس .

ثم اتفق على تحديد المبلغ بـ ٧٥ مليوناً لا يمكن تجاوزها تخصص منه ٥٨ مليوناً للخطوط الحديدية و ١٢ للطرق و ٥ للاستعمار .

وعندما أصبح السيد بيشون وزيراً للخارجية في ٢٠ تشرين الثاني قدم مشروع القانون الذي يفرض بقرض تونسي قدره ٧٥ مليوناً . وفي ٣٠ كانون الأول بعد وساطات عديدة ملحة ، الفضل فيها للدعم الوزير القوي ، صوت مجلس الشيوخ على القانون خلال مدة لا سابقة لها في السرعة .

لقد زحمنا الوقت كثيراً . فلقد انتهت الدورة البرلمانية مباشرة بعد هذا التصويت وتم حسم القرض من ميزانية ١٩٠٧» .

وهنا نرفض التعليق على سرقة وتبذير أموالنا العامة من كل أولئك الذين بيدهم مباشرة او غير مباشرة ولو قدر زهيد من السلطة .

والآن ما هو الوضع المالي في تونس ؟ سوف نعرضه بكل بشاعة بساطته :

تتراوح الميزانية حول رقم ٧٠ مليونا يدفع منها التونسيون ٩٥ بالمائة اي ٢٠٥ فرنكات في السنة للفرد العامل (عدد السكان الذكور الذين تربوا اعمارهم على ثمانية عشر عاما = ٣٢٥ ٠٠٠) كان الدين العام سنة (١٨٨١) ١٤٢ مليونا ، قابلة للسداد من انتاجها ، وهي الان : (بالملايين) ١٨٩ (١٨٩٢ + ٤٥ + ١٩٠٢) + ٩٠ (١٩٠٧ + ٩ (من شراء سكة حديد تونس - مجرد) + ١٦ (من البلديات) + ٥١ (من الدخول مدى الحياة) + ٩٠٥ (١٩١٢) = ٤٤٢ مليونا .

وهذا المجموع وهما . فالحقيقة شيء آخر ولنأخذ آخر هذه القروض اي الى ٩٠٥ لسنة (١٩١٢) كما اتفق عليه بين الكريدي فونسيي الفرنسي والدولة التونسية في (٩ تشرين الاول سنة ١٩١٢) . الجزء الاول منه هو ٣٥٠ ٧٢ فرنكا تدفع على ٧٥ عاما لكل عام ٤٠٠ ٣٥٠ فرنكا - بفائدة قدرها ٤ بالمائة - مما يجعل الجزء الاول من القرض ٢٣٠ ٠٠٠ ٠٠٠ !

هذا القرض بمجموعه يجعل الدين مبلغا اقله ٥٤٢ مليونا اي انه في الواقع يفوق - مع الاحتفاظ بنسبة الحجم - نسبة الاعباء المالية لفرنسا قبل الحرب الى ايرادات الدولة ( النسبة هي ٨ الى ١ ) ذلك ان اعباء تونس المالية سوف تصبح ٧٧٥ اضعاف الايرادات العامة اي بفائدة اقلها ٢٣ مليونا (يعني ثلث عائدات الدولة العادلة) . وعلى ذلك فان تونس هي بين الدول المعترف بها قبل الحرب اكبرها اعباء مالية . وليس بوسعنا ان نبني آمالا عريضة على خصب البلاد وامكاناتها الاقتصادية فهي حتما بالمقارنة

أقل مما هي عليه فرنسا ! وعندما نفكّر ان تصفيّة اوضاع الحرب لا تدخل في ما قدمنا ؟ وأن جزءاً كبيراً مما انفق على الاشغال العامة من الميزانية العادلة - ١٤٠ مليوناً - لم تدخل في حسابنا ؟ عندما نفكّر بأن ثلاثة أرباع الاشغال العامة كانت لصلاحة الاستعمار وحده وأحياناً لمصلحة بعض المستعمرين ؟ عندما نفكّر بتبذير أموالنا العامة - وبالاختباء الحسابي في كل قروض الحماية لتونس والتسلي رفض البرلمان الفرنسي كفالتها على هذا الأساس ، عندما نفكّر بالافقار المنهجي لأهل البلاد الذين يحتملون ثقل هذا العبء المضني وبالسياسة الاستعمارية التي تعنى سلب الشعب كل اراضيه الزراعية ؛ لا نستطيع أن ندفع أنفسنا عن التساؤل عما يخبئه لتونس القرض المنوي عقده ولماذا يجر هذه البلاد البائسة الى مفاجرة سكة حديد عبر الصحراء !

ولا نخدعن أنفسنا بالوضع الظاهر للميزانية التونسية والدعائية الصارخة التي تدّعي ان فيها دائماً وفراً هاماً . والذي نعلم جيداً ان الوفر لا يمكن ابداً التصرف به . والحق انه فقط للدعائية واحتياط في الميزانية العادلة تحت تصرف صندوق الاستعمار والحماية الاسود - وهو صندوق يستحصل على غير العارف ادراك وضعه من قراءة فصول الميزانية .

ان عدم قابلية التصرف في هذا الوفر - الذي لا وجود له في الواقع - هو حقيقة لا مرية فيها والدليل عليه ان حكومة الوصاية لم تستطع عقد قرض ١٩١٢ ولا زيادة رواتب موظفيها الا بعد فرض ضرائب جديدة .

كما ان القرض الم قبل سوف يقضي بضرائب جديدة ترهق المواطن ولو انه اصبح منذ اجل على شفا طاقته الضريبية . ونرى لزاماً علينا ان نفضح سياسة التخبط والخراب المالية التي اتبعها مقيمون عاصرون فاقدون للمسؤولية عن هذه البلاد شرهون للقروض لأنهم عابرو سبيل تسند لهم مجموعة من البرلمانيين

## اصحاب المصالح .

فهل اغتنى التونسي حتى يتحمل ازيداد الاعباء المالية السريع المستمر التي ترافق الاقتصاد الوطني ؟ للأسف لا ! ولقد رأينا مما تقدم كيف يتعرض المواطن على طريق آلام فقره الحزينة وسلبه ارضه الزراعية . رأينا كيف تنازع صناعته ، كيف نقصت ماشيته بصورة فاجعة حين صارت بلا مأوى فتعرضت الى تقلبات الاجواء ، وكيف يقضمه الربي ، وليد النظام ، كيف انكفا الى ارض قاحلة يحرثها تحت سماء بخيلة بالقيم لعله يعني منها سنابل هزيلة يدفعها ضريبة ضعفه .

ويجيب الاستعمار : ان فقر الاهلين ظاهرة خادعة لأن الدخل الوطني يزداد ، بفضل القروض وانشاء وتحسين الآلة الاقتصادية ، مما يغنى البلاد حتما .

كذب أسود ! وماذا تغنى عن الشعب التونسي الذي تراكم على كواهل ابنائه أثقال الرهون المالية ، لماذا تفید ثروته العامة من استعمال القروض في بلده ؟ لماذا يغنى الشعب التونسي ومرافئه ، التي انفقت على انشائها الحكومة عشرات الملايين ، تستأجرها شركات مساهموها في بلاد أجنبية والسفن التي تمخرها هي ايضا أجنبية وأداة بيد المزاحمة التي تشجعها الحكومة في قتل صناعتنا والطرق والسكك الحديدية جعلت فقط لفائدة الاستعمار تقريرا الذي يصدر انتاج الارض وما تحتها الى الخارج وتبقى هناك الرساميل المستفادة . هذه الآلة تستقطب الرأسماليين الكبار وفي ركبهم صفقاتهم التي لا تشبع الا من تجريد التونسي من ارضه . يزعمون ان سياسة القروض حققت في تونس ثورة اقتصادية ويتفنون بمستقبل مناجمنا . وعلى هذا المستقبل ، الذي يدعون ان فيه ازدهار بلدنا ، يینون آمال الميزانية العريضة .

ان زيف هذا التفاؤل يمسنا مباشرة فحق علينا ان نجلو قيمته وما هو عليه من كذب .

ان بعض الملاحظات كافية لأن تشرح كيف تغنى تونس وكيف تستفيد ميزانيتها .

قيمة فلز المعادن (الحديد والرصاص والزنك)  
 المستخرج والمصدر سنة ١٩١٤ فرنكا  
 أرباح ميزانية الدولة :

١٩١٤	١٩١٣	
أناوة المعادن	٣٠٥ ٣٠٠ ف	٥٠٣ ٩٢٣ ف
الحقوق على استخراج الفوسفات	٦٢٧ ٠٠٥ ف	١٨٠ ٠٠٠ ف
انتاج مقاولات الفوسفات ملك الدولة	٧٢٧ ٦٧٦ ف	٢ ٠٠٠ ف
الحقوق على استخراج فلز الحديد		
منذ ١٩١٤	٣٠٦ ٢٧٧ ف	٣٧٨٥ ٣٠٠ ف

تربيع الخزانة من استثمار المعادن اكثر قليلا من ثلاثة ملايين  
 ونصف من الفرنكات .

وصرفت في المقابل لبناء السكك الحديدية الموصولة لهذه  
 المناجم فقط عشرات الملايين التي ندفع نحن التونسيين فوائدتها  
 واستهلاكها . ولقد اخذت الحكومة ٨٠ ٠٠٠ هكتارا من ارضنا  
 لاستثمار هذه المناجم ومنحت شركة فوسفات قصبة مليونين من  
 الهكتارات واستولت الدولة على مليون آخر اعطتها عليها حق  
 الشفعة ووهبتها مجانا ٣٠ هكتارا من ارض الزيتون . ولقد  
 كان يعيش على هذه الاراضي عشرات الاف الفلاحين والرعاة .  
 وجردنا من حق ملكية ما تحت ارضا ومن حقنا في المقاولات عندما  
 تكون مقاولات فوسفات من اجل التمكين لهذا المستقبل المنجمي .  
 أما عن الرساميل فانها نلاحظ ان اصحاب امتيازات المناجم  
 هم من كبار الماليين او رجال السياسة المقيمين في فرنسا . أما  
 عن ارباح الاستثمار فانها تذهب حتى آخر سنتي خارج تونس .

كان يمكن ايضا ان تغوص تونس جزءا من نفقات استثمار المناجم باستعمال عدد كبير من العمال المحليين . حتى في هذا المجال لا تفيينا هذه الصناعة اية فائدة وهي فوق ذلك هدامة لصحة شعبنا وحياته .

الموظفون الاعلون ومستخدمو المكاتب هم فرنسيون والعلمون والعمال الاول والتقنيون هم فرنسيون او ايطاليون . اما عامة العمال فهم ليبيون او جزائريون قبائليون او مغاربة وعدد ضئيل من التونسيين .

Ndu الكلمة هنا للسيد فينبي دوكتون Vigné D'Octon وهو النائب الذي ارسل في مهمة سنة ١٩١١ فلا نتهم بالانحياز . لقد رأى بام العين الشروط التي يستخدم فيها هؤلاء العمال البائسون في استثمار فوسفات قفصة . ونرى مما كتب اية آلام ، اي دم امتزج به الفوسفات كي يخصب ارض الفلاح في فرنسا : «كلمة اولى عن العمال . من هم ؟ من اين يأتون ؟ ما هي عقليتهم ؟ توجد في فروع سجن قفصة الفوسفاتي فرنسيون عددهم قليل (لا اتكلم عن مستخدمي المكاتب وانما عن عمال المناجم والعمال اليدويين فقط) وايطاليون عددهم اكبر لكن الاكثرية هي من القبائليين واللبيسين والمغاربة .

... لا تسيء الاستعمال فقط (الشركة) بالعقوبة والامساك بالاجور ، لا تنسى تسجيل ايام عمل العمال حسب وانما تزيد فتتلعب وتتاجر بسوق الالات – التي يستعملون – الاسود وعلى حسابهم .

وهي تفرض على كل عامل جديد ان يشتري من مخازنها ادواته ويحجز عليه اجر ايامه الاولى ثمنا لها حتى يسدد ثمنها وفائده . لقد رأيت رفوشها ومجارف دفع العامل ثمنها بين ١٢ - ٢٠ فرنكا مع انها لا تسوى اكثر من مائة قرش .  
وعندما يذهب العامل عليه ان يترك آلاته على حقل العمل ،

ولو انه دفع ثمنها حتى آخر قرش ، من دون ان تعيد له الشركة شيئاً من ثمنها .

لكن ما اثارني اكثر من هذه الاتاوات والسرقات الطريقة التي تسكن فيها شركة قفصة منبوبهـا البائسين وليس بوسعنا ان نتخيل اوبا او اقدر من الغربيات التي يسكنها عمال الرديـف الـاهليـون .

انها لا يشبهـها ولا يعطي فـكرة صـحيحة عنـها غير اصـطـبـلاتـ الخـناـزـيرـ فيـالـلـوـزـيرـ وـالـافـيـرـونـ .ـ اـكـواـخـ شـقـقـةـ منـاخـشـابـ مشـقـقـةـ شـدـتـ بـعـضـ الـبـعـضـ وـقـامـتـ فـيـ بـلـوـعـةـ وـسـخـةـ .ـ وـدـائـرـةـ منـ النـفـاـيـاتـ وـالـاقـدـارـ مـنـ كـلـ نـوـعـ تـحـيـطـ بـهـذـهـ الـاـكـدـاسـ منـ الـخـيمـ التـيـ يـعـيـشـ فـيـهاـ الـفـوـسـفـاتـ وـفـيـ بـعـضـ الـاحـيـانـ عـالـلـتـهـ الـعـدـيـدـةـ الـبـائـسـةـ .ـ وـالـتـيـقـوـسـ مـلـكـ فـيـ هـذـهـ الـاـسـقـاعـ غـزـوـاتـهـ مـخـيفـةـ قـاتـلـةـ وـلـمـ اـعـرـفـ اـبـداـ اـحـصـاءـاتـ اـسـوـدـ مـنـ تـلـكـ التـيـ وـصـفـهـاـ كـلـ الـاطـبـاءـ الـدـينـ تـعـاقـبـواـ عـلـىـ المـتـلـويـ وـخـاصـةـ الرـدـيفـ ..

وـاـعـلـمـواـ اـيـضاـ انـ الشـرـكـةـ اـنـدـفـعـتـ فـيـ نـهـمـهـاـ المـخـجلـ المـجـرمـ الـتـجـارـةـ «ـبـعـلـبـ التـيـفـوـسـ»ـ هـذـهـ .ـ نـعـمـ انـهـ تـقـبـضـ مـنـ الـاـهـلـيـنـ ثـمـ الـخـشـبـ وـالـواـحـهـ الـمـعـدـهـ لـهـذـهـ الـبـيـوـتـ بـعـدـ انـ تـضـيـفـ لـهـاـ ثـلـثـ الـثـمـنـ عـلـىـ الـاـقـلـ .ـ

انـ هـذـهـ الشـرـكـةـ وـهـيـ اـغـنـىـ وـاـكـثـرـ شـرـكـاتـ الـعـالـمـ اـزـدـهـارـاـ تـسـرـقـ عـمـالـهـ اـجـورـهـمـ وـتـزـيدـ اـرـبـاحـهـاـ الضـخـمـةـ بـلـصـوـصـيـةـ صـغـيـرةـ مـخـجلـةـ وـتـسـتـفـلـ التـيـفـوـسـ الـذـيـ تـفـضـحـ بـهـ خـيـامـهـاـ الـمـوـبـوـءـةـ ،ـ لـيـسـ لـهـاـ غـيـرـ هـدـفـ وـحـيـدـ مـنـ اـسـتـغـلـالـهـاـ وـهـيـ اـنـ تـنـتـجـ مـاـ اـسـتـطـاعـتـ وـعـلـىـ ذـلـكـ تـسـتـخـدـمـ الـوـسـائـلـ الـتـيـ تـعـطـيـ اـكـثـرـ مـرـدـودـ دـوـنـ اـنـ تـهـمـ اـبـداـ بـحـيـاةـ الـبـشـرـ الـتـيـ تـزـهـقـهـاـ آـلـافـاـ .ـ

لـقـدـ جـعـلـ نـهـمـ شـرـكـةـ قـفـصـةـ مـنـهـاـ مـجـرـمـةـ الـىـ الحـدـ الـذـيـ تـخلـتـ فـيـهـ عـنـ طـرـيـقـ الـاستـثـمـارـ «ـبـالـعـمـدـ»ـ عـلـىـ حـقـولـهـاـ وـلـجـاتـ الـىـ طـرـيـقـ «ـالتـفـجـيرـ»ـ لـأـنـ الـأـولـىـ اـغـلـىـ وـلـوـ اـنـهـ أـضـمـنـ اـمـاـ الـثـانـيـةـ فـهـيـ اـرـخـصـ

ولكنها اخطار مخيفة .

ولقد أفادني احد مهندسي الشركة القديمة ان تبديل الطريقة  
كلف حتى الان مئات من العمال حياتهم لان الانفجار لا ينتحر ولقد  
ذكر لي حادثة قرية قتل فيها مائتا ضحية .

والشركة لا تقيم تخسيبات وخدائق في دهاليزها لانها تجد  
ان نقل الخشب الى المتلوى والرديف يكلفها غالبا وعلى ذلك تسلم  
للموت المحقق حيوات عدد هائل من العمال كي توفر حوالسي  
خمسين الفا من الفرنكات .

لقد استطاعت ادارتها نظرا بعد حقولها والخنوع الملائم  
لطبيعة عرق البائيين الذين تستخدمنهم ان تخفي كل الحوادث  
التي تجري بسبب شحها الشع .

وذلك الارض الملعونة لا جرائد فيها وبالتالي لا رأي عاما واكثر  
الذين يتلقونهم تلك الاصقاع هم « بلا عائلة » « تائهون » « بطونهم  
خاوية » يدفعهم الشقاء الى هذا السجن .

آه ! لو ان اصوات كل المنبوذين من بدو وقبائلين وبرقاوين  
ومفاربة الذي دفنا في السراديب السيئة التخسيب والحفير  
ترتفع من قاع قبورها المسلمة البائسة فتفضح بخل جلاديهم  
الحقير القاتل . . .

لكن ما يعني الدم المسفوح ، ما تعني تضحية حياة البشر ،  
ما دام المهم ان ترتفع أرباح المساهمين الى نسبة خالية ؟ هذا  
وبعد ، اليست تلك الكائنات بنسبة تسعه الى عشرة من « العرق  
المخط » ؟

اما من وجهة النظر الجراحية فإلى القارئ كيف تقسم  
الجروح التي تعالج في المصادر في المتلوى والرديف بالنسبة الى  
منشئها وأسبابها .

١ - الجراح الناجمة عن قسوة وسوء معاملة رؤساء  
المخافر وبوليس المناجم

٤٤ بالمئة

٤ - الجراح الناجمة عن حوادث المتفجرات ٢  
٣ - الجراح الناجمة عن الانهيارات وحوادث العمل ٢٦  
٤ - الجراح الناجمة من نزاع العمال بين بعضهم البعض ١٠ بالثلثة  
اما عندما ندرس احصاءات الامراض الباطنية التي تعالج في  
تلك المصحات المزعومة نجد ان ٩٠ بالثلثة من الحالات التي داواها  
اطباء الشركة هي امراض تعفن معدية سببها قذارة الغربات التي  
تؤوي فيها الشركة عمالها الاهليين .

وأول هذه الامراض المعدية وسيدها هو التيفوس «...»  
عرق البرانس تأليف فينيه دوكتون Vigné D'Octon  
ص ٣٣٧ وما يليها .

عندما يصل التونسي الى درجة العياء ، هل يتحمل المعمّر  
موارد الميزانية وأعباء القروض ؟  
يبدو ان الحكومة تعتقد بذلك . وعلى هذا وحين رأت ان  
البلاد غدا على شفا الهاوية ، تمكنت من الوصول الى مساهمة  
المعمّرين ببعض الضرائب .

لكن الاعتقاد بنجاعة هذا الدواء هو خطأ كبير . اولا لان هذه  
المساهمة زهيدة بسبب الاستعمار (والحكومة تضاعف مائة مرة  
ما تتلقاه منه مع انه يتراوح بين ٦ الى ١٠ بالثلثة من عائدات  
الميزانية) ونتيجة هذا التدبير الوحيدة انه يطيل عمر افلانسا  
بضع عشرات من السنين .

ولقد رأينا ان شركات العامل والفوسفات وشركات امتياز  
المشاريع الكبرى والاشغال العامة ، والمرافق وكل الاشغال ذات  
النفع العام هي مضخات هائلة تمتص رساميلنا وانتاجنا كي تدفع  
بها للخارج .

وليس مساهمة المعمّرين في مجال الانتاج بدواء افضل  
للحالجة وضمنا المنفك من دواء الشركات الكبرى .  
ومن المعروف ان الفرنسي لا يحب البقاء طويلا خارج بلاده.

يأتي الى تونس وهو يفكر بالثروة ثم العودة حتى اذا اغتنى رجع الى فرنسا ومعه قطعة من ميراث وطننا الشقي .

ويتسارع انهاك تونس بثلاث ، سلب التونسي وانتزاع الثروات المحلية دون ثمن وتوسيط الشعب بالكافالات المالية ، هذا الذي يعنيه «العمل على النهوض الاقتصادي والاجتماعي» الذي تنفذه حكومة الحماية .



### «العرق الاعلى» و «العرق الانى»

نستنتج من التحليل الذي اوردنا في هذه المذكرة عن سلوك حكومة الحماية ان سياستها تتركز في هدفين : سياسة حرب ، وغضب وإفقار وتمييز من جهة وسياسة امتيازات وقطع طرق من جهة اخرى . فكان من ذلك انقسام الشعب انقساما لا رد له الى طبقة مدللة ، ممتازة تسود قرارات الحكومة وبالتالي قدر البلاد ، طائفة غازية ، عرق أعلى من الفرنسيين والى حد ما الاوربيين عودة لذكريات الامتيازات ، والى طبقة ضعيفة ، مستغلة ، مضطهدة محرومـة من كل حقوق الكائن البشري المعترف بها ، هي الشعب المغلوب ، العرق الانى .

ولقد ولد هذا الوضع في الطبقة الاولى الفرور الجھول والقسوة والوقاحة واحتقار كل ما هو وطني ؛ وعند الثانية حرکة مقاومة تميـز : بالانكفاء على ذاتها ورفض مسبق لكل ما يجيء من الثانية على انه اجرامي وهي تفدي اشمئازا عميقا ، غريزيا تجاه العنصر الذي يعمل بأعصاب باردة على انحلال مجتمعها وتفكيك ميراثها الثقافي الخلقي الذي تناهى اليها عن الآباء .

والصحافة الاستعمارية ، صحافة السباب والشتيمة ، هي من اهم عوامل هذا الانقسام ، ينهل من اعمدتها المسمومة المثقف التونسي فيغذى مقته . ويحصل شعوره بجمهور الشعب الصامت فيكتسب القناعة ان كل عمل حكومي هو فخ يخفي خسنة . ويويد هذه القناعات تطبيق المراسيم التي ظاهرها حق بالروح التي حضرت عليها تلكم الصحف ، حتى لقد فقد الامل بطيب الاستعمار الفرنسي او التفكير به وغدا التعاون معه خيانة لصالح الوطن المقدسة .

والصدامات عديدة . فالمل عمر يسلك سلوك الفزاة . لا يوقفه شيء : انه فوق القوانين . يحس ان الحكومة والادارة هما شريكاه في البلاد ، يجمعه اليهما تضامن المنفعة الضيق – باسم مصلحة فرنسا العليا – فيولد عنده شعور مطلق بالتنزه عن العقاب ، وتقرب بينهم عزلتهم وانهم اقلية فيتعاونون في عمل عام مشترك مجرم يثير عداء الشعب . ومع كل هذا المبدأ العظيم القائل بالاحفاظ على نفوذ الفرنسي مهمما كان الامر .

كما ان سلوك الحكومة والادارة والبولييس والمحاكم هو ضد كل مبادئ العدالة وحقوق البشر المقدسة . بوسع الاوربي ، وخاصة الفرنسي ان يضرب او يجرح او يقتل التونسي: فالبولييس والمحاكم تعطيه الحق دائما؛ كلمته صدق والحججة التي تبرئه هي الدفاع المشروع عن النفس . او ان السبب خطأ فادح من التونسي ينفي عن غريميه المسؤولية ، والذي يفيد من النفمة الاخيرة هو شركات المناجم والنقل الكبرى .

\*\*\*

### التسامح والكرم التونسي

منذ ١٣٠٠ سنة وتاريخ تونس نادر بين التواریخ فهو لم

يسجل فيها اي نزاع ديني . مع ان تونس من البلاد التي فيها ديانات كثيرة . كما توجد في قلب الدين الواحد شيع ومذاهب تعيش بعض الى جانب بعض في اتساق كامل ، والصراعات الداخلية التي حدثت ما كانت غير معارك ملك او سلطة .

اليهود الذين رحلوا الى اطراف الجنوب التونسي بسبب للاضطهاد الذي سبق الحكم الاسلامي ، وثقوا بروح التسامح التي حملها معهم العرب وصعدوا الى مناطق الشمال الخصبة فكان لهم فيها استقلال ذاتي بكل ما تعلق بأحوالهم الشخصية اما من النواحي السياسية والاجتماعية والحربيات فكانت لهم حقوق المسلمين التونسيين وعليهم واجباتهم . ودخلوا الوظائف العامة حسب كفاءاتهم حتى لكان ذلك تقتصر عليهم الوظائف المالية ووظيفة رئيس البروتوكول والترجمان وسكرتير الامير الشخصي .

وحملت هذه الحال الملائمة لنمو المجتمع غير المسلم عديدا من المجاليات اليهودية التي اضطهدتها التعصب الاوربي الى الهجرة الى تونس : فجاء منهم خلق كثير من طرد من اسبانيا والبرتغال واسيطاليا وغيرها والغريب ان يهود تونس اعتبروا لدى السلطات العامة بقوة على هذه الهجرة .

لكن الحكومة التونسية لم تخل بسياساتها التقليدية في الكرم والتسامح ؛ لكنها اضطرت الى تقسيم اليهود الى طائفتين متميزتين : الذين هم من اصل تونسي والقادمون الجدد اما ما اختص بمنح الحقوق والحربيات فقد سادت بين الطائفتين .

ولقد شيد دوراً مرمي في سنة ١٦٩٧ في تونس كنيسة من مال الدولة ، بناها عمال تونسيون كي ييسر للمسيحيين الآتين من اوروبا اقامة شعائرهم ، لأنهم عامل هام في الازدهار الاقتصادي .

وفي سنة ١٧٤٠ سمحت الحكومة التونسية ، لصلاحة البلد ، بسكنى بعض الجنوبيين في طبرقة . وعلى ذلك جاء ٩٠٠ ايطالي بين تاجر وصياد مرجان فقطنوا هناك وساهموا في

ازدهار مؤخرة البلاد - في كروميرا ، وغارديماو ، ونقطا - ونشأت بينهم وبين أهل البلاد علاقه ود ، لكن شهوات الجنوبيين تفاقمت فعمد هؤلاء الضيوف الذين قبلتهم تونس ووثقت بهم ، إلى خيانة حق الضيافة الذي منح لهم فأقاموا تحصينات على الشاطئ الذي سكنوا فما كان من السلطة إلا أن طردتهم .  
وعندما غزا بونابرت مصر أرسل السلطان يدعو الحكومة التونسية لقطع علاقتها الدبلوماسية مع فرنسا والاستيلاء على السفن الفرنسية ووضع أملاك رعايا العدو تحت الحراسة القضائية . لكن تونس اكتفت بقطع العلاقات الدبلوماسية ورفضت اعلان الحرب مبررة ذلك بقولها : «ان الفرنسيين الذين جاءوا علينا واثقين من كلمتنا لهم نفس حقوق التونسيين . هذا وبعد فان الرعايا الفرنسيين المقيمين في تونس لم يجندوا ولم يعلنوا الحرب علينا . وعلى ذلك لن نستولي على سفنهم التجارية التي تنقل في جزء كبير مما تحمل ، بضاعتنا» .

وبعد قطع العلاقات الدبلوماسية اعلمت الحكومة قنصل فرنسا انه يستطيع البقاء في تونس فردا عاديا اذا احب وان بوسعيه السفر اذا شاء . وأن الحكومة تأخذ على عاتقها حماية مواطنيه .

ويذكر مؤرخ تلك الحقبة ، بن ضياف ، أن الجالية الفرنسية اظهرت رضاها الكامل عن سلوك حكومة الباي وأعلنت ان معاملتها لم تكن على مثل الحسن الذي هي عليه الا منذ غادر قنصلها . كما سمح لرسل البابا بالإقامة على الارض التونسية وبناء كنائس في كل المدن تقريبا .

وأقيمت مدارس مسيحية تبشرية في تونس وسوسة وصفاقس وبنzerت وباجة وعنق الواد وأصبح عدد هذه المعاهد سنة ١٨٨٠ عشرين منها ثانوية واحدة وانشئت ثلاثة مدارس اسرائيلية وكلية تونسية لتعليم اللغات .  
واعترف ميشاق سنة ١٨٥٧ ، طبقا لحقوق الانسان ،

و دستور سنة ١٨٦١ للجانب بنفس الضمانات ونفس الحقوق المدنية التي للتونسيين . و الحق ان أصحاب النية الحسنة ليعرفون بأن بلدا على هذا التسامح الواسع ، بلدا ليس في تاريخه اية مذبحة ارتكبت ضد المسيحيين او اليهود ، ليعرفون ان شعبه ليس متاخرا ولا متغصبا ولا كارها للاجنبي .

ان حكم الحماية وشهوات المستعمرين وسيطرتهم وصحافة في خدمة بعض الرأسماليين الجشعين ، هي التي علمتنا كلمة تعصب ولوّحت بها امام الرأي العام الخائف الناير من الظلم .  
والاليوم عندما يطالب شعب تونس المستعبد المسلوب بحقوقه كاملة يقذفون بوجهه كلمة «تعصب» لعل صيحات السياسيين الاستعماريين الحاقدة والماليين والصحافة المأجورة تكتب صوت هذه البلاد التائهة وتستر سرقاتها ولصوصيتها .

التعصب ، انه الشبح الذي تحرك الحكومات كي توقظ فتريخ الى جانبها روح الصراعات الدينية التي يمكن ان تتفو في اعماق كل كائن بشري .

## الخلاصة

خلال الحرب العالمية التي ارهقت العالم المتقدم ضحى شعبنا وهو الذي لا يكاد يعد مليوني نسمة ، تضحية تفوق طاقته فقد تم ٦٥ ... مقاتلاً جرح او قتل منهم ٤٥ ... و ٣٠٠٠ عاملًا ومنهم عدد كبير ليس لعائلاتهم سند سواهم ذهبوا الى فرنسا كي يزيدوا في انتاج العامل والمحقول لعلهم يساهمون بكل طاقاتهم المنتجة في تموين الحلفاء .

وكان لنا ثقة لا تتزعزع بأن مصرًا جميلاً سوف يفتح بابه نصر الحق والعدالة الامميين وذلك بتحقيق مبدأ تقرير الشعوب الحر الذي وعد به رجال الدولة العظام أمام الله وأمام الإنسانية المتدينة .

هذه الثقة زينت لنا أن الواجب يقضي علينا بالمساهمة الفعالة دون تحفظ في النصر المحرر .

وفرنسا مدينة بتحررنا ديناً مزدوجاً : التضحيات التي اخترنا ووعودها العظيمة . لقد حصلت الامم الصغيرة العدوة على استقلالها . فكيف تعطى الحياة والحرية الى شعوب قاتلت في

صفوف العدو وساعدت في تطويل مقاومته بمساهمتها بالقروض والجيش في الحين الذي احتفظت به لنا الحكومة الفرنسية بأقصى مصير : لقد تابعت مخطط اغتصابات جديدة واستغلالا استعماريا أكثر تنظيما ، يزيد في تنظيمه تعاظم القوة العسكرية الفرنسية وأتنا خرجنا من المعركة دامين منهكين .

وما أن انتهى عقد المهدنة حتى ظهر علينا مخطط الهجوم الهائل الذي جعلته فرنسا مكافأة لنا : سدوة هذا المخطط هو توسيع الاستعمار الى اكبر حد ممكن : وجلب الفرنسيين على اية اخلاق كانوا واية مهنة احترفوا بكل الوسائل التي لدى الحكومة وهي عظيمة لأنها كل اموالنا العامة وطاقاتنا الاقتصادية مجتمعة . وما هيفائدة فرنسا من مثل هذه السياسة التي ألمت كل أعمالها منذ سنة ١٨٨١ وخاصة بعد ١٨٩٢ ، بعد حرب الحق والعدالة وخلافا لكل توقع مشروع ، ولماذا تعود اليها اليوم في بلادنا بقوة وحرز لا سابق لها؟

ما كانت نتائج الظلم والبغى اللذين أصبحا مؤسسات الدولة والعطایا والحسانات التي منحت لقبضة من ١٢٧٤ معمراً اكثراهم من شذاذ الآفاق غير أهل لاحترام شعب كشعبنا يريد ان يحترم ويبقى على قد ماضيه؟

نحن نعرف جيداً ماذا يلتحق الاستعمار المستفل والاستعمار الاسكاني مشتركين : انه افقارنا بمصادر ارضنا الخصبة وشلل مؤسساتنا الزراعية بقوانين تخرّب تجارتنا وصناعتنا ؛ انه تدني مستوانا العقلي والخلقي بآفاقنا في الجهل والذل بغياب المدارس والتمييز الحكومي الذي ينزل بتعليم العربية ، اللغة الوحيدة التي تجددنا ؛ انه استبعدنا ببعادنا عن ادارة شؤوننا العامة والسلطات الاجتماعية ؛ ان ما تلاحقه الحكومة في تونس هو حل تنظيمينا الاجتماعي الفالي علينا ، وتدنينا الى درجة «العمرق الادنى» .

ان اكتشاف هذه الحقيقة الراعبة خلق في جماهير الشعب التونسي احساسا بالشك والعداء المعلل تجاه المعتبر والفتنة الحكومية التي خلقت فيما فرط حس وانفعالا ما عهدناهما فيما.  
ماذا يريدون ان يتحققوا بهذا الثمن ؟

هل يريدون امتداد ونشر الثقافة والحضارة الفرنسية ؟ اثنا لنتعتقد كما يعتقد كل عاقل ان القسوة والنهب والظلم وقد اصبحت مؤسسات في الدولة ، لا تجعلنا نحكم لمصلحة الحضارة الفرنسية . اثنا نقدر ، عبر صغار الاشخاص الذين يقتربون ببلادنا ، ان الشعب الفرنسي هو شعب من الجائعين وقطاع الطرق وأن حضارته ، التي نرى في صورة اخلاق هذه النماذج ، هي كذبة هائلة تخفي عقلية اصحاب المتعة الدينية .

عندما نرى ان المعلمين يستغلون اباء الطلاب ويفرضون بالربا ولا يتورعون عن اظهار احتقارهم لمؤسساتنا لا نؤمن ابدا بخلقية هذه الحضارة .

عندما نرى سرقة اموال الحكومة ضارية في الوسط الحكومي، عندما نرى اعضاء الحكومة ، بعد ان ثبتت سرقتهم يعيثون في وظائف عالية اخرى بدلا من ان يوضعوا في السجن او ينقلون الى فرنسا برتبة اعلى نعتقد ان لدى الحضارة الفرنسية مفهوما غريبا عن الاستقامة وألشرف وانها فاسدة وانها لا تناسبنا . عندما يزعمون تلقيحنا غصبا بالثقافة الفرنسية فان حركتنا الفريزية هي في ان ندفعها عنا مقتا وأن يكبر شعورنا بقيمة حضارتنا حتى ليملأ قلوبنا .

وليس هذه الظاهرة وقفا على الجمود ؟ ائما شعور كل التونسيين وهو اكثر بروزا في التونسيين ذوي الثقافة الفرنسية الذين يظن انهم فقدوا قوميتهم و«فرنسوا» . هذه الفتنة تقويت من الاستعمار عن حاجة للمال او مرض بالالقاب فتملقت الحكومة: ولو ان الحكومة لم تنخدع بهم في اعماقها ، فهي تعرف انهم

مهانون وأنهم اعداء الداء للنظام الذي لفظهم الى مرتبة الخدم .  
ونحن ، مهما كان رأي النخبة الفرنسية ، مكرهون على  
الاعتقاد بأن الشعب الفرنسي ، الممثل بحكومته تنقصه المعرفة  
النفسية الاولية نقصا كاملا .

انها عندما تتحدث عن «تمثينا» تدلل على جهل مطلق بتاريخنا  
وحضارتنا .

لم يستطع اي احتلال من تلك النخبة تعاقبت على الارض  
التونسية ان يؤثر بعقليته الخاصة تأثيرا محسوسا على هذه البلاد  
الى الدرجة التي تفقد معها شخصيتها وتذوب في بوتقةه .

لقد استطاع الشعب التونسي ، وهو الذي وسمه القدر  
ضحية للمطامع الامبرialisية نظرا لوضعه الجغرافي – ملتقي طرق  
الابيض المتوسط الحقيقي – ان ينتصر على كل الاحتلالات فتتمثل  
منها ما هو قريب من روحه وحافظ بشدة على طبائعه الاساسية  
المميزة له الخالدة . لقد اخذ الشعب فقط من الدين سادوه الى  
اجل الصفات الملائمة لطبيعته الخاصة : اخذ عن القرطاجيين  
فعاليتهم البحرية وعن الرومان الفعالية الزراعية والري وحب المدن  
والاوابد وعن البيزنطيين الذخ والملذات وعن العرب الدين وحسن  
المدارلة المرهف ، والاخوة والمساواة والديمقراطية والعلوم  
والاداب والفنون وعن الاتراك التنظيم السياسي والاداري والتعاون  
الاجتماعي بالمساعدة والبر عن طريق المؤسسات الدينية الخ ...  
ونتتج عن هذا المزج المتعاقب عرق طبيعته خاصة ، مثله  
الاعلى خاص به ، دأب على أن يدفع عنه كارها كل محاولة اجنبية  
لتتمثل او امتصاصه .

ان الرغبة في تمثل التونسي او امتصاصه هي من الوهم لا  
 شبيه لها الا ان يحاول اليابانيون مثلًا تمثل الفرنسيين .

ان التمثيل بالسلسل السياسي هو كالتمثيل بالقوة مستحيل  
حتى ولو تخفي تحت التوربة «الслمية» .

وما دام التمثيل غير ممكн فهل يبحثون ، بصرف النظر عن كل الاعتبارات الانسانية ، عن زيادة «الامبراطورية الفرنسية» من سد العجز الدائم الخطر في الولادات الفرنسية ؟ مفهوم غريب - لا نجد ضرورة في افاضة الحديث عنه - وكيف يمكن لشعب ضمته سياسة خاطئة ، أن يزيد في قسوة الامبراطورية الفرنسية ؟ انها على العكس مهمة تنتقص أكثر فأكثر من سمعة الشعب الفرنسي . ولقد مضى الزمن الذي يكم فيه فم الشعب فلا يصرخ من الماء أمام العالم المتمدن . والذي تكونه في جنب فرنسا سوف ينزع دائمًا ولن تستطيع تهدئة آلامه الا بجريمة جديدة تسيء إلى البشرية .

عندما ادركت حكومة الحماية عدم نجاعة ، بل استحالسة التمثيل لجأت الى وسيلة متطرفة ترى بوضوح تخبطها وغضبها لفشل محاولاتها : هذه الوسيلة هي جعل الارض التونسية ارضًا فرنسية وذلك بنزع الصفة الوطنية عن ملكيتها ، وذلك بالعودة الى تطبيق برنامج السيد فلاندان Flandin المقيم العام الحالي الذي رسم سنة ١٨٩٢ وتأكد في ١٨٩٦ و ١٩٠٣ . ينص المرسوم الصادر في ١٦ كانون الاول سنة ١٩٠٣ : «تساعد الحكومة في استعمار البلاد الزراعي عن طريق نقل ملكية الارض الخاصة بها او التي تأخذها من أجل هذا الهدف الخاص . يكلف مدير الزراعة بتحقيق برنامج استعمار مستمر قائمه على امتداد المراكز الموجودة وانشاء مراكز جديدة وبيع قطع المزارع النائية» .

ان احدا لا يغيب عنه معنى هذه القرارات المجرم : انه يعني السلب وطرد السكان الدائم . ولقد رأينا من عرض وضعنا البائس الطويل كيف تملكت الحكومة اراضي القبائل والاراضي المحيطة بالقابات ؛ كيف ذهب حوالي مليون هكتارا الى يد الاستعمار ، كيف صرفت الحكومة عشرين مليون فرنكا من الميزانية كي تتحقق هذه العمليات وتسهل سكن المعمّرين ومئات الملايين من اجل الالة

الاقتصادية في المناطق المستعمرة ؛ وكيف يتآكل مجتمعنا جهلا ومرضا ، كيف أسلم دون دفاع لهذه الارزاء القاتلة .  
اما هدف هذه السياسة الهمجية ؟ فهو اسكان ١٢٧٤ معمرا فرنسيا يخدمهم ٩٨٤ من جنسيتهم .  
اما فشل الحكومة بعد ثمانية وثلاثين عاما من العمل الدائب فتقييمه سهل .

الفرنسي لا يقترب ابدا الا وفي نيته العودة . والاحصاءات الرسمية تثبت ذلك : يوجد بين الـ ٤٥ ٠٠٠ فرنسي ٢٧ ٠٠٠ عازبا و ٩٥٠٠ عائلة فقط . وهو لا يهاجر الى تونس من اجل ان يتبلّد فيها وانما من اجل ان يرجع حالما تيسر له الثروة عن اي طريق جاءت : بالتجارة ، بالصناعة ، بالعمل على الارض او المضاربة .

ولقد وضعنا اليد على هذه المضاربة من حساب الملكيات الاستعمارية : ٨٧٠ ٠٠٠ هيكتارا من اصل مليون واحد لا يفلحها مالكونها . ولنحدد بأخذنا مثلا ارض سوق الخميس الواسعة وهي من أخصب الاراضي التونسية . قسمت الـ ٣٧٠٠ هيكتارا الى ٣١ قطعة وسلمت للاستعمار . لوحظ انه يوجد بين الـ ٢٧ الفين تملّكها ٩ فلاحين منهم اربعة جزائريين وعشرة بورجوازيين وثمانية مضاربين !

اما المزارع فيستغل بأقل الرساميل أقصى مردود الفعالية الحكومية وطاقات البلد الاقتصادية ويحقق خلال خمسة او عشرة او خمسة عشر عاما ثروته ويعود الى فرنسا .

هذه العودة باتت شاغل الحكومة لانها مكرهة على شراء الارض، فلا تعود الى مالكيها التونسيين الاولين ، بأسعار فادحة كي تحتفظ بها الى غاوي استعمار جديد، حتى ان بين يديها مساحات واسعة من الارض على خصب نادر تدعها ، دون ان يفيد منها احد ، على انتظار هجرة فرنسية قد لا تأتي .

لقد ظهر هذا الميل واضحا عند المعمرين في فترة الحرب التي مررنا بها . أدت زيادة اسعار القمح وعدم ثقة الفلاح التونسي بالعملة الورقية التي اندرها البنك في البلاد ورغبتة في توظيف ما اقتضاه ورقا في الارض وندرة الارض الممكن شراؤها ، الى ارتفاع اسعارها ارتفاعا خياليا . وما كان من المعمّر الذي ربح من ارتفاع السعر ربيعا فاحشا الا ان استعجل في البيع لتحقيق ثروته .

لم يستطع الاستعمار الكبير الذي نفذ لخدمة رجال السياسة والمال والصحافة الكبرى ان يتوصل الى تحقيق الاسكان : هنالك ٦٨ مالكا لديهم حوالي ٠٠٠٥٠٠ هكتارا يسكنون خارج البلاد . لكن السبب العميق لقلة عدد المعمرين الذي دفع الحكومة لان تجعل من الاستعمار استغلالا ، ليس راجعا فقط الى حب الفرنسي لارض وطنه ؛ وانما هو راجع الى تدني الولادات في فرنسا وخطره على وجودها نفسه وهي ليست البلد الذي يستطيع تقديم عدد كاف من المهاجرين يسمح للحكومة بأن تأمل باسكان بلادنا .

والحق ان نصف المعمرين قبل ١٩١٤ كان من الجزائريين الذين جاءوا تونس يسيل لعابهم شهوة الى ربع اكبر ووعود الحكومة التونسية المفربة .

اما بعد الحرب وقد افتقدت الزراعة والصناعة والتجارة ملابس اليدى فقد غدا الاستعمار ضلالا خطيرا . والزراعة الفرنسية التي فقدت افضل يدها العاملة فضعف بذلك طاقتها الوطنية ، ما تنفك ترسل النداءات اليائسة لليد الاجنبية . وفرنسا التي فقدت ثلث امكاناتها الانتاجية باتت مضطرة لاستقبال امواج العمال من كل جنس : من اسبانيين وایطاليين وبلجيكيين وبولونييين وسوادهم كي يعمروا في نهوضها الاقتصادي . وما دامت فرنسا غير قادرة اليوم وغدا والى اجل طويل ،

بل لا يجحب عليها ان تقوم بأية حركة هجرة فلماذا تعمت وتتابع  
عندنا سياسة الفصب وهي تعلم انها دون جدوى ؟  
هل ذلك من اجل جني الربح فقط للمجتمع الفرنسي ؟ وهل  
يتافق هذا المنطق مع اقصاء الفلاح عن الحياة الاقتصادية التونسية  
والصناعي التونسي وهم دعامة الانتاج الرئيسية ؟ وماذا تفيده  
فرنسا من نظام لحمته وسداه الاستبداد والظالم التي نرث  
تحتها ؟ لا شك انه ربح زهيد ، وميزاننا التجارى يشير الى  
(وسطي سنوات ١٩٠٩ - ١٩١٣) : ٦٤ ٨٨٢ ٣٧٠ فرنكا للصادرات  
و ... ٥٠٠ ٦٩ فرنكا للواردات !

فهل يستأهل هذا الفارق المعمالة الفظيعة التي تخضع لها  
منذ ثمانية وثلاثين عاما ؟ ان تنظيم العلائق الجمركية بيننا وبين  
فرنسا كان يكون كافيا ...

هناك حجة تعتمدتها فصيلة من الفرنسيين كي تبرر بها  
ضرورة الاحتلال الفرنسي لتونس وهي : تونس - كما زعموا -  
قاعدة عسكرية بحرية من الطراز الاول في الحروب المقبلة ...  
لكن هذه الضرورة يمكن ان تترجم باحتلال عسكري بحث ؟  
من غير ان يؤدي ، حسب ما نعلم ، الى اغلال مجتمعنا واستعباده  
وهو اكثر شعوب العالم قاطبة حبا بالسلم .

ومنهم من يقول ان السبب العميق الوحد لالامنا ان بلادنا  
هي اقطاع الى الشخصيات التي تريد الحكومة الفرنسية ان  
تكافئها لاخلاصها القضية الفرنسية او بغية باجتذابها لسياساتها.  
ويعطون دليلا امثلا فاضحة نتابى عن ذكرها هنا . أما السبب  
 فهو من الشاعة بحيث لا توقف عنده وما ذكرنا ذلك الا من اجل  
ان نسجل بعض ما يفكر فيه جزء من الشعب .

والدعوى الرسمية الوحيدة التي تتذرع بها الحكومة  
الفرنسية أمام العالم المتمدن - يفتر انها الوحيدة التي يمكن ان  
تعلن - هي في القول ان الشعب التونسي غير قادر على حكم

نفسه وان فرنسا الغيرية التي تسرع دائما للدفاع عن قضية الانسانية اخذت مقدراتنا بيدها لتدفع عنا ضعفنا فتحملت عنا مؤقتا امانة سلطانا الاجتماعية وهي ستردنا لنا عندما نبلغ الرشد .

ومهما قيل عن هذه النظرية التي اخترعها الشعوب القوية كي تحكم الضعفاء فان ما صنع حتى الان لا ينسجم مع هذا الزعم .

وهذه المذكرة التي حيكت من آلامنا ليست غير تكذيب طويل واعتراض متالم .

ان ربط حرريتنا بشروط تمنع من الوصول اليها سياسة عدوة شريرة وبكل ما اوتت دوله مثل فرنسا من طاقات لهو حقا ربها بشروط مستحيلة .



## مطاليبنا

اذا كانت الوصاية على بلادنا هي حقا ، كما يحلو للحكومة والبرلمان الفرنسي ان يعلنا وتقوله معاهدات الحماية ، ذات هدف وحيد مخلص الا وهو : النهوض بنا الى «مستوى الامم القادرة على حكم نفسها» ، فان على فرنسا واجبا يقضى بتعديل اساسي ودون ابطاء للنظام الذي تخضع له والذى ما استمر حتى الان الا على حساب كرامتنا ، بالاضطهاد والخوف والظلم وهي الطرق التي لا تجید عنها الانظمة المبنية على الاستبداد والطفيان . ان الشعب التونسي المدرك لحقوقه وقد تفتحت عيناه على لهب الانقلاب الذي هز العالم المتمنى يطالب بتبديل جذري للنظام

الذى جعله زمنا طويلا يقصر عن اقداره .  
يطلب الشعب الفرنسي أن يرد له ثمرة انتصاراته التي  
حققتها بشقة على السلطة المطلقة : حرياته ونظامه الدستورى  
القائم على المسؤولية وفصل السلطات الاجتماعية .  
انه لن الغريب ان نرى فرنسا تعتقد جادة ، انها تدين  
تاریخها بالدفاع الحار عن شعوب ضعيفة اضطهدتها دول أخرى  
في حين الذي تتألم فيه امم اخرى تحت سيطرتها .

وأفضل دليل برأينا عن صدق دوافعها الانسانية هو في اعادة  
حرياتنا العامة الضائعة بتطبيق صحيح لروح وحرافية المعاهدات  
التي تربطنا بها ، والتي ليست ، على ما نعلم ، خرق ورق بالية .  
ولن نذكرها بواجباتها ، فقد بات الامر للاسف بعيدا ! باسم  
الـ ٤٥ الذين قتلوا او جرحوا في الحرب من اصل ٦٥ . . .  
من المقاتلين الذين حموا وجودها بحياتهم في ساعات الهزيمة  
المظلمة . لكننا نذكرها ببساطة بأنها حين تعد صراحة معتبرة عن  
رغبتها بتحرير الشعوب التي تخضع لها – وعودا افلاطونية دون  
مستقبل – نجد ان ايطاليا وقد شعرت بالتطور الذي حصل في  
الافكار وفي مفهوم الاخلاق العالمية ، تنهد الى العمل وتعطي  
طرايلس الغرب حكومة ذاتية ونظاما قائما على العدالة والحرية .  
والحق اننا نرفض الاعتقاد بأن شعب فرنسا قصر الى هذا  
الحد من اقداره وتنكر بهذه القسوة لكل ما فيه في الثورة من  
اجل انتصار حرية الفرد والجماعات المقدسة . ونحن نضع بين  
يديه مطالبيينا واثقين كل الثقة ان التحقيق السريع سوف يكون  
الجواب والعلاج لكل آلامنا .

اننا ليس في روحنا اي حقد على اجنبي ولذلك نضع في  
راس مطالبيينا : ١ - يعـ " تونسيا ويتمتع بحقوق وواجبات  
التونسي كل شخص اذا ابدى هذه الرغبة ولد او عاش عشر  
سنوات متصلة وبملء ارادته على التراب التونسي .

ونطالب ايضا :

٢ - بالحرية الشخصية المضمنة عمليا دون اي استثناء الا في الحالات المشروعة التي تحكم بها محاكم الحق العام .

حرية العمل ؟

حرية الاجتماع ؟

حرية الكلمة ؟

حرية الصحافة ؟

حرية الشكوى ؟

حرمة المسكن والملك والغاء الطرق الحكومية المتّبعة في مصادر الاملاك .

المساواة أمام القانون والاباء العامة وإلغاء الامتيازات والخصائص الضريبية : كل يدفع دون تمييز بالجنسية حسب طاقته ودخله .

للتونسي الحق من اي دين كان او جنس ان يتقدم لمسابقات الوظائف العامة ويحدد الحق فيها الاهلية والكافأة .

عندما تستخدم الحكومة التونسية رعاياها اجانب فالاولوية تعطى للفرنسيين ضمن مصلحة الخدمات العامة . يعتبر هؤلاء الاجانب ، اثناء قيامهم بمهمتهم وبما يتعلق بعملهم ، مسؤولين أمام القضاء التونسي .

٣ - تنظيم السلطات العامة .

السلطة التنفيذية ورائية في العائلة المالكة حاليا حسب السن وتبعا للقواعد القائمة في المملكة .

يكون الامير المالك الذي بيده امتيازات السلطة التنفيذية - اصدار القوانين ، وتسمية الوظائف المدنية والعسكرية وحق العفو - مسؤولا عن اعماله اثناء ممارسته وظائفه أمام المجلس الاعلى .

وتمتد هذه المسؤولية الى الوزراء الذين يجب ان يستقيلوا

اذا سحب المجلس الاعلى منهم الثقة بالتصويت .  
يقوم على السلطة التشريعية مجلس اعلى يتالف من ستين  
عضوا من المواطنين التونسيين يسمى عشرة منهم رئيس الدولة  
وي منتخب الخمسون الباقون لمدة اربع سنوات من قبل الشعب  
باوسع طريقة انتخابية ممكنة .

ينتخب مكتب المجلس لسنة واحدة وتمكن اعادة انتخابه .  
يكون المجلس الاعلى مستمرا .

تلحق بهذا المجلس لجنة ينتخبها المجلس من اعضائه ، تكلف  
بالخدمات العادلة مثل ابداء الرأي لرئيس الدولة والوزراء ،  
عندما يطلبون في الامور التي لا تتطلب موافقة المجلس الاعلى ،  
ومثل تحضير الاشياء التي تعرض على المجلس لمناقشتها ، وتعيين  
تاريخ الجلسات ، الخ ...

يتمتع اعضاء المجلس بالحصانة البرلمانية خلال عضويتهم .  
تأخذ السلطة التنفيذية على عاتقها المبادرة في القوانين  
بالتعاون مع المجلس الاعلى . يتولى رئيس الدولة تثبيت القوانين  
التي تصبح نافذة بعد نشرها بجريدة المملكة الرسمية . هذا النشر  
يجب ان يصار اليه في الشهر الذي يلي التثبيت .

يصوت المجلس الاعلى على القروض العامة وبرامج الاشغال  
 ذات النفع العام .

يصوت سنويا على الميزانية والضرائب في الحدود التي تسمح  
بها الالتزامات الدولية .

٤ - التقسيمات الادارية الحالية (القائدías) والمدن والتواحي  
يجب ان تنظم في بلديات والقبائل يجب ان تعطى الشخصية  
الاعتبارية وأن تكون لها مجالس تمثيلية منتخبة يرأسها القائد في  
القائدية والمحافظون المنتخبون لما تبقى .

٥ - اقامة سلطة قضائية مستقلة . يجب ان يكون القضاء  
في كل درجاته مفوضا ممثلا للسيادة التونسية .

يجب تنظيم القضاء التونسي وخاصة الشرع ، وهو محكمة الحق العام العقارية على اساس ادارة صحيحة للعدالة .  
 تتولى استثناء محاكم الشريعة والمحاكم اليهودية والفرنسية  
 الاحوال الشخصية والوزائية بالتوازي للمسلمين واليهود  
 والاوربيين .

الفاء المحاكم الاستثنائية .

تنظيم واصدار مجموعة قوانين سريعا .

#### ٦ - حرية التعليم .

التعليم الابتدائي اجباري للصبيان وباللغة العربية . يكون تدريس اللغات الاجنبية اجباريا في المدارس الثانوية والعليا الحكومية وتكون للفرنسية الافضلية على اللغات الاخرى .  
 انشاء مدارس للتعليم الثانوي والуни والتقني والحرفي متدرج تبعا للحاجة .  
 تأسيس معهد للمعلمين التونسيين يردد التعليم العربي بالإطارات .

منح مساعدات هامة للمؤسسات الرامية للتنقيف الفكري والخلقي والحرفي الشعبية . كما تمنح البعثات المدرسية السنوية للشباب التونسي من اجل ارسالهم للجامعات الاوربية .  
 ٧ - تحديد وتحرير الاراضي والمحافظة على نظام الكتاب المقاري علمستند تورنس .

الاعتراف بحق الملكية للقبائل على الاراضي التي تقيم عليها .  
 تحويل المحكمة المختلطة الى محكمة مؤلفة من قضاة مستقلين تستلمهم اول ما تستلمهم قراراتهم الشرع ، لانه التشريع الوحيد المؤهل في شؤون الملكية .



من كتابات  
عبد العزيز الشعالي الصحفي

واجباتنا

الرقي نوعان مادي وأدبي وكون الثاني أساس الاول مما يدعوني لاختصاصه الان بالنظر - ارتأى بعض المؤرخين أن أركان النهضة العلمية الأخيرة في مصر والشام خمسة : ١ - المدارس . ٢ - والمطبع . ٣ - والكتب . ٤ - والجرائد . ٥ - والجمعيات فلننظر في حالنا مع كل واحد منها على حدة .

\*\*\*

١ - المطبع - لا شك ان من أهم وسائل نشر المعارف والأداب

الطباعة حتى عد العلماء اختراع المطبعة من أوائل القرن الخامس عشر فاتحة عصر جديد للعلم والمدنية – فهل تلك الوسيلة متوفرة لدينا ؟ كلا . فإنه ليس لنا الا ثلاث مطابع عربية . الرسمية ولا تستغل بأكثر من مطبوعات الحكومة غالبا – التونسية ومعظم خدماتها في المطبوعات الادارية – فلم يبق الا المطبعة الاهلية وهي لا تفي بحاجة قرية ناهضة فكيف بحاجة شعب ينهر المليونين – ومن العار المخل أن توجد بصفاقس مطبعة فرنسوية ولا يكون للاهالي مطبعة عربية حتى يضطر صحافتهم لطبع صحفتهم الصفاقسية بالعاصمة وكذا وقع لصحيفة القيروان .

ومن هنا كنا ولا نزال عالة على الشرق في كتابنا الدراسية وغيرها بل أن بعض مواطنينا طبع هنالك ما تعلقت همته بنشره – ومررت بنا فترة اثناء الحرب الاخيرة انقطعت فيها واردات الشرق فكنا نتذمر من فقد الناقد وغلاء الم وجود – ولما قطعت الصحافة العربية عقبة الحجر في مارس السالف وجدت أمامها عقبة الطبع فلم تبرز جرائد قرر تأسيسها وتأخرت أخرى عن ميعاد البروز – ولولا المطبعة الاهلية ما أشرقت علينا شمس الصواب ولا الوزير ولا المنبر وكنا نندب حظنا من المطبع بدل أن ننده من الحرية . الصحافية .

نعم قد تأسست اليوم بهمة بعض الوطنيين الحازمين مطبعة كبرى تحت اسم النهضة ومرادها ان تصدر صحيفة يومية عربية عظمى وتوسيع في الطبع باللغتين العربية والفرنسية – وستكون فائدتها الوطنية بقدر اقبالنا على اشتراء أسهمها .

ان هذه الوسيلة العلمية لا يكلفنا انشاؤها بذلا خيرا كما قد يكلفنا غيرها من بقية الوسائل فمن العجب أن لا نقبل على انشاء الشركات فيها انشئنا لها في غيرها فنستفيد ماليا وعلميا حيث نباشر بها طبع ما نحتاجه من الكتب القومية والاجنبية .



قد آن لنا ان نفقه مركتنا من المجتمع البشري العظيم ونخلع  
عنا رداء الخمول والتواكل ونستبدل الانفاق على الخرق والقبور  
واللهـ والفحور بالتبرع على تنشيط العلم والرحمة بالانسانية .  
وإليكم هذين المثالين العظيمين من اعمال الامم المتقدمة :

١ - توفي الدكتور نوبيل بيسكويت عن ثروة طائلة أوصى بها  
لم يأتِ بانتفع عمل للجنس البشري ووزعها كما ترى . اهم  
اكتشاف او اختراع في ميدان العلوم الطبيعية . اهم اكتشاف  
او تحسين في علم الكيمياء . اهم اكتشاف في الطب . اعظم  
مؤلف ادبي تصوري .

٢ - وانشا يوسف فردي الموسيقي الايطالي الشهير (١٩٠١)  
مستشفى بفينلانوفا وأوصى له بعشرين الف فرنك سنوياً وبمثلاها  
للجما الاطفال و٣٠ الفا لالجما اصحاب العاهات وانشا ملجاً قرب  
ميلان للموسيقيين المعوزين الذين يتجاوز سنهم ٦٥ سنة وهو  
يسع ستين رجلاً وأربعين امراة .

اما مؤلفاتنا فقليلة حقيرة كأننا لم نتأهل للتاليف في شيء -  
يموت العالم منا فيكتب في ترجمته انه ترك كلـا وكذا من المؤلفات  
ثم لا نرى لها اثراً بعد ذلك الا تبجح ذويه بها و كان الزمان الذي لا  
يحيي معه الا الصحيح قضى عليها بالموت الابدي وأراحنا من  
سخافاتها ومن المحقق ان اكثراها تعاليق وحواش بعضها غير تام  
والناس ينسبون عدم تمثيلها للطبع ونشرها بين الناس الى خوف  
اصحابها من انتقادها وهذا من الخور الذي انزههم عنه فسان  
الانتقاد ينتاب سائر التاليف بل المهم منها وهو السبيل الحق  
لتحريرها واظهار مزيتها حتى ان علماء الغرب يعدون من علامات  
سقوط التاليف عدم اهتمام الكتاب بنقده .

ان الشرقيين مشوا شوطاً بعيداً في الاخذ بأسباب الرقى  
والمدنية يجعلهم اهلاً لان نقتفي اثرهم ونتتبع خطاهم - وعلماء  
العربـية منهم اذا راموا التاليف تخروا لهم موضوعاً على حسب

استعدادهم العلمي والفطري وخاضوا ما تلمسه أيديهم من المؤلفات فيه ثم جاءوا لنا بما شاء الذوق والتحرير والحسن في الأدب أو اللغة أو الأخلاق أو التاريخ أو الحساب أو غيرها (وذلك ما جعل الأوروبيين يهتمون بنقل كثير منها إلى لغاتهم) وان حشوأ كانت حواشيهم غالبا فصلا في المقام المحتاج إليها - ورجال اللغات الأجنبية منهم يقومون بترجمة الكتب إلى لفتهم في الفنون والأداب على اختلافها كما كان يفعل أمثالهم على عهد الرشيد والمأمون عندما أراد المسلمون نقل المدنية اليونانية والفارسية وغيرهما إلى لفتهم - فما بال المتضلعين منا باللغتين لا يقومون بذلك الخدمة الجليلة لنفعه ابائهم وآخوانهم ولو في مقدار وجيز في تأدية واجبه المقدس على اننا اذا احسنا اختيار الكتب التي نترجمها : يقتصر انتشارها على المملكة التونسية .

٣ - الجرائد - مكثنا نحو ثمان سنوات لا نذكرها اليوم إلا بالسوء واللعنة وبالعالم نيف وأربعون الف صحيفة لنا منها واحدة . ولما تحصلنا على حق ظهور صحافتنا على مرسج الوجود رأينا اننا تحصلنا على شيء عظيم طالما تأملنا لفراقه وتطلعنما لاشراقه يجب علينا ان نستخدمه باقبالنا وأموالنا ونحتفظ على حياته بكل قوانا لأن الصحف افضل الوسائل المساعدة على حفظ اللغة ونشرها وخير ذريعة لتوثيق عرى الالفة بين الناطقين بالضاد والترجم الصادق عن احساس الامة ورغالبها . وقد رأينا بحمد الله شيئاً مهما من ذلك الاقبال الا اننا رأينا ضمفاء الاحساس يأتيهم مثل الصواب والوزير والمنبر فيرونها على ادارة البريد ذاكرين اذا انتقدتهم اعدارا واهية او وهاما سخيفة ولو تدبروا قليلا لعلموا انهم يخدمون بمعلوم اشتراكهم الزهيد لفتهم ووطنهم وقوميتهم وابنائهم وان تلك الصحيفة لم تمحض بأيديهم الكريمة الا بعد تكبد وطنיהם المخلص لمر الاتعب وثقل النفقات ولا يقنوا ان لا سبيل لذلك الرد الشنيع . وهناك من يقول عملهم اكثر من

هؤلاء وهم أناس يقبلون الجرائد على عزم ان لا يخلصوا في معلوم الاشتراك أبدا .

فهل مع هذا يمكننا ان نطالب صحافينا بتوسيع نطاق صحفهم بطرق المواضيع الهامة التي تحوجهم الى الوقت والتنقيب او ترجمة الفصول العظيمة او نشر اكثرا ما يمكن من الاخبار العمومية او تصويرها يومية او نصف اسبوعية من كل ما يستدعي نفقات طائلة .

ومع ذلك كله لا نعد انفسنا قد استكملنا تلك الوسيلة العظيمة حتى نستوفى لها هذين الشرطين : حريتها أمام الادارة العامة فيما يوازدها عليه قانونها العادل ووجود عدد منها بقدر حاجة البلاد يصدر يوميا على نمط الاهرام ووادي النيل والاخبار بمصر.

\*\*\*

**النتيجة :** اننا لم نخط الا خطى ضيقة نحو تحقيق تلك الاركان الخمسة للنهاية وان الشيء الذي نتدبه ويتوقف عليه كامل مستقبلنا هو «فهم كل واحد منا واجباته بصفته فردا من الامة» بحيث يتحتم عليه ان لتلك الواجبات قسطا من استعداده وماته ووقته اي كل قواه «ونهوضه لاداء تلك الواجبات بمنتهى الاخلاص» .

وذلك شيء لا نحصل عليه الا بهاتين الوسائلتين العظيمتين: التربية الصحيحة والتعليم العام . فلننشر اذن دعوة التربية والتعليم ولنجر وراء وسائلهما الخمسة بملء خطانا . وكل سعادة تأتي نتيجة طبيعية لهما ولا شك اننا لا نقدر ان نخدم تلك الوسائل خدمة منتجة الا اذا احرزنا حرية الصحافة والمجتمع والتعليم والخطابة وهي لا يضمها الا الدستور الذي يحرسه نواب الامة المنتخبون منها .

تلك مواضع طويلة أجملناها أجمالاً وعسى أن نتمكن من  
أفراد كل واحد منها بمقال خاص ويسرنا جداً أن نرى الصحافيين  
والكتاب يخصونها بالبحث والارشاد فانها منا بمنزلة الماء من  
الحياة والله الهادي الى سبيل الرشاد .

مجلة «الفجر» المجلد الاول الجزء الرابع

## ساختة

انصرف الرأي العام التونسي في هذه السنة اكثر من بقية السنين الى تتبع المناقشات التي تدور في قسمى الجمعية الشورية بعنابة واهتمام ليقف من وراء ذلك على المقاصد والغايات التي ترمي اليها الحكومة في سياستها الحالية الجديدة وما يبديه النواب الشوريون من الفريقين من الملاحظات والاراء في الموازنة بين اليرادات والمصروفات .

وقد حدا به الى هذا الاهتمام شعوره بضرورة المراقبة على تصرفات الحكومة التي تستمد مواردها مما يتجمد من عرق الشعب الوطني وهو أضعف عنصر في هذه البلاد وان كان اكثراها عددا لان الجاليات الاوروبية لها من الضمانات والكفالات القوية ما لم تخوله السياسة الوطنية .

فالاوربيون الذين يفدون على هذه البلاد قد خولتهم المعاهدات

ان يتمتعوا بكافة امتيازات الاعفاء التي يتمتع بها المحتلون والهؤلاء من الضمانات ما يجعلهم في مأمن من الارهاق بالاتوات .

لهم حرية القول والانتقاد لهم حرية الكتابة والنشر لهم حرية الاجتماع وتشكيل الاحزاب لهم حرية الانتخاب فهم لا يبعثون الى الجمعيات الانتخابية الا الذي يوثق بمعارفه وحسن دفاعه .

اما التونسيون فليس لهم شيء من ذلك الحكومة هي التي تختار من تنبئه عنهم وهذا النائب لا يكون في الغالب الا ممثلا للحكومة لا للشعب وهل نحتاج في ذلك لاقامة دليل ؟ وهذه مدلولات قسمى الجمعية الشورية هي اعظم دليل محسوس على وجود ذلك الفرق الجسيم .

فإن النائب الفرنساوي لا يأتي عليه ميعاد انعقاد الجمعية الشورية حتى يتسبّع بآراء الفريق النائب عنه ويتزود بكل ما يمتازه من المطالب والاقتراحات ومتي حضر الاجتماع فانه يكون فيه كصدى يردد اصوات منتخبيه .

اما المندوب التونسي فهو يعكس ذلك بل ربما كان لا يشعر بمسؤولية لاحد عليه سوى مسؤولية الحكومة التي اعتمدها و اذا وجد من يشد عن القياس فذلك من الصدف التي لا تتفق في كل حين .

والخلاصة ان للانتخاب اعتبارات خصوصية اقلها ارضاء ميول المنتخبين والميouth التونسي اذا لم يكن منتخب لا يمكنه ابدا ان يسعى في ارضاء مواطنيه .

رب قائل يقول اي فائدة لنا في الانتخابات ما دام رأي الجمعية استشاري لا دخل له في التشريع والحكومة حرة في قبوله او رفضه .

نعم ان الامر كذلك ولكن لا يمكن للحكومة ان ترفض كل رأي تبديه الهيئات الشورية وخصوصا اذا كان مبنيا على اصول منطقية فانها تضطر لا محالة الى قبوله وإلا حققت عليه كلمة الامة هذا من جهة وأما من جهة اخرى فان الانتخاب لا يترشح له الا الاكفاء

القادرون على اجادة العمل ويدركون مصالح البلد وحياتها وهؤلاء لا يشطهم البطر ولا يسكنهم العجز من عرض آلام ومتطلبات الامة كما هو حال اغلب اعضاء هيئة شورانا الان .

فاما كانت الحكومة تود حقيقة ان تسعى لازالة القلق الذي بدا في البلاد وقطع حركة الهجرة فما عليها الا ان توسع في حرية التونسيين السياسية وتمنحهم حقوق الانتخاب وتدربيهم على اساليب الحكم الذاتي حتى يقتسموا معها مسؤولية ادارة البلاد. ولا يعترض علينا في ذلك تكون الشعب لم يتھيأ الحصول على هذه الحقوق السياسية لأن حق الانتخاب لا ينبني الا على اسس تحقيق الحالة المدنية وهي لم يتتسن الى الان تعميمها في كافة انحاء القطر لانه اعتراض غير صحيح وذلك لان المحركيين ومشايخ الارباط والنواحي لهم دراية تامة بمعرفة الافراد المقيمين في الجهات التي لاظرهم وهذه الدراسة يمكن ان تقوم الى حين مقام الحالة المدنية بحيث يتيسر للحكومة ان تعتمد على ارشاداتهم في مسائل الانتخاب كما تعتمد عليهم في الاستعراض عن الناس لأن المثال في الاثنين واحد وهو التعريف بالشخصية !.

اما الصورة التي يقع بها الانتخاب فرأينا ان الجهات التي تقررت فيها الحالة المدنية كبعض المدن الكبيرة يعطى لها حق انتخاب الدرجة الاولى والجهات التي لم تعمم فيها الحالة المذكورة تعطى حق انتخاب الدرجة الثانية ولا يشترط في المنتخب ادنى شرط غير السن وحسن السوابق ومبادئ العلم حتى يمكننا بذلك أن نحرر على هيئة شورية منتخبة من احرار الامة وأعيان عقلائهم وهذا اكبر عمل يخلد اجمل مفخرة للحماية في تاريخ هذه البلاد.

## **صدر حديثاً عن دار القدس**

٤ ل.ل.

**الزواج في فصل الاتهام  
عبد النعم الجداوي**

٢ ل.ل.

**الزواج ومسألة العائلة  
الكسندرى كولونتاي  
ترجمة : سناء نجيم - مي غصوب**

٣ ل.ل.

**المقالة الكردية  
دراسة سياسية**

٢٥٠ ل.ل.

**غاتسبي العظيم  
سكوت فتر جرالد  
ترجمة : نجيب المانع  
مراجعة : جبرا ابراهيم جبرا**



لأكنت سفراً درأت نبض تباكي  
فألهلاك بـ ،

فتافت : أما رأيت الفرج مترداً  
ـ صنا؟! رهذا رهذا بخربون

آخر

بالحرب :

عبدالعزيز الرتعاني

دار القدس

يشابية مشكبة - شانع يشارة الخوري  
يستخدم بالبلدان

ـ د.ل.ل. ٨٠٠ ل.ل.  
ـ ف.ع.ر. ٧٥٠ ل.س.